



НБ ОНУ імені І.І.Мечникова

НБ ОНУ імені І.І.Мечникова

НБ ОНУ імені І.І.Мечникова

ΠΟΙΝΙΚΗ ΔΙΚΟΝΟΜΙΑ.

(Παράρτημα τοῦ 16 Αριθμοῦ τῆς Ἐφημερίδος.)

GESETZBUCH

UEBER

DAS STRAF-VERFAHREN.

(Beilage zu N.^{ro} 16. des Regierungsblattes.)



ΕΝ ΝΑΥΠΛΙΩΙ,

ΕΚ ΤΟΥ ΕΠΙ ΤΩΝ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΤΜΗΜΑΤΟΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ.

•••••
1834.

ΠΟΙΝΙΚΗ ΔΙΚΟΝΟΜΙΑ.

ΟΘΩΝ

ΕΛΕΘ ΘΕΟΥ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ,

Ἀκούσαντες τὴν γνώμην τοῦ ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου,
ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάττομεν τὰ ἑξῆς.

ΒΙΒΛΙΟΝ ΠΡΩΤΟΝ.

Ἀντικείμενον τῆς Ποινικῆς Δικονομίας.

Ἄρθρ. 1.

Ἀντικείμενον τῆς Ποινικῆς Δικονομίας εἶναι ὅλα τὰ ἐντὸς τοῦ
Κράτους ὑπὸ τε Ἑλλήνων καὶ ξένων πραττόμενα πταίσματα,
πλημμελήματα καὶ κακουργήματα.

Ἄρθρ. 2.

Ἔννοι τιμωροῦνται ἐν τῇ ἡμεδαπῇ καὶ κατὰ τοὺς ἐγγωρίους
νόμους, ἕνεκα τῶν ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ πρὸς γέντων κακουργημάτων
καὶ πλημμελημάτων, τότε μόνον, ὅταν

1. Ἐπραξαν ταῦτα κατὰ τινος Ἑλλήνου·

2. Ἐπραξαν κακούργημα ἐσχάτης προδοσίας κατὰ τῆς Ἑλ-
λάδος, ἐνόθευσαν ἢ παρεποίησαν ἐθνικὰ νομίσματα, κυκλοφοροῦντα
ἐντὸς τοῦ κράτους, ἢ τὴν σφραγίδα τοῦ κράτους, ἢ συμμετέσχον
πῶν πράξεων τούτων.

Ἡ τιμώρησις αὕτη τότε μόνον γίνεται, ὅταν οἱ ἐνοχοὶ παρα-
δοθῶσιν ἢ συλληφθῶσιν ἐν τῇ ἡμεδαπῇ.

GESETZBUCH

UEBER

DAS STRAF-VERFAHREN.

OTTO

VON GOTTES GNADEN

KÖNIG VON GRIECHENLAND.

Wir haben nach Vernehmung Unseres Ministerraths beschlossen und verordnen, wie folgt:

ERSTES BUCH.

Gegenstand des Strafverfahrens.

Art. 1.

Alle im Inlande, wenn auch von Fremden begangene Polizeiübertretungen, Vergehen und Verbrechen sind Gegenstand des Strafverfahrens.

Art. 2.

Im Auslande von Fremden begangene Verbrechen und Vergehen werden nur dann im Inlande und nach inländischen Gesetzen bestraft, wenn dieselben:

- 1) dergleichen strafbare Handlungen an einem Inländer begangen;
- 2) gegen das Inland einen Hochverrath begangen, im Inlande Curs habende Nationalmünzen oder das Staatssiegel verfälscht oder nachgemacht, oder daran Theil gehabt haben.

Diese Betrafung soll jedoch nur dann statthaben, wenn sie entweder ausgeliefert, oder im Inlande arretirt worden sind.

Ἄρθρ. 3.

Ἕλληνες δὲν παραδίδονται ποτὲ εἰς ξένας Ἀρχάς οὐδ' ἕνεκα τῶν ἐν ἀλλοδαπῇ ἀξιοποίνων πράξεων τῶν.

Ἵποβάλλονται δὲ εἰς δίκην ἐν τῇ ἡμεδαπῇ διὰ τὰ ἐν ἀλλοδαπῇ πραχθέντα κακουργήματα καὶ πλημμελήματα, καὶ τιμωροῦνται κατὰ τοὺς ἐγγωρίους νόμους, ὥς ἂν ᾔθελον γίνῃ ἔνοχοι τοιούτων ἀξιοποίνων πράξεων ἐντὸς τοῦ κράτους, πλὴν τῶν ὅσα δημόσιαι συνθήκαι ᾔθελαν ὀρίσει ἰδίως περὶ τούτου.

Ἄρθρ. 4.

Δι' ἰδιαίτερου νόμου θέλει ἀποφασισθῇ κατὰ ποίας περιπτώσεις, καὶ τίνι τρόπῳ, πρέπει νὰ γίνεταί ἡ παράδοσις ξένων εἰς ξένας Ἀρχάς ἕνεκα τῶν ἐν ἀλλοδαπῇ πραττομένων κακουργημάτων καὶ πλημμελημάτων.

Ἄρθρ. 5.

Ποινικὴ διαδικασία δὲν γίνεται, καὶ παύει, ἔαν ἤδη ἤρχισε:

1. Τελευτήσαντος τοῦ κατηγορουμένου· οἱ δὲ κληρονόμοι δὲν υποβάλλονται οὐδὲ εἰς χρηματικὰς ποινὰς ἢ πρόσιμα, οὐδὲ εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν δικαστικῶν ἐξόδων.

2. Γενομένης ἀμνησείας.

3. Παραγραφείσης τῆς ἀξιοποίνου πράξεως.

Κατὰ πᾶσαν τῆς ἀνακρίσεως κατάστασιν ἡ παραγραφή πρέπει νὰ βεβαιώνεται καὶ νὰ κηρύττεται παρὰ τοῦ Δικαστηρίου αὐτεπαγγέλτως.

Ἄρθρ. 6.

Ἐὰν ὑπάρχωσιν ἀπαιτήσεις ἱκανοποιήσεως, ἀποζημιώσεως καὶ ἐξόδων ἕνεκα πταισματος, πλημμελήματος ἢ κακουργήματος, περὶ τούτων ἀποφασίζει ἐπίσης, κατ' αἵτησιν τοῦ ἀδικηκθέντος, τὸ ἀρμόδιον Ποινικὸν Δικαστήριον εἰς τὴν ποινικὴν αὐτοῦ ἀπόφασιν.

Ἄλλως δὲ, τοιαῦτα πολιτικά ἀγωγὰ παραπέμπονται εἰς τὰ ἀρμόδια Πολιτικά Δικαστήρια.

Ἄρθρ. 7.

Ὁ εἰσαγωγὸν ἀπαξ τοιαύτην ἀγωγὴν εἰς τὸ ἀρμόδιον Πολιτι-

Art. 3.

Inländer dürfen nie, auch nicht wegen im Auslande begangener strafbarer Handlungen, an auswärtige Behörden ausgeliefert werden.

Dieselben sollen vielmehr auch wegen solcher im Auslande begangener Verbrechen und Vergehen im Inlande zur Untersuchung gezogen, und nach inländischen Gesetzen gerade so bestraft werden, als wenn sie diese strafbaren Handlungen im Inlande begangen hätten, vorbehaltlich jedoch der Bestimmungen besonderer Staatsverträge.

Art. 4.

In welchen Fällen Fremde wegen im Auslande begangener Verbrechen und Vergehen auswärtigen Behörden ausgeliefert werden sollen, und auf welche Weise dieses zu geschehen hat, wird durch ein besonderes Gesetz bestimmt.

Art. 5.

Ein Strafverfahren hat nicht statt und hört auf, wenn es schon begonnen hatte:

1) beim Tode des Beschuldigten.

Auch Geldstrafen, Geldbussen und Verurtheilungen in die Kosten der Untersuchung können nicht gegen die Erben ausgesprochen werden.

2) bei ertheilter Amnestie;

3) bei der Verjährung der strafbaren Handlung.

Die Verjährung ist in jeder Lage der Untersuchung von Amtswegen zu constatiren und auszusprechen.

Art. 6.

Sind durch eine Polizeiübertretung, durch ein Vergehen oder Verbrechen privatrechtliche Ansprüche auf Genugthuung, Schadensersatz und Kosten begründet worden, so soll darüber auf Begehren des Verletzten von dem zuständigen Strafgerichte im strafgerichtlichen Urtheile gleichfalls erkannt werden.

Ausserdem sind solche Civilklagen an die zuständigen Civilgerichte zu verweisen.

Art. 7.

Wer einmal eine solche Klage bei dem zuständigen

κὸν Δικαστήριον, δὲν δύναται πλέον ἔπειτα, ἔξαιρουμένης μόνον τῆς νοθεύσεως τῶν ἐγγράφων, νὰ ἐμφανισθῇ ἐνώπιον Ποινικοῦ Δικαστηρίου ὡς πολιτικῶς ἐνάγων ἢ ὡς ιδιώτης κατηγορος.

Ἄρθρ. 8.

Ἐὰν ἡ πολιτικὴ ἀγωγή εἰσαχθῇ εἰς τὸ ἀρμόδιον Πολιτικὸν Δικαστήριον προτοῦ ἀρχίσῃ ἡ ἐνῶ γίνεται ἡ ποινικὴ διαδικασία, ἀναβιβλῆται ἡ πολιτικὴ δίκη μέχρι τῆς ὁριστικῆς ποινικῆς ἀποφάσεως, κατὰ τοὺς περὶ τούτου ἰδιαίτερους ὁρισμοὺς τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας.

Ἄρθρ. 9.

Πολιτικὴ ἀγωγή δύναται καὶ μετὰ θάνατον τοῦ κατηγορουμένου νὰ εἰσαχθῇ κατὰ τῶν κληρονόμων αὐτοῦ καὶ τῶν διαδόχων τῶν δικαιωμάτων του.

Ἄρθρ. 10.

Ἡ παραγραφὴ τῆς πολιτικῆς ἀγωγῆς κρίνεται κατὰ τὸ πολιτικὸν δίκαιον.

Ἄρθρ. 11.

Ἡ παραίτησις τῆς πολιτικῆς ἀγωγῆς δὲν ἐμποδίζει τὴν ἐξ-ακολουθησιν τῆς ποινικῆς δίκης.

Ἄρθρ. 12.

Ἡ ἀθωωτικὴ ἢ καταδικαστικὴ ἀπόφασις δὲν ἐμποδίζει τὸν παθόντα τοῦ νὰ κάμῃ τὰς ιδιωτικὰς ἀπαιτήσεις του ἐνώπιον τοῦ Πολιτικοῦ Δικαστηρίου.

ΒΙΒΛΙΟΝ ΔΕΥΤΕΡΟΝ.

Περὶ τῶν κατὰ τὴν ποινικὴν διαδικασίαν παρισταμένων ἀνθρώπων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΠΡΩΤΟΝ.

Περὶ τῶν ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων.

Ἄρθρ. 13.

Ἡ ὑπερτάτη διεύθυνσις τῶν περὶ τὴν ἀνάκρισιν ἐναπόκειται, ὑπὸ το καὶ τοῦ τῶν ἑφετών, εἰς τὸν παρ' αὐτοῖς Εἰσαγγελέα ἐν τῇ τῆς περιφερείας του.

Civilgerichte anhängig gemacht hat, kann, mit Ausnahme der Urkundenfälschung, nachher nicht mehr bei einem Strafgerichte als Civilkläger oder als Privatankläger auftreten.

Art. 8.

Wird die Civilklage vor oder während des strafgerichtlichen Verfahrens bei dem zuständigen Civilgerichte erhoben, so soll die Verhandlung der Civilsache bis zur Fällung des strafgerichtlichen Endurtheiles ausgesetzt werden, nach den näheren Bestimmungen des Gesetzbuches über das Civilverfahren.

Art. 9.

Die Civilklage kann auch nach dem Tode des Beschuldigten noch gegen dessen Erben und Rechtsnachfolger angestellt werden.

Art. 10.

Die Verjährung der Civilklage ist nach Civilrecht zu beurtheilen.

Art. 11.

Der Verzicht auf die Civilklage hemmt nicht den Lauf des Strafverfahrens.

Art. 12.

Ein Erkenntniss, durch welches die Entbindung von der Anklage oder eine Verurtheilung ausgesprochen worden ist, schliesst die Verfolgung der privatrechtlichen Ansprüche vor dem Civilgerichte nicht aus.

ZWEITES BUCH.

Von den beim Strafverfahren vorkommenden

Personen!

ERSTES CAPITEL.

Von den Untersuchungsbeamten.

Art. 13.

Die oberste Leitung des Untersuchungswesens unter der Auctorität des Appellationsgerichtes steht dem Generalprocurator am Appellationsgerichte in dem Bezirke desselben zu.

Ἄρθρ. 14.

Τὸ Δικαστήριον τῶν Ἑφετῶν, πλήρες ἐν τῷ συμβουλίῳ συν-
εδριάζον, ἔχει τὸ δικαίωμα:

1. Νὰ ἀκροᾶται τὰς παρὰ τινος τῶν μελῶν του πρὸς αὐτὸ
γινομένης μηνύσεις, νὰ καλῇ ἐνώπιόν του τὸν Εἰσαγγελέα, καὶ
νὰ ἐπιτρέπῃ εἰς αὐτὸν τὴν προανάκρισιν τῶν μηνυθέντων.

2. Νὰ ζητῇ διὰ ζώσης, ὡσάκις κρίνῃ ἀναγκαῖον, λόγον παρὰ
τοῦ εἰρημένου Εἰσαγγελέως περὶ τῆς ἀρξαμένης προανακρίσεως.

Ἄρθρ. 15.

Εἰς τὸν παρὰ τοῖς Ἑφέταις Εἰσαγγελέα

1. Ἀντικεῖ ἡ ἐπιτήρησις πάντων τῶν ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως.

2. Στέλλεται καθ' ἑβδομάδα παρ' ἑκάστου τῶν παρὰ τοῖς
Πρωτοδικαῖς Εἰσαγγελέων κατάλογος τῶν εἰσαγγεληθέντων πλημ-
μελημάτων καὶ κακουργημάτων.

3. Στέλλουν κατὰ πᾶσαν τριμηνίαν οἱ παρὰ τοῖς Πρωτοδί-
καις Εἰσαγγελεῖς ἐκθέσεις περὶ τῆς καταστάσεως τῆς ποινικῆς δι-
καιοσύνης ἐντὸς τῆς περιφερείας των.

Αὗται αἱ κατὰ τριμηνίαν ἐκθέσεις, μετὰ τῶν ἀναγκαίων παρα-
τηρήσεων, ὑποβάλλονται παραχρῆμα ὑπὸ τῶν παρὰ τοῖς Ἑφέταις
Εἰσαγγελέων εἰς τὴν ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Γραμματείαν.

Ἄρθρ. 16.

Ἐκαστος παρὰ τοῖς Πρωτοδικαῖς Εἰσαγγελεὺς διευθύνει τὰ τῆς
ἀνακρίσεως ἐντὸς τῆς περιφερείας τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πλημμε-
λειδικῶν.

Ἐπομένως ἔχει οὗτος ἐντὸς τῆς περιφερείας του ὅσα καὶ ὁ
παρὰ τοῖς Ἑφέταις Εἰσαγγελεὺς δικαιώματα.

ὑπὸ τὴν ἐπιτήρησιν του διατελοῦσιν ὅλοι οἱ ἐντὸς τῆς περιφε-
ρείας του ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπάλληλοι. Κατὰ πᾶσαν ἑβδομάδα
ἕκαστος Ἀστυνόμος, Δημαρχικὸς Πάρεδρος ἢ Δήμαρχος πέμπει
πρὸς αὐτὸν κατάλογον περὶ τῶν εἰσαγγεληθέντων πταισμάτων,
καὶ κατὰ πᾶσαν τριμηνίαν ὀφείλουν νὰ στέλλουν ἔκθεσιν τῆς κατα-
στάσεως τῆς περὶ τὰ πταίσματα δικαιοσύνης.

Ἄρθρ. 17.

ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν καὶ κατὰ παραγγελίαν τοῦ Εἰσαγγελέως
γίνεται ἡ προανάκρισις:

Art. 14.

Dem Appellationsgerichte steht bei voller Versammlung in seiner Rathskammer das Recht zu:

- 1) die von einem seiner Mitglieder ihm zu machenden Denunciationen anzuhören, den Generalprocurator vorzurufen, und ihm die Einleitung der Voruntersuchung in Ansehung der denuncirten Thatsachen aufzutragen;
- 2) sich von diesem Beamten über die begonnene Voruntersuchung, so oft es dasselbe für nöthig findet, mündlich Rechenschaft ablegen zu lassen.

Art. 15.

Der Generalprocurator hat:

- 1) die Oberraufsicht über sämtliche Untersuchungsbeamten;
- 2) alle acht Tage ist demselben von jedem Staatsprocurator eine Liste über die zur Anzeige gekommenen Vergehen und Verbrechen zu übersenden;
- 3) alle Vierteljahre haben die Staatsprocuratoren über den Zustand der Strafrechtspflege in ihren Amtsbezirken zu berichten.

Diese Quartalberichte sind, mit den nöthigen Bemerkungen versehen, alsbald dem Justizministerium von den Generalprocuratoren vorzulegen.

Art. 16.

In jedem Bezirke eines Zuchtpolizeigerichtes steht das Untersuchungswesen unter der Leitung des Staatsprocurators.

Ihm stehen daher in seinem Bezirke dieselben Rechte, wie dem Generalprocurator zu.

Unter seiner Oberraufsicht stehen sämtliche Untersuchungsbeamten seines Amtsbezirkes; alle acht Tage hat ihm jeder Polizeicommissär, Adjunct oder Bürgermeister eine Liste über die zur Anzeige gekommenen Polizeiübertretungen zu übersenden; und alle Vierteljahre über den Zustand der Polizeistrafrechtspflege zu berichten.

Art. 17.

Unter der Leitung und auf Antrag des Staatsprocurators wird das Vorverfahren vorgenommen, von:

1. ὑπὸ τοῦ Ἀνακριτοῦ·
2. ὑπὸ τῶν Εἰρηνοδικῶν·
3. ὑπὸ τοῦ Δημάρχου, Δημαρχικοῦ Παρέδρου ἢ Ἀσυνόμου·
4. ὑπὸ τῶν ἀξιωματικῶν τῆς χωροφυλακῆς, καὶ, ὅπου δὲν εὐρίσκονται ἀξιωματικοί, παρὰ τῶν ἐκεῖ διοικούντων ὑπαξιωματικῶν.

Ἄρθρ. 18.

Ὁ Ἐπαρχος καὶ ὁ Νομάρχης ἔχουν ὡσαύτως τὸ δικαίωμα τῆς βεβαιώσεως τῶν γενομένων ἀξιοποίνων πράξεων.

ἔχουν ἐπομένως ὡς πρὸς τοῦτο τὰ δικαιώματα καὶ τὰς ὑποχρεώσεις τῶν ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων κατὰ τὰ ἄρθρα 153, 157 καὶ 159.

Ἄρθρ. 19.

ὑπὸ τὰς διαταγὰς τῶν ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων διατελοῦν οἱ Κλητῆρες.

Ἐκαστος τῶν ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ἔχει προσέτι τὸ δικαίωμα νὰ ζητῇ τὴν ἔνοπλον δύναμιν, καὶ ἰδίως τὴν χωροφυλακὴν καθόσον ἤθελε κριθῇ ἀναγκαία ἢ συνδρομὴ τῆς πρὸς τὴν ἀνάκρισιν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΔΕΥΤΕΡΟΝ.

Περὶ τῶν κατηγορῶν.

Ἄρθρ. 20.

Ἡ καταδίωξις τῶν πταισμάτων, πλημμελημάτων, καὶ κακούργημάτων γίνεται συνήθως ἐξ ἐπαγγέλματος καὶ πάντοτε διὰ κατηγορίας (accusation).

Ἄρθρ. 21.

Αἱ αὐτεπαγγέλτως ἐν ὀνόματι τῆς Κυβερνήσεως κατηγοροῦσαι Ἀρχαὶ εἶναι: εἰς μὲν τὸ Δικαστήριον τῶν Πταισματοδικῶν ὁ Δήμαρχος, ὁ Δημαρχικὸς Πάρεδρος ἢ ὁ Ἀσυνόμος· εἰς δὲ τὸ τῶν Πλημμελειοδικῶν ὁ παρὰ ταῖς Πρωτοδικαῖς Εἰσαγγελεὺς, καὶ εἰς τὰ Δικαστήρια τῶν Κακούργιοδικῶν ὁ παρὰ τῷ Δικαστηρίῳ τῶν Ἐφετῶν Εἰσαγγελεὺς, ἢ ὁ παρ' αὐτοῦ ὑποκατασθαιὶς Εἰσαγγελεὺς Πρωτοδικῶν.

Ἄρθρ. 22.

Κατ' ἐξάίρεσιν, εἰς τὰς παρὰ τοῦ Ποινικοῦ Νόμου ἢ παρ' ἄλλων νόμων ῥητῶς ὠρισμένας περιπτώσεις δὲν γίνεται ποινικὴ κατα-

- 1) dem Untersuchungsrichter;
- 2) Friedensrichter;
- 3) Bürgermeister, Adjunct oder Polizeicommissär;
- 4) von den Officiern der Gendarmerie, und an den Orten, an welchen keine Officiere anwesend sind, von den dort commandirenden Unterofficieren.

Art. 18.

Ein Recht zur Constatirung begangener strafbarer Handlungen hat auch der Eparch und Nomarch.

Ihnen stehen dann in so weit die Rechte und Verbindlichkeiten eines jeden anderen Untersuchungsbeamten nach Art. 153, 157 und 159 zu.

Art. 19.

Jedem Untersuchungsbeamten stehen die Gerichtsboten zur Verfügung.

Auch hat jeder von ihnen das Recht die bewaffnete Macht in grösseren oder kleineren Massen, insbesondere auch die Gendarmerie, zu requiriren, insoferne ihr Beistand zum Zwecke einer gerichtlichen Untersuchung für nothwendig erachtet wird.

ZWEITES CAPITEL.

Von den Anklägern.

Art. 20.

Die Verfolgung der Polizeiübertretungen, Vergehen, und Verbrechen geschieht in der Regel von Amtswegen, und zwar immer auf dem Wege der Anklage.

Art. 21.

Die von Amtswegen im Namen des Staates anklagenden Behörden sind beim Polizeigericht der Bürgemeister, Adjunct oder Polizeicommissär; beim Zuchtpolizeigericht der Staatsprocurator; und bei Assisengerichten der Generalprocurator am Appellationsgerichte oder der von ihm substituirt Staasprocurator.

Art. 22.

Ausnahmsweise findet in den vom Strafgesetzbuche oder von anderen Gesetzen ausdrücklich bestimmten Fällen, die strafgerichtliche Einschreitung durch öffentliche Be-

δίωξις αὐτεπαγγέλτως παρὰ τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων, ἀλλὰ μόνον κατ' ἐγκλησιν (plainte) τοῦ ἀδίκηθέντος.

Ὅσακις ἐξυβρίζεται διὰ πλημμελημάτων ἢ κακουργημάτων τοῦ τύπου τὸ ἀξίωμα συλλόγου τινός, Ἐνόρκου Δικαστηρίου, ἢ συστήματος, δὲν δύναται νὰ γενῇ καταδίωξις, εἰμὴ κατ' ἀποφασιν τοῦ συλλόγου ἢ τοῦ συστήματος.

Ἄρθρ. 23.

Ἀφοῦ ἅπαξ ὁ ἀδίκηθεις ἐμφανίσῃ ῥητὴν ἐγκλησιν, κατὰ τὰς εἰς τὸ προηγούμενον ἄρθρον ἀναφερομένας περιπτώσεις, δὲν δύναται πλέον νὰ ἐμποδίσῃ τὴν ποινικὴν διαδικασίαν καὶ τὴν τιμώρησιν τοῦ κατηγορουμένου, ἀνακαλῶν τὴν ἐγκλησιν.

Ἄρθρ. 24.

Κατὰ πάσαν περίπτωσιν συγχωρεῖται εἰς τὸν ἀδίκηθέντα νὰ εἰσαγάγῃ ὁ ἴδιος τὴν ποινικὴν δίκην, καὶ νὰ κατηγορήσῃ ἰδιωτικῶς ἐνώπιον τοῦ Δικαστηρίου τὸν ἀδίκησαντα.

Παραιτούμενος ὁ ἰδιώτης κατήγορος τῆς ἤδη εἰσαχθείσης δίκης, ὑποβάλλεται εἰς ὅλα τὰ ἐξοδα καὶ τὰς ζημίας.

Ἐν τοσούτῳ οἱ Εἰσαγγελεῖς δύνανται νὰ ἐξακολουθήσωσιν αὐτεπαγγέλτως τὴν ἀνάκρισιν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΤΡΙΤΟΝ.

Κατηγορούμενοι, συνήγοροι καὶ ἀντίκλητοι (Insinuationsbevollmächtigte).

Ἄρθρ. 25.

Κατηγορούμενοι καὶ ἰδιῶται κατήγοροι ὀφείλουν νὰ ἐμφανίζωνται αὐτοπροσώπως εἰς τὸ ἀκροατήριον κατὰ τὴν συζήτησιν· δύναται μολοντούτο νὰ διορίζωσι Δικηγόρον τινὰ ὡς συνήγορον ἢ ἀντιλήπτορά των, διὰ νὰ ἀγορεύῃ ἀντ' αὐτῶν κατὰ τὴν ὑπεράσπισιν.

Μόνον ἐπὶ πλημμελημάτων καὶ πταισμάτων, ὅσα δὲν τιμωροῦνται μὲ φυλάκισιν, ἀλλὰ μὲ ἀπλὴν χρηματικὴν ποινὴν ἢ πρόστιμον, συγχωρεῖται εἰς τὸν κατηγορούμενον νὰ παρίσταται διὰ συνηγόρου· ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην τὸ Ποινικὸν Δικαστήριον ἔχει τὴν ἐξουσίαν νὰ διατάξῃ τὴν προσωπικὴν αὐτοῦ ἐμφάνισιν.

amte nicht von Amtswegen, sondern nur auf eine vom Verletzten erhobene Beschwerde statt.

Bei Beleidigungen der Amtsehre eines Collegiums, Geschwornengerichtes, oder einer Corporation durch Pressvergehen oder Pressverbrechen, ist die zu erhebende Beschwerde durch einen Beschluss des Collegiums oder der Körperschaft bedingt.

Art. 23.

Hat der Verletzte in den im vorigen Artikel angegebenen Fällen eine förmliche Beschwerde übergeben, so kann er das Strafverfahren und die Bestrafung des Beschuldigten durch Zurücknahme der Beschwerde nicht mehr hindern.

Art. 24.

In jedem Falle ist der Verletzte berechtigt, das Strafverfahren selbst einzuleiten und eine Privatanklage bei Gericht zu erheben.

Verzichtet der Privatankläger auf das bereits eingeleitete Verfahren, so hat derselbe sämtliche Kosten und Schäden zu tragen.

Dennoch bleibt es den Staatsprocuratoren unbenommen die Untersuchung von Amtswegen fortzusetzen.

DRITTES CAPITEL.

Beschuldigte, Vertheidiger und Insinuationsbevollmächtigte.

Art. 25.

Beschuldigte und Privatankläger haben in eigener Person bei der Verhandlung in der Audienz zu erscheinen, können jedoch einen Anwalt als Vertheidiger oder Beistand aufstellen, welcher bei der Vertheidigung statt ihrer das Wort führt.

Nur allein bei Vergehen und Polizeiübertretungen, welche nicht mit Gefängniss oder Arrest, sondern mit blosser Geldstrafe zu belegen sind, ist es dem Beschuldigten gestattet, sich durch einen Anwalt vertreten zu lassen. Das Strafgericht ist jedoch auch in diesem Falle berechtigt, dessen persönliches Erscheinen zu verordnen.

Άρθρ. 26.

Εἰς δίκας ἐπὶ κακουργήματι πρέπει ὁ κατηγορούμενος νὰ ἔχῃ ἐξ ἀνάγκης εἰς τὴν συνεδρίαν συνήγορον τινά· καὶ ἐὰν τυχὼν δὲν ἔχῃ, ὁ Πρόεδρος τοῦ Δικαστηρίου διορίζει αὐτεπαγγέλτως τινὰ τῶν παρὰ τῷ Δικαστηρίῳ τούτῳ διατελούντων Δικηγόρων.

Άρθρ. 27.

Ἰδιῶται κατήγοροι καὶ ἐνάγοντες, ἐὰν δὲν κατοικῶσιν εἰς τὴν καθέδραν τοῦ ἀνακριτικοῦ καὶ τοῦ Ποινικοῦ Δικαστηρίου, ὀφείλουν νὰ διορίσωσιν αὐτόθι ἀντίκλητον, ἥτοι ἐπίτροπον, πρὸς τὸν ὁποῖον γίνονται ὅλαι αἱ ἐπὶ τῆς διαδικασίας συμπίπτουσαι δηλοποιήσεις καὶ ἄλλαι ἀνακοινώσεις.

Οἱ κατηγορούμενοι ἔχουν τὸ αὐτὸ δικαίωμα χωρὶς νὰ ἦναι ὅμως πρὸς τοῦτο ὑπόχρεοι.

Άρθρ. 28.

Ἄνευ ἀδείας τῆς Κυβερνήσεως καὶ οἱ τῶν διοικητικῶν ὑπαλλήλων δὲν εἰσάγεται εἰς δίκην ἕνεκα πλημμελήματος ἢ κακουργήματος, ἀφορῶντος τὴν ὑπηρεσίαν αὐτοῦ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΤΕΤΑΡΤΟΝ.

Περὶ ἀρμοδιότητος τῶν Δικαστηρίων.

Άρθρ. 29.

Πρὸς μὲν τὸ ἀνακρίνειν εἶναι ἀρμόδιοι καὶ ὑπόχρεοι οἱ κατὰ τὸν τόπον, ὅπου συνέβη ἡ πρᾶξις, ἀνακριτικοὶ ὑπάλληλοι· πρὸς δὲ τὸ ἀποφασίζειν καὶ ἐκδικάζειν, οἱ αὐτόθι καθεστρεύοντες Δικασταί· ἐπὶ δὲ πλημμελήμασι καὶ κακουργήμασι καὶ οἱ τοῦ τόπου, ἐνθα κατοικεῖ ἡ διαμένει προσωρινῶς ὁ κατηγορούμενος.

Άρθρ. 30.

Ἐπὶ πλημμελημάτων καὶ κακουργημάτων, πραττομένων μὲν ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ, τιμωρητέων δὲ ἐν τῇ ἡμεδαπῇ, ἡ ἀρμοδιότης ἀκολουθεῖ τὸν τόπον τῆς τελευταίας κατοικίας ἢ ἐφημέρου διαμονῆς τοῦ κατηγορουμένου.

Άρθρ. 31.

Μεταξὺ πολλῶν συνεπιλαβομένων καὶ ἐπίσης ἀρμοδίων Δικαστηρίων καὶ ἐπὶ τῆς ἀνακοίσεως ὑπαλλήλων προτιμᾶται ἢ πρότερον καλέσασα τὸν ἐγκαλούμενον ἢ διατάξασα τὴν φυλάκισιν αὐτοῦ Ἀρχή.

Art. 26.

In Verbrechenssachen muss der Angeklagte in der Audienz einen Vertheidiger haben, daher ist ihm von dem Gerichtesvorstand einer aus der Zahl der bei demselben Gerichte recipirten Anwälte von Amtswegen zu setzen, wenn er noch keinen haben sollte.

Art. 27.

Privatankläger und Civilläger haben am Sitze des Untersuchungs- und Strafgerichtes, wenn sie nicht daselbst wohnhaft sind, einen Bevollmächtigten aufzustellen, bei welchem alle während des Verfahrens vorkommende Bekanntmachungen und sonstigen Mittheilungen zu machen sind.

Die Beschuldigten haben dasselbe Recht ohne jedoch dazu verbunden zu seyn.

Art. 28.

Ohne Autorisation der Staatsregierung darf kein Verwaltungsbeamter wegen eines Amtsvergehens oder Verbrechens vor Gericht gestellt werden.

VIERTES CAPITEL.

Von der Zuständigkeit der Gerichte.

Art. 29.

Zur Untersuchung sind zuständig und verpflichtet die Untersuchungsbeamten, zur Entscheidung und Aburtheilung aber die Gerichte am Orte der begangenen That, ferner bei Vergehen und Verbrechen noch am Orte des Domicils oder des momentanen Aufenthaltes des Beschuldigten.

Art. 30.

Bei im Auslande begangenen, im Inlande aber zu bestrafenden Vergehen und Verbrechen richtet sich die Zuständigkeit nach dem Orte des letzten Domicils oder des momentanen Aufenthaltes des Beschuldigten.

Art. 31.

Unter mehreren concurrirenden gleichzuständigen Untersuchungsbeamten und Gerichten entscheidet die Prevention durch frühere Bewirkung der Ladung oder Verhaftung des Beschuldigten.

Ἄρθρ. 32.

Ἡ ὡς πρὸς τὸν πρωταίτιον ἀρμοδιότης ἐκτείνεται καὶ ἐπὶ πάντας τοὺς συνενόχους καὶ συναιτίους.

Ἄνευ ἰδιαιτέρων λόγων, περὶ ὧν ἀποφασίζουσι τὰ Δικαστήρια, δὲν πρέπει νὰ χωρίζεται ἡ περὶ πάντων τῶν συνενόχων καὶ συναιτίων ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ ἀνάκρισις καὶ συζήτησις.

Ἄρθρ. 33.

Συναφῇ πλημμελήματα καὶ κακουργήματα ἀνακρίνονται καὶ ἐκδικάζονται παρὰ τοῦ αὐτοῦ Δικαστηρίου, ἐὰν τοῦτο δὲν φέρῃ βλάβην.

Τὸ Δικαστήριον, ὅπερ δικάζει περὶ τοῦ βαρυτέρου κακουργήματος ἢ πλημμελήματος, εἶναι κατὰ τὴν περίπτωσιν ταύτην ἀρμόδιον καὶ δι' ὅλα τὰ λοιπὰ πλημμελήματα καὶ πταίσματα.

Ἄρθρ. 34.

Ὡς συναφῇ θεωροῦνται τὰ πλημμελήματα ὡσάκις πράττονται ὑπὸ πλλῶν, ἤτοι συγχρόνως, ἢ καὶ εἰς διαφόρους μὲν χρόνους καὶ τόπους, ἀλλὰ μετὰ προηγηθεῖσαν συμφωνίαν, ἢ ὡσάκις πολλὰ πλημμελήματα ἐκτελοῦνται ὑπὸ τῶν αὐτῶν ἀνθρώπων, ἐπὶ μόνῳ τῷ σκοπῷ τοῦ νὰ εὐκολυνθῇ ἄλλο πλημμέλημα, ἢ χάριν εὐσχωτέρας ἐκτελέσεως ἢ ἀποκρύψεως αὐτοῦ.

Ἄρθρ. 35.

Τὸ ἀναρμόδιον τῶν Δικαστηρίων ἀποφασίζεται ἐξ ἐπαγγέλματος καὶ κατὰ πᾶσαν κατάστασιν τῆς δίκης (en tout état de cause).

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΠΕΜΠΤΟΝ.

Περὶ δικαιοδοσίας ἰδιαζούσης.

Ἄρθρ. 36.

Ἰδιαζούσαν δικαιοδοσίαν ἔχουσι

1. Οἱ στρατιωτικοὶ καὶ οἱ στρατιωτικοὶ ὑπάλληλοι, ἐπὶ στρατιωτικῇ ἢ περὶ τὴν ὑπηρεσίαν πλημμελήμασι·

2. Οἱ ἀξιωματικοὶ τοῦ ναυτικοῦ, ναῦται καὶ ὑπάλληλοι τῆς ναυτικῆς ὑπηρεσίας, ἐπὶ ναυτικῇ ἢ περὶ τὴν ὑπηρεσίαν πλημμελήμασι·

3. Οἱ Νομάρχαι, καὶ οἱ Σύμβουλοι καὶ Γραμματεῖς τῆς Ἐπικρατείας·

4. Οἱ Ἐπίσκοποι, Ἀρχιεπίσκοποι (Μητροπολίται) καὶ τὰ μέλη τῆς Συνόδου μετὰ τοῦ παρ' αὐτῇ Βασιλικοῦ Ἐπιτρόπου, τῶν Παρεδρῶν καὶ τοῦ πρώτου Γραμματέως·

Art. 32.

Die Zuständigkeit über den Haupturheber erstreckt sich auch auf sämtliche Mitschuldige und Theilnehmer.

Ohne besonderen Grund, worüber die Gerichte zu entscheiden haben, soll die Untersuchung und Verhandlung in der Audienz über sämtliche Mitschuldige und Theilnehmer nicht getrennt werden.

Art. 33.

Connexe Vergehen und Verbrechen sollen, wenn es ohne Nachtheil geschehen kann, von demselben Gerichte untersucht und abgeurtheilt werden.

Das Gericht über das schwerste Verbrechen oder Vergehen ist in diesem Falle auch competent für alle übrigen Vergehen und Uebertretungen.

Art. 34.

Als connex sind Vergehen dann zu betrachten, wenn dieselben von mehreren Personen entweder zu gleicher Zeit, oder auch zu verschiedener Zeit und an verschiedenen Orten, allein nach vorausgegangener Verabredung, oder endlich, wenn mehrere Vergehen von denselben Personen begangen worden sind, bloss zur Erleichterung des andern Vergehens, oder zu dessen besserer Execution oder Verheimlichung.

Art. 35.

Der Mangel der Zuständigkeit der Gerichte ist von Amtswegen und zwar in jeder Lage der Sache geltend zu machen.

FÜNFTES CAPITEL.

Von dem besonderen Gerichtsstande.

Art. 36.

Einen besonderen Gerichtsstand haben nur:

- 1) die Militäre und Militærbeamte bei Militär - und Dienstvergehen;
- 2) die Marineoffiziere, Matrosen und Marinebeamte bei Marine - und Dienstvergehen;
- 3) die Nomarchen, Staatsræthe, und Staatssecretære;
- 4) die Bischöfe, Erzbischöfe, und die Mitglieder der Synode, mit Einschluss des Staatsprocurators, der Beisitzer und des ersten Secretærs;

5. Όλοι οι Δικαστικοί υπάλληλοι ἀπὸ τῶν Δικαστηρίων τῶν Πρωτοδικῶν καὶ Εμποροδικῶν καὶ ἀνωτέρω·

6. Ὁ Πρόεδρος, ὁ Βασιλ. Ἐπίτροπος, ὁ Ἀντιπρόεδρος τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου, καὶ οἱ Ἐλεγκταί.

Ἄρθρ. 37.

Εἰς τὰ παρὰ τῶν Στρατοδικῶν (conseils de guerre) τιμωρητέα στρατιωτικὰ παραπτώματα υπάγονται πάντα τὰ πταίσματα, πλημμελήματα καὶ κακουργήματα, ὅσα πράττει στρατιωτικὸς τ. ε. ἢ στρατιωτικὸς υπάλληλος ἐν ἐνεργείᾳ αὐτοῦ, διατελῶν παρὰ τῷ στρατιωτικῷ αὐτοῦ σώματι ἢ ἐφεδρεύων (en garnison).

Ἐπομένως εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τῶν τακτικῶν Ποινικῶν Δικαστηρίων ἀνήκουσι μόνον τὰ κοινὰ κακουργήματα, πλημμελήματα καὶ πταίσματα, τὰ πραττόμενα ὑπὸ στρατιωτικῶν ἀπόντων δι' ἀδείας, ἢ ὑπὸ λειποτακτῶν.

Ἄρθρ. 38.

Εἰς τὰ τακτικὰ Ποινικὰ Δικαστήρια υπάγονται οἱ χωροφύλακες ἕνεκα τῶν κοινῶν κακουργημάτων, πλημμελημάτων καὶ πταισμάτων, καὶ ἰδίως ἐκείνων, τὰ ὅποια πράττουσιν ἐνῶ ἐνεργοῦσιν ἐξ ἐπαγγέλματος ὡς δικαστικῆς ἀστυνομίας υπάλληλοι.

Ἄρθρ. 39.

Εἰς τὰ παρὰ τῶν Ναυτοδικῶν τιμωρητέα ναυτικὰ παραπτώματα υπάγονται ὅλα τὰ κακουργήματα, πλημμελήματα καὶ πταίσματα, τὰ παρὰ τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ ναυτικοῦ, τῶν ναυτῶν, καὶ τῶν υπαλλήλων τῆς ναυτικῆς ὑπηρεσίας ἐντὸς τοῦ πλοίου, εἰς λιμένα ἢ εἰς ναυπήγιον πραττόμενα.

Ὅθεν εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τῶν τακτικῶν Ποινικῶν Δικαστηρίων υπάγονται μόνον τὰ κοινὰ κακουργήματα, πλημμελήματα καὶ πταίσματα, τὰ πραττόμενα ὑπὸ τινος ναυτικοῦ ἀξιωματικοῦ, ναύτου, ἢ υπαλλήλου τῆς ναυτικῆς ὑπηρεσίας ἀπόντος δι' ἀδείας, ἢ ὑπὸ λειποτακτῶν.

5) sämtliche Justizbeamten von den Bezirks- und Handelsgerichten aufwärts;

6) der Präsident, Staatsprocurator, Vicepräsident und die Räte des obersten Rechnungshofes.

Art. 37.

Zu den von Militärgerichten zu bestrafenden Militärvergehen gehören alle Polizeiübertretungen, Vergehen und Verbrechen, welche ein Militär oder Militärbeamter unter der Fahne, bei seinen Corps oder in seiner Garnison begangen hat.

Von der Zuständigkeit der gewöhnlichen Strafgerichte sind demnach nur die von Militären in Urlaub, oder von Deserteuren begangenen gemeinen Verbrechen, Vergehen und Polizeiübertretungen.

Art. 38.

Die Gendarmerie stehet in Ansehung der gemeinen Verbrechen, Vergehen und Polizeiübertretungen, insbesondere auch hinsichtlich solcher, welche sie in ihren Amtsverrichtungen als gerichtliche Hülfpolizeibeamte begangen hat, unter den gewöhnlichen Strafgerichten.

Art. 39.

Zu den von Marinegerichten zu bestrafenden Marinevergehen gehören alle Verbrechen, Vergehen und Polizeiübertretungen, welche ein Marineoffizier, Matrose oder Marinebeamter am Bord eines Schiffes, in einem Hafen oder Arsenal begangen hat.

Von der Zuständigkeit der gewöhnlichen Strafgerichte sind demnach nur die von einem Marineoffizier, Matrosen oder Marinebeamten im Urlaub, oder von Deserteuren begangenen gemeinen Verbrechen, Vergehen oder Polizeiübertretungen.

Ἄρθρ. 40.

Τὰ πταίσματα ὅλων τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 36 ἀριθ. 3-6 ἀναφερομένων ὑπαλλήλων ἀνακρίνονται καὶ ἐκδικάζονται ἀνεκκλητήτως ὑπὸ τῶν Πλημμελειοδικῶν.

Ἄρθρ. 41.

Τὰ πλημμελήματα τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 36 ἀριθ. 3-6 εἰρημένων ὑπαλλήλων ἀνακρίνονται καὶ ἐκδικάζονται ἀνεκκλητήτως παρὰ τῶν Ἐφετῶν.

Εἰς ἕκαστον Δικαστήριον Ἐφετῶν ἀπαιτεῖται κατὰ τὴν περίπτωσιν ταύτην νὰ παρευρίσκωνται πέντε Δικασταί, συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ Προέδρου, ὁ Εἰσαγγελεὺς καὶ ὁ Γραμματεὺς.

Ὡς πρὸς τὴν διαδικασίαν ἰσχύουσιν οἱ γενικοὶ ὅροι, καὶ ἰδίως αἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 248-263, καὶ 364-408.

Ἄρθρ. 42.

Τὰ Δικαστήρια τῶν Ἐφετῶν προανακρίνουσι τὰ κακούργηματα τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 36 ἀριθ. 3-6 εἰρημένων ὑπαλλήλων, μέχρι τῆς εἰς τὴν δημοσίαν συνεδρίαν παραπομπῆς τῆς δίκης, καὶ ἀποφασίζουσι περὶ τῆς εἰς δίκην εἰσαγωγῆς.

Τὰ δὲ Δικαστήρια τῶν Κακούργιοδικῶν ἐκδικάζουσι τὴν κυρίαν ὑπόθεσιν κατὰ τοὺς συνήθεις τύπους.

Ἄρθρ. 43.

Εἰς τὴν κατὰ τὰ προηγούμενα ἄρθρα 41 καὶ 42 προανάκρισιν ὁ κατὰ καιρὸν παρὰ τοῖς Ἐφέταις Εἰσαγγελεὺς ἐκπληροῖ τὰ ἔργα τοῦ παρὰ τοῖς Πρωτοδικαῖς Εἰσαγγελέως, ὁ δὲ Πρόεδρος τὰ τοῦ ἀνακριτοῦ.

Ἀμφότεροι μολοντοῦτο ἔχουσι τὸ δικαίωμα νὰ ἐπιτρέψωσι πρόξεις τινὰς τῆς προανακρίσεως εἰς ἄλλους Εἰσαγγελεῖς Πρωτοδικῶν ἢ ἀνακριτάς.

Ἄρθρ. 44.

Οἱ λοιποὶ τῶν ἐκ τοῦ κλήρου οἱ μὴ ἀναφερόμενοι εἰς τὸ ἄρθρον 36 ἀριθ. 4 ὑπάγονται εἰς τὰ τακτικὰ Ποινικὰ Δικαστήρια.

Δεν ἐλτελεῖται ὅμως καθ' ἐπιουδὴποτε κληρικοῦ οὐδεμὶ ποινὴ ἐπὶ κακούργηματι, πρὶν εἰδοποιηθῇ περὶ τούτου ἡ ὑπερ-

Art. 40.

Die Polizeiübertretungen sämmtlicher in Art. 36 N° 3 bis 6, genannten Beamten sind von der Zuständigkeit der Zuchtpolizeigerichte zur Untersuchung sowohl, als zur Aburtheilung in erster und letzter Instanz.

Art. 41.

Die Untersuchung von Vergehen der in Art. 36 N° 3 bis 6 genannten Beamten, so wie deren Aburtheilung in erster und letzter Instanz ist von der Competenz der Appellationsgerichte. Jedes Appellationsgericht muss in diesem Falle mit fünf Richtern, den Präsidenten mit eingeschlossen, mit einem Generalprocurator und Gerichtsschreiber besetzt seyn.

Hinsichtlich des Verfahrens gelten die allgemeinen Bestimmungen, insbesondere auch die Verfügungen der Art. 248 bis 263, 364 bis 408.

Art. 42.

Bei Verbrechen der in Art. 36 N° 3 bis 6 genannten Beamten haben die Appellationsgerichte die ganze Voruntersuchung bis zur Verweisung der Sache in die öffentliche Sitzung, die Erkennung der Anklage mit einbegriffen.

Die Aburtheilung selbst ist von der Zuständigkeit der Assisengerichte in den gewöhnlichen Formen.

Art. 43.

Hinsichtlich der Voruntersuchung hat in den beiden vorhergehenden Art. 41 und 42 der jedesmalige Generalprocurator am Appellationsgerichte die Functionen des Staatsprocurators, der Präsident aber die eines Untersuchungsrichters zu versehen.

Beide haben jedoch das Recht, andere Staatsprocuratoren oder Untersuchungsrichter mit einzelnen Acten der Voruntersuchung zu beauftragen.

Art. 44.

Die übrigen in Art. 36 N° 4 nicht genannten Geistlichen stehen unter den gewöhnlichen Strafgerichten.

Es soll jedoch keine Verbrechenstraft gegen irgend einen Geistlichen in Vollzug gesetzt werden, ehe der obersten geistlichen Behörde die Anzeige gemacht, und

τάτη ἐκκλησιαστικὴ Ἀρχὴ καὶ γίνῃ ἢ διαταχθῇ παρ' αὐτῆς ἢ καθ' αἵρεσις.

Ὁ τρόπος, καθ' ὃν γίνεται ἡ εἰδοποιήσις, θέλει ὀρισθῇ δι' ἰδίαι-
τέρου διατάγματος.

Ἡ ἐκκλησιαστικὴ Ἀρχὴ δὲν δύναται ἐπ' οὐδεμιᾷ προφάσει νὰ
ἀποποιηθῇ τὴν καθαίρεσιν οὐδὲ νὰ τὴν μεταχειρισθῇ ὡς μέσον
πρὸς ἀναβολὴν τῆς ἐκτελέσεως τῆς ποινικῆς ἀποφάσεως.

Ὅθεν τὸ πολὺ δεκατέντε ἡμέρας μετὰ τὴν εἰδοποίησιν, καὶ
ἐὰν ἡ καθαίρεσις δὲν γίνῃ, ἐκτελεῖται ἡ ποινικὴ ἀπόφασις.

Ἄρθρ. 45.

Ἡ ἀρμοδιότης τῶν εἰς τὰ ἄρθρα 40-43 εἰρημένων Δικαστη-
ρίων καὶ ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων ἐκτείνεται καὶ εἰς
ὅλους τοὺς συνενόχους καὶ συναιτίους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΕΚΤΟΝ.

Κανονισμὸς τῆς ἀρμοδιότητος τῶν ἐπὶ τῆς ἀνα-
κρίσεως ὑπαλλήλων καὶ τῶν Δικαστηρίων.

Ἄρθρ. 46.

Ἐὰν ᾖναι ἀμφίβολος ἡ ἀμφισβητῆται ἡ ἀρμοδιότης πολλῶν
ἐπίσης ἀρμοδίων καὶ μὴ ὑποκειμένων ἀλλήλοις Δικαστηρίων ἢ
ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων ὡς πρὸς ἐν καὶ τὸ αὐτὸ πταῖσμα,
πλημμελημα ἢ κακούργημα, ἢ ὡς πρὸς συναφῇ πταίσματα,
πλημμελήματα καὶ κακούργήματα, ὁ Ἄρειος Πάγος κανονίζει
καὶ προσδιορίζει ταύτην κατ' αἰτήσιν τοῦ κατηγορουμένου, τοῦ
ἐνάγοντος, τοῦ ιδιώτου κατηγοροῦ, ἢ τοῦ Εἰσαγγελέως.

Ἄρθρ. 47.

Ἡ περὶ κανονισμοῦ τῆς ἀρμοδιότητος αἰτήσις, ἥτις πρέπει νὰ
ᾖναι βεβαιωμένη, ἀπευθύνεται πρὸς τὸν παρὰ τῷ Ἀρείῳ Πάγῳ
Εἰσαγγελέα, παρὰ τοῦ ὁποίου ἀνοκρίνεται ἡ ὑπόθεσις συνοπτικῶς,
καὶ κατ' εἰσήγησιν αὐτοῦ ἀποφασίζεται ἐπὶ δημοσίας συνεδριά-
σεως τοῦ Ἀρείου Πάγου.

Ἄρθρ. 48.

Καθ' ὅσον διαρκεῖ ἡ ἀνάκρισις μέχρι τῆς ὀριστικῆς τοῦ Ἀρείου
Πάγου ἀποφάσεως, τὰ κατώτερα Δικαστήρια καὶ οἱ ἐπὶ τῆς ἀνα-
κρίσεως ἀπέχουσι πάσης παραιτέρω Διαδικασίας πρὸς δὲ τοῦτο ὁ

von dieser die Degradation vorgenommen oder veranlasst worden ist.

Die Art und Weise, wie die Anzeige zu machen ist, wird durch eine besondere Verordnung bestimmt.

Die Degradation darf unter keinem Vorwande verweigert werden oder durch Vornahme zur Verzögerung der Execution des Strafurtheiles benutzt werden. Daher soll spätestens 14 Tage nach geschehener Anzeige, auch wenn die Degradation noch nicht erfolgt seyn sollte, zum Vollzug des Strafurtheils geschritten werden.

Art. 45.

Die Zuständigkeit der in Art. 40 bis 43 genannten Gerichte und Untersuchungsbeamte erstreckt sich auch auf sämtliche Mitschuldige und Theilnehmer.

SECHSTES CAPITEL.

Regulirung der Zuständigkeit der Untersuchungsbeamten und der Gerichte.

Art. 46.

Wenn in Ansehung einer und derselben Polizeiübertretung, eines und desselben Vergehens oder Verbrechens, oder in Ansehung connexer Polizeiübertretungen, Vergehen und Verbrechen, die Zuständigkeit mehrerer nicht im Unterordnungsverhältnisse stehender, gleich kompetenter Untersuchungsbeamten oder Gerichte, zweifelhaft oder streitig ist, so hat das Cassationsgericht auf Begehren des Beschuldigten, des Civilklägers, des Privatanklägers oder des Staatsprocurators dieselbe zu reguliren und zu bestimmen.

Art. 47.

Das Gesuch um Regulirung der Zuständigkeit, welches beschienigt seyn muss, ist bei dem Generalprocurator des Cassationsgerichtes einzureichen, von diesem die Sache summarisch zu instruiren, und dann auf seinen Vortrag in der öffentlichen Sitzung des Cassationsgerichtes zu entscheiden.

Art. 48.

Während dieser Untersuchung, bis zur endlichen Entscheidung des Cassationsgerichtes haben sich die Untergerichte und Untersuchungsbeamten alles weiteren Ver-

παρὰ τῷ Ἀρείῳ Πάγῳ Εἰσαγγελεὺς εὐθὺς μετὰ τὴν παραλαβὴν τῆς αἰτήσεως εἰδοποιεῖ περὶ τούτου τοὺς ἐπιλαβόμενους τῆς δίκης ἀνακριτικούς ὑπολλήλους ἢ Δικαστάς. Εἰς τοὺς τελευταίους τούτους ἡ κεινοποιήσις γίνεται διὰ τοῦ Προέδρου.

Ἄρθρ. 49.

Ἐὰν οἱ τῆς δίκης ἐπιλαβόμενοι Δικασταὶ ἢ ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπάλληλοι, καίτοι εἰδοποιηθέντες, προχωρῶσι περαιτέρω, καταδικάζονται εἰς τὴν πληρωμὴν ὅλων τῶν ἐντεῦθεν προσερχομένων ζημιῶν καὶ ἐξόδων, ὑποβαλλόμενοι προσέτι καὶ εἰς πειθαρχικὴν ποινὴν.

Ἄρθρ. 50.

Ἐὰν οἱ ἐξαιτούμενοι τὸν κανονισμόν τῆς ἀρμοδιότητος, εἴτε κατηγορούμενοι εἶναι, εἴτε ἐνάγοντες, εἴτε ἰδιῶται κατήγοροι, ἀπέτυχον, ὑποβάλλονται διὰ τῆς αὐτῆς ἀποφάσεως εἰς χρηματικὴν ποινὴν πεντήκοντα μέχρι διακοσίων δραχμῶν, καὶ, ἐὰν αἱ αἰτήσεις των ᾗναι παράλογοι, καταδικάζονται προσέτι καὶ εἰς κράτησιν μιᾶς μέχρι τριῶν ἡμερῶν καὶ εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν ζημιῶν καὶ τῶν ἐξόδων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΕΒΔΟΜΟΝ.

Ἐξαίρεσις Δικαστῶν καὶ ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων.

Ἄρθρ. 51.

Πᾶς Πρόεδρος. Εἰσαγγελεὺς, Δικαστής, Πάρεδρος, ἢ Γραμματεὺς κεκλημένος εἰς το νὰ συνεργήσῃ, πρὸς ἀνάκρισιν ἢ ἀπόφασιν, δύναται νὰ ἐξαίρεθῇ ἢ αὐτὸς ἀφ' ἑαυτοῦ ἢ ὑπὸ τῶν διαδίκων ἐὰν τις τῶν εἰρημένων:

1. Ἐχῇ ἔμμεσον ἢ ἄμεσον ἴδιον συμφέρον, ἂν καὶ πόρρωθεν, εἰς τὴν ἔκβασιν τῆς ὑποθέσεως.

2. Ἦναι συγγενὴς μὲ τὸν ἀδικηθέντα ἢ κατηγορούμενον εἰς ἀνιόντα ἢ κατιόντα βαθμὸν, ἢ μέχρι τοῦ τετάρτου ἐκ πλάγιου βαθμοῦ συμπεριλαμβανομένου καὶ αὐτοῦ, ἢ κηδεστὴς μέχρι τοῦ δευτέρου βαθμοῦ, ἢ σύζυγος ἂν καὶ χωρισμένος.

fahrens zu enthalten. Zu dem Ende hat der Generalprocurator sogleich nach dem Empfang der Bittschrift den mit der Sache säsirten Untersuchungsbeamten oder Gerichten, diesen in der Person ihres Vorstandes, Nachricht davon zu geben.

Art. 49.

Sollten die mit der Sache säsirten Untersuchungsbeamten oder Gerichte der erhaltenen Nachricht ungeachtet dennoch weiter verfahren, so sind dieselben in allen daraus entstandenen Schaden, so wie in die Kosten zu verurtheilen, und ausserdem noch einer Disciplinarstrafe zu unterwerfen.

Art. 50.

Unterliegen die Bittsteller mit ihrem Begehren auf Regulirung der Zuständigkeit, einerlei, ob Beschuldigte oder Civilkläger oder Privatankläger, so sind sie in demselben Urtheile in eine Geldstrafe von fünfzig bis zweihundert Drachmen, bei muthwilligen Gesuchen auch noch in Arrest von ein bis drei Tagen, ferner in Schadensersatz und in die Kosten zu verurtheilen.

SIEBENTES CAPITEL.

Recusation einer einzelnen richterlichen Person oder eines Untersuchungsbeamten.

Art. 51.

Jeder bei der Untersuchung oder Entscheidung zur Mitwirkung berufene Präsident, Staatsprocurator, Richter, Suppleant oder Gerichtsschreiber kann sich entweder selbst seiner Amtsfunction entschlagen, oder von den Partheien abgelehnt werden, wenn ein solches Individuum:

- 1) am Ausgange der Sache ein mittel- oder unmittelbares, wenn auch nur entferntes Privatinteresse hat;
- 2) mit dem Beleidigten oder dem Angeschuldigten in auf- oder absteigender Linie, oder bis zum vierten Grade der Seitenlinie, einschliesslich verwandt, oder bis zum zweiten Grade verschwägert, oder dessen wirklicher oder geschiedener Ehegatte ist;

3. Ἐχῃ μετὰ τοῦ ἀδικηθέντος ἢ τοῦ κατηγορουμένου ἰδιαιτέραν φιλίαν ἢ οἰκειότητα ἢ ἔχθραν·

4. Ἐγινε κατὰ τὴν ἀνάκρισιν ἑνοχος ἀθεμίτου μελλήσεως ἢ ἄλλης ἀθεμίτου πράξεως·

5. Ἐλαβε μετοχὴν ἢ συνέπραξεν ὡς μέλος ἄλλου Δικαστηρίου εἰς τὴν ἀνάκρισιν ἢ ἀπόφασιν τῆς αὐτῆς ὑποθέσεως.

Ἄρθρ. 52.

Ἡ ἐξαίρεσις τῶν εἰς τὸ προηγούμενον ἄρθρον εἰρημένων ὑπαλλήλων ἐκτελεῖται πάντοτε πρὶν τις ἐκουσίως ἐπιχειρήσῃ τὴν υπεράσπισιν τῆς δίκης, καὶ μάλιστα πρὶ πάσῃ ἄλλῃ ἐνστάσεως καὶ αὐτῆς ἀκόμη τῆς ἐνεκεν ἀναρμοδιότητος.

Δὲν συγχωρεῖται δὲ μετὰ ταῦτα, εἰμὴ μόνον ὅταν δύναται νὰ ἀποδειχθῇ, ὅτι τῆς ἐξαίρεσεως ἡ αἰτία μετέπειτα ἀνεφύη ἢ ἔφθασεν εἰς γνῶσιν τοῦ ἐξαιρουμένου.

Ἄρθρ. 53.

Ἐκαστος τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 51 ἀναφερομένων ὑπαλλήλων, συνειδὼς ἑαυτῷ αἰτίαν τινὰ ἐξαίρεσεως, ὀφείλει νὰ τὴν φανερώσῃ εἰς τὸ δικασικὸν Συμβούλιον· τὸ δὲ Συμβούλιον, ἀκούσαν τὴν γνώμην τοῦ Εἰσαγγελέως, ἀποφασίζει, ἂν πρέπη νὰ κάμῃ ἀποχὴν, ἢ μὴ, τῶν δημοσίων ἔργων του.

Ἐὰν ὁ ἐξαιρούμενος ᾖ Εἰρηνοδίκης, χρεωσθεῖ νὰ ἀναβάλῃ τὴν δίκην, νὰ εἰδοποιήσῃ περὶ τούτου τὸν παρὰ τοῖς Πρωτοδίκαις Εἰσαγγελέα, καὶ νὰ περιμένῃ τὴν ἀπόφασιν τῶν Πλημμελειῶν δικῶν.

Ἄρθρ. 54.

Οἱ λόγοι τῆς ἐξαίρεσεως πρέπει νὰ περιλαμβάνωνται εἰς τὴν περὶ αὐτῆς αἴτησιν καὶ νὰ ᾖναι τοῦλάχιστον βεβαιωμένοι· ἔλλειπόντων δὲ τῶν λόγων τούτων ἢ τῆς ἀναγκαίας βεβαιώσεως, ἢ αἰτήσις ἀποβάλλεται κατὰ πρότασιν τοῦ παρὰ τῷ ἀρμοδίῳ Δικαστηρίῳ Εἰσαγγελέως.

Ἄρθρ. 55.

Ἡ αἴτησις, προκειμένης μὲν ἐξαίρεσεως Πταισματοδίκου τι-

3) mit dem Beleidigten oder Angeschuldigten in besonderer Freundschaft oder Vertraulichkeit steht, oder in Streit oder Feindschaft lebt;

4) sich bei der Untersuchung einer unerlaubten Zögerung, oder einer anderen unerlaubten Handlung schuldig gemacht hat;

5) als Mitglied eines andern Gerichtes an der Untersuchung oder Entscheidung derselben Sache Antheil genommen oder mitgewirkt hat.

Art. 52.

Die Ablehnung der im vorigen Artikel genannten Beamten ist allzeit vor der freywilligen Einlassung in die gerichtliche Handlung geltend zu machen, und zwar vor jeder anderen Einrede, sogar vor der Einrede der Incompetenz.

Späterhin ist dieselbe nur noch dann zulässig, wenn bewiesen werden kann, dass der Ablehnungsgrund erst später entstanden, oder erst später zur Kenntniss des Ablehnenden gekommen ist.

Art. 53.

Jeder der in Art. 51 genannten Beamten soll es in der Rathskammer erklären, wenn ihm ein seine Person betreffender Ablehnungsgrund bekannt ist. Die Rathskammer hat dann nach Vernehmung des Staatsprocurators zu entscheiden, ob er sich seiner Amtsverrichtungen zu enthalten habe oder nicht.

Befindet sich ein Friedensrichter in diesem Falle, so hat derselbe die Sache auszusetzen, seinen Bericht an den Staatsprocurator zu machen, und die Entscheidung des Zuchtpolizeigerichtes abzuwarten.

Art. 54.

Im Ablehnungsgesuch sollen die Verbitungsgründe enthalten, oder dieselben wenigstens bescheinigt seyn. Fehlt es an der Angabe der Ablehnungsgründe, oder an der nöthigen Bescheinigung, so ist dasselbe auf den Antrag des Staats- oder Generalprocurators von dem zuständigen Gerichte zurückzuweisen.

Art. 55.

Das Gesuch ist wenn von der Verbitung eines Mit-

νός, παραδίδεται πρὸς τὸν παρὰ τοῖς Πλημμελειοδικαῖς Εἰσαγγελέα· ὅταν δὲ πρόκειται νὰ ἐξαιρεθῇ τις τῶν Πλημμελειοδικῶν, τῶν Συνέδρων τῶν Ἐφετῶν ἢ τῶν Δικαστῶν ἐκτάκτου τινὸς στρατιωτικῆς δίκης, πέμπεται εἰς τὸν παρ' ἐκαστῶ τῶν Δικαστηρίων τούτων Εἰσαγγελέα.

Ἄρθρ. 56.

Ἡ περὶ ἐξαιρέσεως αἵτησις, συνταχθεῖσα κατὰ τὸν πρέποντα τύπον καὶ παραδοθεῖσα ὅτου ἀνήκει, κατὰ πρῶτον μὲν κοινοποιεῖται εἰς τὸν ἐξαιρούμενον ὑπάλληλον, μετὰ δὲ ταῦτα, ἐπιμελεία τοῦ Εἰσαγγελέως, φέρεται εἰς τὴν δημοσίαν συνεδρίαν, ὅπου, ἀφοῦ ἀγορεύσουν οἱ διάδικοι, ἂν τυχὸν ᾖναι παρόντες, (τῶν ὁποίων μολοντοῦτο ἡ πρόσκλησις δὲν εἶναι ἀναγκαία) καὶ ὁ Εἰσαγγελεὺς, γίνεται ἡ ἀπόφασις.

Ὁ ἐξαιρεθεὶς, ἀφ' ἧς συγμῆς λάβῃ τὴν κοινοποίησιν, ἀπέχει τῆς ἐκτελέσεως τῶν δημοσίων ἔργων τοῦ ἄλλως, καταδικάζεται εἰς ποινὴν πειθαρχικὴν καὶ εἰς τὴν πληρωμὴν ὅλων τῶν ζημιῶν καὶ τῶν ἐξόδων.

Ἄρθρ. 57.

Βεβαιωμένων ὄντων τῶν περὶ ἐξαιρέσεως λόγων, γίνεται δεκτὴ ἡ ἐξαίρεσις, καὶ διατάσσεται ὁ ἐξαιρεθεὶς νὰ ἀπέχῃ τῶν δημοσίων ἔργων τοῦ.

Ἄλλως, κατὰ τὰς περιστάσεις, ᾗτοι ἀποβάλλεται ἡ οὔτησις ἢ διατάσσεται ὁ ἐξαιρῶν νὰ φέρῃ ἀποδείξεις καλητέρας.

Κατὰ πᾶσαν περίπτωσιν ὁ ἐξαιρῶν καταδικάζεται εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν ἐξόδων, καὶ, ἐὰν οἱ λόγοι τῆς ἐξαιρέσεως ᾔθελον ἀποδειχθῇ μὴ ἐχόμενοι ἀληθείας, εἰς χρηματικὴν ποινὴν εἴκοσι μέχρις ἑκατὸν Δραχμῶν· παραλόγου δὲ οὔσης τῆς ἐξαιρέσεως, καταδικάζεται προσέτι εἰς κράτησιν μιᾶς μέχρι τριῶν ἡμερῶν, καὶ εἰς ἀπόδοσιν τῆς ζημίας.

Ἄρθρ. 58.

Τὸ Δικαστήριον, εἰς τὸ ὅποιον συνεδρεύει ὁ ἐξαιρούμενος, ἀποφασίζει περὶ τῆς αἰτήσεως ἀνεκκλητήως, μὴ συνεδρεύοντος τοῦ ἐξαιρουμένου· ὅθεν πρὸς ἔκδοσιν τῆς προκειμένης ἀποφάσεως.

gliedes eines Polizeigerichtes die Rede ist, beim Staatsprocurator des Zuchtpolizeigerichtes, wenn dagegen von der Verbittung eines Mitgliedes eines Zuchtpolizei-, Assisen-, Appellations-, Cassations-, oder eines standrechtlichen Gerichtes die Rede ist, beim Staats- oder Generalprocurator eines jeden dieser Gerichte einzureichen.

Art. 56.

Ist das Verbittungsgesuch in gehöriger Form und am gehörigen Orte eingereicht worden, so wird dasselbe zuerst dem verbetenen Beamten zur Erklärung mitgetheilt, dann auf Betreiben des Staats- oder Generalprocurators in die Audienz gebracht, und dort nach Vernehmung der etwa gegenwärtigen Partheien, deren Vorladung jedoch nicht nothwendig ist, und des Staasanwaltes darüber erkannt.

Von dem Augenblicke der erhaltenen Mittheilung hat sich der Verbetene aller Amtshandlung zu enthalten, bei Strafe der Disciplinirung und der Verurtheilung in alle Schäden und Kosten.

Art. 57.

Sind die Verbittungsgründe bescheinigt, so ist der Verbittung statt zu geben und zu verordnen, dass der Verbetene sich der Amtsverrichtung enthalten solle.

Wo nicht, so ist nach den Umständen das Gesuch abzuweisen, oder besserer Beweis aufzulegen.

In jedem Falle hat der Verbittende die Kosten zu tragen, und ist, wenn sich die Verbittungsgründe als unwahr darstellen sollten, in eine Geldstrafe von zwanzig bis einhundert Drachmen, bei muthwilliger Verbittung ausserdem noch in Arrest von ein bis drei Tagen, und in Schadensersatz zu verurtheilen.

Art. 58.

Das Collegialgericht, bei welchem der Abzulehnende angestellt ist, hat in erster und letzter Instanz, jedoch in Abwesenheit des Abzulehnenden, über das Gesuch zu erkennen. Daher ist zur Schöpfung des desfallsigen Er-

πρέπει νὰ παραλάβῃ τὸ Δικαστήριον τὸν ἀναπληρώσοντα, ἐὰν δὲν ὑπάρχουν ἄλλοι ἐκ τῶν συγκροτούντων αὐτό.

Ἐὰν πρόκειται περὶ ἐξαιρέσεως Πταισματοδίκου τινὸς, τὸ Δικαστήριον τῶν Πλημμελειοδικῶν ἀποφασίζει ἀνεκκλήτως, καὶ ἐν ταυτῷ, ἐὰν ἡ ἐξαιρεσις ᾖ βάσιμος καὶ δὲν ὑπάρχῃ πλέον ὁ ἀναπληρώσων, παραπέμπει τὴν δίκην τῆς κυρίας ὑποθέσεως εἰς ἄλλο Δικαστήριον Πταισματοδικῶν.

Ἄρθρ. 59.

Πᾶς δικαστικὸς ὑπάλληλος, ὅστις σύνοιδεν ἐαυτῷ αἰτίαν τινὰ ἐξαιρέσεως, καὶ ἐξαιρούμενος ἀρνεῖται τὴν αἰτίαν ταύτην, καταδικάζεται πειθαρχικῶς εἰς πρόσμικτον εἰκοσι μέχρις ἑκατὸν Δραχμῶν, εἰς τὴν ἀποζημιώσιν καὶ εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν ἐξόδων, παρεκτός τῆς μεγαλύτερας ποινῆς κατὰ τὰ ἐν τῷ Ποινικῷ Νόμῳ ὠρισμένα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΟΓΔΩΘΝ.

Παραπομπὴ ἀπὸ Δικαστηρίου εἰς Δικαστήριον.

Ἄρθρ. 60.

Παραπομπὴ ἀπὸ Δικαστηρίου εἰς Δικαστήριον ἰσόβαθμον καὶ ὁμοειδὲς δύναται νὰ γίνῃ, ὅταν

1. Ἐξαιρῆται ὁλόκληρον Δικαστήριον ἢ τόσα μέλη Δικαστηρίου τινός, ὥστε τὰ ὑπόλοιπα δὲν συμπληροῦσι τὸν κατὰ νόμον πρὸς συζήτησιν τῆς δίκης ἀπαιτούμενον ἀριθμόν.

2. Δὲν ὑπάρχῃ ὁ κατὰ νόμον ἀπαιτούμενος ἀριθμὸς Δικαστῶν ἕνεκα νόσου ἢ ἄλλης αἰτίας.

3. Ἦναι ὑποψία ὅτι κινδυνεύει ἡ δημόσιος ἀσφάλεια ἐκ τῆς εἰς ὠρισμένον τινὰ τύπον συζητήσεως τῆς δίκης.

Ἄρθρ. 61.

Ὁ κατὰ τὸ προηγούμενον ἄρθρον 60 ἀριθ. 1 καὶ 2 ἀπαιτούμενος ἀριθμὸς θεωρεῖται ὡς μὴ ὑπάρχων, ὁσάκις τόσοι δικασταὶ ἐξῆρέθησαν, ὥστε νὰ ἔπεται ἀναγκαίως τὸ νὰ ληφθῇ ἐκ τῶν

kenntnisses ein Ergänzungsrichter beizuziehen, wenn das Richterpersonal erschöpft seyn sollte.

Wenn das Gesuch aber gegen ein Mitglied eines Polizeigerichtes, gerichtet war, so hat das Zuchtpolizeigericht in erster und letzter Instanz zu entscheiden, und zu gleicher Zeit die Verhandlung der Hauptsache an ein anderes Polizeigericht zu verweisen, wenn das Gesuch gegründet und kein Ergänzungsrichter mehr vorhanden seyn sollte.

Art. 59.

Jeder richterlicher Beamte, der sich eines Verbittungsgrundes bewusst ist, und solchen nach vorgebrachter Verbittung ableugnet, ist auf dem Disciplinarwege in eine Strafe von zwanzig bis einhundert Drachmen, ferner in Schadensersatz und in die Kosten zu verurtheilen, vorbehaltlich der grösseren Strafe nach den Bestimmungen des Strafgesetzbuches.

ACHTES CAPITEL.

Verweisung von einem Gerichte an ein anderes.

Art. 60.

Eine Verweisung von einem Gerichte an ein anderes von demselben Rang und von derselben Eigenschaft hat statt, wenn:

1) ein gesamntes Gericht, oder so viel Mitglieder eines Gerichtes, recusirt worden sind, dass die übrigen die zur Verhandlung der Sache gesetzlich erforderliche Anzahl nicht mehr erreichen;

2) wegen Krankheit oder aus einem anderen Grunde die gesetzlich erforderliche Anzahl von richterlichen Personen nicht mehr vorhanden ist;

3) bei der Verhandlung einer Sache an einem bestimmten Orte für die öffentliche Sicherheit etwa zu besorgen wäre.

Art. 61.

Die im vorigen Art. 60 N^{ro} 1, und 2, erwähnte erforderliche Anzahl wird als nicht mehr vorhanden betrachtet, wenn so viele Richter recusirt worden sind, dass zur vollständigen Besetzung des Gerichtes die Mehr-

Παρέδρων ἢ ἄλλων ἀναπληρωτικῶν ὑπαλλήλων τὸ μείζον μέρος τῶν δικαζόντων.

Ἄρθρ. 62.

Πᾶς κατηγορούμενος, πολιτικὸς ἐνάγων, ἰδιώτης κατήγορος καὶ Εἰσαγγελεὺς, ἐν ἐνὶ λόγῳ πᾶς διχδικὸς ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ζητῇ τὴν παραπομπήν, ἐξαιρουμένης τῆς διὰ λόγους δημοσίου ἀσφαλείας παραπομπῆς, ἥτις δὲν δύναται νὰ γίνῃ εἰμὴ μόνον κατὰ διαταγὴν τῆς ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Γραμματείας διὰ τοῦ παρὰ τῷ Ἀρείῳ Πάγῳ Εἰσαγγελέως.

Ὅθεν κατὰ τὴν περίπτωσιν ταύτην (ἄρθρ. 60 ἀριθ. 3) χρεωζοῦσιν οἱ Εἰσαγγελεῖς νὰ πέμπωσιν εἰς τὴν ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Γραμματείας τὰς ἀπαιτήσεις τῶν ὁμοῦ μετὰ τοῦ λόγους καὶ τὰ πρὸς ὑποστήριξιν τούτων ἀπάντων συντείνοντα ἔγγραφα, εἰς ἣν ἀνηκεῖ νὰ ἐκδῶται τὰς περαιτέρω διαταγὰς.

Ἄρθρ. 63.

Περὶ τῆς παραπομπῆς ἀποφασίζει ὁ Ἀρειὸς Πάγος, ἐκτὸς ἐὰν κατὰ τὰ ἄρθρα 55 καὶ 58 ζητηθῇ ἢ ἀπὸ τινος Δικαστηρίου Πταιματοδικῶν εἰς ἄλλο τοιοῦτον ἕνεκα ἐξαιρέσεως παραπομπῆς.

Εἰς τὴν σορὴν κρίσιν τοῦ Ἀρείου Πάγου ἀνατίθεται ἡ ἐκτίμησις τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 60 ἀριθ. 2 καὶ 3 διαλαμβανομένων λόγων τῆς παραπομπῆς, ἡ κατὰ τὴν περίπτωσιν τοῦ ἄρθρου 60 ἀριθ. 1. τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 51 εἰρημένων λόγων.

Ἄρθρ. 64.

Ἡ διαδικασία γίνεται κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον καθ' ὃν καὶ ἡ περὶ ἀρμοδιότητος τῶν Δικαστηρίων κατὰ τὰ ἄρθρα 47-50.

Ἀποβληθείσης τῆς περὶ παραπομπῆς αἰτησεως, δύναται διὰ νέους λόγους νὰ προταθῇ νέα αἴτησις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΕΝΝΑΤΟΝ.

Ἀγωγή κατὰ δικασικῶν ὑπαλλήλων καὶ ὑπηρετῶν.

Ἄρθρ. 65.

Ὅστις νομίζει ἐκυτὸν ἠδίκημένον ἕνεκα ἀρνήσεως ὑπηρεσίας, ἕνεκα δόλου, ἀπάτης, μεγάλης ἀμελείας, ἢ ἀσυγγνώστου παραδρομῆς Κλητῆρός τινος, Δικαστικοῦ Γραμματέως, Ἀστυνόμου,

zahl aus Suppleanten oder anderen zur Aushülfe beigezogenen Beamten gebildet werden müsste.

Art. 62.

Jeder Beshuldigte, Civilkläger, Privatankläger, Staats- und Generalprocurator, kurz jede Parthei ist berechtigt, die Verweisung zu begehren, mit Ausnahme der Verweisung aus Gründen der öffentlichen Sicherheit, welche nur auf Anordnung des Justizministeriums durch den Generalprocurator am Cassationsgerichte begehrt werden kann.

Daher sollen in diesem Falle (Art. 60, N° 3.) die Staats- und Generalprocuratoren ihre Reclamationen sammt Gründen, und allen dieselben unterstützenden Urkunden an das Justizministerium einsenden, und diesem die weiteren Anordnungen überlassen.

Art. 63.

Mit Ausnahme der Polizeigerichte nach Art. 55 und 58, wenn gegen sie eine Verweisung wegen Recusation begehrt worden ist, hat das Cassationsgericht über die Verweisung zu entscheiden. Seinem weisen Ermessen ist die nähere Würdigung der in Art. 60, N° 2 und 3 angegebenen Verweisungsgründe überlassen, im Falle des Art. 60, N° 1 sind es aber die in Art. 51 genannten Gründe.

Art. 64.

Das Verfahren ist dasselbe, wie bei der Regulierung der Gerichte nach Art. 47 bis 50.

Wenn das Begehren auf Verweisung abgeschlagen worden ist, kann aus neuen Gründen ein neues Begehren gestellt werden.

NEUNTES CAPITEL.

Klagen gegen richterliche Beamte und Diener.

Art. 65.

Wer sich wegen einer Dienstverweigerung, wegen Arglist, Betrug, grober Nachlässigkeit oder groben Versehen eines Gerichtsboten, Gerichtsschreibers, Po-

Δημάρχου, Δημαρχικοῦ Παρέδρου, ἀξιωματικοῦ τῆς Χωροφυλακῆς, Εἰρηνοδίκου, Ανακριτοῦ, Εἰσαγγελέως ἢ Ἀντεισαγγελέως ἢ Δικαστοῦ Ποινικοῦ τινος Δικαστηρίου, ἢ ὁλοκλήρου Ποινικοῦ Δικαστηρίου, καθ' ὃν χρόνον οὗτοι ἐκτελοῦν ποινικὰ ἢ δικαστικὰ ἔργα, ἔχει τὸ δικαίωμα, ἐὰν χωρὶς τούτου δὲν ᾔθελον ὑποφέρει τὴν βλάβην ταύτην, νὰ κινήσῃ πολιτικὴν ἀγωγὴν ἐπὶ ἀποζημιώσει ἐνώπιον τοῦ ἀρμοδίου Δικαστηρίου, παρεκτός τῆς ἐπὶ πειθαρχικῇ ἢ ἄλλῃ ποινῇ περσιτέρω καταδιώξεως.

Ἄρθρ. 66.

Ἀρμοδία Δικαστήρια εἶναι:

1. Τὸ τῶν Πρωτοδικῶν εἰς ἀγωγὰς κατὰ Κλητῆρων, Γραμματέων τῶν Πταισματοδικῶν, Ἀσυνόμων, Δημάρχων, Δημαρχικῶν Παρέδρων, ἀξιωματικῶν τῆς Χωροφυλακῆς, Εἰρηνοδικῶν, καὶ τῶν Παρέδρων αὐτῶν.

2. Τὸ τῶν Ἐφετῶν εἰς ἀγωγὰς κατ' Εἰσαγγελέων ἢ Ἀντεισαγγελέων, Γραμματέων τῶν Πλημμελειοδικῶν, Ἀνακριτῶν καὶ ἄλλων Πλημμελειοδικῶν, ἢ καθ' ὁλοκλήρου τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πλημμελειοδικῶν.

3. Ὁ Ἀρεῖος Πάγος εἰς ἀγωγὰς κατὰ τινος Δικαστηρίου τῶν Συνέδρων, τῆς στρατιωτικῆς δίκης ἢ τῶν Ἐφετῶν ἢ τινων Δικαστῶν τῶν Δικαστηρίων τούτων.

4. Εἰς ἀγωγὰς κατὰ τοῦ Ἀρείου Πάγου πράττονται τὰ ἐν τῇ Πολιτικῇ Δικονομίᾳ ὠρισμένα.

Ἄρθρ. 67.

Ὡς πρὸς τὴν διαδικασίαν καὶ τὰς ἐφέσεις ἐφαρμόζονται τὰ διὰ τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας διατεταγμένα.

Ἄρθρ. 68.

Κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον γίνεται ἡ διαδικασία καὶ ὅταν νόμος μὲν τις κηρύττῃ ὑπεύθυνόν τινα τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 65 εἰρημένων δικαστικῶν ὑπαλλήλων, ἢ ὁποιοῦνδε τῶν αὐτῶν διαλαμβανόντων Δικαστηρίων, εἰς δὲ τὴν ποινικὴν ἀπόφασιν παρελείφθῃ ἢ καταψήφισις.

Polizeicommissars, Bürgermeisters oder Adjuncten, Officiers der Gendarmerie, Friedensrichters, Untersuchungsrichters, Staatsprocurators oder Substituten, oder eines sonstigen Mitgliedes eines Strafgerichtes oder eines ganzen Strafgerichtes selbst in der Ausübung der strafgerichtlichen oder gerichtspolizeilichen Gewalt verletzt erachtet, ist, wenn er diesen Schaden oder Verlust ohnediess nicht erlitten haben würde, berechtigt, eine Civilklage auf Entschädigung bei dem zuständigen Gerichte anzustellen, vorbehaltlich des weiteren Verfahrens auf dem Disciplinar- oder Strafwege.

Art. 66.

Die zuständigen Gerichte sind:

- 1) das Bezirksgericht bei Klagen gegen Gerichtsboten, Polizeigerichtsschreiber, Polizeicommissare, Bürgermeister und ihre Adjuncte, Officiere der Gendarmerie, Friedensrichter und ihre Suppleanten;
- 2) das Appellationsgericht bei Klagen gegen Staatsprocuratoren oder ihre Substitute, Zuchtpolizeigerichtsschreiber, Untersuchungsrichter und andere Mitglieder eines Zuchtpolizeigerichtes oder gegen das ganze Zuchtpolizeigericht selbst;
- 3) das Cassationsgericht bei Klagen gegen ein Assisen-, -standrechtliches- oder Appellationsgericht, oder gegen einzelne Mitglieder dieser Gerichte;
- 4) bei Klagen gegen ein Cassationsgericht gelten die Bestimmungen des Gesetzbuches über das Civilverfahren.

Art. 67.

Hinsichtlich des Verfahrens und der Appellationen gelten die Verfügungen des Gesetzbuches über das Civilverfahren.

Art. 68.

Ganz dasselbe Verfahren tritt auch dann ein, wenn ein Gesetz einen der im Art. 65 genannten richterlichen Beamten oder Gerichte für verantwortlich erklärt und im Strafurtheile die persönliche Verurtheilung derselben unterlassen worden ist.

ΒΙΒΛΙΟΝ ΤΡΙΤΟΝ.

Διαδικασία εἰς ποινικὰς ὑποθέσεις.

ΤΜΗΜΑ ΠΡΩΤΟΝ.

Γενικοὶ ὁρισμοὶ περὶ πάντων τῶν Ποινικῶν
Δικαστηρίων.

Α. Προανάκρισις.

Ἄρθρ. 69.

Τῆς προανακρίσεως σκοπὸς εἶναι ἡ συνάθροισις ὅλης τῆς
ὕλης, ἥτις ἀπαιτεῖται διὰ νὰ ἀποφασισθῇ ἂν δύναται νὰ γίνη
εἰσαγωγή εἰς δίκην.

Ὅθεν ἴδιον αὐτῆς εἶναι ὅχι μόνον νὰ βεβαιώσῃ τὸ ἀντικεί-
μενον τῆς παραβάσεως ποινικοῦ τινος ὅρου, καὶ τὴν ποινικὴν
ιδιότητα τοῦ ἀντικειμένου τούτου, ἀλλὰ καὶ νὰ συλλέξῃ τὰς
ἐπιτηδεΐας νὰ ζηριζῶσι τὴν κατὰ τινος ἀνθρώπου ὑπόνοιαν ἐν-
δείξεις καὶ ἀποδείξεις.

Ἄρθρ. 70.

Κατὰ τὴν προανάκρισιν γίνεται πᾶν ὅ,τι δύναται νὰ συντείνῃ
πρὸς ἀνακαλύψιν τῆς ἀληθείας, ἐξετάζεται καὶ βεβαιοῦται ἐξ
ἐπαγγέλματος ὅχι μόνον ἡ ἐνοχῇ, ἀλλὰ καὶ ἡ ἀθωότης τοῦ κατη-
γορουμένου.

Ἄρθρ. 71.

Ὁ τόπος καὶ ὁ χρόνος τῆς προανακρίσεως εἶναι ἀδιάφορος·
ἀρκεῖ μόνον νὰ ᾖ κατὰλληλος.

Ὅθεν δύναται αὕτη νὰ γίνη ἐν καιρῷ νυκτός, καθὼς καὶ τὰς
κυριακὰς καὶ τὰς ἐορτάς.

Πρὸς ἐπιχείρησιν ὅμως τῶν συνήθων ἀνακριτικῶν πράξεων
πρέπει ἕκαστος τῶν ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως νὰ ἔχῃ ὠρισμένον κατὰ-
στημα.

Ἄρθρ. 72.

Ἡ προανάκρισις γίνεται μὲν ἐγγράφως, ὅχι δὲ καὶ δημοσίως,
ἀλλ' ἐπὶ παρουσίᾳ ἐνὸς δικαστικοῦ Γραμματέως, ἢ Δημάρχου,
Δημαρχικοῦ Παρέδρου ἢ Ἀσυνόμου, ἢ, ἐν ἐλλείψει αὐτοῦ, ἐνώ-
πιον δύο μαρτύρων.

Ὅθεν πρέπει νὰ συντάσσεται ἔκθεσις περὶ πάσης ἀνακριτι-
κῆς πράξεως.

Ἄρθρ. 73.

Ἐκάστη ἔκθεσις πρέπει νὰ ὑπογράφεται παρὰ τῶν ἐξετασθέν-
των ἢ παρόντων διαδίκων καὶ μαρτύρων, παρὰ τοῦ ἐπὶ τῆς ἀνα-

DRITTES BUCH.

Verfahren in Strafsachen.

ERSTE ABTHEILUNG.

Allgemeine bei allen Arten von Strafgerichten geltende Bestimmungen.

I. Vorverfahren.

Art. 69.

Das Vorverfahren hat den Zweck alle Materialien zu sammeln, welche zur Entscheidung der Frage, ob eine Anklage statt finden könne, nothwendig sind.

Dasselbe hat daher nicht nur die Thatsache der Uebertretung eines Strafgesetzes, und die strafrechtliche Eigenschaft dieser Thatsache zu constatiren, sondern auch die Indicien und Beweise zu sammeln, welche Verdacht gegen eine gewisse Person zu begründen geeignet sind.

Art. 70.

In dem Vorverfahren soll alles geschehen, was zur Entdeckung der Wahrheit dienen kann. Daher ist nicht allein die Schuld des Beschuldigten, sondern auch dessen Unschuld von Amtswegen zu erforschen und zu constatiren.

Art. 71.

Das Vorverfahren ist an keine Zeit und an keinen Ort gebunden, sondern die Zweckmässigkeit allein entscheidet.

Daher kann es auch zur Nachtzeit, so wie an Sonn- und Festtagen statt haben.

Zur Vornahme der gewöhnlichen Untersuchungshandlungen soll jedoch jeder Untersuchungsbeamte ein bestimmtes Local haben.

Art. 72.

Das Vorverfahren hat statt in Gegenwart eines Gerichtsschreibers, oder eines Bürgermeisters, Adjuncten oder Polizeicommissärs, oder in dessen Ermangelung in Gegenwart zweier Zeugen. Es ist nicht öffentlich, aber schriftlich.

Daher soll über jede Untersuchungshandlung ein Protocoll abgefasst werden.

Art. 73.

Jedes Protocoll soll unterschrieben seyn, von den vernommenen oder anwesenden Partheien und Zeugen, von

ἤρρισεως, καὶ τοῦ δικασικοῦ Γραμματέως ἢ παρ' ἄλλων ἐκ τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 72 εἰρημένων ὑπαλλήλων, ἢ, ἐν ἑλλείψει αὐτῶν, παρὰ τῶν προσκληθέντων μαρτύρων.

Οἱ μάρτυρες οὗτοι πρέπει νὰ ἔχωσιν ἡλικίαν τοῦλάχιστον δεκαοκτὼ ἐτῶν, νὰ ᾔναι ἄρρενες καὶ νὰ μὴ ἔχωσι συμφέρον εἰς τὴν ἔκθεσιν τῆς ὑποθέσεως.

Ἐὰν οἱ διάδικοι δὲν δύνανται ἢ δὲν θέλωσι νὰ ὑπογράψωσι, γίνεται μείναι τούτου εἰς τὴν ἔκθεσιν.

Ἄρθρ. 74.

Ἐὰν ἐλλείπῃ τι ἐκ τῶν απαιτούμενων τούτων, ἡ ἔκθεσις δὲν ἔχει ἰσχὺν ἀποδείξεως, καὶ πᾶς δημόσιος ὑπάλληλος, ὅστις ἀντιβαίνει εἰς τὰ ἀνωτέρω διατεταγμένα, ὑποβάλλεται πειθαρχικῶς εἰς πρόσμιμον δέκα μέχρις ἐκατὸν Δραχμῶν, εἰς τὴν ἀποζημίωσιν καὶ εἰς τὰ ἐξόδα.

Αἱ αὐταὶ ποιναὶ ἐφαρμόζονται καὶ ὅταν εἰς ἀνακριτικὴν τινα πράξιν δὲν συνετάχθῃ ἔκθεσις.

Μόνον ἐν ἑλλείψει δικασικοῦ Γραμματέως ἢ ἄλλου τινὸς ὑπαλλήλου ἐκ τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 72 ἀναφερομένων καὶ μαρτύρων, ἢ ἂν δὲν δύναται νὰ εὑρεθῶσι τοιοῦτοι, ἔχει τὸ δικαίωμα ὁ ἀνακριτής, καὶ εἶναι μάλιστα ὑπόχρεως, νὰ συντάττῃ καὶ μόνος τοῦ τὴν ἔκθεσιν.

Ἄρθρ. 75.

Ἡ προανάκρισις ἀποπεραίνεται ὅταν ἡ ὑπόθεσις εἰσαχθῇ διὰ νὰ συζητηθῇ ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ, ἢ διὰ τινος βουλευμάτος τοῦ Συμβουλίου.

Β'. Διάδικασία ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ.

Ἄρθρ. 76.

Ἡ κατηγορητικὴ διαδικασία ἄρχεται ἀφοῦ ἡ ὑπόθεσις εἰσαχθῇ εἰς τὸ ἀκροατήριον.

Παρεκτὸς τῶν ἐν τῇ προανακρίσει μαρτύρων καὶ ἀποδείξεων δύνανται νὰ παρασθῶσιν ἐπὶ τῆς δημοσίας συνεδριάσεως νέοι μάρτυρες καὶ νέοι ἀποδείξεις.

Ἄρθρ. 77.

Ἡ ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ συζήτησις, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ἀπαγγελίας τῆς ἀποφάσεως, γίνεται δημοσίᾳ εἰς ὅλα τὰ Ποινικὰ Δικαστήρια, ὅθεν καὶ καθεὶς δύναται νὰ παρευρίσκηται ἄκωλύτως εἰς τὰς συζητήσεις.

dem Untersuchungsbeamten und Gerichtsschreiber oder anderen in Art. 72 genannten Beamten, oder in deren Ermangelung von den beiden zugezogenen Zeugen.

Diese Zeugen sollen wenigstens achtzehn Jahre alt, männlichen Geschlechts und bei dem Ausgang der Sache nicht theilhaft seyn.

Können oder wollen die Partheien oder Zeugen nicht unterschreiben, so ist im Protocoll davon Erwähnung zu thun.

Art. 74.

Fehlt eines dieser Requisite, so hat das Protocoll keine Beweiskraft, und jeder zuwiderhandelnde Beamte ist auf dem Disciplinarwege in eine Geldstrafe von zehn bis zweihundert Drachmen, ferner in Schadensersatz und in die Kosten zu verurtheilen.

Dieselben Strafen treten dann ein, wenn über eine Untersuchungshandlung gar kein Protocoll abgefasst worden ist.

Nur in Ermangelung eines Gerichtsschreibers oder eines andern in Art. 72 genannten Beamten und von Zeugen, oder wenn es nicht möglich ist, sich solche zu verschaffen, ist der Untersuchungsbeamte berechtigt, und sogar verpflichtet, auch ganz allein zur Abfassung eines Protokolls zu schreiten.

Art. 75.

Beendet wird das Vorverfahren durch eine Ladung in die Audienz oder durch einen Beschluss der Rathskammer.

II. Audienzverfahren.

Art. 76.

Mit dem Verfahren in der Audienz beginnt erst das Anklageverfahren.

Ausser den schon im Vorverfahren vorgebrachten Zeugen und Beweisen können dort auch noch neue Zeugen und andere neue Beweise producirt werden.

Art. 77.

Die Verhandlung in der Audienz, die Verkündung des Urtheiles mit inbegriffen, ist bei allen Strafgerichten öffentlich. Daher soll Niemand von dem Zutritt zu den Verhandlungen ausgeschlossen werden.

Μόνον ἡ ἀμέσως πρὸ τῆς δημοσιεύσεως τῆς ἀποφάσεως γινομένη διάσκεψις δὲν εἶναι δημοσία· ὅθεν τὸ Δικαστήριον, θέλον νὰ δικασκεφθῇ, δύναται ἢ αὐτὸ νὰ ἀποχωρῇ ἀπὸ τὸν τόπον τῆς συνεδριάσεως, ἢ κατὰ τὰς περιστάσεις νὰ ἀπομακρύνῃ τοὺς ἀκροατὰς καὶ τοὺς διαδίκους.

Ἄρθρ. 78.

Ὅταν ἡ δημοσία συζήτησις ᾗθελεν εἶναι ἐπιβλαβὴς εἰς τὴν κοινὴν εὐταξίαν καὶ εἰς τὴν χρησθήθειαν, τὸ Δικαστήριον δύναται νὰ κάμνῃ τὴν συζήτησιν, κεκλεισμένων τῶν θυρῶν, καὶ νὰ ἀπομακρύνῃ ἕνεκα τούτου τοὺς ἀκροατὰς.

Κατὰ τὴν περίπτωσιν ταύτην ὅμως χρεωστεῖ τὸ Δικαστήριον, ἀφοῦ ἀκούσῃ τοὺς δικαζομένους καὶ τὸν Εἰσαγγελέα, ἢ, ἂν ᾖναι Πταισματοδικῶν Δικαστήριον, τὸν Δήμαρχον, τὸν Δημαρχικὸν Πάρεδρον ἢ τὸν Ἀσυνόμον, νὰ ἐκδώσῃ περὶ τούτου αἰτιολογημένον βούλευμα, καὶ νὰ τὸ ἀπαγγεῖλῃ ἐπὶ δημοσίᾳ συνεδριάσει.

Τοῦ τοιούτου βουλεύματος, οἱ δικαζόμενοι καὶ οἱ Εἰσαγγελεῖς ἔχουσι τὸ δικαίωμα νὰ αἰτήσωσι τὴν ἀναίρεσιν (se pourvoir en cassation), χωρὶς μολοντούτο νὰ ἐμποδισθῇ ἐντεῦθεν ἡ περὶ τῆς κυρίας ὑποθέσεως συζήτησις. Δὲν δύναται ὅμως πώποτε τὸ Δικαστήριον νὰ ἀπομακρύνῃ τοὺς δικαζομένους καὶ τοὺς συνηγόρους ἢ ἀντιλήπτορας αὐτῶν.

Ἡ δὲ ἀπόφασις ἀπαγγέλλεται πάντοτε ἐπὶ δημοσίας συνεδριάσεως.

Ἄρθρ. 79.

Ἡ ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ διαδικασία γίνεται διὰ ζώσης· μολοντούτο πρέπει νὰ συντάσσεται ἐκθεσις περὶ τῆς συζητήσεως, καὶ ἡ ἀπόφασις αὐτὴ νὰ ἐκτίθεται ἐγγράφως.

Ἄρθρ. 80.

Τὰ παρὰ τοῦ Γραμματέως τοῦ Δικαστηρίου συντασσόμενα πρακτικὰ τῆς συνεδριάσεως πρέπει νὰ περιέχουν συντόμως τὰς προτάσεις καὶ αἰτήσεις τῶν δικαζομένων καὶ τοῦ Εἰσαγγελέως, τὰς μαρτυρίας, ἐὰν οἱ μάρτυρες δὲν εἶχον ἀκουσθῇ εἰς τὴν προανάκρισιν, τὰς μεταξὺ τῶν μαρτυριῶν τῶν προακουσθέντων ἤδη μαρτύρων διαφορὰς, τὸ περιεχόμενον τῆς ἀποφάσεως, καὶ ἐν γένει ὅ,τι λόγου ἄξιον συνέβη, διαρκεύσης τῆς συνεδριάσεως.

Nur die der Publication des Urtheiles vorhergehende Berathung ist nicht öffentlich. Daher kann das Gericht zum Zweck der Berathung aus dem Sitzungslocale selbst abtreten, oder nach Umständen die Zuhörer und Partheien abtreten lassen.

Art. 78.

Jedes Gericht ist ermächtigt, die Verhandlung bei verschlossenen Thüren vorzunehmen, und zu dem Ende die Zuhörer zu entfernen, wenn eine öffentliche Verhandlung der öffentlichen Ordnung oder den guten Sitten Nachtheil bringen würde.

In diesem Falle hat jedoch das Gericht nach Vernehmung der Partheien und des Staatsprocurators, oder bei Polizeigerichten des Bürgermeisters, Adjuncten oder Polizeicommissärs, einen motivirten Beschluss darüber zu fassen, und diesen in öffentlicher Sitzung zu verkündigen.

Gegen einen solchen Beschluss haben Partheien und Staatsanwälte das Recht die Cassation zu ergreifen, ohne dass jedoch dadurch die Verhandlung selbst in der Hauptsache aufgehalten würde.

In keinem Falle soll sich jedoch die Entfernung auf die Partheien selbst, und ihre Vertheidiger oder Rechtsbeistände erstrecken.

Das Urtheil selbst kann nur in öffentlicher Sitzung ausgesprochen werden.

Art. 79.

Das Verfahren in der Audienz ist mündlich.

Dennoch soll über die Verhandlung ein Protocoll und das Urtheil selbst schriftlich abgefasst werden.

Art. 80.

Das von dem Gerichtsschreiber zu führende Sitzungsprotocoll hat die Anträge und Requisitionen der Partheien und des Staatsprocurators, die Aussagen der Zeugen, wenn diese im Vorverfahren noch nicht vernommen waren, ferner die Abweichungen der früher schon vernommenen Zeugen, den Inhalt des Urtheils, überhaupt jeden wichtigen Umstand und Vorfall während der Audienz kurz wieder zu geben.

Άρθρ. 81.

Ἡ ἀπόφασις πρέπει νὰ ᾖ αἰτιολογημένη καὶ νὰ περιέχῃ τὸ ἐφαρμοζόμενον ἄρθρον τοῦ νόμου.

Άρθρ. 82.

Πᾶσα ἀπόφασις πρέπει συγχρόνως νὰ ἀναφέρῃ ῥητῶς τὴν εἰς τὰ ἐξοδα καταψήφισιν τοῦ νικωμένου, καθ' ὅσον ταῦτα δὲν ἐπροξενήθησαν ἐξ αἰτίας τοῦ ἀντιδίκου ἢ τινος ἄλλου, ἀδιαφόρως ἂν ὁ νικηθεὶς ᾖ ὁ κατηγορούμενος, ὁ πολιτικῶς ὑπεύθυνος, ὁ ἐνάγων ἢ ὁ ιδιώτης κατήγορος.

Εἰς τὴν αὐτὴν ἀπόφασιν ἐκκαθαρίζονται τὰ ἐξοδα.

Άρθρ. 83.

Εἰς τὴν αὐτὴν ἀπόφασιν πρέπει νὰ ἀναφέρεται ῥητῶς καὶ ἡ εἰς τὸν ἰδιοκτητήν ἀπόδοσις τῶν ὑφιεθέντων ἢ ἄλλως εἰς τὸν φάκελλον τῆς δικαστικῆς εὐρισκομένων πειρηρίων ἐγγράφων, καθὼς καὶ ἡ δήμευσις, ὅταν αὕτη διατάττεται παρὰ τῶν νόμων.

Άρθρ. 84.

Ἐν τῇ δημοσίᾳ συνεδριάσει ἀπαγγέλλεται μόνον ἡ καταδίκη ἢ ἡ ἀθώωσις, δὲν δύναται ὁμοῦ νὰ ῥηθῇ ὅτι δὲν εἰμπορεῖ πλέον νὰ γενῇ περαιτέρω καταδίωξις.

Ὅταν ἡ ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ ἀπαγγελθεῖσα καταδικαστικὴ ἢ ἀθωωτικὴ ἀπόφασις κατασταθῇ ἀμετάκλητος (irrevocable), δὲν συγχωρεῖται πλέον ἢ εἰς τὴν δεδικασμένην πράξιν ἐπάνοδος, ἐξαφαιρμένων τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 502 περὶ ἐπαναλήψεως τῆς ἀνακρίσεως ὁρισθέντων.

Άρθρ. 85.

Εἰς πᾶσαν ποινικὴν ἀπόφασιν ἀποφασίζονται ἐνταυτῷ καὶ αἱ ἰδιωτικαὶ ἀπαιτήσεις.

Ἐχει δὲ τὸ Ποινικὸν Δικαστήριον τὸ δικαίωμα νὰ παραπέμψῃ τὴν περὶ τούτου περαιτέρω συζήτησιν εἰς τὸ ἀρμόδιον Πολιτικὸν Δικαστήριον, ἂν αἱ ἰδιωτικαὶ ἀπαιτήσεις δὲν ἐξεκαθαρίσθησαν, ἀλλὰ χρῆζουσι διευκρινήσεως καὶ ἀναπτύξεως.

Άρθρ. 86.

Ὁ κατηγορούμενος, ἀφοῦ ἀθωώθῃ, δύναται, ὑπὸ τὸν εἰς τὸ

Art. 81.

Das Urtheil ist mit Entsscheidungsgründen zu versehen, und in demselben der anzuwendende Gesetzesartikel zu allegiren.

Art. 82.

In jedem Urtheil ist zu gleicher Zeit die Verurtheilung der unterliegenden Parthei in die Kosten auszusprechen, in so weit diese nicht durch ein Verschulden des Gegners oder eines Anderen verursacht worden sind, und zwar ohne Unterschied ob die unterliegende Parthei der Beschuldigte, der bürgerlich Verantwortliche, der Civilkläger oder Privatankläger gewesen ist.

In demselben Urtheil sind auch diese Kosten zu liquidiren.

Art. 83.

In demselben Urtheil soll die Restitution der entwendeten oder sonst bei den Untersuchungsacten befindlichen Ueberführungsstücke an den Eigenthümer, so wie die Confiscation in dem Falle ausgesprochen werden, wenn eine solche in den Gesetzen angeordnet seyn sollte.

Art. 84.

In der Audienz kann nur verurtheilt oder freigesprochen, keineswegs aber bloss erklärt werden, dass keine weitere Verfolgung statt haben solle.

Jedes in der Audienz ausgesprochene Verdammungs- oder Freisprechungsurtheil ist aber, wenn es rechtskräftig geworden, in der Art definitiv, dass späterhin auf die abgeurtheilte That nicht mehr zurückgegangen werden darf, mit Ausnahme desjenigen, was hinsichtlich der Wiederaufnahme der Untersuchung im Art. 502 bestimmt ist.

Art. 85.

In jedem Strafurtheil ist zugleich über die angebrachten privatrechtlichen Ansprüche zu erkennen.

Das Strafgericht ist jedoch berechtigt, die weitere Verhandlung darüber an das zuständige Civilgericht zu verweisen, wenn die Civilansprüche nicht liquid sind, sondern eine weitere Erörterung und Ausführung erheischen.

Art. 86.

Ist der Beschuldigte freigesprochen worden, so kann

ἄρθρον 85 ἐκτεθέντα περιορισμὸν, νὰ παραστήσῃ ἐνώπιον τοῦ Ποινικοῦ Δικαστηρίου τὰς περὶ ἀποζημιώσεως, ἱκανοποιήσεως καὶ ἐξόδων ἰδιωτικὰς ἀπαιτήσεις του.

Ἄρθρ. 87.

Δημόσιοι ὑπάλληλοι καταδικάζονται εἰς ἀποζημιώσιν καὶ εἰς τὰ ἐξόδα μόνον κατὰ τὰς παρὰ τῶν νόμων ῥητῶς ὀριζομένας περιπτώσεις (ἄρθρ. 65 καὶ 68).

Ἄρθρ. 88.

Τὰ πρακτικὰ τῆς συνεδριάσεως καὶ ἡ ἀπόφασις ὁμοῦ μὲ τὰς εἰς τὸ περιθώριον παρατηρήσεις καὶ μεταβολὰς ὑπογράφονται ἐντὸς 24 ὥρῶν παρὰ πάντων τῶν εἰς τὴν συζήτησιν παρευρεθέντων καὶ εἰς τὴν ἀπόφασιν συμπραξάντων Δικαστῶν, καὶ παρὰ τοῦ Γραμματέως τοῦ Δικαστηρίου, ἐπὶ προστίμῳ ἑκατὸν μέχρι διακοσίων Δραχμῶν, ἐπιβαλλομένῳ εἰς τὸν Γραμματέα τοῦ Δικαστηρίου, καὶ ἐπὶ πειθαρχικῇ ποινῇ κατὰ τῶν παραβαίνόντων τὴν διάταξιν ταύτην ὑπαλλήλων.

Ἡ αὕτῃ ποινῇ καταγινώσκεται, καὶ ὅταν δὲν συντάσσονται πρακτικὰ, ἡ δὲν ἐκτίθεται ἐγγράφως ἡ ποινικὴ ἀπόφασις.

Ἄρθρ. 89.

Οἱ Εἰσαγγελεῖς χρεωστοῦν νὰ ἐξετάζωσι κατὰ πᾶσαν τριμηνίαν τὰ γραφεῖα (greffes) τῶν εἰς τὴν περιφέρειάν των Δικαστηρίων, νὰ βεβαιώσωσι πᾶσαν παράβασιν δι' ἐκθέσεως, καὶ νὰ προκαλῶσι τὴν τιμώρησιν.

Ἄρθρ. 90.

Μετὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῆς συζητήσεως κατατίθενται ὅλαι αἱ πράξεις παρὰ τῷ Γραμματεῖ τοῦ Δικαστηρίου, καὶ φυλάττονται ὑπ' αὐτοῦ.

Ὡσαύτως ὁ Γραμματεὺς τοῦ Δικαστηρίου χρεωστεῖ νὰ φυλάττῃ τὰ πρακτικὰ τῶν συνεδριάσεων καὶ τὰ πρωτότυπα τῶν ἀποφάσεων, καὶ νὰ δίδῃ εἰς τὸν Εἰσαγγελέα καὶ εἰς τοὺς διαδίκους τὰ ζητούμενα ἀντίγραφα αὐτῶν.

Ὁ αὐτὸς εἶναι καὶ φύλαξ τῶν εἰς τὸ Δικαστήριον παρακατατιθεμένων ἀποδεικτικῶν καὶ ἄλλων πειστηρίων ἐγγράφων.

Ἄρθρ. 91.

Κατὰ τὰς διατάξεις τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας, τὰ πρακτικὰ καὶ τὰ πρωτότυπα τῶν ἀποφάσεων, πρέπει κατὰ μῆνα, καθὼς

derselbe vor dem Strafgerichte seine privatrechtlichen Ansprüche auf Schadensersatz, Genugthuung und Kosten geltend machen, unter der im Art. 85 angegebenen Beschränkung.

Art. 87.

Oeffentliche Beamte sind nur in den durch die Gesetze ausdrücklich bestimmten Fällen (Art. 65 und 68) in Schadensersatz und Kosten zu verurtheilen.

Art. 88.

Das Sitzungsprotokoll und das Urtheil sollen nebst den Randbemerkungen und Abänderungen binnen vier und zwanzig Stunden von sämmtlichen Richtern, welche der Verhandlung beigewohnt, und zum Urtheil mitgewirkt, so wie von dem Gerichtsschreiber unterschrieben werden, bei Strafe von einhundert bis zweihundert Drachmen gegen den Gerichtsschreiber und der Disciplinirung aller zuwiderhandelnden Beamten.

Dieselbe Strafe tritt dann ein, wenn gar kein Protokoll, oder kein schriftliches Urtheil abgefasst worden ist.

Art. 89.

Die Staatsprocuratoren haben jedes Vierteljahr in ihrem Bezirke die Gerichtsschreibereien zu untersuchen, jede Zuwiderhandlung durch ein Protokoll zu constatiren, und die Bestrafung zu veranlassen.

Art. 90.

Nach Beendigung einer Verhandlung sind sämmtliche Acten bei dem Gerichtsschreiber des Gerichtes niederzulegen und von diesem zu bewahren.

Desgleichen hat der Gerichtsschreiber die Sitzungsprotokolle und die Urschrift der Urtheile zu bewahren, und dem Staatsprocurator und den Partheien die begehrten Abschriften davon zu ertheilen.

Endlich ist derselbe auch der Bewahrer der bei Gericht zu deponirenden Beweis- und sonstigen Ueberführungsstücke.

Art. 91.

Nach Vorschrift des Gesetzbuches über das Civilverfahren sollen, wie in Civilsachen, jeden Monat die

εἰς τὰς πολιτικὰς ὑποθέσεις, νὰ συρράπτονται, νὰ ἀριθμῶνται κατὰ σελίδας, καὶ νὰ μονογραφῶνται ἄλλως, ὁ Γραμματεὺς τοῦ Δικαστηρίου εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὰς ζημίας, καὶ τιμωρεῖται κατὰ τὴν διάταξιν τοῦ ἄρθρου 260 τοῦ Δικησικοῦ ὀργανισμοῦ.

ΤΜΗΜΑ ΔΕΥΤΕΡΟΝ.

Περὶ ἀποδείξεως.

Α. Γενικοὶ ὁρισμοί.

Ἄρθρ. 92.

Οἱ Δικασταὶ δὲν εἶναι ἠναγκασμένοι νὰ παρακολουθῶσι νομικοὺς κανόνας ἀποδείξεων, ἀλλὰ μᾶλλον πρέπει νὰ ἀποφασίζωσι κατ' ἰδίαν πεποιθήσιν, ἀκούοντες πρὸς τοῦτο τὴν φωνὴν τῆς συνειδήσεώς των καὶ ὀδηγούμενοι ἀπὸ τὴν ἐκ τῶν συζητήσεων προκύπτουσαν ἀπροσωπώληπτον κρίσιν περὶ τῆς ἀληθείας τῶν πραγμάτων, περὶ τοῦ ἀξιοπιστοῦ τῶν μαρτύρων, καὶ περὶ τοῦ ἐχεγγύου τῶν λοιπῶν ἀποδείξεων.

Ὀφείλουν δὲ νὰ ἐκθέτῃσι τοὺς λόγους τῆς πεποιθήσεώς των εἰς τὴν ἀπόφασιν.

Ἄρθρ. 93.

Τὰ κυριώτερα ἀποδείξεως μέσα εἰς τὴν ποινικὴν διαδικασίαν εἶναι:

1. Ἐνδεξις,
2. Δικαστικὴ αὐτοψία,
3. Γνωμοδότησις τῶν πραγματογνωμόνων,
4. Ἐγγραφαί,
5. Ὁμολογία (aveu) τοῦ κατηγορουμένου,
6. Μάρτυρες.

Ἄρθρ. 94.

Εἰς τὴν ποινικὴν διαδικασίαν συγχωρεῖται ἐν γένει πᾶν εἶδος ἀποδεικτικῶν μέσων.

Ἐξαίρεσις τοῦ γενικοῦ κανόνος ὡς πρὸς τὴν παραδοχὴν τῆς διὰ μαρτύρων ἀποδείξεως τότε μόνον γίνεται, ὅταν ἡ βᾶσις τοῦ πταίσματος, τοῦ πλημμελήματος ἢ τοῦ κακουργήματος ᾖναι ἰδιωτικὴ τις ὑποχρέωσις.

Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην ἡ ἀπόδειξις τῆς ἰδιωτικῆς ὑπαχρέωσος, ἥτις προηγείται τῆς ἀξιοποίνου πράξεως, κρίνεται κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ πολιτικοῦ δικαίου πρὸς ἀπόδειξιν δὲ αὐτῆς ταύτης τῆς ἀξιοποίνου πράξεως, συγχωρεῖται ἐπίσης πᾶν ἀποδεικτικὸν μέσον.

Sitzungsprotocolle und die Originalurtheile gcheftet, paginirt und paraphirt werden.

Bei Versehen haftet der Gerichtsschreiber für Schadensersatz und ist nach Vorschrift des Art. 260 der Gerichtsordnung zu bestrafen.

ZWEITE ABTHEILUNG.

Beweis.

I. Allgemeine Bestimmungen.

Art. 92.

Die Gerichte sind an keine gesetzlichen Beweisnormen gebunden; sie sollen vielmehr nach Ueberzeugung sprechen, und bei Feststellung dieser Ueberzeugung bloss der Stimme ihres Gewissens, und der aus den Verhandlungen geschöpften unpartheiischen Ansicht über die Wahrheit der Thatsachen, die Glaubwürdigkeit der Zeugen und das Gewicht der übrigen Beweise folgen.

Dennoch sind dieselben gehalten, die Gründe ihrer Ueberzeugung im Urtheile niederzulegen.

Art. 93.

Die Hauptbeweismittel im Strafverfahren sind:

- 1) Indicien;
- 2) richterlicher Augenschein;
- 3) Gutachten der Sachverständigen;
- 4) Urkunden;
- 5) Eingeständniss des Beschuldigten;
- 6) Zeugen.

Art. 94.

In der Regel ist jede Art von Beweismittel im Strafverfahren zulässig.

Eine Ausnahme findet hinsichtlich der Zulässigkeit des Zeugenbeweises dann statt, wenn die Grundlage der Polizeiübertretung, des Vergehens oder Verbrechens eine Civilverbindlichkeit ist.

In diesem Falle ist der Beweis der einer strafbaren Handlung vorangehenden Civilverbindlichkeit nach den Grundsätzen des Civilrechtes zu beurtheilen. Für den Beweis der strafbaren That selbst ist aber wieder jedes Beweismittel zulässig.

Β'. Ἐνδείξεις.

Ἄρθρ. 95.

Ἐνδείξεις εἶναι πᾶν ὅ,τι ἔχει φυσικὴν συνάφειαν μετὰ τινος ἀξιοποίνου πράξεως, ὥστε νὰ εἴπωρῃ τις ἐντεῦθεν νὰ συμπεράνῃ λογικῶς περὶ αὐτῆς ταύτης τῆς πράξεως, ἢ περὶ τοῦ πράξαντος, ἢ περὶ τῶν λόγων τοῦ καταλογισμοῦ ἢ περὶ τῆς ἀθωότητος ἀνθρώπου τινός.

Ἡ ἀκριβὴς ἐκτίμησις τοιούτων διδομένων ἀφίνεται εἰς τὴν κρίσιν τοῦ Δικαστηρίου.

Γ'. Αὐτοψία.

Ἄρθρ. 96.

Ὡς δικαστικὴ αὐτοψία θεωρεῖται πᾶσα δικαστικὴ πράξις, δι' ἧς ὁ Δικαστὴς ἢ ὁ ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπάλληλος πείθεται περὶ τῆς ὑπάρξεώς τινων πραγμάτων δι' ἰδίας ἀντιλήψεως, ὅποιαδὴποτε καὶ ἂν ᾖ ἡ αἰσθησις, δι' ἧς ἐγένεν ἡ ἀντίληψις αὕτη.

Ἄρθρ. 97.

Ἡ αὐτοψία δύναται νὰ γενῇ εἰς ἀνθρώπους ἢ πράγματα, εἰς τὸ ἀντικείμενον τῆς κολασίμου πράξεως ἢ εἰς ὠρισμένον τινὰ τόπον πρὸς ἀνεύρεσιν τοῦ χωρίου (localité).

Περὶ τῆς αὐτοψίας πρέπει πάντοτε νὰ συντάσσεται ἀκριβὴς καὶ περιεκτικὴ ἐκθεσις κατὰ τὸν νόμιμον τύπον.

Δ'. Πραγματογνώμονες.

Ἄρθρ. 98.

Ἐὰν ἡ αὐτοψία ἀπαιτῇ γνώσεις καὶ πείρας, ἰδίως δὲ ἰατρικὰς, χειρουργικὰς, χημικὰς καὶ παρομοίας ἄλλας, τὰς ὁποίας οἱ Δικασταὶ ἢ οἱ ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπάλληλοι, ὡς τοιοῦτοι, δὲν ἔχουν συνήθως, προσκαλοῦνται τότε κατὰ τὰς περιστάσεις εἰς ἡ καὶ πλείονες ἐμπειροτέχναι.

Ἄρθρ. 99.

Πᾶς ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπάλληλος καὶ τὸ Δικαστήριον αὐτὸ ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ διορίζῃ πραγματογνώμονας, καθ' ὅσον δι' ὠρισμένας τινὰς δικαστικὰς παρατηρήσεις δὲν ὑπάρχουν τοιοῦτοι δημοσίως διορισμένοι παρὰ τῆς Κυβερνήσεως.

Ἄρθρ. 100.

Οἱ πραγματογνώμονες δύνανται νὰ ἐξαιρῶνται παρὰ τῶν διαδίκων διὰ τε τοὺς αὐτοὺς λόγους δι' οὓς καὶ οἱ μάρτυρες (ἄρθρ. 114), καὶ προσέτι ἐὰν ἔχωσιν ἑμμεσον ἢ ἄμεσον ἰδιωτικὸν συμφέρον, ἂν καὶ πόρρωθεν, εἰς τὴν ἐκβασιν τῆς ὑποθέσεως, ἢ ἂν ἡ ἐνεσῶσα κατάστασις τοῦ εἰς αὐτοψίαν προκειμένου ἀνθρώπου ἢ πράγματος παρήλθῃ διὰ συμπράξεως αὐτῶν, ἰδίως δὲ ἂν, ὡς ἱατροὶ, ἐδῶκαν εἰς τὸν ἀποθανόντα τὴν ἀπὸ τῆς τέχνης τῶν βοηθειῶν κτλ.

Ἄρθρ. 101.

Πρὶν οἱ πραγματογνώμονες ἀναλάβωσι τὰς ἐργασίας, ὁρκίζονται ἐνώπιον τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων, παρὰ τῶν ὁποίων διαρρίσθησαν, ἐκτὸς ἂν ἐφάπαξ ὁρκίσθησαν πρὸς ἐκπλήρωσιν τοιούτων ἔργων.

Ἄρθρ. 102.

Ὁ ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως χρεωστὴς νὰ προτείνῃ ὀρισμένως εἰς τοὺς πραγματογνώμονας τὰ ζητήματα, περὶ τῶν ὁποίων πρόκειται κυρίως ν' ἀπαντήσῃ, καὶ νὰ προσπαθῇ ὥστε νὰ μὴ παραβλέψωσιν οὗτοι μηδὲν τῶν πρὸς τὸ πρᾶγμα ἀπαιτουμένων, καὶ νὰ δώσωσιν ἀκριβῆ καὶ ὁλοσχερῇ γνώμην.

Αὗτοὶ δὲ οὗτοὶ οἱ πραγματογνώμονες δὲν περιορίζονται εἰς μόνὰ τὰ παρὰ τῶν ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως προτεθέντα αὐτοῖς ζητήματα, ἐὰν ὡς ἐκ τῆς τέχνης ἡ ἐπιστήμης τῶν νομίζωσιν ἄξια λόγου καὶ ἄλλα ζητήματα.

Ἄρθρ. 103.

Ἡ γνωμοδότησις τῶν πραγματογνώμωνων πρέπει, ἐξαιρουμένην τῶν ἐκτιμήσεων, νὰ ᾖ αἰτιολογημένη.

Ἐκθέτοντες οὗτοι τὴν γνώμην τῶν ὀφείλουσι νὰ μὴ παρενέρῃσι ψευδῆ πρᾶγματα, νὰ ἀποφεύγουν τὰς ἀντιφάσεις καὶ τὰς ἀορίστους ἐκφράσεις καὶ ἄλλας ἐλλείψεις, δυναμένας νὰ διεγείρῃσιν ὑπόνοιαν προσωποληψίας ἢ ἀνεπιτηδεύτητος.

Ἄρθρ. 104.

Ἐὰν ἐπὶ τῶν ἐκτιμήσεων οἱ πραγματογνώμονες διαφωνῶσι

Art. 100.

Die Sachverständigen können jedoch von den Partheien aus denselben Gründen wie Zeugen (Art. 114) verworfen werden, ausserdem aber auch noch solche Individuen, welche am Ausgange der Sache ein mittel- oder unmittelbares, wenn auch nur entferntes Privatinteresse haben, dann solche Personen, welche bei der Entstehung des Zustandes, in welchem eine Person oder Sache be- sichtigt wird, insbesondere als Aerzte, welche dem Verstorbenen ärztliche Hülfe leisteten, und dergleichen mehr thätig waren.

Art. 101.

Ehe Kunstverständige ihre Operationen vornehmen, sind dieselben von den Beamten, welche sie ernannt haben, zu beeidigen, sie müssten denn schon ein für allemal zu solchen Geschäften beeidigt worden seyn.

Art. 102.

Der Untersuchungsbeamte soll den Sachverständigen die Fragen, auf deren Beantwortung es hauptsächlich ankommt, bestimmt vorlegen, und dahin wirken, dass von ihnen nichts zur Sache Dienliches übersehe, und ein durchaus gründliches und erschöpfendes Gutachten abgegeben werde.

Die Sachverständigen selbst sind jedoch an die vom Untersuchungsbeamten ihnen vorgelegten Fragen nicht ausschliessend gebunden, wenn sie nach ihrer Kunst oder Wissenschaft auch andere Fragen für wichtig halten.

Art. 103.

Das Gutachten der Sachverständigen muss, Schätzungen ausgenommen, mit Gründen unterstützt seyn.

Sie haben bei Abfassung desselben alle Einmischung falscher Thatsachen, alle Widersprüche und Unbestimmtheiten, (so wie alle andere den Verdacht einer Partheilichkeit oder Ungeschicklichkeit begründende Mängel zu vermeiden.)

Art. 104.

Sind bei Schätzungen die Sachverständigen hinsichtlich der Summe verschiedener Meinung, so wird

περὶ τὴν ποσότητα, λαμβάνεται τότε ὡς βάσις ἡ ἐλαχίστη ἐκ τῶν παρ' αὐτῶν προβληθεισῶν ποσοτήτων.

Ἄρθρ. 105.

Ἐὰν ἐκτὸς τῶν ἐκτιμήσεων πολλοὶ πραγματογνώμονες προσκληθέντες νὰ γνωμοδοτήσωσι δὲν συμφωνῶσι μετ' ἀλλήλων, τῶν πλειόνων ἡ ψῆφος νικᾷ.

Ἄλλως δὲ, προσίθενται εἰς τοὺς προλαβόντας καὶ ἄλλοι δύο πραγματογνώμονες, οἵτινες, συνδιασχεψάμενοι μετ' αὐτῶν περὶ τοῦ πράγματος καὶ αὐθὺς μετ' ἀκριβείας, ἐκδίδουσι νέαν περὶ τούτου γνωμοδότησιν.

Ἐὰν δὲ καὶ κατὰ τὴν περίπτωσιν ταύτην δὲν ὑπάρχῃ πλειονοψηφία ὑπὲρ τινος γνώμης, εἶναι τότε ἀποδεκτὰ ἡ μᾶλλον ὑπὲρ τοῦ κατηγορουμένου.

Ἄρθρ. 106.

Ἐὰν ἡ γνωμοδότησις τῶν πραγματογνομόνων ᾖναι ἀόριστος, ἀτελής καὶ ἀναιτιολόγητος, πρέπει νὰ ἐπιστραφῇ εἰς τοὺς ἰδίους, διὰ νὰ ἀναπληρώσουν τὰς ἐλλείψεις ταύτας.

Ἄρθρ. 107.

Ἐὰν ἡ ἀπόφασις τοῦ πράγματος ἐξαρτᾶται ἀπὸ τινος ζητήματος, πρὸς λύσιν τοῦ ὑποίου ἀπαιτεῖται ἰδιαίτερα πείρα, ἡ γνῶσις ἰδικζούσης τέχνης ἢ ἐπιστήμης, διορίζονται τοῦλάχιστον δυο ἐμπειροτέχναι.

Ἀρτίου ὄντος τοῦ ἀριθμοῦ τῶν πραγματογνομόνων, ἐὰν δὲν δύνανται νὰ συμφωνήσωσι πρὸς ἀλλήλους, προσίθεται παρὰ τῶν ὑπαλλήλων, οἵτινες τοὺς διώρισαν, καὶ εἰς ἐπικριτῆς.

Τότε νικᾷ ἡ ψῆφος τῶν πλειόνων, ὡς ἂν ᾗτο περιττὸς ὁ ἀριθμὸς τῶν πραγματογνομόνων.

Ἡ ἀπόφασις ἢ ἡ γνωμοδότησις, ἐὰν συνετάχθῃ κατὰ τοὺς διατεταγμένους τύπους, εἶναι κατ' ἀνάγκην ἀποδεκτὴ εἰς τὰ Δικαστήρια, καὶ ἀποτελεῖ ὡς πρὸς τὸ προκείμενον ζήτημα τελείαν ἀπόδειξιν.

Ἄρθρ. 108.

Τὰ ἔργα τῶν πραγματογνομόνων, ἐκτὸς τῆς εἰς τὸ ἄρθρον 197 ἀναφερομένης περιπτώσεως, εἰμυτοροῦν νὰ διευθύνωνται παρὰ τοῦ ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως εἰς τὴν περίπτωσιν δὲ ταύτην, ἡ περὶ τούτων συνταττομένη ἐκθεσις πρέπει νὰ ὑπογράφεται παρ' αὐτοῦ, παρὰ τοῦ Γραμματέως τοῦ Δικαστηρίου ἢ ἀλ-

die geringste unter den verschiedenen der von ihnen angegebenen Summen zu Grunde gelegt.

Art. 105.

Wenn ausser Schätzungen mehrere Sachverständige beigezogen waren, und diese verschiedener Meinung sind, so gibt die Stimmenmehrheit den Ausschlag.

Ausserdem sind den vorigen Sachverständigen noch zwei andere beizuziehen, welche mit jenen gemeinschaftlich die Sache noch einmal auf das Genaueste zu erwägen, und hierauf ein neues Gutachten zu erstatten haben.

Ist auch dabei keine Stimmenmehrheit für eine Meinung zu erzielen, so soll diejenige angenommen werden, welche den Angeschuldigten am günstigsten ist.

Art. 106.

Wenn das Gutachten der Sachverständigen unbestimmt, unvollständig, oder nicht mit Gründen versehen ist, so muss dasselbe zur Hebung dieses Mangels eben diesen Sachverständigen zurückgegeben werden.

Art. 107.

Hängt die Entscheidung der Sache von einer Frage ab, zu deren Lösung besondere Erfahrung oder der Besitz einer eigenen Kunst oder Wissenschaft nothwendig ist, so sind wenigstens zwei Kunstverständige zu ernennen. Bei gleicher Anzahl von Sachverständigen ist, wenn sie sich nicht vereinigen können, von den Beamten, welche sie ernannt haben, noch ein Obmann beizugeben.

Dann entscheidet wie bei ungleicher Anzahl der Sachverständigen die Mehrheit der Stimmen. Ihr Urtheil oder Gutachten ist, wenn es in vorschriftmässiger Form abgefasst ist, bindend für die Gerichte, und macht hinsichtlich der Vorfrage vollständigen Beweis.

Art. 108.

Die Operationen der Kunstverständigen, mit Ausnahme des in Art. 198 erwähnten Falles, können vom Untersuchungsbeamten geleitet werden.

In diesem Falle ist das darüber abzufassende Protokoll von ihm nebst dem Gerichtsschreiber oder den an-

λου τινός τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 60 διαλαμβανομένων ὑπαλλήλων, ἢ τῶν δύο μαρτύρων (ἄρθρ. 73) καὶ παρ' ὧν τῶν πραγματογνωμόνων.

Ἄρθρ. 109.

Συναινέσει τοῦ ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως εἰμποροῦν οἱ πραγματογνώμονες νὰ ἐπιχειρῶσι καὶ καθ' ἑαυτοὺς τὰς ἐργασίας των. Τότε δὲ οἱ ἐμπειροτέχνηι χρεωστοῦν νὰ ἐκθέτωσιν ἐγγράφως τὴν γνωμοδότησιν των, νὰ τὴν ὑπογράψωσι, καὶ νὰ τὴν παραδίδωσιν εἰς τὸν διορίσαντα αὐτοὺς ἀνακριτικὸν ὑπαλλήλον, ὅς τις ἐπιθεῖται συντόμως ὑπὸ τὸ ἐγγράφον τοῦτο τὴν παράδουσιν, τὴν ὑπογράψει μετὰ τοῦ Γραμματέως τοῦ Δικαστηρίου καὶ τῶν δύο μαρτύρων.

Εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ 107 ἁρθρου οἱ πραγματογνώμονες ἐνεργοῦν πάντοτε κατὰ τοῦτον τὸν τρόπον.

Ἄρθρ. 110.

Οἱ ἐμπειροτέχνηι, ἔαν δὲν δύνανται νὰ χρητιμείωσι συγχρόνως καὶ ὡς μάρτυρες, δὲν προσκαλοῦνται συνήθως εἰς τὸ ἀκροατήριον, ἀλλὰ μόνον ἀναγινώσκειται ἡ περὶ τῶν ἔργων αὐτῶν συγχαθεῖσα ἐκθεσις.

Ε. Ὁμολογία.

Ἄρθρ. 111.

Ἡ ἐνώπιόν τινος τῶν ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ἡ ἐνώπιον τοῦ Δικαστηρίου αὐτοῦ γανομένη καὶ μὲ τὴν συνήθη πεῖραν καὶ τὰς λοιπὰς ἀποδείξεις συμφωνοῦσα ὁμολογία ἀποτελεῖ πλήρη ἀπόδειξιν.

Δὲν πρέπει δὲ νὰ ἀπαιτῇται ῥητῶς μήτε εἰς τὴν προανάκρισιν μήτε ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ ἡ ὁμολογία τοῦ κατηγορουμένου, ἀλλὰ μόνον νὰ ἀνακοινῶνται εἰς αὐτὸν παριστάμενον οἱ λόγοι τῆς κατηγορίας, καὶ νὰ προσκαλῇται νὰ ἀπαντήσῃ εἰς τούτους καὶ νὰ ἐκθέσῃ τῆς ὑπερασπίσεως τὰ μέσα καὶ τὰς περὶ τούτων ἀποδείξεις· ἐν ἐνὶ λόγῳ δὲν πρέπει νὰ ὑποβάλλεται οὗτος εἰς ἐρωτήσεις ζητητικὰς (inquisitorische Befragung).

Ζ. Μάρτυρες.

Ἄρθρ. 112.

Ἐκαστος, ἄνευ διαβολῆς τάξεως καὶ γένους, ὑποχρεοῦται συνήθως ζητούμενος νὰ μαρτυρῇ ἐπὶ Δικαστηρίου περὶ παντὸς πράγματος, τοῦ ὁποίου ἀντελάβετο διὰ τῶν ἰδίων αὐτοῦ αἰσθήσεων.

deren in Art. 60 genannten Beamten oder den Beiden Zeugen (Art. 73) und sämmtlichen Kunstverständigen zu unterzeichnen.

Art. 109.

Mit Zustimmung des Untersuchungsbeamten können die Sachverständigen ihre Operationen auch allein vornehmen. Dann haben die Kunstverständigen ihr Gutachten schriftlich abzufassen, zu unterschreiben und dieses dem Untersuchungsbeamten, der sie ernannt hat, zu übergeben, welcher sodann nur kurz unter jener Urkunde diese Uebergabe bestättiget, und nebst dem Gerichtsschreiber oder den beiden Zeugen unterschreibt.

Im Falle des Art. 107 tritt dieses Verfahren immer ein.

Art. 110.

Kunstverständige sind, wenn sie nicht zu gleicher Zeit als Zeugen dienen können, in der Regel nicht in die Audienz zu laden, sondern die über ihre Operationen abgefassten Protokolle zu verlesen.

V. Eingeständniss.

Art. 111.

Ein vor einem Untersuchungsbeamten oder vor Gericht selbst abgelegtes, und mit den sonstigen Erfahrungen und übrigen Beweisen in Uebereinstimmung stehendes Eingeständniss ist vollkommen beweisend.

Indessen soll weder im Vorverfahren noch in der Audienz auf das Eingeständniss des Beschuldigten förmlich inquirirt, vielmehr bei seiner Vernehmung, ihm lediglich die Anschuldigungsgründe mitgetheilt, damit die Aufforderung zur Erklärung darüber so wie zur Angabe der Vertheidigungsmittel und der diessfallsigen Beweise verbunden, und sich überhaupt aller inquisitorischen Befragung enthalten werden.

VI. Zeugen.

Art. 112.

In der Regel ist Jedermann ohne Unterschied des Standes und des Geschlechtes verpflichtet, auf Verlangen über alles dasjenige, was derselbe mit eigenen Sinnen wahrgenommen hat, gerichtliches Zeugniss zu geben.

Ἐξαιρῶνται μόνον οἱ εἰς τὰ ἄρθρα 113 - 115 ἀναφερόμενοι.

Ἄρθρ. 113.

Παράφρονες, μαινόμενοι, καὶ βλάκες δὲν ἐξετάζονται, ἐπὶ ποινῇ ἀκυρώσεως, μήτε εἰς τὴν προανάκρισιν μήτε ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ.

Ἄρθρ. 114.

Ἀνιόντες καὶ κατιόντες συγγενεῖς, ἀδελφοὶ καὶ ἀδελφαί, πατρῖοι, μητρῖαι, καὶ προγονοί, ἀνὴρ καὶ γυνή, πενθερός καὶ πενθερά, γυναικᾶδελφοὶ καὶ γυναικᾶδελφαί, ἀνδρᾶδελφοὶ καὶ ἀνδρᾶδελφαί, γαμβρός ἐπ' ἀδελφῇ ἢ νύμφῃ ἐπ' ἀδελφῷ τοῦ κατηγορουμένου δὲν ἐξετάζονται εἰς τὴν ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ διαδικασίαν, καὶ διὰ τοῦτο δὲν προσκαλοῦνται πανταπασιν· ἀλλ' ἐὰν οὗτοι ἐξετάσθησαν ἄνευ ἐναντιώσεως τοῦ Εἰσαγγελέως, ἢ τοῦ κατηγορουμένου, ἢ τοῦ πολιτικῶς ἐνχρόνου, ἢ τοῦ ιδιώτου κατηγοροῦ, ἢ οἷα δὲν θεωρεῖται ὡς ἄκυρος.

Πρὸς διασάφησιν τῆς ὑποθέσεως οἱ εἰρημένοι ἐξετάζονται εἰς τὴν προανάκρισιν.

Ἄρθρ. 115.

Δὲν ἐξετάζονται οὔτε εἰς τὴν προανάκρισιν οὔτε ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ:

1. Οἱ ἐκ τοῦ κλήρου ὡς πρὸς ἐκεῖνα, τὰ ὅποια γνωρίζουν ὡς ἐκ τῆς ἐξομολογήσεως·

2. Συνήγοροι ἢ δικασικοὶ ἀντιλήπτορες ὡς πρὸς ἐκεῖνα, τὰ ὅποια διεπιστεύθησαν εἰς αὐτοὺς ὡς συνηγόρους καὶ ἀντιλήπτορας·

3. Δημόσιοι ὑπάλληλοι ὡς πρὸς τὰ μυσικὰ τῆς δημοσίας ὑπηρεσίας των, καθ' ὅσον ἡ Κυβέρνησις δὲν συγχωρεῖ τὴν ἐξέτασιν αὐτῶν.

Ἄρθρ. 116.

Ἄνευ Βασιλ. συνευδοκήσεως δὲν προσκαλοῦνται ὡς μάρτυρες βασιλόπαιδες, ἀλλ' ὀρκίζονται καὶ ἐξετάζονται κατ' οἶκον, ἢ δὲ μαρτυρία των ἀναγινώσκειται, γενομένης περὶ τούτου αἰτήσεως, ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ, ἐπὶ ποινῇ ἀκυρότητος τῆς διαδικασίας.

Ἄρθρ. 117.

Ἐὰν εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ προηγουμένου ἁρθρου 116 συγχωρηθῇ ἢ ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ ἐξέτασις, προσδιορίζεται εἰς τὸ αὐτὸ Βασιλ. Διατάγμα καὶ ὁ τρόπος, καθ' ὃν οἱ εἰρημένοι βασι-

Ausgenommen sind bloß die in Art. 113—115 genannten Personen.

Art. 113.

Rasende, Wahnsinnige und Blödsinnige sollen bei Strafe der Nichtigkeit weder im Vor- noch im Audienzverfahren vernommen werden.

Art. 114.

Ascendenten und Descendenten, Geschwister, Stiefältern und Stiefkinder, Mann und Frau, Schwiegerältern, Schwäger und Schwägerin des Beschuldigten sollen im Audienzverfahren nicht vernommen, und daher gar nicht vorgeladen werden. Sind dieselben aber dennoch vernommen worden, ohne daß sich weder der Staatsprocurator noch der Beschuldigte oder die Civilparthei oder der Privatankläger dagegen gesetzt hätte, so ist das Verfahren keineswegs als nichtig zu betrachten.

Zum Behufe der Instruction der Sache können diese Personen im Vorverfahren vernommen werden.

Art. 115.

Weder im Vorverfahren noch in der Audienz sollen vernommen werden:

1) Geistliche in Ansehung dessen, was ihnen in der Beichte anvertraut worden ist;

2) Vertheidiger oder gerichtliche Beistände hinsichtlich dessen, was ihnen in dieser Eigenschaft anvertraut worden ist;

3) Staatsbeamte in Beziehung auf Amtsgeheimnisse, in so fern nicht die Staatsregierung die Vernehmung gestattet.

Art. 116.

Ohne Königliche Genehmigung sollen Königliche Prinzen und Prinzessinen zur Vernehmung als Zeugen nicht vorgeladen, sondern in ihren Wohnungen beeidigt und vernommen, bei Strafe der Nichtigkeit des Verfahrens aber, wenn es begehrt wird, ihre Deposition in der Audienz vorgelesen werden.

Art. 117.

Wenn im Falle des vorhergehenden Art. 116 die Genehmigung zur Vernehmung in der Audienz ertheilt worden ist, so soll in demselben Königlichen Decrete das

λόπαιδες προσκάλονται καὶ ἐξετάζονται ἐν δημοσίᾳ συνεδριάσει.

Ἄρθρ. 118.

Γραμματεῖς τῆς Ἐπικρατείας, στρατάρχαι (généraux commandant en chef), Εἰσαγγελεῖς, Νομάρχαι καὶ Πρόεδμοι, ἢ ἄλλοι εἰς ξένας αὐτὰς διπλωματικά πράγματα ἐπιτετραμμένοι Πράκτορες ἢ Πρόξενοι, προσκαλοῦνται καὶ ἐξετάζονται κατὰ τοὺς συνήθεις νομίμους τύπους, ἐὰν πρόκειται νὰ ληθῇ ἡ μαρτυρία των εἰς τὸν τόπον τοῦ διορισμοῦ των, ἢ ὅπου κατὰ περιστάσιν διατρίβουσι.

Ἄρθρ. 119.

Οἱ εἰς τὸ προηγούμενον ἄρθρον 118 ἀναφερόμενοι δημόσιοι ὑπάλληλοι, ἐὰν πρόκειται νὰ ἐξετασθῶσι ὡς μάρτυρες κατὰ τινα προανάκρισιν, γινωμένην ἐκτὸς τοῦ τύπου ἐν ᾧ καθεδρεύουσιν ἢ κατὰ σύμπτωσιν διατρίβουσιν, ἐξετάζονται ἐνθα διατρίβουσι, καὶ

1. Οἱ μὲν Γραμματεῖς τῆς Ἐπικρατείας, οἱ Στρατάρχαι, οἱ Εἰσαγγελεῖς καὶ Νομάρχαι, παρὰ τὼν τακτικῶν ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων τοῦ τύπου ἢ τῆς ἐπαρχίας·

2. Οἱ δὲ Πρόεδμοι, ἢ ἄλλοι διπλωματικοὶ Πράκτορες καὶ Πρόξενοι, ὑπὸ τῶν ἐπὶ τούτῳ παρὰ τῆς ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Γραμματείας διοριζομένων.

Ἡ ἐξέτασις γίνεται κατὰ τοὺς συνήθεις νομίμους τύπους, ἀλλ' ἐνόρκως, καὶ ἡ ἐκθεσις τῆς ἐξετάσεως πέμπεται σὺν εἰς τὰ Δικαστήρια ἢ εἰς τοὺς ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλους, παρ' ὧν ἤθελε ζητηθῇ.

Ἄρθρ. 120.

Ἐὰν οἱ εἰς τὸ ἄρθρον 118 ἀναφερόμενοι δημόσιοι ὑπάλληλοι πρόκειται νὰ ἐξετασθῶσι ὡς μάρτυρες ἐπὶ δημοσίας συνεδριάσεως, γινωμένης ἐκτὸς τοῦ τύπου ἐν ᾧ καθεδρεύουσιν ἢ κατὰ σύμπτωσιν διατρίβουσιν,

1. Εἰς μὲν τα Δικαστήρια τῶν Κακουργιοδικῶν προσκαλοῦνται καὶ ἐξετάζονται κατὰ τοὺς συνήθεις νομίμους τύπους· δύναται ὅμως νὰ ἀπαλλαγῶσι τῆς ἐμφανίσεως διὰ Βασιλ. Διατάγματος. Τότε δὲ ἡ ἑγγραφὸς αὐτῶν μαρτυρία ἀναγινώσκεται,

Ceremoniel festgesetzt werden, wie jene Personen in die öffentliche Sitzung einzuladen und daselbst zu vernehmen sind.

Art. 118.

Staatssecretäre, en chef commandirende Generale, Staats- und Generalprocuratoren, Nomarchen und Gesandten, oder andere an fremden Höfen accreditirte diplomatische Agenten oder Consulu sollen in den gewöhnlichen gesetzlichen Formen vorgeladen und vernommen werden, wenn die Zeugenvernehmung an dem Orte ihrer Bestimmung, oder wo sie sich Zufälliger Weise aufhalten, vorzunehmen ist.

Art. 119.

Sollen die im vorigen Art. 118 genannten Beamten in dem Vorverfahren an einem andern Orte, als wo sie ihren Amtssitz oder ihren zufälligen Aufenthalt haben, als Zeugen vernommen werden, so sind sie an ihrem Aufenthaltsorte zu vernehmen, und zwar:

1) die Staatssecretäre, en chef commandirende Generale, Staats- und Generalprocuratoren und Nomarchen von den gewöhnlichen Untersuchungsbeamten des Ortes oder Bezirkes;

2) die Gesandten, oder anderen diplomatischen Agenten und Consulu von den durch das Justizministerium zu bezeichnenden Beamten.

Die Vernehmung geschieht in den gewöhnlichen gesetzlichen Formen, aber eidlich, und das Untersuchungsprotokoll ist wohl verwahrt an die requirirenden Gerichte oder Untersuchungsbeamten zu überschicken.

Art. 120.

Sollen die im Art. 118 genannten Beamten an einem andern Orte, als wo sie ihren Amtssitz oder ihren zufälligen Aufenthalt haben, als Zeugen in einer öffentlichen Sitzung vernommen werden, so sind dieselben:

1) bei Assisenverhandlungen in den gewöhnlichen gesetzlichen Formen vorzuladen und zu vernehmen. Durch ein Königlichcs Decret können sie jedoch von dem Erscheinen dispensirt werden. In diesem Falle ist sodann wenn es begehrt wird, bei Strafe der Nichtigkeit

γενομένης περὶ τούτου αἰτήσεως, ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ, ἐπὶ ποινῇ ἀκυρότητος τῆς διαδικασίας·

2. Εἰς ὅλα τὰ λοιπὰ Ποινικὰ Δικαστήρια δὲν προσκαλοῦνται νὰ ἐμφανισθῶσιν αὐτοπροσώπως, ἀναγινώσκονται δὲ, γενομένης περὶ τούτου αἰτήσεως, αἱ ἔγγραφοι αὐτῶν μαρτυρίαι, ἐπὶ ποινῇ ἀκυρότητος τῆς διαδικασίας.

Ἄρθρ. 121.

Οἱ ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ ἐξετασθησόμενοι μάρτυρες χρεωστῶν, πρὶν ἢ ἀρχίσῃ ἡ ἐξέτασις, νὰ ὀρκισθῶσι δημοσίως ἐπὶ τοῦ Εὐαγγελίου, ὅτι θέλουν ὁμιλήσει ἀφόβως καὶ ἀπαθῶς, καὶ ὅτι θέλουν εἰπεῖ ὅλην τὴν ἀλήθειαν καὶ μόνην τὴν ἀλήθειαν.

Ἐὰν ὁ μάρτυς πρεσβεύῃ θηθησκίαν τινὰ ἀναγνωρισμένην παρὰ τῆς Κυβερνήσεως, ἢ καὶ μόνον ἀνεκτὴν, παρὰ τῇ ὁποίᾳ νενόμισται ἡ εἶθις αἰδιαίτερός τις τοῦ ὀρκίζεσθαι τρόπος, ἔχει κῦρος καὶ οὗτος εἰς τὴν ποινικὴν δίκην.

Ἄρθρ. 122.

Ἀνωμοτὶ ἐξετάζονται ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ καὶ εἰς τὴν προανάκρισιν:

1. Παῖδες νεώτεροι τῶν δεκατεσσάρων ἐτῶν·

2. Καταδικασμένοι ἐκ κακουργήματος ἢ τινος τῶν ἐν τοῖς ἄρθροις 22 καὶ 23 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου ἀναφερομένων πλημμελημάτων·

3. Οἱ πολιτικῶς ἐνάγοντες.

Ἐὰν ὅμως οἱ εἰρημένοι ἤθελαν ὀρκισθῇ, μηδενὸς ἐναντιουμένου, ἡ διαδικασία δὲν θεωρεῖται ὡς ἄκυρος.

Ἄρθρ. 123.

Οἱ μέλλοντες νὰ ἀκουσθῶσιν ὡς μάρτυρες εἰς τὴν προανάκρισιν, δίδουσι μόνον τὴν διὰ χειραψίας ὑπόσχεσιν, ὑπομινησκόμενοι περὶ τοῦ ὅρκου, τὸν ὁποῖον θέλουν δώσει ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ.

Οἱ εἰς τὰ ἄρθρα 114 καὶ 122 ἀναφερόμενοι ἀπαλλάττονται καὶ τῆς διὰ χειραψίας ὑποσχέσεως.

Ἄρθρ. 124.

Ἡ κατὰ τὴν προανάκρισιν ἔνορκος ἐξέτασις συγχωρεῖται κατ' ἐξαιρέσιν, ἐκτὸς τῶν εἰς τὰ ἄρθρα 116, 119 καὶ 120 ὀρισμένων περιπτώσεων, καὶ ὅταν προσέτι ἐκ τῆς ἀναβολῆς ἐπικεῖται κίνδυνος ἢ διὰ βαρεῖαν νόσον ἢ διὰ τὸ βῆθι γῆρας τῶν μαρτύρων,

des Verfahrens ihre schriftliche Deposition in der Audienz zu verlesen;

2) bei allen übrigen Strafgerichten hat ihre persönliche Vorladung nicht statt, vielmehr sind auf Begehren bei Strafe der Nichtigkeit des Verfahrens die schriftlichen Depositionen zu verlesen.

Art. 121.

Die in der Audienz zu vernehmenden Zeugen haben vor dem Anfange der Befragung öffentlich auf das Evangelium zu schwören: ohne Furcht und Hass reden, die ganze Wahrheit und nichts als die Wahrheit sagen zu wollen.

Bekannt sich der Zeuge zu einer vom Staate anerkannten oder auch bloss geduldeten Confession, bei welcher eine besondere Eides- oder Betheurungsformel gesetzlich oder hergebracht ist, so gilt diese auch im Strafverfahren.

Art. 122.

Unbeeidigt sind in der Audienz, wie im Vorverfahren zu vernehmen:

- 1) Kinder unter vierzehn Jahren;
- 2) wegen eines Verbrechens, oder eines der im Art. 22 und 23 des Strafgesetzbuches genannten Vergehen Verurtheilte;
- 3) die Civilparthei.

Sind diese Personen aber dennoch beeidigt worden, ohne dass sich eine Parthei dagegen gesetzt hätte, so soll das Verfahren nicht als nichtig betrachtet werden.

Art. 123.

Die im Vorverfahren zu vernehmenden Zeugen haben blosses Handgelübde abzulegen, und sind an den in der Audienz zu leistenden Eid zu erinnern. Bei den im Art. 114 und 122 genannten Personen cessirt auch das Handgelübde.

Art. 124.

Ausnahmsweise ist die eidliche Vernehmung im Vorverfahren, ausser den im Art. 116 und 120 bestimmten Fällen, auch noch bei solchen Zeugen gestattet, bei welchen entweder wegen schwerer Krankheit

ἢ ὅταν ἡ εἰς τὸ ἀκροατήριον ἐμφάνισις αὐτῶν ᾖ ἀνέφικτος διὰ τὴν ἐν ἀλλοδαπῇ διατριβὴν των, ἢ δι' ἄλλα τοιαῦτα κωλύματα.

Κατὰ τὰς περιπτώσεις ταύτας ἀναγινώσκεται, γενομένης περὶ τούτου αἰτήσεως, ἡ ἐγγραφὸς μαρτυρία ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ ἐπὶ ποινῇ ἀκυρότητος τῆς διαδικασίας.

Ἄρθρ. 125.

Ὁ μάρτυς, πρὶν μαρτυρήσῃ, ἐρωτᾶται περὶ τοῦ ὀνόματος καὶ τοῦ ἐπωνύμου, τοῦ τόπου τῆς γεννήσεως, τῆς κατοικίας, τῆς ἡλικίας καὶ τῆς θρησκείας του.

Ἄρθρ. 126.

Οἱ μάρτυρες ἐξετάζονται καθεὶς χωριστὰ, καὶ εἰς τὴν προανάκρισιν, μὴ παρόντος τοῦ κατηγορουμένου.

Ὡσαύτως καὶ ὁ κατηγορούμενος ἐξετάζεται ἐν ἀπουσίᾳ τῶν μαρτύρων, καὶ κατὰ τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 111 διατεταγμένα.

Δύνανται δὲ οἱ μάρτυρες, ὅταν τοῦτο ᾖ ἀπαραιτήτως ἀναγκαῖον πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς δίκης, νὰ ἀντεξετάζωνται πρὸς τὸν κατηγορούμενον καὶ κατὰ τὴν προανάκρισιν αὐτήν.

Ἄρθρ. 127.

Παραπειστικαὶ ἐρωτήσεις, καθ' ἃς ἐκτίθενται ἢ ἐκλαμβάνονται ὡς ἀληθῆ πρᾶγματα μήπω ὁμολογηθέντα παρὰ τοῦ κατηγορουμένου, ἢ μηκέτι εἰρημένα παρὰ τοῦ μάρτυρος, ἢ αἱ ὁποῖαι διὰ τὴν διττὴν αὐτῶν σημασίαν δύνανται νὰ παρεξηγηθῶσι, δὲν πρέπει μῆτε εἰς τὸν πρῶτον μῆτε εἰς τὸν δεῦτερον νὰ προβάλλωνται.

Ἄρθρ. 128.

Οἱ μάρτυρες καὶ ἐμπειροτέχναι, ἐὰν τὸ ἀπαιτήσωσιν, ἀποζημιῶνται κατὰ τὴν νόμιμον διατίμησιν διὰ τὰ ἐξόδα τῆς ἑδοιορίας, τροφῆς, καὶ διὰ τὴν χρονοτριβὴν των.

Τὸ ποσὸν προσδιορίζεται εὐθὺς μετὰ τὴν ἐξέτασιν παρὰ τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων ἢ παρὰ τοῦ Δικαστηρίου, ὅπου οἱ μάρτυρες ἐξετάζονται, ἐπομένως ἐν μὲν τῇ προανακρίσει παρὰ τοῦ ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως, ἐν δὲ τῷ ἀκροατηρίῳ παρὰ τοῦ Πταισματοδίκου ἢ τοῦ Πραέδρου.

oder hohen Alters auf dem Verzuge Gefahr haftet, oder wegen Aufenthalts im Auslande, oder anderer ähnlicher Hindernisse das Erscheinen im Audienzverfahren nicht zu bewirken ist.

In diesen Fällen soll die schriftliche Deposition auf Begehren bei Strafe der Nichtigkeit des Verfahrens in der Audienz verlesen werden.

Art. 125.

Ehe ein Zeuge deponirt, ist derselbe nach seinem Vor- und Zunamen, Geburts- und Wohnort, Alter und Religion zu befragen.

Art. 126.

Die Zeugen sind immer einzeln, und im Vorverfahren ausser der Gegenwart des Beschuldigten zu vernehmen.

Ebenso auch der Beschuldigte in Abwesenheit der Zeugen, und nach Vorschrift des Art. 111.

Wo es der Zweck des Verfahrens unumgänglich erfordert, dürfen jedoch auch schon im Vorverfahren die Zeugen mit dem Beschuldigten confrontirt werden.

Art. 127.

Verfängliche Fragen, in welchen eine von dem Beschuldigten noch nicht eingestandene, oder von dem Zeugen noch nicht angegebene Thatsache als wahr vorausgesetzt oder angenommen wird, oder welche wegen ihrer doppelsinnigen Bedeutung missverstanden werden können, dürfen an den einen oder anderen nicht gestellt werden.

Art. 128.

Für Reise-, Zehrungs- und Versäumnißkosten ist den Zeugen und Kunstverständigen, wenn sie es begehren, nach dem gesetzlichen Tarif Vergütung zu leisten.

Der Betrag ist sogleich nach der Vernehmung von den Gerichtspersonen oder dem Gerichte, wo dieselben vernommen worden, anzuweisen, also von dem Untersuchungsbeamten im Vorverfahren, und, wenn von einer Vernehmung in der Audienz die Rede ist, von dem Polizeirichter oder dem Präsidenten.

Die Anweisung ist unter die Ladung zu setzen, wenn

Ἡ περὶ τῆς πληρωμῆς διαταγὴ σημειοῦται ὑπὸ τὴν πρόσκλησιν, ἐὰν ὑπάρχῃ πρόσκλησις ἐγγράφος· ἄλλως δὲ, εἰς χωριστὸν φύλλον.

Ἄρθρ. 129.

Εἰάν τις τῶν κατηγορουμένων ἢ μαρτύρων ᾖ κωφὸς ἢ ἄλαλος, ἢ κωφὸς καὶ ἄλαλος ἐνταυτῷ, ἀλλὰ ἡξέυρει νὰ γράφῃ, τότε εἰς τε τὴν προανάκρισιν καὶ εἰς τὸ ἀκροατήριον ὅλαι αἱ ἐρωτήσεις καὶ ἄλλαι παρατηρήσεις καταγράφονται παρὰ τοῦ Γραμματέως τοῦ Δικαστηρίου, οἱ δὲ εἰρημένοι ἀπαντῶσιν εἰς αὐτάς ἐγγράφως.

Εἰς τὸ ἀκροατήριον, γενομένης αἰτήσεως, ἀναγινώσκονται πάντα ἐπὶ ποινῇ ἀκυρότητος τῆς διαδικασίας.

Ἄρθρ. 130.

Εἰάν οἱ κωφοὶ ἢ οἱ ἄλαλοι, ἢ οἱ κωφοὶ ἐνταυτῷ καὶ ἄλλοι κατηγορούμενοι, ἢ μάρτυρες, ᾖναι ἄπειροι τοῦ γράφειν, διορίζεται ἕνεκα τούτων ἑρμηνεὺς, εἰς μὲν τὴν προανάκρισιν παρὰ τοῦ ἀνακριτοῦ, εἰς δὲ τὸ ἀκροατήριον παρὰ τοῦ Προέδρου τοῦ Δικαστηρίου· εἰς ὅλας δὲ τὰς περιπτώσεις, καθ' ἃς οἱ μάρτυρες χρεωστῶν νὰ ὑπογράψωσι, πρέπει νὰ ὑπογράφεται ἡ ἑκθεσις καὶ παρὰ τοῦ ἑρμηνέως.

Τὸ αὐτὸ γίνεται καὶ ὅταν οἱ κατηγορούμενοι καὶ οἱ μάρτυρες δὲν ᾖναι ἐγκρατεῖς τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης.

Ἄρθρ. 131.

Οἱ ἑρμηνεῖς οὗτοι δὲν πρέπει, ἐπὶ ποινῇ ἀκυρότητος, νὰ ᾖναι ἐκ τῶν κατηγορουμένων, συνηγόρων, μαρτύρων, ἢ Δικαστῶν, οὐδὲ νὰ διορίζονται συναινέσει τοῦ κατηγορουμένου ἢ τοῦ Εἰσαγγελέως.

Ἄρθρ. 132.

Πᾶς διάδικος, ἐπομένως καὶ ὁ Εἰσαγγελεὺς, ἔχει τὸ δίκαιον νὰ ἐξαίρῃ τὸν διορισθέντα ἑρμηνέα, διὰ τοὺς αὐτοὺς λόγους, διὰ τοὺς ὁποίους δύνανται νὰ ἐξαίρῶνται οἱ πραγματογνώμονες (ἄρθρ. 100).

Περὶ τῆς ἐξαίρέσεως ταύτης εἰς μὲν τὴν προανάκρισιν ἀποφασίζει ὁ ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως, ἐν δὲ τῷ ἀκροατηρίῳ ὅλον τὸ Δικαστήριον.

eine schriftliche Ladung vorliegt, sonst auf ein eigenes Blatt.

Art. 129.

Ist einer der Beschuldigten oder Zeugen taub oder stumm, oder taubstumm, aber des Schreibens kundig, so sind sowohl im Vorverfahren als in der Audienz alle Fragen und sonstigen Bemerkungen von dem Gerichtsschreiber niederzuschreiben, und von dem Tauben oder Stummen, oder Taubstummen schriftlich zu beantworten.

In der Audienz soll auf Begehren alles bei Strafe der Nichtigkeit des Verfahrens vorgelesen werden.

Art. 130.

Sind die tauben oder stummen, oder taubstummen Beschuldigten oder Zeugen des Schreibens unkundig, so ist ein Dollmetscher für dieselben zu ernennen, und zwar im Vorverfahren vom Untersuchungsbeamten und in der Audienz von dem den Vorsitz führenden Richter. In allen den Fällen, in welchen die Zeugen zu unterschreiben haben, ist sodann auch von dem Dollmetscher das Protokoll zu unterzeichnen.

Dasselbe gilt von Beschuldigten und Zeugen, welche der griechischen Sprache nicht mächtig sind.

Art. 131.

Diese Dollmetscher dürfen bei Strafe der Nichtigkeit nicht aus den Beschuldigten, Vertheidigern, Zeugen, oder Richtern genommen werden, sogar nicht mit Zustimmung des Beschuldigten oder Staatsprocurators.

Art. 132.

Jede Parthei, also auch der Staatsprocurator, hat das Recht den ernannten Dolmetscher zu recusiren, aus denselben Gründen, wesswegen Sachverständige verworfen werden dürfen. (Art. 100.)

Im Vorverfahren hat darüber der Untersuchungsbeamte zu erkennen, im Audienzverfahren das ganze Gericht.

Άρθρ. 133.

Προτού αρχίσωσι τὸ ἔργον τῶν οἱ ἑρμηνεῖς ὑποχρεοῦνται παρὰ τοῦ διορίσαντος αὐτοὺς ὑπαλλήλου νὰ ὀρκισθῶσιν ὅτι θέλουν κάμει πιστὴν διερμηνεύσιν.

Ζ'. Ἐκθέσεις καὶ ἄλλα ἔγγραφα.

Άρθρ. 134.

Ὅλαι αἱ κατὰ τοὺς προσήκοντας τύπους συντεταγμέναι ἐκθέσεις τῶν ὑπαλλήλων, ὅσοι ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ βεβαιώνωσι καὶ νὰ ἀνחקρῶσι πταισματα, πλημμελήματα, ἢ κακουργήματα, ἔχουν ὡς πρὸς τὸ περιεχόμενόν των ἰσχύϊ ἀποδείξεως μέχρις ὅτου ἀποδειχθῇ τὸ ἐναντίον.

Ἡ ἄρνησις τῶν περιεχομένων δὲν ἀφαιρεῖ μόνη τὴν περὶ τὴν ἀπόδειξιν ἰσχύϊ των.

Ἄλλα ἔγγραφα θεωροῦνται ὡς ἀποδείξεις, ὅταν ἡ γνησιότης των ᾖναι ἀναμφισβήτητος.

ΤΜΗΜΑ ΤΡΙΤΟΝ.

Προανάκρισις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΠΡΩΤΟΝ.

Προκαταρκτικὴ ἀνάκρισις τῶν ἐξ ἐπαγγέλματος καταδιωκτέων ἀξιοποιῶν πράξεων.

Α. Τῶν πταισμάτων.

1. Ἀνακριτικαὶ Ἀρχαί.

Άρθρ. 135.

Οἱ ἀρμόδιοι Ἀσυνόμοι ἢ Δήμερχοι ἢ Δημάρχικοι Πάρεδροι ἔχουσι δικαίωμα καὶ χρεωσθῶσιν, ἥτοι αὐτεπαγγέλτως ἢ κατ' ἐγκλησιν ἢ καταμήνυσιν, νὰ ἐνεργοῦν τὰ πρὸς βεβαίωσιν τῶν πταισμάτων.

2. Ἐγγραφὸς προανάκρισις.

Άρθρ. 136.

Αἱ ἐν τῷ προηγουμένῳ ἄρθρῳ εἰρημέναι ἀσυνομικαὶ Ἀρχαὶ δύνανται, λαβοῦσαι μήνυσιν προφορικὴν ἢ ἔγγραφον, ἢ καὶ αὐτεπαγγέλτως, νὰ συλλέγῃσι πληροφορίας περὶ τῆς ἀνακριτέας πράξεως καὶ περὶ τοῦ πράξαντος, νὰ ἐξετάζῃσι μάρτυρας καὶ κατηγορουμένους σινοπτικῶς, νὰ μεταβαίνωσιν εἰς τὸν τόπον διὰ νὰ παρατηρῶσιν αὐτοψεῖ τὰ πράγματα, νὰ καταλαμβάνῶσιν τὰ πειστήρια ἔγγραφον, νὰ κάμνωσιν ἐπισκέψεις κατ' οἶκον, ἐν ἐνὶ λόγῳ νὰ συναθροίζωσι τὰς περὶ τῆς πράξεως καὶ τοῦ πράξαντος ἀναγκαίας ἀποδείξεις.

Art. 133.

Ehe die Dolmetscher beginnen, sind dieselben zur getreulichen Uebertragung von dem Beamten, welcher sie ernannt hat, zu beeidigen.

VII. Protokolle und andere Urkunden.

Art. 134.

Alle in gehöriger Form abgefasste Protokolle derjenigen Beamten, welchen das Recht zusteht, Polizeiübertretungen, Vergehen, oder Verbrechen zu constatiren, und zu untersuchen, haben hinsichtlich ihres Inhaltes Beweiskraft bis zum Beweise des Gegentheiles.

Das blosse Abläugnen des Inhaltes benimmt noch nicht ihre Beweiskraft.

Andere Urkunden beweisen nur dann, wenn ihre Aechtheit ausser Zweifel ist.

DRITTE ABTHEILUNG.

Vorverfahren.

ERSTES CAPITEL.

Vorläufige Untersuchung bei den von Amtswegen zu verfolgenden strafbaren Handlungen.

A) Bei Polizeiübertretungen.

I. Untersuchende Behörden.

Art. 135.

Die zuständigen Polizeicommissäre oder Bürgermeister oder Adjuncte sind berechtigt und verpflichtet, entweder von Amtswegen oder auf Beschwerde oder auf geschene Denunciation hin, Polizeiübertretungen zu constatiren.

II. Schriftliches Vorverfahren.

Art. 136.

Auf erhaltene mündliche oder schriftliche Anzeige oder auch von Amtswegen können die im vorigen Artikel genannten Polizeibehörden über die zu untersuchende That und den Thäter Erkundigungen einziehen, Zeugen und Beschuldigte summarisch vernehmen, sich an Ort und Stelle begeben, um den nöthigen Augenschein einzunehmen, die Ueberführungsstücke in Beschlag nehmen, Hausvisitationen halten, kurz die erforderlichen Beweise hinsichtlich der That und des Thäters sammeln.

Περὶ πάντων τούτων πρέπει νὰ συντάσσεται ἑκθεσις ἀκριβής.

Ἄρθρ. 137.

Ἐπὶ παραβάσεων τῶν περὶ καταχρήσεως τοῦ τύπου καὶ τῆς βιβλιοπωρίας ὄρων τοῦ Ποινικοῦ Νόμου, αἱ εἰς τὸ ἄρθρον 135 διαλαμβανόμεναι ἀσυνομικαὶ Ἀρχαὶ χρεωστῶν νὰ καταλαμβάνωσι τὰ εἰς τὸ ἄρθρον 535 ἐδαφ. 2 καὶ ἄρθρον 536 ἐδαφ. 2 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου ἀναφερόμενα ἀντικείμενα, καὶ νὰ τὰ φυλάττωσι προσωρινῶς.

Ἡ εἰς τὸ ἄρθρον 542 ἐδαφ. 3 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου διατεταγμένη προσωρινὴ παῦσις τοῦ ἐργολάβου ἐφημερίδος τινὸς ἢ περιοδικοῦ συγγράμματος διατάσσεται παρ' αὐτοῦ προχείρως.

Περιπλέον χρεωστῶσιν οὗτοι, κατὰ τὴν διάταξιν τοῦ προηγηθέντος ἄρθρου 136, νὰ συλλέγωσι τὰ ὑπάρχοντα ἀποδεικτικὰ ἔγγραφα, νὰ ἐξετάζωσι συνοπτικῶς τοὺς μάρτυρας, ὅσοι δύναται νὰ δώσωσι πληροφορίας περὶ τοῦ γεγονότος, καθὼς καὶ τοὺς κατηγορουμένους, καὶ τὰς πάντα νὰ ὑποβάλλωσιν ὅσον τάχιστα εἰς τὸν παρὰ τοῖς Πταισματοδίκαις δημοσίων κατήγορον, ἢ νὰ εἰσάγωσιν αὐτοὶ τὴν ὑπόθεσιν εἰς τὸ ἀκροατήριον.

Ἄρθρ. 138.

Μάρτυρες καὶ κατηγορούμενοι δεν κλητεύονται ἐπισήμως εἰς τὴν προανάκρισιν, ἀλλὰ καλοῦνται μόνον διὰ ζώσης.

Μὴ ἐμφανιζόμενοι δύνανται καὶ βιαίως νὰ ἀχθῶσι.

Ἄρθρ. 139.

Αἱ κατ' οἶκον ἔρευναι καὶ αἱ κατασχέσεις δύνανται νὰ γενῶσι μόνον ἐπὶ παρουσίᾳ τοῦ Εἰρηνοδίκου ἢ τοῦ Δημάρχου ἢ τοῦ Δημοκριτοῦ Παρέδρου, ἢ ἄλλου τινὸς τῶν ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ἢ δὲ ἐπὶ τούτῳ συντασσομένη ἑκθεσις συνοπτογράφεται καὶ παρ' αὐτῶν.

Ἄρθρ. 140.

Εἰς πταίσματά, τιμωρούμενα μὲ κρίτησιν, δύνανται νὰ διορίζωσι καὶ φυλακίσεις οἱ Ἀσυνόμοι, οἱ Δήμαρχοι καὶ οἱ Πάρεδροι αὐτῶν, καθὼς καὶ ἕλαστος τῶν ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως, ὅταν οἱ πράξαντες συλληφθῶσιν ἐπ' αὐτοφώρῳ· ἀλλ' οἱ φυλακισθέντες πρέπει νὰ ἐξετασθῶσι παραχρῆμα, καὶ μετὰ εἰκοσιτέσσαρας ὥρας τὸ πολὺ νὰ εἰσαχθῶσιν εἰς τὸ Δικαστήριον ἢ νὰ ἀπολυθῶσιν ἐκ τῆς φυλακῆς.

Ueber das Ganze ist ein gehöriges Protokoll abzufassen.
Art. 137.

Bei Zuwiderhandlungen gegen die Bestimmungen des Strafgesetzbuches, den Missbrauch der Presse und des Handels mit Schriften betreffend, haben die in Art. 135 genannten Polizeibehörden, die in Art. 535 Absatz 2, und Art. 536 Absatz 2 des Strafgesetzbuches bezeichneten Gegenstände sogleich mit Beschlag zu belegen, und einstweilen zu verwahren.

Die im Art. 542 Absatz 3 des Strafgesetzbuches anbefohlene Einstellung des Unternehmens einer Zeitung oder periodischen Schrift ist von ihnen vorsorglich zu verfügen.

Im übrigen haben dieselben nach Vorschrift des vorigen Art. 136 die vorhandenen Beweisstücke zu sammeln, die Zeugen, welche über den Vorfall Aufschluss geben können, so wie die Beschuldigten summarisch zu vernehmen, und alles dieses dem öffentlichen Ankläger bei dem Polizeigericht schleunigst vorzulegen, oder die Sache selbst in die Audienz zu bringen.

Art. 138.

Zeugen und Beschuldigte werden im Vorverfahren nicht förmlich geladen, sondern nur mündlich vorgerufen.

Erscheinen sie nicht, so können dieselben mit Gewalt vorgeführt werden. Art. 139.

Hausvisitationen und Beschlagnahmen, sollen nur in Gegenwart des Friedensrichters oder des Bürgermeisters oder Adjuncten oder eines andern Untersuchungsbeamten vorgenommen, und das darüber aufzusetzende Protokoll auch von ihnen mitunterzeichnet werden.

Art. 140.

Bei Polizeiübertretungen, auf welchen Arreststrafe steht, können Polizeicommissäre, Bürgermeister und ihre Adjuncte so wie jeder Untersuchungsbeamte auch Verhaftungen vornehmen, wenn die Thäter auf frischer That ergriffen werden. Allein die Verhafteten müssen auf der Stelle verhört, und nach längstens vier und zwanzig Stunden vor Gericht gestellt, oder wieder aus dem Gefängniss entlassen werden.

Ἐκτὸς τῆς περιπτώσεως τοῦ προηγουμένου ἄρθρου 140 δύναται καὶ ὁ Εἰρηνοδίκης νὰ διατάξῃ τὴν προσωρινὴν κράτησιν εἰς τὴν περίπτωσιν τῶν ἄρθρων 519-524, 526-528, 663, 664, 666, 673, 688 καὶ τῶν ἄρθρων 689, 693 καὶ 699 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου, ἐὰν ᾖναι φόβος ἐντεύξεως μετ' ἄλλους συνενόχους, ἢ ἂν ὑπάρχῃ μία τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 208 ἀριθμ. 2-4 ἀναφερομένων περιπτώσεων.

Τότε δὲ πράττονται τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 209 καὶ 236 ὠρισμένα μετ' ὀλίγην τὴν διασολὴν, ὅτι τὰ ἐκεῖ περὶ τοῦ Ἀνακριτοῦ καὶ τοῦ Γραμματέως τοῦ Δικαστηρίου, περὶ τοῦ Συμβουλίου καὶ τοῦ Εἰσαγγελέως εἰρημένα, ἐφαρμόζονται ἐπίσης εἰς τὸν Εἰρηνοδίκην, τὸν Γραμματέα τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πταισματοδικῶν, καὶ τὸν παρ' αὐτοῖς διωρισμένον δημόσιον κατήγορον.

Ἡ ἐπὶ προσωρινῶν ἀπολύσεων παρακατατιθεμένη ἐγγύησις δὲν πρέπει εἰς τοιαύτας περιπτώσεις νὰ ᾖναι κατωτέρα τῶν πεντήκοντα Δραχμῶν.

Ἄρθρ. 142.

Εἰς τὰς περὶ πταισμάτων δίκας δὲν γίνεται περαιτέρω ἔγγραφος προανάκρισις.

Ἄλλως δὲ, ἰσχύουσιν ὡς πρὸς τὴν προανάκρισιν οἱ γενικοὶ ὅροι περὶ τῆς ἐπ' αὐτοφώρῳ πράξεως (ἄρθρ. 168), τῆς κατ' οἶκον ἐρεύνης, τῆς κατασχέσεως (ἄρθρ. 169-176), περὶ τῶν πρὸς κατάπαυσιν τοῦ θυρήβου μέτρων (ἄρθρ. 176, 181 καὶ 182) καὶ περὶ τῆς προανάκρισεως ἐν γένει (ἄρθρ. 69 καὶ 95).

Ἄρθρ. 143.

Καὶ ἂνευ ἐγγράφου προανάκρισεως ἔχει τὸ δικαίωμα ὁ ἀρμόδιος Ἀστυνομός, Δήμαρχος ἢ Δημαρχικός Πάρεδρος τοῦ νὰ καλῇ ἀπ' εὐθείας εἰς τὸ ἀκρατήριον τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πταισματοδικῶν τοὺς κατηγορουμένους καὶ μάρτυρας.

Τοιαύτη ἀπ' εὐθείας κλήσις εἰς τὰς περὶ πταισμάτων δίκας θεωρεῖται μάλιστα ὡς κανὼν.

Τὸ αὐτὸ δίκαιον ἔχει καὶ ὁ Εἰσαγγελεὺς, ἐὰν δὲν ᾔθελε προτιμήσει νὰ προκαλέσῃ πρότερον ἔγγραφον προανάκρισιν.

Art. 141.

Ausser dem Falle des vorhergehenden Art. 140 kann auch noch der Friedensrichter in den Fällen der Art 519 — 524, 526 — 528, 663, 664, 666, 673, 688 verbunden mit 689, 693 und 699 des Strafgesetzbuches, wenn die Beredung mit anderen Mitschuldigen zu besorgen, oder einer der in Art. 208 N^o 2 — 4 erwähnten Fälle vorhanden ist, die provisorische Verhaftung anordnen.

Dann gelten die Bestimmungen des Art 209 ff. und 236 ff. nur mit dem Unterschiede, dass was dort von dem Untersuchungsrichter und dessen Gerichtsschreiber, von der Rathskammer und dem Staatsprocurator bemerkt worden ist, in gleicher Art von dem Friedensrichter, Polizeigerichtsschreiber, und dort angestellten öffentlichen Ankläger gilt.

Die Cautionssumme bei provisorischen Freilassungen soll in solchen Fällen nicht weniger als fünfzig Drachmen betragen.

Art. 142.

Ein weiteres schriftliches Vorverfahren hat in Polizeisachen nicht statt.

Im übrigen gelten hinsichtlich des Vorverfahrens die allgemeinen Bestimmungen über frische That (Art. 168), Hausvisitationen, Beschlagnahme (Art. 169 — 176), über die Polizei bei Ruhestörungen (Art. 176, 181 und 182), und über die Voruntersuchung überhaupt (Art. 69 ff. 95 ff.).

Art. 143.

Auch ohne alles schriftliche Vorverfahren hat der zuständige Polizeicommissär, Adjunct oder Bürgermeister das Recht, Beschuldigte und Zeugen unmittelbar in die Audienz des Polizeigerichtes vorladen zu lassen.

Eine solche directe Vorladung bildet in Polizeisachen sogar die Regel.

Dasselbe Recht hat auch der Staatsprocurator, wenn er nicht vorzieht vorher ein schriftliches Vorverfahren zu veranlassen.

Άρθρ. 144.

Ἡ κλήσις τοῦ κατηγορουμένου καὶ μάρτυρος γίνεται διὰ τῶν παρὰ τοῖς Εἰρηνοδίκαις Κλητῆρων, ἐπιμελεία τοῦ Ἀσυνόμου ἢ τοῦ Δημάρχου, τοῦ Δημαρχικοῦ Παρέδρου ἢ τοῦ Εἰσαγγελέως.

Άρθρ. 145.

Ἡ κλήσις γίνεται ἐγγράφως τουλάχισον 24 ὥρας πρὶν τῆς πρὸς ἐμφάνισιν ὠρισμένης δικασίμου ἡμέρας.

Τὸ κλητήριο εὐλεύημα πρέπει νὰ ἀναφέρῃ ἐν γένει τὸ πταῖσμα, νὰ υπογράφεται παρὰ τοῦ Ἀσυνόμου, Δημάρχου ἢ Δημαρχικοῦ Παρέδρου, ἢ ἄλλου τινὸς τῶν καλούντων, καὶ νὰ ᾖ ἐσφραγισμένον μὲ τὴν ἐπίσημον σφραγίδα· αὕτη πρέπει νὰ παρὰδίδεται εἰς τὸν προσκαλούμενον αὐτὸν, ἢ νὰ ἀφίνεται εἰς τὴν οἰκίαν του.

Άρθρ. 146.

Περὶ τῆς παραδόσεως χρεωστῇ ὁ Κλητὴρ νὰ δίδῃ ἀποδεικτικὸν, ἐν ᾧ σημειοῦται ἀκριβῶς κατὰ ποίαν ἡμέραν καὶ ὥραν πρὸς τίνα καὶ ποῦ ἐγένεν ἡ παράδοσις. Τὸ ἔγγραφον τοῦτο πρέπει νὰ χρονολογῆται καὶ νὰ υπογράφεται παρὰ αὐτοῦ.

Άρθρ. 147.

Οἱ στρατιωτικοὶ κλητεύονται κατὰ τὸν εἰς τὸ ἄρθρον 191 ὠρισμένον τρόπον.

Άρθρ. 148.

Κατηγορούμενοι καὶ μάρτυρες ἔχουσι προσέτι τὸ δικαίωμα νὰ ἐμφανίζωνται αὐτόκλητοι εἰς τὸ ἀκροατήριον.

Β'. Τῶν πλημμελημάτων καὶ κακουργημάτων.

α. Μηνύσεις.

Άρθρ. 149.

Ὅλαι αἱ πολιτικαὶ καὶ στρατιωτικαὶ Ἀρχαὶ ἄνευ ἐξαιρέσεως ὀφείλουσι νὰ ἀνακοινώσωσιν ἀμελλητί εἰς τὸν ἀρμόδιον Εἰσαγγελέα πᾶν ὅ,τι μαθηάνουσιν ἐκ μηνύσεων, ἢ ἐξ ἰδίας ἀντιλήψεως, ἐκ φήμης ἢ κατ' ἄλλον τρόπον, περὶ τινος πλημμελήματος ἢ κακουργήματος, ὅσον ἀφορᾷ τὰ κατὰ τὴν πράξιν ἢ τὸν πράξαντα αὐτόν.

Art. 144.

Die Ladung der Beschuldigten und Zeugen geschieht auf Betreiben des Polizeicommissärs oder Bürgermeisters oder Adjuncten oder Staatsprocurators durch den Friedensgerichtsboten.

Art. 145.

Die Ladung ist wenigstens vier und zwanzig Stunden vor dem zum Erscheinen bestimmten Audienztage und zwar schriftlich zuzustellen.

Die Ladungsordonnanz soll die Polizeiübertretung im Allgemeinen benennen, von dem Polizeicommissär, Adjunct oder Bürgermeister, oder von der sonstigen vorladenden Parthei unterschrieben und mit dem Amtssiegel versehen seyn. Sie ist dem zu Ladenden in Person zuzustellen oder in dessen Wohnung zurück zu lassen.

Art. 146.

Ueber die Zustellung hat der Gerichtsbote ein Zeugniß auszustellen, in welchem Tag und Stunde der Zustellung, ferner die Person, welcher, und der Ort, wo sie geschehen, genau anzugeben ist. Diese Urkunde soll von ihm datirt und unterschrieben seyn.

Art. 147.

Militärpersonen sind auf die im Art. 191 bestimmte Weise vorzuladen.

Art. 148.

Beschuldigte und Zeugen sind auch berechtigt, ohne alle Ladung, freiwillig in der Audienz zu erscheinen;

B) Bei Vergehen und Verbrechen.

I. Anzeige.

Art. 149.

Alle Civil- und Militärbehörden ohne Ausnahme sind verpflichtet, alles dasjenige, was sie über ein begangenes Vergehen oder Verbrechen durch Anzeige oder eigene Wahrnehmung, Gerücht oder auf sonstige Weise hinsichtlich des Thatbestandes oder des Thäters in Erfahrung bringen, dem zuständigen Staatsprocurator unverzüglich mitzutheilen.

Ἄρθρ. 150.

Καὶ ἰδιώται προσέτι χρεωσθῶν, λαβόντες ἐξ ἰδίας ἀντιλήψεως γινώσκουσιν ἀξιοποῖνον τινὸς πράξεως, νὰ ἀναγγείλωσιν αὐτὴν ἐγγράφως ἢ διὰ ζώσης· κατὰ δὲ τὰς παρὰ τοῦ Ποινικοῦ Νόμου ὠρισμένας περιπτώσεις εἶναι μάλιστα εἰς τοῦτο ὑπόχρεοι ἐπὶ ποιῇ.

Ἄρθρ. 151.

Εἰς τὰ πλημμελήματα καὶ κακουργήματα, ἡ ἀνακάλυψις τῶν ὁποίων διαφέρει ἰδίως· τὸ Κράτος, δύναται πᾶς ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπάλληλος, λαβὼν τὴν ἄδειαν τοῦ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Γραμματέως, νὰ προσκαλέσῃ ἐπὶ ὑποσχέσει ἀμοιβῆς τὸ κοινὸν πρὸς ἀνακάλυψιν τοῦ πράξαντος.

Ἄρθρ. 152.

Ἡ μήνυσις γίνεται ἀμέσως πρὸς τὸν Εἰσαγγελεῖα, ἀλλ' ἐπίσης καὶ εἰς τοὺς λοιποὺς ἀρμοδίους ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπάλληλους.

Γίνεται δὲ διὰ τοῦ μηνύοντος αὐτοῦ ἢ διὰ τινος πληρεξουσίου.

Τὸ ἔγγραφον τῆς πληρεξουσίου καταχωρίζεται εἰς τὴν ἐκθεσιν.

Ἄρθρ. 153.

Γενομένης προφορικῆς μηνύσεως, ὁ Εἰσαγγελεὺς καὶ ἕκαστος τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 17 ἀναφερομένων ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπάλληλων ὑποχρεοῦται, ὁ δὲ παρὰ τοῖς ἑφέταις Εἰσαγγελεὺς ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ συντάττῃ κατὰ τοὺς νομίμους τύπους ἐκθεσιν περὶ τῆς μηνύσεως ταύτης.

Ἄρθρ. 154.

Ἐὰν γενῇ ἡ μήνυσις ἐγγράφως, μονογραφεῖται αὕτη κατὰ πᾶν φύλλον παρὰ τοῦ ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως καὶ συντάσσεται περὶ τῆς ἐγχειρίσεώς της ἐκθεσις, εἰς τὴν ὁποίαν προσαρτᾶται ἡ ἐγχειρισθεῖσα μήνυσις· αἱ δὲ μετέπειτα μεταβολαὶ καὶ προσθήκαι δὲν γίνονται εἰς τὴν μήνυσιν αὐτὴν, ἀλλ' εἰς τὴν ἐκθεσιν.

Ἄρθρ. 155.

Ἐὰν ἡ ἔγγραφος καὶ προφορικὴ μήνυσις ἔγινεν εἰς ὑπάλληλον ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ἄλλον παρὰ τὸν Εἰσαγγελεῖα, πρέπει νὰ πιμφοθῇ παρὰ τὸν ἀρμοδίον Εἰσαγγελεῖα.

Art. 150.

Auch Privatpersonen haben bei strafbaren Handlungen, welche sie durch eigene Wahrnehmung in Erfahrung gebracht haben, schriftlich oder mündlich Anzeige zu machen, und sind in den vom Strafgesetzbuch bestimmten Fällen sogar bei Strafe dazu verpflichtet.

Art. 151.

Bei Vergehen und Verbrechen, an deren Entdeckung dem Staate besonders gelegen ist, kann das Publicum, nach erlangter Autorisation des Justizministeriums, von jedem Untersuchungsbeamten zur Entdeckung des Thäters öffentlich mittelst Versprechens einer Belohnung aufgefordert werden.

Art. 152.

Die Anzeige kann unmittelbar bei dem Staatsprocurator, aber auch bei den übrigen zuständigen Untersuchungsbeamten geschehen.

Sie hat durch die Parthei in Person, oder durch einen Bevollmächtigten zu geschehen.

Die Vollmacht ist dem Protokolle beizufügen.

Art. 153.

Auf geschehene mündliche Anzeige ist der Staatsprocurator und jeder in Art. 17 genannte Untersuchungsbeamte verpflichtet, der Generalprocurator aber berechtigt, ein Protokoll in gesetzlicher Form darüber aufzunehmen.

Art. 154.

Wurde die Anzeige schriftlich überreicht, so ist dieselbe vom Untersuchungsbeamten auf jedem Blatte zu paraphieren, über die Uebergabe ein Protokoll abzufassen, und diesem die übergebene Anzeige beizufügen. Etwaige Abänderungen und Zusätze sind nicht in der Anzeige selbst zu machen, sondern in das Protokoll aufzunehmen.

Art. 155.

Ist die schriftliche oder mündliche Anzeige bei einem anderen Untersuchungsbeamten, als bei dem Staatsprocurator gemacht worden, so soll dieselbe auf der Stelle dem zuständigen Staatsprocurator übersendet werden.

θ. Προεισαγωγικαὶ ἐργασίαι τῶν ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων.

Ἄρθρ. 156.

Οἱ Εἰσαγγελεῖς ἤτοι κατὰ μὲνυσιν ἢ καὶ αὐτεπαγγέλτως ἔχουσι τὸ δικαίωμα καὶ ὀφείλουσι νὰ διευθύνωσι τὰς ἀναγκαστικὰς προσκλήσεις πρὸς τοὺς Εἰρηνοδίκας, Δημάρχους, Δημαρχικούς Παρέδρους ἢ Ἀσυνόμους τῆς ἰδίας αὐτῶν ἢ ξένης περιφέρειας, ἢ καὶ πρὸς τοὺς ἀξιωματικούς τῆς Χωροφυλακῆς καὶ πρὸς ἄλλους Εἰσαγγελεῖς πρὸς βεβαίωσιν τῶν κατὰ τὴν πράξιν καὶ πρὸς συλλογὴν τῶν περὶ τοῦ πράξαντος ἀποδείξεων.

Οἱ Εἰσαγγελεῖς ἔχουσι προσέτι τὸ δικαίωμα νὰ κάμνωσι καὶ ἀμέσως ἐξετάσεις ἰδίας, καὶ πρὸς τοῦτο νὰ ἐπιχειρῶσι τὰς εἰς τὰ ἄρθρα 136-138, 157 καὶ 159 ἀναφερομένας πράξεις.

Ἄρθρ. 157.

Ἐὰν ἐκ τῆς ἀναβολῆς προέρχεται κίνδυνος, ἢ ἐὰν ὁ κακουργήσας συνελήφθῃ ἐπ' αὐτοφώρῳ, ὑποχρεοῦνται τότε πάντες οἱ ἀρμόδιοι ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπάλληλοι, οἱ εἰς τὸ ἄρθρον 17 ἀναφερόμενοι, εὐθὺς μετὰ τὴν εἰς τὸν Εἰσαγγελέα γενομένην μὲνυσιν, καὶ χωρὶς νὰ προσμένωσιν ἄλλην περὶ τούτου πρόσκλησιν, νὰ ἐπιχειρῶσι τὰς εἰς τὰ ἄρθρα 136-138 καὶ 159 ἐνημένας πράξεις, ἢ, διορίζοντες φυλακὰς, ἢ κατ' ἄλλον τρόπον νὰ ἀσφαλίσωσι τὴν ἀνίχνευσιν τῆς πράξεως καὶ τοῦ πράξαντος.

Ἐὰν ὑπάρχωσι μηνύσεις περὶ βιαίου θανάτου, πληγώσεως ἢ ἄλλης ὁποιασδήποτε βλάβης ἀνθρώπων ἢ πραγμάτων, ὁ Ἀνακριτὴς ὀφείλει νὰ συμπαραλάβῃ ἱατροὺς, χειρουργοὺς, χημικοὺς καὶ ἄλλους προσφόρους πραγματογνώμονας.

Ἡ περὶ τούτων συντεταγμένη ἐκθεσις πέμπεται παραχρῆμα εἰς τὸν Εἰσαγγελέα.

Ἄρθρ. 158.

Ἐὰν πολλοὶ τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 17 ἀναφερομένων ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων ᾖναι ἐπίσης ἀρμόδιοι, καθεὶς αὐτῶν ἐπιλαμβάνεται τῆς ἐξετάσεως, καὶ τὸ κατὰ τὸ ἄρθρον 31 τεκμήριον (prévention) ἀποφασίζει τίς πρέπει νὰ ἐξακολουθήσῃ

II. Vorläufiges Verfahren der Untersuchungs- Beamten.

Art. 156.

Auf geschehene Anzeige oder auch von Amtswegen sind Staatsprocuratoren berechtigt und verpflichtet, zur Constatirung des Thatbestandes und zur Sammlung der Beweise hinsichtlich des Thäters die erforderlichen Requisitionen an die Friedensrichter, Bürgermeister, Adjuncte oder Polizeicommissäre ihres oder eines fremden Bezirkes, oder auch an die Offiziere der Gendarmerie und an andere Staatsprocuratoren zu erlassen.

Auch sind die Staatsprocuratoren befugt eigene unmittelbare Nachforschungen zu machen und in dieser Beziehung die in Art. 136 — 138, 157 und 159 genannten Acte vorzunehmen.

Art. 157.

Ist Gefahr beim Verzug, oder wurde der Verbrecher auf frischer That ergriffen, so sind sämmtliche in Art. 17 genannten zuständigen Untersuchungsbeamten verpflichtet, sogleich nach an den Staatsprocurator gemachter Anzeige und ohne eine weitere Requisition von demselben abzuwarten, die in Art. 136 — 138 und 159 erwähnten Acte vorzunehmen, oder auch durch Bestellung von Wachen oder auf sonstige Weise die Erhebung der Spuren der That und des Thäters zu sichern.

Ergeben sich Anzeigen eines gewaltsamen Todes, einer Verwundung oder einer sonstigen Verletzung von Personen oder Sachen, so hat der Untersuchungsbeamte Aërzte, Wundärzte, Chemiker oder andere geeignete Sachverständige beizuziehen.

Die darüber abgefassten Protokolle sind auf der Stelle dem Staatsprocurator zu übersenden.

Art. 158.

Sind mehrere im Art. 17 genannte Untersuchungsbeamte gleich zuständig, so soll jeder von ihnen Hand anlegen, und die Prevention (Art. 31) entscheidet, wer die vorläufige Untersuchung fortzusetzen hat, es muss-

τὴν προεισαγωγικὴν ἀνάκρισιν, ἐκτὸς ἂν ὁ Εἰσαγγελεὺς διατάξῃ ἄλλως, ἢ ἀναλαῶῃ αὐτὸς τὴν φροντίδα.

Ἄρθρ. 159.

Ἐπὶ τῶν πλημμελημάτων καὶ κακουργημάτων ὅλοι οἱ εἰς τὰ ἄρθρα 15-18 εἰρημένοι ὑπαλλήλοι ἔχουσι τὸ δικαίωμα νὰ φυλακίζωσι τὸν πράξαντα, ἐὰν οὗτος ἐλήφθῃ ἐπ' αὐτοφώρῳ· ἐντὸς δὲ εἰκοσιτεσσάρων ὥρων ὁ φυλακισθεὶς προσάγεται εἰς τὸν Εἰσαγγελέα, ὅς τις τὸν παραπέμπει τάχις μετὰ τῶν παρατηρήσεών του εἰς τὸν Ἀνακριτὴν, ἢ τὸν ἀπολύει.

Ἄρθρ. 160.

Ἡ προεισαγωγικὴ ἀνάκρισις, ἥτις πάντοτε εἶναι συνοπτικὴ, ἀποπεραίνεται φερομένης τῆς δίκης ἀπ' εὐθείας εἰς τὸ ἀκροατήριον, ἢ ἀναφερομένου τοῦ Εἰσαγγελέως ἥτοι πρὸς τὸν Ἀνακριτὴν ἢ πρὸς τὸ δικασικὸν Συμβούλιον.

γ. Κ λ ῆ σ ι ς.

Ἄρθρ. 161.

Ὁ Εἰσαγγελεὺς τότε μόνον ἔχει δικαίωμα νὰ καλῇ ἀμέσως εἰς τὸ ἀκροατήριον, ὅταν:

1. Ὁ κατηγορούμενος ᾔναι παρών· καὶ
2. Τὸ πλημμέλημα ἢ τὸ πταῖσμα ὑπόκειται εἰς τοὺς Πλημμελειοδικὰς.

Ἄρθρ. 162.

Τὸ κλητήριον θέσπισμα πρέπει νὰ ἀναφέρῃ τὸ πλημμέλημα καὶ τὸν κατηγορούμενον, νὰ φέρῃ τὴν ἐπίσημον σφραγίδα, καὶ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ Εἰσαγγελέως.

Ἄρθρ. 163.

Ἡ παράδοσις γίνεται ὡς εἰς τὴν περίπτωσιν τῶν ἄρθρων 190 καὶ 192, καὶ εἰς μὲν τὸν κατηγορούμενον τοῦλάχιστον τρεῖς ἡμέρας, εἰς δὲ τοὺς μάρτυρας τοῦλάχιστον εἰκοσιτέσσαρας ὥρας πρὶν τῆς ἐν αὐτῇ τῇ προσκλήσει πρὸς ἐμφάνισιν ὠρισμένης δικασίμου ἡμέρας.

Ἐὰν κατηγορούμενοι καὶ μάρτυρες κατοικῶσιν εἰς ἄλλον τόπον παρὰ τὴν καθέδραν τοῦ Δικαστηρίου, τότε προσίθεται μία ἡμέρα διὰ πᾶσαν ἀπόστασιν τεσσάρων μυριομέτρων.

te denn der Staatsprocurator anders verfügt, oder die Besorgung selbst übernommen haben.

Art. 159.

Bei Vergehen und Verbrechen sind alle in Art. 15 bis 18 genannten Beamten berechtigt den Thäter zu verhaften, wenn derselbe auf frischer That ergriffen wird. Binnen vier und zwanzig Stunden ist der Verhaftete aber dem zuständigen Staatsprocurator vorzuführen, und von diesem nebst seinem Antrageschleu- nigst dem Untersuchungsrichter zu übergeben, oder frei zu lassen.

Art. 160.

Die vorläufige Untersuchung, welche immer nur eine summarische ist, wird beendet durch eine unmittelbare Ladung in die Audienz, oder durch einen Antrag des Staatsprocurators entweder an den Untersuchungsrichter oder an die Rathskammer.

III. Vorladung.

Art. 161.

Das Recht der unmittelbaren Ladung in die Audienz hat der Staatsprocurator nur dann, wenn:

- 1) der Beschuldigte anwesend; und ausserdem noch,
- 2) das Vergehen oder die Uebertretung von der Competenz der Zuchtpolizeigerichte ist.

Art. 162.

Die Ladungsordonnanz soll das Vergehen und den Beschuldigten benennen, mit dem Amtssiegel versehen und vom Staatsprocurator unterschrieben seyn.

Art. 163.

Die Zustellung geschieht wie im Falle des Art. 190 und 192, und zwar dem Beschuldigten wenigstens drei Tage, den Zeugen aber wenigstens vier und zwanzig Stunden vor dem zum Erscheinen in der Ladung festgesetzten Audienztage.

Wohnen Beschuldigte oder Zeugen an einem anderen Orte als an jenem der Sitzung, so ist je für vier Myriameter der Entfernung ein weiterer Tag hinzuzufügen.

Άρθρ. 164.

Εάν αἱ περὶ τὰς προθεσμίας διατάξεις τοῦ προηγουμένου ἄρθρου δὲν φυλαχθῶσι, τότε μόνον ἀκυροῦται ἡ διχοδικασία, ὅταν ὁ κατηγορούμενος, μὴ ἐμφανισθεὶς, ἐδικάσθη κατ' ἐρήμην.

Τὸ αὐτὸ γίνεται καὶ ὅταν ὁ κατηγορούμενος ἐμφανισθεὶς διαμαρτυρήθῃ κατὰ τῆς περαιτέρω διαδικασίας, καὶ μολοντοῦτο ἐδικάσθη.

δ'. Κοινοποιήσις τῶν ἐγγράφων.

Άρθρ. 165.

Ἀφ' ἧς στιγμής γίνη ἡ κλήσις, συγχωρεῖται εἰς τὸν κατηγορούμενον ἢ εἰς τὸν συνήγορόν του νὰ λάβῃ γνῶσιν τῶν περὶ τὴν ἀνάκρισιν ἐγγράφων, παρόντος ὁμοῦ καὶ ἑνὸς δικαστικοῦ ὑπαλλήλου, καὶ, χρείας καλύψεως, νὰ λαβῇ ἀντίγραφα ἰδίᾳ δαπάνῃ διὰ νὰ προετοιμάσῃ τὴν ἀπολογίαν του.

ε'. Μάρτυρες ὑπὲρ τοῦ κατηγορουμένου.

Άρθρ. 166.

Εάν ὁ κατηγορούμενος, ἢ ὁ συνήγορός του εὐρίσκῃ ἀναγκαίαν τὴν ἐξέτασιν νέων μαρτύρων περὶ τῆς καταδιωκομένης ἀξιοποιήσεως ἢ περὶ τῆς ὑπολήψεως τοῦ κατηγορουμένου, δύναται νὰ παραστήσῃ τοὺς μάρτυρας τούτους δι' ἰδίων ἐξόδων εἰς τὰς δημοσίας συνεδριάσεις, ἢ νὰ ἀναφερθῇ περὶ τούτου δι' ἐγγράφου αἰτήσεως πρὸς τὸν Εἰσαγγελεᾶ, ἐκθέτων ἐν αὐτῇ τὰ δι' ἐκάστου μαρτυρῶν ἀποδειχθησόμενα.

Ὁ Εἰσαγγελεὺς, εἰάν φρονῇ τὴν ἐξέτασιν τῶν προβεβλημένων μαρτύρων συντελεστικὴν πρὸς ἀνακάλυψιν τῆς ἐνεργείας ἢ τῆς ἀθωότητος ἢ πρὸς ἐπιμέτρησιν τῆς ποινῆς, ὀφείλει νὰ τοὺς καλέσῃ αὐτεπαγγέλτως· ἄλλως δὲ, νὰ προκαλέσῃ τὴν κλήτευσίν των δι' ἐξόδων τῶν κατηγορουμένων, κατὰ τὸν ἐν τοῖς ἄρθροις 256 καὶ 257 ὡρισμένον τύπον.

ς'. Ἀναβολὴ τῆς δίκης.

Άρθρ. 167.

Ὅτε Εἰσαγγελεὺς καὶ ὁ κατηγορούμενος ἔχουν τὸ δικαίωμα, ὑπαγογόντων οὐσιωδῶν λόγων, νὰ προτείνωσι τὴν εἰς ἄλλην συνεδρίαν ἀναβολὴν τῆς συζητήσεως.

Art. 164.

Auf der Nichteinhaltung der im vorigen Artikel bestimmten Termine steht nur dann die Nullität des Verfahrens, wenn der Beschuldigte nicht erschienen, und dennoch gegen denselben in contumaciam verfahren worden ist.

Dasselbe gilt dann, wenn der Beschuldigte erschienen ist, gegen das weitere Verfahren protestirt hat, und dennoch gegen denselben verfahren worden ist.

IV. Einsicht der Acten.

Art. 165.

Von dem Momente der geschehenen Vorladung an steht es dem Beschuldigten oder seinem Vertheidiger frei, von den Untersuchungsacten, jedoch nur im Beiseyn einer Gerichtsperson, Einsicht zu nehmen, und nöthigen Falls sich auf eigene Kosten Abschriften zu nehmen, um seine Vertheidigung vorzubereiten.

V. Entlastungszeugen.

Art. 166.

Findet der Beschuldigte oder dessen Vertheidiger die Vernehmung neuer Zeugen über die in Untersuchung befindliche strafbare Handlung oder über den Leumund des Beschuldigten nothwendig, so kann er diese Zeugen auf eigene Kosten mit in die Sizung bringen, oder sich desshalb mit einem schriftlichen Gesuch an den Staatsprocurator wenden, und darin die durch jeden Zeugen zu erweisenden Thatsachen angeben.

Der Staatsprocurator hat die vorgeschlagenen Zeugen, wenn er ihre Vernehmung für die Ermittlung der Schuld oder Nichtschuld, oder für die Ausmessung der Strafe für erheblich hält, von Amtswegen vorladen zu lassen, ausserdem aber ihre Vorladung auf Kosten des Beschuldigten zu veranlassen, in der durch Art. 256 und 257 bestimmten Form.

VI. Vertagung der Sache.

Art. 167.

Sowohl der Staatsprocurator als der Beschuldigte sind berechtigt, bei dem Daseyn erheblicher Gründe

Εάν ἡ πρότασις αὕτη γίνῃ πρὸ τῆς ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ συνεδρίασεως, ἡ αἴτησις μετὰ τῶν ἀπαιτουμένων ἀποδείξεων ἐγγιγνέσθαι εἰς τὸν Εἰσαγγελέα καὶ, κατ' ἐκθέσιν αὐτοῦ, ἐξετασθέντων τῶν παρόντων διαδίκων, γίνεται ἀνυπερθέτως περὶ τούτου ἀποφασίς ἐν τῷ συμβουλίῳ.

Ἄν δὲ ἡ αἴτησις προσηνέχθῃ κατὰ πρῶτον εἰς τὴν ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ συνεδρίᾳσιν, τὸ Δικαστήριον, ἀκοῦσαν τὸν Εἰσαγγελέα καὶ τοὺς λοιποὺς παρόντας διαδίκους, ἀποφασίζει πρὸ τῆς συζήτησεως τῆς ὑποθέσεως.

Ἢ πρότασις εἶναι ἀπαράδεκτος ἂν ἤδη ἤρχισεν ἡ συζήτησις.

Ἐάν ἡ περὶ τὴν παράδοσιν τῆς αἰτήσεως βραδύτης προέρχεται ἐξ αἰτίας τοῦ προτειναντος, οὗτος καταδικάζεται εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν διὰ τῆς βραδύτητος του προξενηθέντων ἐξόδων, ἂν καὶ ἡ αἴτησις ἐγκριθῇ.

ζ. Ἐπ' αὐτοφώρῳ πράξις.

Ἀρθρ. 168.

Ἐπ' αὐτοφώρῳ πράξις ὕπάρχει ὅταν

1. Το κακούργημα ἢ πλημμελημα ᾗται ἐν τῷ πράττεσθαι ἢ ἐπραχθῇ ἁπλῶς.

2. Ὁ κατηγορούμενος εὐρέθῃ ἐν καιρῷ τῆς κολασίμου πράξεως ἐγγὺς τοῦ τόπου, ὅπου αὕτη ἐτελέσθη, μὲ πράγματα, ἐργαλεῖα, ὅπλα καὶ ἄλλα πειστήρια δείγματα.

3. Ὁ κατηγορούμενος κατεδιώχθη διὰ δημοσίου κραυγῆς (clameur publique).

ἢ. Κατ' οἶκον ἔρευνα, κατάσχεσις καὶ αὐτοψία.

Ἀρθρ. 169.

Ἢ κατ' οἶκον ἔρευνα τότε μόνον γίνεται, ὅταν μετὰ λόγου δύναται νὰ ὑποτεθῇ, ὅτι ἡ βεβαιώσις τῆς πράξεως, ἡ ἀνακάλυψις ἢ ἡ ἀπόδειξις τῶν ἐνόχων, ἢ τέλος ἡ ἀποκατάστασις τῆς προξενηθείσης ζημίας δι' αὐτοῦ τοῦ μέσου εἴμπορεῖ νὰ κατορθωθῇ ἢ νὰ ευκολυνθῇ.

den Antrag zu stellen, dass die Verhandlung auf eine spätere Sitzung verschoben werde.

Wird dieser Antrag noch vor der Audienz gestellt, so ist das Gesuch mit den erforderlichen Bescheinigungen dem Staatsprocurator zu übergeben, und auf dessen Vortrag nach Vernehmung der anwesenden Partheien in der Rathskammer unverzüglich darüber zu entscheiden.

Wurde das Begehren aber erst in der Audienz vorgebracht, so ist darüber vor der Verhandlung der Sache von dem Gerichte nach Vernehmung des Staatsprocurators und der übrigen anwesenden Partheien zu erkennen.

Unzulässig ist der Antrag, wenn die Verhandlung schon begonnen hatte.

Bei schuldhafter Verspätung des Anbringens ist der Antragsteller, auch wenn sein Begehren zugesprochen wird, in die durch seine Zögerung verursachten Kosten zu verurtheilen.

VII. Frische That.

Art. 168.

FrISCHE That ist dann vorhanden, wenn:

- 1) das Vergehen oder Verbrechen im Begehen ist, oder eben erst begangen; oder
- 2) der Beschuldigte mit Effecten, Werkzeugen, Waffen oder anderen Ueberführungsstücken zur Zeit der strafbaren That in der Nähe des Ortes der That gefunden; oder
- 3) der Beschuldigte mittelst öffentlichen Geschreis (Nacheile, Gerüfte) verfolgt worden ist.

VIII. Hausvisitation, Beschlagnahme und Augenschein.

Art. 169.

Die Haussuchung findet nur dann statt, wenn sich mit Grund vermuthen lässt, dass die Herstellung oder Ueberweisung des oder der Schuldigen, oder der Ersatz des verursachten Schadens dadurch zu bewirken oder zu erleichtern sey.

Ἄρθρ. 170.

Ὅταν ὑπάρχωσι τὰ εἰς τὸ προηγούμενον ἄρθρον 169 εἰρημένα, εἰμπορεῖ ἡ κατ' οἶκον ἔρευνα νὰ γίνῃ εἰς ἰδιωτῶν οἰκίας:

1. Ἐὰν τὸ ἀπαιτῇ ὁ κάτοικος τῆς οἰκίας:

2. Ἐὰν ὁ κάτοικος ᾔναι ἐξβαίως ὑποπτος ἐνὸς τῶν εἰς τὰ ἄρθρα 535 κ. ἐπ., 673, 693, 701, καὶ 702 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου ὀριζομένων πταισμάτων ἢ τινος πλημμελήματος ἢ κακουργήματος:

3. Ἐὰν ὁ ὑποπτος, κατὰ τε τὸν χαρακτῆρα καὶ τὴν διαγωγὴν του θεωρούμενος, δύναται νὰ νομισθῇ ὡς ἱκανὸς νὰ πράξῃ τοιοῦτό τι:

4. Ἐὰν πρόκειται λόγος γενικῆς ἐρεύνης εἰς ὀλοκλήρους τόπους, πόλεις ἢ χωρία, εἴτε ληφθέντος περὶ τούτου γενικοῦ μέτρου παρὰ τῆς Ἀστυνομίας, εἴτε διήτι ἡ ὑποψία κολασίμου τινὸς πράξεως δὲν ἀποβλέπει ὠρισμένον τινὰ, ἀλλ' ἐν γένει κάτοικον ἐπαρχίας ἢ τόπου τινός:

5. Ἐὰν ὑπάρχῃ ὠρισμένη ὑποψία, ὅτι κρύπτονται εἰς κατοικίαν τινὰ ὑποπτοὶ καὶ φυγάδες ἄνθρωποι ἢ ὑποπτα πράγματα.

Ἄρθρ. 171.

Εἰς ξενοδοχεῖα καὶ ἄλλους δημεσίους οἴκους συγχωρεῖται ἡ εἰσόδος εἰς τοὺς ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ἐν παντὶ καιρῷ.

Ἄρθρ. 172.

Ἐὰν, γινομένης τῆς κατ' οἶκον ἐρεύνης, εὐρεθῶσιν ὑποπτα πράγματα, τυτωμένα ἢ χειρόγραφα ἔγγραφα, ἀφορώντα τα κατὰ τὴν πράξιν, ἢ δυνάμενα νὰ χρησιμεύσουν εἰς ἐξελεγχῆν, σημειοῦνται ταῦτα ἀκριβῶς καὶ συλλαμβάνονται.

Κεκλεισμένα δοχεῖα ἀνοίγονται, χρειὰς κληρώσεως, καὶ μετὰ βίαν, καὶ, ὅτι ὑποπτον ἐν τοῦτοις εὐρεθῇ, συλλαμβάνεται ὡσαύτως.

Ἄρθρ. 173.

Περὶ τῆς κατ' οἶκον ἐρεύνης καὶ τῆς κατασχέσεως συντάσσεται κατὰ τοὺς νομίμους τύπους ἐκθεσις ἀκριβῆς, εἰς τὴν ὁποίαν φανερώνεται ἡ αἰτία, ἥτις ἐδῶκε νόμιμον ἀφορμὴν εἰς τοιαυτὴν ἔρευναν.

Art. 170.

Unter den Voraussetzungen des vorhergehenden Art. 169 kann die Haussuchung in Privatwohnungen statt finden:

- 1) wenn es der Bewohner des Hauses begehrt;
- 2) wenn der Bewohner einer in Art. 535 ff. 673, 693, 701 und 702 des Strafgesetzbuchs bezeichneten Polizeiübertretung oder eines Vergehens, oder Verbrechens bestimmt verdächtig ist; oder
- 3) eine solche Person ist, welche nach ihrem Charakter und Lebenswandel einer solchen That für fähig gehalten werden kann;
- 4) wenn von einer allgemeinen Nachsuchung in ganzen Districten, Städten oder Doertern zufolge einer allgemein angeordneten Polizeimassregel, oder weil der Verdacht einer strafbaren That keine bestimmte Person, sondern einen Bewohner eines Districtes oder Ortes überhaupt trifft, die Rede ist;
- 5) wenn bestimmter Verdacht vorhanden ist, dass in einer Wohnung verdächtige und flüchtige Personen oder Sachen verborgen sind.

Art. 171.

In Gast-und anderen öffentlichen Häusern steht der Eintritt den Untersuchungsbeamten zu jeder Zeit offen.

Art. 172.

Finden sich bei Gelegenheit der Hausdurchsuchung verdächtige Gegenstände, gedruckte oder geschriebene Schriften, welche zum Thatbestand gehören, oder zur Ueberführung dienen koennen, so sind dieselben genau zu verzeichnen und mit Beschlagnahme zu belegen.

Verschlossene Behältnisse dürfen noethigenfalls sogar mit Gewalt geöffnet, und was verdächtig ist, gleichfalls mit Beschlagnahme belegt werden.

Art. 173.

Ueber die Hausdurchsuchung und Beschlagnahme ist ein genaues Protokoll in gesetzlicher Form aufzunehmen, und darin allzeit die gesetzliche Veranlassung dazu anzugeben.

Οἱ εἰς τὰ ἄρθρα 15-18 ἀναφερόμενοι ὑπάλληλοι παραλαμ-
βάνουσι μετ' ἑαυτῶν, ἐκτὸς τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 73 εἰρημένων, καὶ
ἄλλον τινὰ τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 17 ἀναφερομένων ἀνακριτικῶν ὑπ-
αλλήλων, οἵτινες συνυπογράφουσιν ὁμοῦ τὴν ἔκθεσιν.

Κατὰ πάσῃν περίπτωσιν οἱ ὑποπτοὶ καὶ λοιποὶ διάδικοι δύ-
νανται νὰ προσέλθωσιν ἐλευθέρως, προσκαλοῦνται ἐπὶ ταῦτα νὰ
παρευρεθῶσιν ἢ αὐτοπροσώπως ἢ διὰ τῶν ἀντικλήτων αὐτῶν
(ἄρθρ. 27), καὶ, ἐὰν ᾖναι φυλοκισμένοι, προσάγονται· ἐὰν δὲ πα-
ρευρέθησαν εἰς τὴν πρᾶξιν, ὑπογράφουν καὶ αὐτοὶ ἐπίσης τὴν ἔκ-
θεσιν, ἢ σημειοῦται ὁ λόγος, διὰ τὸν ὅποιον δὲν ὑπεγράψαν.

Ἄρθρ. 174.

Κατασχεθέντα γράμματα, ἔγγραφα ἢ ἄλλα κινητὰ πράγματα
τίθενται ἐπὶ παρουσίᾳ τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 172 ἀναφερομένων εἰς
περικάλυμμα ἢ εἰς σάκκον ἢ εἰς ὅποιονδήποτε ἄλλο δοχεῖον, καὶ
σφραγίζονται μετὰ τὴν ἐπίσημον σφραγίδα· συγχωρεῖται δὲ εἰς
τοὺς ἔχοντας συμφέρον νὰ συνεπιθέσῃ τὴν ἰδίαν αὐτῶν σφρα-
γίδα ἂν τὸ ζητήσουν.

Ἡ ἀποσφράγισις γίνεται ἐπὶ παρουσίᾳ τῶν αὐτῶν, ἀλλ' ἀφοῦ
ἀποδειχθῇ τὸ ἀλύμαντον τῶν σφραγίδων.

Ἐὰν οἱ εἰρημένοι κωλύωνται, ἀναφέρεται ἡ αἰτία τῆς κωλύ-
σεως ταύτης εἰς τὴν περὶ ἀποσφραγίσεως ἔκθεσιν.

Ἄρθρ. 175.

Περὶ αὐτοψίας,πραγματογνωμόνων, ἀχροάτως μαρτύρων κτλ.
ἐφαρμόζονται τὰ περὶ προανακρίσεως ἐν γένει ὠρισμένα (ἄρθρ.
69-75, 93-134).

Ἄρθρ. 176.

Γινομένης κατ' οἶκον ἐρεύνης, κατασχέσεως ἢ αὐτοψίας, ὀφεί-
λει ἕκαστος τῶν ἐν τοῖς ἄρθροις 13-16 ἀναφερομένων ἐπὶ τῆς
ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων νὰ διορίζῃ φυλακὰς, νὰ κλείῃ ὁλοκλή-
ρους κατοικίας ἢ μέρος αὐτῶν, ἢ νὰ λαμβάνῃ ἄλλα πρόσφορα
μέτρα, ὥστε νὰ μὴ ὑπεξαιρεθῶσι, μεταβληθῶσιν ἢ ὑπεξαχθῶσιν

Die in Art. 15—18 genannten Beamten haben, ausser den in Art. 73 bestimmten Personen, auch noch einen der in Art. 17 erwähnten Untersuchungsbeamten beizuziehen, und das Protokoll mit unterschreiben zu lassen.

In jedem Falle haben auch die Verdächtigen und übrigen Partheien Zutritt, sind desswegen in Person oder bei ihren Insinuationsbevollmächtigten (Art. 27) zum Beiwohnen aufzufordern, und wenn sie verhaftet sind, vorzuführen. Haben sie dem Acte beigewohnt, so ist auch von ihnen das Protokoll zu unterzeichnen, oder der Grund, warum es nicht geschehen, anzugeben.

Art. 174.

Mit Beschlag belegte Briefe, Schriften oder andere bewegliche Sachen sollen in Gegenwart sämtlicher in Art. 172 genannten Personen unter ein Couvert oder in einen Sack oder sonstigen Behälter gelegt, und mit dem Amtssiegel versiegelt werden. Dem Betheiligten ist auf Verlangen zu gestatten, sein eigenes Siegel beizudrücken.

In Gegenwart derselben Personen hat die Entsiegelung, jedoch erst nach vorhergegangener Anerkennung des unverletzten Siegels, zu geschehen.

Sind dieselben verhindert, so soll der Verhinderungsgrund im Entsiegelungsprotokoll angegeben werden.

Art. 175.

Ueber Augenschein, Kunstverständige, Vernehmung von Zeugen und Beschuldigten u. s. w. gelten die allgemeinen Bestimmungen über die Voruntersuchung (Art. 69—75, 93—134).

Art. 176.

Bei Vornahme einer Hausdurchsuchung, einer Beschlagnahme oder eines Augenscheines, hat jeder der in Art. 13—16 genannten Untersuchungsbeamten durch Bestellung von Wachen, durch Sperrung von ganzen Wohnungen oder einzelnen Theilen derselben, oder durch andere zweckmässige Anstalten zu verhindern, dass Gegenstände irgend einer Art unterdrückt, verändert oder hinweggeschafft, oder verdächtige Per-

ἀντικείμενα ὁποιοῦδήποτε εἶδους, μὴδὲ νὰ ἀπομακρυνθῶσιν ἢ νὰ ὑπεκφύγῃσι τὰς ἐρεῦνας τοῦ ἀνθρώπου ὑποπτοι.

Κατὰ τὰς παραβάσεις τῶν τοιούτων διατάξεων πράττεται ὅ,τι καὶ εἰς τοὺς θερύβους κατὰ τὰ διὰ τῶν ἄρθρων 181 καὶ 182 ὁρισμένα.

β'. Κατάσχεσις παρανόμων ἐγγράφων.

Ἄρθρ. 177.

Ἐὰν ὁ Εἰσαγγελεὺς εὗρεθῇ εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ κάμῃ δημοσίαν κατηγορίαν, ἥτοι αὐτεπαγγέλτως ἢ κατ' ἐγκλησιν τοῦ βλαβέντος, περὶ πλημμελήματος ἢ κακουργήματος ἀφορῶντος τὸν τύπον, διατάττει ἀνυπερθέτως τὴν διὰ τῶν ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων κατάσχεσιν τοῦ ὡς παρανόμου ὑπολαμβανομένου ἐγγράφου.

Ὁ πρὸς τοῦτο προσκληθεὶς ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπάλληλος ὀφείλει νὰ ἐκτελέσῃ ἄνευ ἀναβολῆς τὴν διαταγὴν, καὶ νὰ ἀποστείλῃ τὴν περὶ τούτου συνταχθεῖσάν τιν ἐκθεσιν εἰς τὸν Εἰσαγγελέα ἐντὸς εἰκοσιτεσσάρων ὥρων.

Ἄρθρ. 178.

Ἐὰν ὁ κατηγορηθεὶς κλητευθῇ ἀμέσως, ἡ κατάσχεσις διαρκεῖ τότε μόνον μέχρι τῆς ἀποπεραιώσεως τῆς ἐνώπιον τοῦ Ποινικοῦ Δικαστηρίου περὶ τῆς κατηγορίας συζητήσεως, ὅταν τὸ μεταξὺ τῆς περὶ κατασχέσεως διαταγῆς καὶ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ δίκης διάστημα δὲν ὑπερβαίῃ τὰς τέσσαρας ἐβδομάδας. Εἰς πᾶσαν ἄλλην περίπτωσιν ἀποφασίζει τὸ συμβούλιον τοῦ ἀνακρίνοντος Δικαστηρίου, κατ' αἴτησιν τοῦ Εἰσαγγελέως, περὶ τῆς παρατάσεως ἢ παύσεως τῆς κατασχέσεως.

Ἄρθρ. 179.

Ἐὰν ἡ παῦσις τῆς κατασχέσεως διατάχῃ διὰ δικαστικῆς ἀμεταβλήτου ἀποφάσεως, ἢ ἐὰν ἡ περαιτέρω ἀνάκρισις ἐμποδισθῇ, ὀφείλει ὁ Εἰσαγγελεὺς νὰ εἰδοποιήσῃ ἐντὸς εἰκοσιτεσσάρων ὥρων τὴν διατάξασαν τὴν κατάσχεσιν Ἀρχὴν, καὶ ἡ κατάσχεσις παύει ἀνυπερθέτως.

Ἄρθρ. 180.

Ἐὰν ἐντὸς τεσσάρων ἐβδομάδων δὲν ὑπεβλήθῃ εἰς τὴν διατάξασαν τὴν κατάσχεσιν ἀναικριντικὴν Ἀρχὴν ἢ ἀποδείξῃ ὅτι ἐγι-

sonen entfernt oder seinen Nachforschungen entzogen werden.

Bei Zuwiderhandlungen gegen dergleichen Anordnungen wird verfahren wie bei Ruhestörungen nach den Bestimmungen der Art. 181 und 182.

IX. Beschlagnahme gesetzwidriger Schriften.

Art. 177.

Wenn der Staatsprocurator hinsichtlich eines Pressevergehens oder Pressverbrechens öffentliche Anklage entweder von Amtswegen oder auf Beschwerde des Beleidigten zu erheben sich veranlasst findet, so hat derselbe unverzüglich die zuständigen Untersuchungsbeamten zur Beschlagnahme der gesetzwidrig erachteten Schrift aufzufordern.

Der requirirte Untersuchungsbeamte hat der Aufforderung ohne Aufschub zu entsprechen und das darüber abzuhaltende Protokoll dem Staatsprocurator binnen 24 Stunden zuzusenden.

Art. 178.

Wird der Beschuldigte unmittelbar vorgeladen, so hat die Beschlagnahme nur dann bis nach beendigter Verhandlung der Anklage vor dem Strafgerichte fortzubestehen, wenn dieselbe nicht länger als vier Wochen vor Eröffnung der Audienz verfügt worden ist; in jedem andern Falle muss auf Antrag des Staatsprocurators die Rathskammer des Untersuchungsgerichtes über die Fortsetzung oder Aufhebung des Beschlages erkennen.

Art. 179.

Ist die Aufhebung des Beschlages durch ein rechtskräftiges richterliches Erkenntniss angeordnet, oder die weitere Untersuchung eingestellt worden, so hat auch im Fall des Art. 297 der Staatsprocurator am Untersuchungsgerichte derjenigen Behörde, welche die Beschlagnahme verfügt hat, binnen 24 Stunden Nachricht davon zu geben und es ist sodann der Beschlagnahme unverzüglich wieder aufzuheben.

Art. 180.

Wenn der Untersuchungsbehörde, welche den Beschlagnahme verfügt hat, binnen 4 Wochen die Nachwei-

να κατὰ τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 178 ἐνδιαλαμβανόμενα ἡ ἄμεσος τοῦ κατηγορουμένου κλήτευσις· ἢ ἡ εἰς δίκην εἰσαγωγή αὐτοῦ, ἢ ὅτι ἐνεχειρισθῇ ἡ αἵτησις τοῦ νὰ ἐπικυρωθῇ παρὰ τοῦ Δικαστικοῦ Συμβουλίου ἡ γενομένη κατὰσχέσις, ἀκυροῦται ἐξ ἐπαγγέλματος ἡ διαταχθεῖσα κατὰσχέσις, καὶ τὰ κατασχεθέντα πρᾶγματα ἀποδίδονται εἰς τὸν κύριον αὐτῶν ἐπὶ ἐνοχῇ ἀποζημιώσεως καὶ πληρωμῆς τῶν ἐξόδων.

Ι. Θόρυβοι καὶ ἀντιρρήσεις.

Ἄρθρ. 181.

Ἐὰν εἰς τόπον, ὅπου ἀνακριτικός τις ὑπάλληλος ἐπιχειρῇ ἐπισημὸν τινα πράξιν τῆς ὑπηρεσίας, εἰς ἣν πλείότεροι ἄνθρωποι ταράττουν καθ' ὅποιονδήποτε τρόπον τὴν ἡσυχίαν καὶ τὴν εὐταξίαν, ἢ ἐναντιοῦνται εἰς τὰ ληφθέντα μέτρα, ἔχει ὁ ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως τὸ δικαίωμα νὰ διατάξῃ τὴν ἐπὶ εἰκοσιτέσσαρας ὥρας εἰς κράτησιν ἀπαγωγὴν τοῦ θορυβοῦντος ἢ τοῦ ἀντιπράττοντος.

Περὶ τοῦτου ἐκδίδεται ἐντάλμα φυλακίσεως, περὶ τοῦ ὁποίου γίνεται μνεῖα εἰς τὴν ἔκθεσιν τῆς ἀνακρίσεως.

Ἄρθρ. 182.

Ἐὰν ὁ θόρυβος ἢ ἡ ἐναντίωσις συνοδεύεται ἀπὸ ἄλλας βιαιοπραγίας, φερούσας χαρακτηριστικὰ πταίσματος, πλημμελήματος ἢ κακουργήματος, βεβαιῶνται ταῦτα πάντα δι' ἐκθέσεως, ἥτις παραπέμπεται μετὰ τοῦ φυλακισθέντος εἰς τὸν παρὰ τῷ ἄρμοδίῳ Δικαστηρίῳ τῶν Πταισματοδικῶν ἢ Πλημμελειοδικῶν δημόσιον κατήγορον.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΔΕΥΤΕΡΟΝ.

Διαδικασία ἐνώπιον τῶν Ἀνακριτῶν.

Α. Συμπαράλαβὴ Δικαστικοῦ Γραμματέως.

Ἄρθρ. 183.

Χωρὶς νὰ συμπαράλβῃ Δικαστικὸν Γραμματεῖα προσηκόντως ὠρτισμένον, δὲν δύναται ὁ Ἀνακριτὴς νὰ ἐπιχειρήσῃ καμία ἐνακριτικὴν πράξιν.

sung über die unter der in Art. 178 angegebenen Bedingung geschehene unmittelbare Vorladung des Beschuldigten, oder Stellung desselben vor Gericht, oder über die Stellung eines Antrages auf gerichtliche Bestätigung der Beschlagnahme, durch die Rathskammer nicht vorgelegt worden ist, so tritt die verfügte Beschlagnahme von Rechtswegen ausser Wirkung und es sind die mit Beschlag belegten Gegenstände dem vorigen Inhaber sogleich, bei Haftung für Schaden und Kosten, zurückzustellen.

X. Ruhestörungen und Widersetzlichkeiten.

Art. 181.

Wenn an einem Orte, an welchem ein Untersuchungsbeamter eine Amtshandlung vornimmt, ein oder einige Individuen die Ruhe und Ordnung auf irgend eine Weise zu stören, oder sich den getroffenen Anordnungen zu widersetzen erlauben, so ist der Untersuchungsbeamte befugt, den Ruhestörer oder den Zuwiderhandelnden auf vier und zwanzig Stunden in Arrest abführen zu lassen.

Es ist darüber ein schriftlicher Haftbefehl auszufertigen, und im Untersuchungsprotokoll davon Erwähnung zu thun.

Art. 182.

Ist die Störung der Ordnung oder die Widersetzlichkeit noch mit anderen Thathandlungen begleitet, welche die Merkmale einer Polizeiübertretung, eines Vergehens oder Verbrechens an sich tragen, so sind dieselben in einem Protokolle zu constatiren und dann dieses mit dem verhafteten Thäter dem zuständigen öffentlichen Ankläger am Polizei- oder Zuchtpolizeigerichte zu überliefern.

ZWEITES CAPITEL.

Verfahren vor dem Untersuchungsrichter.

I. Zuziehung eines Gerichtsschreibers.

Art. 183.

Ohne Zuziehung eines gehörig vereideten Gerichtsschreibers darf der Untersuchungsrichter keine Untersuchungshandlung vornehmen.

Ὅλαι αἱ ἐκθέσεις καὶ τὰ λοιπὰ ἀνακριτικὰ ἔγγραφα ὑπογράφονται παρ' ἀμφοτέρων ἐπὶ τῇ διὰ τοῦ ἄρθρου 74 ὠρισμένῃ ποινῇ.

Β'. Καταδίωξις γινομένη αὐτεπαγγέλτως ἢ κατὰ πρότασιν.

Ἄρθρ. 184.

Ἐκτὸς τῶν εἰς τὰ ἄρθρα 153, 155, 157 καὶ 159 διαλαμβανομένων περιπτώσεων, δὲν δύναται ὁ Ἀνακριτὴς νὰ ἐνεργῇ αὐτεπαγγέλτως, ἀλλὰ μόνον κατὰ παραγγελίαν τοῦ Εἰσαγγελέως.

Ἄρθρ. 185.

Παραγγελίαν πρὸς τὸν Ἀνακριτὴν δύναται νὰ κάμῃ ὁ Εἰσαγγελεὺς κατὰ πᾶσαν εἰς τῆς προανακρίσεως, ἐπομένως καὶ ἅμα λάβῃ τὴν πρώτην καταμήνυσιν.

Ἄρθρ. 186.

Τοιαύτη πρότασις ἐκ μέρους τοῦ Εἰσαγγελέως γίνεται:

1. Ἐὰν εὕρισκῃ τὰς ἀμέσως ἢ διὰ τῶν ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων συλλεγείσας ἀποδείξεις μὴ ἀρκούσας πρὸς εἰς τὴν κατηγορίαν ἐναντίον ὠρισμένου ἀνθρώπου, καὶ νομίζῃ πρὸς τοῦτο ἀπαιτούμενην τὴν ἐπιβεβαίωσιν τῶν πληροφοριῶν, καθὼς καὶ τὴν τακτικὴν συνάθροισιν τῶν πρὸς ἐξακρίβωσιν τῶν κατὰ τὴν πρᾶξιν καὶ πρὸς ἀνακλύψιν καὶ ἐξέλεξιν ἢ δικαιολόγησιν τοῦ πράξαντος δεδομένων ἀποδείξεων, καὶ τέλος τὴν τακτικὴν ἐξέτασιν τοῦ κατηγορουμένου·

2. Ἐὰν ὁ κατηγορούμενος πρόκειται νὰ φυλακισθῇ ἢ κατὰ τὸ ἄρθρον 159 νὰ κρατηθῇ ἢ νὰ φυλαχθῇ·

3. Ἐπὶ κακουργημάτων (ἄρθρον 161 ἀριθμ. 2).

Γ'. Διαδικασία κατὰ παραγγελίαν.

Ἄρθρ. 187.

Ἄμα λάβῃ ὁ Ἀνακριτὴς τὴν παραγγελίαν, ἐπιχειρεῖ ὅλας τὰς πρὸς ἐξακρίβωσιν τῶν κατὰ τὴν πρᾶξιν καὶ πρὸς συνάθροισιν τῶν περὶ τοῦ πράξαντος ἀποδείξεων ἀναγκαίαις ἐργασίας, ἐξετάζει κατ' ἰδίαν ἔγκρισιν ἢ κατὰ παραγγελίαν τοῦ Εἰσαγγελέως μάρ-

Alle Protokolle und sonstigen Untersuchungsacte müssen von beiden unterschrieben seyn, bei der in Art. 74 näher bestimmten Strafe.

II. Einschreitung von Amtswegen oder auf Antrag.

Art. 184.

Ausser den in Art. 153, 155, 157 und 159 genannten Fällen steht es dem Untersuchungsrichter nicht zu von Amtswegen einzuschreiten, sondern nur auf Antrag des Staatsprocurators.

Art. 185.

Einen Antrag an den Untersuchungsrichter kann der Staatsprocurator in jeder Lage der Voruntersuchung, also auch gleich nach erhaltener erster Anzeige, stellen.

Art. 186.

In folgenden Fällen soll ein solcher Antrag von dem Staatsprocurator gestellt werden:

1) wenn derselbe die unmittelbar oder durch die Untersuchungsbeamten gesammelten Beweise zur Begründung einer Anklage gegen eine bestimmte Person ungenügend findet, und hiefür die Beglaubigung dieser Erfahrungen, so wie die förmliche Erhebung der zur Herstellung des Thatbestandes und zur Ermittlung und Ueberführung oder Entschuldigung des Thäters gegebenen Beweise, dann die förmliche Vernehmung des Beschuldigten erforderlich erscheint;

2) wenn gegen den Beschuldigten, ausser dem Falle des Art. 159 und 210, ein Vorführungsbefehl, oder nach Art. 228 ein Verwahrungsbefehl erlassen werden soll.

3) bei Verbrechen. (Art. 161, N^{ro} 2.)

III. Verfahren nach erhaltenem Antrage.

Art. 187.

Unverzüglich nach erhaltenem Antrage hat der Untersuchungsrichter alle zur Herstellung des Thatbestandes und zur Erhebung der Beweise hinsichtlich des Thäters erforderlichen Handlungen vorzunehmen.

τυχας καὶ κατηγορουμένους, ἐπισυνάπτει εἰς τὰ ἀρχεῖα ὅλα τὰ ἀφορῶντα τὴν ἀνάκρισιν ἀποδεικτικὰ ἔγγραφα, καὶ πρὸς τοῦτο κάμνει τὰς ἀναγκίας κατ' οἶκον ἐρεῦνας, κατασχέσεις καὶ αὐτοψίας.

Ἄρθρ. 188.

Ὁ Ἀνακριτὴς ἔχει ὡς βάσιν τὰ προλαβόντα ἔγγραφα, καὶ ἐπομένως τότε μόνον ἐπιχειρεῖ ἐκ νέου τὰς ἤδη γενομένας ἀνακριτικὰς πράξεις, ὅταν αὗται ᾖναι ἐλλειπεῖς ἢ δὲν συνετάχθησαν κατὰ τοὺς προσηκόντας τύπους.

Ἄρθρ. 189.

Εἰς τὰς κατ' οἶκον ἐρεῦνας, εἰς τὰς κατασχέσεις, αὐτοψίας, ἐξετάσεις τῶν μαρτύρων καὶ τῶν κατηγορουμένων καὶ ἄλλας πράξεις τῆς προανακρίσεως, ἐφαρμόζονται τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 69 κ. ἐπ., 95 κ. ἐπ. καὶ 169 κ. ἐπ. ὠρισμένα, καὶ ἰδίως τὰ περὶ τῶν μέτρων τῶν πρὸς κατάπαυσιν τῶν συμπιπτόντων θορύβων (ἄρθρ. 181 καὶ 182).

Ἐκτὸς τούτου ὁ Ἀνακριτὴς ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ καλέσῃ ἐπισήμως καὶ νὰ ἐξετάσῃ τοὺς μάρτυρας καὶ τοὺς κατηγορουμένους.

Δ'. Κλησίς.

Ἄρθρ. 190.

Ἡ κλησίς πρέπει νὰ ἀναφέρῃ ἐν γένει τὴν εἰς ἀνάκρισιν προκειμένην κολάσιμον πρᾶξιν, νὰ φέρῃ τὴν ἐπίσημον σφραγίδα, καὶ νὰ ᾖναι προσηκόντως ὑπογεγραμμένη (ἄρθρ. 183).

Κατ' αἵτησιν τοῦ Εἰσαγγελέως ἐγχειρίζεται ἡ κλησίς παρὰ Κλητῆρος, χωροφύλακος ἢ ἄλλου τινὸς ἐκ τῆς ἐνόπλου δυνάμεως εἴτε εἰς τὸν κλητευόμενον αὐτὸν εἴτε κατ' οἶκον αὐτοῦ εἰς τινὰ τῶν συνοίκων ἢ γειτόνων εἰκοσιτέσσαρας, τοῦλάχιστον ὥρας πρὶν τῆς πρὸς ἐμφάνισιν ὠρισμένης ἡμέρας.

nach eigenem Ermessen, oder auf Antrag des Staatsprocurators Zeugen und Beschuldigte förmlich zu vernehmen, alle die Untersuchung betreffenden Beweistücke zu den Acten zu bringen, und zu diesem Ende zu den nöthigen Hausdurchsuchungen, Beschlagnahmen und Augenscheinen zu schreiten.

Art. 188.

Der Untersuchungsrichter hat die Voracten zu Grund zu legen, und daher die schon vorgenommenen Untersuchungshandlungen nur dann neuerdings vorzunehmen, wenn dieselben mangelhaft oder nicht in gehöriger Form vorliegen.

Art. 189.

Hinsichtlich der Vornahme von Hausdurchsuchungen, Beschlagnahmen, Augenscheinen, Vernehmungen von Zeugen und Beschuldigten, so wie von anderen Handlungen der Voruntersuchung gelten die allgemeinen Bestimmungen, (Art. 169 ff., 95 ff., 169 ff.), namentlich auch hinsichtlich der Polizei bei Ruhestörungen (Art. 181 und 182).

Ausserdem hat noch der Untersuchungsrichter das Recht, Zeugen und Beschuldigte förmlich vorladen zu lassen und zu vernehmen.

IV. Vorladungen.

Art. 190.

Die Ladungsordonnanz soll die strafbare That, welche in Untersuchung ist, im Allgemeinen benennen, mit dem Amtssiegel versehen und gehörig unterschrieben seyn. (Art. 183.)

Sie ist auf Requisition des Staatsprocurators von einem Gesichtsboten, einem Gendarmen, oder anderen Individuum der bewaffneten Gewalt entweder dem zu Ladenden in Person, oder in dessen Wohnung einem der Hausgenossen oder Nachbarn wenigstens vier und zwanzig Stunden vor dem zum Erscheinen festgesetzten Tage, zuzustellen.

Bei grösserer Entfernung ist diese Frist nach der Bestimmung des Art. 163 weiter zu verlängern.

Άρθρ. 191.

Περὶ τῆς ἐγχειρίσεως δίδει ὁ Κλητὴρ, ὁ χωροφύλαξ ἢ ἄλλος τὴν κλῆσιν ἐπιτετραμμένος, ἀποδεικτικὸν παρ' αὐτοῦ χρονολογημένον καὶ ὑπογεγραμμένον, ἐν ᾧ σημειοῦται ἀκριβῶς ἡ ἡμέρα καὶ ὥρα τῆς παραδόσεως, ὁ ἄνθρωπος πρὸς ὃν, καὶ ὁ τόπος ἐνθα ἐνεχειρίσθη.

Άρθρ. 192.

Ἡ κλήτεσις ἀξιωματικοῦ, στρατιωτικοῦ ὑπαλλήλου καὶ στρατιώτου ἐν ὑπηρεσίᾳ γίνεται δι' ἐγγράφου αἰτήσεως τοῦ Εἰσαγγελέως πρὸς τὸν διοικητὴν τοῦ τόπου τῆς ἐφεδρείας.

Ἡ κλῆσις ἀξιωματικῶν, στρατιωτικῶν ὑπαλλήλων, καὶ στρατιωτῶν ἐπὶ πλοίου τινὸς εὕρισκομένων, καθὼς καὶ ναυτικῶν ἀξιωματικῶν, ναυτῶν, καὶ ναυτικῶν ὑπαλλήλων γίνεται κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον διὰ προσκλήσεως πρὸς τὸν πλοίαρχον ἢ τὸν τοποτηρητὴν του.

Ἀξιωματικοὶ, στρατιῶται, ναῦται, ἢ στρατιωτικοὶ ἢ ναυτικοὶ ὑπαλλήλοι, δι' ἀδείας ἀπόντες, κλητεύονται καθὼς καὶ οἱ λοιποὶ μάρτυρες καὶ κατηγορούμενοι οἱ ἐκ τῆς τάξεως τῶν πολιτῶν.

Άρθρ. 193.

Ὅταν ὁ κατηγορούμενος, μὴ ὢν ὑποπτος φυγῆς, ᾗναι ἀπὸν καὶ ἀγνοῇται ὁ τόπος τῆς διαμονῆς του, ἐκδίδεται κατ' αὐτοῦ, εἰς κατὰ τὸ ἄρθρον 207 δὲν δύναται νὰ συλληφθῇ, κλητῆριον ἐπίκριμα.

Άρθρ. 194.

Τὸ κλητῆριον ἐπίκριμα πρέπει νὰ ἀναφέρῃ, καθὼς καὶ πᾶσα ἄλλη κλῆσις, τὸν κατηγορούμενον καὶ τὸ ἀδικημα, νὰ ᾗναι προσηκόντως ὑπογεγραμμένον, καὶ νὰ περιέχῃ τὴν διαταγὴν τοῦ νὰ ἐμφανισθῇ ὁ κλητευόμενος ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἐνώπιον τοῦ Ἀνακριτοῦ.

Τὸ ἐπίκριμα τοῦτο τοιχοκολλᾶται δι' ἐπιμελείας τοῦ Εἰσαγγελέως εἰς τε τὴν τελευταίαν κατοικίαν τοῦ κατηγορουμένου καὶ εἰς τὴν καθέδραν τοῦ Ἀνακριτοῦ κατὰ τὸν διὰ τὰς δημοσίους

Art. 191.

Über die Zustellung hat der Gerichtshof, Gendarm, oder der sonst mit der Ladung Beauftragte ein Zeugniß auszustellen, in welchem Tag und Stunde der Zustellung, ferner die Person, welcher, und der Ort, wo sie geschehen, genau anzugeben, und diese Urkunde von ihm zu datiren und zu unterschreiben ist.

Art. 192.

Die Ladung von Officieren, Militärbeamten und Soldaten im Dienst, geschieht durch eine schriftliche Requisition von Seiten des Staatsprocurators bei dem Commandanten des Garnisonsortes.

Die Ladung von Officieren, Militärbeamten und Soldaten an Bord eines Schiffes, so wie von Marineofficieren, Matrosen und Marinebeamten, geschieht auf dieselbe Weise bei dem Schiffscapitain oder dessen Stellvertreter.

Befinden sich Officiere, Soldaten, Matrosen, oder Militär- oder Marinebeamten in Urlaub, so sollen sie geladen werden, wie andere Zeugen und Beschuldigte vom Bürgerstande. Dasselbe gilt von der Gendarmerie.

Art. 193.

Ist der Beschuldigte, ohne der Flucht verdächtig zu seyn, abwesend, und dessen Aufenthaltsort unbekannt, so soll gegen ihn, wenn derselbe nach Art. 207 nicht verhaftet werden darf, eine Edictalladung erlassen werden.

Art. 194.

Die Edictalladung soll, wie jede Ladung, den Beschuldigten und das Vergehen angeben, gehörig unterschrieben seyn, und ausserdem noch die Aufforderung sich binnen drei Monaten vor dem Untersuchungsrichter zu stellen, enthalten.

Sie ist auf Betreiben des Staatsprocurators am letzten Wohnorte des Beschuldigten, und am Sitze des Untersuchungsrichters an dem für öffentliche Anschläge bestimmten Orte öffentlich anzuschlagen. Ausserdem

τοιχοκολλήσεις προσδιωρισμένον τόπον· δύναται δὲ τοῦτο, ἂν διαταξῇ τὸ Συμβούλιον, νὰ κοινοποιηθῇ προσέτι καὶ δι' ἐνός ἢ καὶ πλείονων δημοσίων φύλλων.

Ἄρθρ. 195.

Ὁ κλητευόμενος μάρτυς, ὅστις, χωρὶς νὰ δικαιολογήσῃ τὴν μὴ ἐμφάνειν τοῦ δια τῆς δηλώσεως καὶ ἀποδείξεως ἀποχρώντων λόγων, ἀπειθεῖ καὶ δὲν ἐμφανίζεται, καταδικάζεται, κατὰ γνωμοδότησιν τοῦ Εἰσαγγελέως, παρὰ τοῦ Ἀνακριτοῦ εἰς πρόσμιμον πέντε μέχρι πεντήκοντα Δραχμῶν καὶ εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν διὰ τῆς μὴ ἐμφανίσεώς του προξενηθέντων ἐξόδων.

Εἰς τὴν αὐτὴν ποινὴν ὑπόκεινται καὶ οἱ ἐμφανισθέντες μὲν, ἀρνούμενοι δὲ ἄνευ νομίμου λόγου τὴν μαρτυρίαν των, προσεπιφυλαττομένης καὶ τῆς ἐτι μείζονος ποινῆς ἐὰν ἐπιμένουν ἰσχυρογνώμῳ εἰς τὴν ἄρνησιν, κατὰ τὰ ἐν τῷ Ποινικῷ Νόμῳ ὥρισμένα.

Ἄρθρ. 196.

Ἐὰν ὁ καταδικασθεὶς μάρτυς ἐμφανισθῇ ἔπειτα καὶ δύναται νὰ δικαιολογήσῃ τὴν προτέραν τοῦ μὴ ἐμφάνειν, ἀποδεικνύων ὅτι εἶχε νόμιμον κώλυμα καὶ δὲν ἠδύνατο ἐν καιρῷ νὰ δικαιολογηθῇ, ἀναιρεῖται ἡ καταδίκη παρὰ τοῦ Ἀνακριτοῦ.

Ἄρθρ. 197.

Ἐὰν ὁ κατηγορούμενος κλητευθεὶς δὲν ἐνεφανίσθῃ, ἐκδίδει ὁ Ἀνακριτὴς, μὴ προκειμένης τῆς περιπτώσεως τοῦ κλητηρίου ἐπικρίματος (ἄρθρ. 194), ἐνταλμα συλλήψεως, καὶ διατάττει τὴν δια βίας προσαγωγὴν του.

Τὸ αὐτὸ δύναται νὰ γίνῃ καὶ περὶ μὴ ἐμφανισθέντων μαρτύρων, μὴ ἀναιρουμένης καὶ τῆς ἐν τῷ ἄρθρῳ 195 ποινῆς.

Ε. Ἐκθεσις (Procès-verbal).

Ἄρθρ. 198.

Ἡ περὶ τῆς ἐξετάσεως μάρτυρός τινος ἡ κατηγορουμένου συντασμένη ἐκθεσις ὑπογράφεται, ἐκτὸς τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 181 ἀναφερομένων, καὶ παρὰ τοῦ μάρτυρος καὶ τοῦ κατηγορουμένου, ἢ τοῦλάχιστον ἀναφέρεται ἐν αὐτῇ ὁ λόγος, δι' ὃν δὲν ἠδυνήθησαν ἢ δὲν ἠθέλησαν οὗτοι νὰ ὑπογράψωσι τὴν ἐξομολόγησιν των.

kann dieselbe, wenn es die Rathskammer verfügt hat, noch in einem oder mehreren öffentlichen Blättern bekannt gemacht werden.

Art. 195.

Ein vorgeladener Zeuge, der ohne sein Ausbleiben durch die Anzeige und Nachweisung gültiger Entschuldigungsgründe zu rechtfertigen ungehorsam ausbleibt, ist nach Vernehmung des Staatsprocurators von dem Untersuchungsrichter in eine Geldstrafe von fünf bis fünfzig Drachmen, und in die durch das Ausbleiben verursachten Kosten zu verurtheilen.

Derselben Strafe unterliegen die Zeugen, welche zwar erschienen sind, die Ablegung des Zeugnisses aber ohne rechtlichen Grund verweigern, vorbehaltlich der grösseren Strafe im Falle der fortwährenden hartnäckigen Weigerung nach den Bestimmungen des Strafgesetzbuches.

Art. 196.

Erscheint der verurtheilte Zeuge späterhin, und vermag derselbe sein früheres Ausbleiben durch die Nachweisung legaler Verhinderung und der Unmöglichkeit rechtzeitiger Entschuldigung zu rechtfertigen, so ist die Verurtheilung durch den Untersuchungsrichter wieder aufzuheben.

Art. 197.

Ist auf die Vorladung der Beschuldigte ausgeblieben, so hat der Untersuchungsrichter, wenn nicht der Fall der Edictalladung vorhanden ist (Art. 194), einen Vorführungsbefehl zu erlassen, und denselben mit Gewalt vorführen zu lassen.

Dasselbe kann bei ausgebliebenen Zeugen geschehen, unbeschadet der im Art. 195. erwähnten Strafe.

V. Protokolle.

Art. 198.

Das über die Vernehmung eines Zeugen oder Beschuldigten abzufassende Protokoll soll ausser den in Art. 182. genannten Personen, auch noch von den Zeugen und Beschuldigten unterschrieben oder der Grund angeführt werden, wesswegen derselbe seine Deposition nicht unterschreiben konnte oder wollte.

Γ'. Εξετάσεις κατ' οίκον.

Άρθρ. 199.

Ἐκτὸς τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 116 ἀναφερομένων ὀφείλει ὡσαύτως ὁ Ἀνακριτὴς νὰ υπάγῃ εἰς τὴν κατοικίαν καὶ παντὸς ἄλλου ἐξετασθσομένου, ὅταν διὰ τῆς μαρτυρίας ἱατροῦ ἢ δημοσίου τινος Ἀρχῆς ἦναι ἀποδεδειγμένον, ὅτι ὁ ἐξετασθσόμενος οὗτος ἕνεκα ἡλικίας, ἀσθενείας ἢ ἄλλου λόγου ἀδυνατεῖ νὰ ἐμφανισθῇ εἰς τὸ Δικαστήριον (ἄρθρ. 124).

Άρθρ. 200.

Ἐὰν ἀποδειχθῇ ὅτι ὁ ἐξεταζόμενος ἠδύνατο νὰ ἐμφανισθῇ, πράττονται κατ' αὐτοῦ ὅσα καὶ κατὰ τῶν ἀπειθῶν μαρτύρων καὶ κατηγορουμένων, προσεπιφυλαττομένης καὶ τῆς περαιτέρω καταδιώξεως ἕνεκχ χρήσεως ψευδοῦς μαρτυρικοῦ.

Οἱ ἐκδόντες τὸ ψευδὲς μαρτυρικὸν ἱατροὶ καὶ δημόσιοι υπάλληλοι καταδιώκονται κατὰ τὰ ἐν τῷ Ποινικῷ Νόμῳ περὶ ψευδομαρτυρίας ὠρισμένα.

Ζ'. Παραγγελία καὶ πρόσκλησις πρὸς ἄλλους
Ἀνακριτάς.

Άρθρ. 201.

Τὴν ἐξέτασιν τῶν μαρτύρων, τὴν αὐτοψίαν, τὴν κατ' οἶκον ἔρευναν, τὴν κατάσχεσιν ἢ ἄλλην τινὰ ἀνακριτικὴν πράξιν δύναται ὁ Ἀνακριτὴς νὰ ἐπιτρέψῃ εἰς τινὰ Εἰρηνοδίκην τῆς περιφερείας του.

Άρθρ. 202.

Ἐὰν ἡ κατάσχεσις, ἡ κατ' οἶκον ἔρευνα, ἡ αὐτοψία, ἡ ἐξέτασις τῶν μαρτύρων, ἢ ἄλλη πρᾶξις ἀνακριτικὴ πρόκειται νὰ γίνῃ εἰς ἄλλην περιφέρειαν, προσκαλεῖται ἐπὶ τούτου ὁ ἀρμοδίος Ἀνακριτὴς, ὅστις ἔχει ἐπίσης τὸ δικαίωμα τοῦ νὰ ἐπιτρέψῃ τὸ πρᾶγμα εἰς Εἰρηνοδίκην τινὰ τῆς περιφερείας του.

Άρθρ. 203.

Ἐκαστος τῶν κατὰ τὰ ἄρθρα 201 καὶ 202 προσκεκλημένων καὶ τὴν ἀνακριτικὴν ἐπιτετραμμένων Ἀνακριτῶν καὶ Εἰρηνοδικῶν ὀφείλει νὰ πέμψῃ τὴν περι ανακρίσεως ἐκθέσιν ἀμεσῶς πρὸς τὸν ἀρμοδίον Ἀνακριτὴν.

VI. Vernehmungen in der Wohnung.

Art. 199.

Ausser den im Art. 116. genannten Personen hat sich der Untersuchungsrichter auch dann in die Wohnung des zu Vernehmenden zu verfügen, wenn es durch das Zeugniß eines Arztes oder einer öffentlichen Behörde bewiesen ist, dass sich der zu Vernehmende wegen Alter, Krankheit oder aus einem anderen Grunde in der Unmöglichkeit befindet, vor Gericht zu erscheinen (Art. 124).

Art. 200.

Wenn es sich zeigt, dass der zu Vernehmende sich keineswegs in der Unmöglichkeit zu erscheinen befand, so ist gegen ihn zu verfahren, wie gegen unehorsame Zeugen und Beschuldigte, vorbehaltlich der weiteren Verfolgung wegen Gebrauchs eines falschen Zeugnisses.

Gegen Aerzte und öffentliche Behörden, welche das Zeugniß ausgestellt haben, ist nach den Bestimmungen des Strafgesetzbuches über falsches Zeugniß einzuschreiten.

VII. Committirung und Requisition von anderen Untersuchungsbeamten.

Art. 201.

Zur Vornahme eines Zeugenverhoeres, Augenscheines, einer Hausdurchsuchung, Beschlagnahme, oder einer anderen einzelnen Untersuchungshandlung kann der Untersuchungsrichter einen Friedensrichter seines Bezirkes beauftragen.

Art. 202.

Ist die Beschlagnahme, Hausvisitation, der Augenschein, die Zeugenvernehmung oder andere Untersuchungshandlung in einem anderen Bezirke vorzunehmen, so ist dazu der zuständige Untersuchungsrichter zu requiriren, welcher gleichfalls das Recht hat, einen Friedensrichter seines Bezirkes zu dem Ende zu committiren.

Art. 203.

Jeder, der nach Art. 201 und 202 requirirten und beauftragten Untersuchungs- und Friedensrichter hat die aufgenommenen Untersuchungsprotokolle unmittelbar an den zuständigen Untersuchungsrichter zu übersenden.

Η. Προσέλευσις τοῦ Εἰσαγγελέως.

Ἄρθρ. 204.

Περὶ πάσης ἀνακριτικῆς πράξεως προειδοποιεῖται ὁ Εἰσαγγελεὺς διὰ νὰ δυνηθῇ νὰ παρευρεθῇ εἰς αὐτὴν ἢ νὰ κάμῃ τὰς τυχόν ἐγκριθείσας περαιτέρω προτάσεις.

Κατὰ τὴν περίπτωσιν τοῦ ἄρθρου 202 ὁ προσκληθεὶς Ἀνακριτὴς ὀφείλει νὰ εἰδοποιῇ τὸν Εἰσαγγελέα τῆς περιφερείας του.

Ἄρθρ. 205.

Ὁ Εἰσαγγελεὺς δύναται νὰ παραγγείλῃ τινὰ τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 17 ἀναφερομένων ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων νὰ παρευρεθῇ αὐτοῦ εἰς ἀνακριτικὴν τινα πρᾶξιν.

Ἐκαστος τούτων τῶν ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ κάμῃ παρτηρήσεις, νὰ ἀποτείνῃ ἐρωτήσεις πρὸς τε τὸν μάρτυρα καὶ τὸν κατηγορουμένον καὶ νὰ κάμῃ τὰς ἀνηκούσας προτάσεις διὰ ζώτης ἢ ἐγγράφως. Περὶ τούτων πάντων γίνεται μνεῖα εἰς τὴν ἐκθεσιν.

Θ'. Τέλος τῆς προανακρίσεως.

Ἄρθρ. 206.

Τοιαύτη προανάκρισις δύναται νὰ κηρυχθῇ ὡς τελειωμένη μόνον παρὰ τοῦ συμβουλίου τῶν ἀρμοδίων Πλημμελειοδικῶν.

Ποὺς τοῦτο τὸ τέλος παραδίδονται ἀνυπερθέτως μετὰ τὴν τελευταίαν ἀνακριτικὴν πρᾶξιν τὰ ἐγγράφα εἰς τὸν Εἰσαγγελέα διὰ νὰ ὑποβάλῃ ἐντὸς τριῶν ἡμερῶν εἰς τὸ συμβούλιον πρότασιν περ προσωρινῆς ἀναβολῆς τῆς διαδικασίας ἢ περὶ παραπομπῆς εἰς τὸ ἀκροατήριον ἢ περὶ ἀπολύσεως τοῦ κατηγορουμένου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΤΡΙΤΟΝ.

Φυλακαὶ ὑποδικῶν.

Α. Περιπτώσεις τῆς φυλακίσεως.

Ἄρθρ. 207.

Ὅσοι κατοικοῦν ταχτικῶς ἐντὸς τοῦ Βασιλείου καὶ, ἔχοντες ἱκανὰ ἀκίνητα κτήματα ἢ μετερχόμενοι βιομηχανίαν, εἶναι κατασημένοι ἐν αὐτῷ, φυλακίζονται μόνον ἐπὶ κακουργήματι, ἐπὶ δὲ

VIII. Zutritt des Staatsprocurators.

Art. 204.

Von jeder Untersuchungshandlung ist der Staatsprocurator vorher in Kenntniss zu setzen, damit derselbe beiwohnen, oder die nöthig befundenen weiteren Anträge stellen kann.

Im Falle des Art. 202. hat der requirirte Untersuchungsrichter dem Staatsprocurator seines Bezirkes die nöthige Kenntniss zu geben.

Art. 205.

Der Staatsprocurator kann, um einer Untersuchungshandlung statt seiner beizuwohnen, einen der in Art. 17. genannten Untersuchungsbeamten beauftragen.

Jeder dieser Untersuchungsbeamten hat dann das Recht Bemerkungen zu machen, Fragen sowohl an die Zeugen, als an den Beschuldigten zu richten, und die geeigneten Anträge mündlich oder schriftlich zu stellen. Von Allem ist im Protokoll Erwähnung zu thun.

IX. Ende dieses Verfahrens.

Art. 206.

Eine solche Voruntersuchung kann nur durch die Rathskammer des zuständigen Zuchtpolizeigerichtes für geschlossen erklärt werden.

Zu dem Ende sind die Acten unverzüglich nach dem letzten Untersuchungsacte dem Staatsprocurator zuzustellen, um binnen drei Tagen an die Rathskammer einen Antrag auf einstweilige Zurücklegung der Procedur, oder auf Verweisung in die Audienz, oder auf Freisprechung des Beschuldigten zu stellen.

BRITTES CAPITEL.

Verhaftungs- und Untersuchungsgefängnisse.

1. Fälle der Verhaftung.

Art. 207.

Personen, welche innerhalb des Königreiches ihren ordentlichen Wohnsitz haben, und durch hinreichenden Besitz liegender Güter, oder durch ein Gewerbe angesessen sind, sollen während des Vorverfahrens nur im Falle eines Verbrechens, und bei einem Vergehen nur

πλημμελήματι εἰς μόνας τὰς ἐν τῷ ἐπομένῳ ἄρθρῳ 208 ὡρι-
σμένας περιπτώσεις.

Ἄρθρ. 208.

Ἐπὶ πλημμελήμασι διατάσσεται φυλάξεις:

1. Κατ' ἀνθρώπων, οἵτινες κατεδικάσθησαν ἥδη ἅπαξ ἕνεκα
πλημμελήματος ἢ κακουργήματος·
2. Κατὰ ἀγυρτῶν·
3. Κατὰ ξένων·
4. Κατ' ἐκείνων, οἵτινες, ἀρξάμενης τῆς ἀνακρίσεως, αὐτο-
γνώμονως ἀπομακρύνονται ἢ προσπαθοῦν νὰ ἀπομακρυνθοῦν·
5. Κατ' ἐκείνων, οἵτινες ἐπὶ κακουργήματι εἶναι ὑποπτοι ὥς
συναίτιοι ἂν καὶ μόνον κατὰ βαθμὸν πλημμελήματος, καθ' ὅσον
εἶναι φόβος ἐντεύξεως μετ' ἄλλων συναιτίων·
6. Κατὰ τῶν ὑπόπτων ἐνὸς τῶν ἐν τοῖς ἄρθροις 133, 212-
214, 219, 236, 239, 241, 244, 245, 373, 388, 398, 404,
405, 407, 410, 412 καὶ 421 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου ἀναφερο-
μένων πλημμελημάτων, καθ' ὅσον εἶναι κίνδυνος ἐντεύξεως μετ'
ἄλλου τινὸς συναιτίου.

Β'. Ἐνταλμα συλλήψεως.

Ἄρθρ. 209.

Οὐδὲ εἰς τὴν περίπτωσιν τῶν ἄρθρων 207 καὶ 208 δύναται
τις νὰ φυλακισθῇ χωρὶς ἔνταλμα συλλήψεως.

Τότε μόνον δὲν εἶναι πρὸς φυλάκισιν ἀναγκάζιον τὸ ἔνταλμα
τῆς συλλήψεως, ὅταν ὁ κατηγορούμενος

1. Ἐλήφθη ἐπ' αὐτοφώρῳ, ἢ
2. Συνελήφθη φεύγων ἢ πρὸς τὸ φεύγειν ὁρμώμενος·
3. Συνελήφθη ἐπὶ διεκδρομῆς διαταχθείσης παρὰ τῆς Ἀρ-
χῆς, ἢ
4. Ἐμφανίζεται ὁ ἴδιος.

Εἰς τοιαύτας περιπτώσεις ἔχει ἕκαστος ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως
ὑπάλληλος τὸ δικαίωμα νὰ φυλακίσῃ χωρὶς ἔνταλμα συλλήψεως,
καὶ νὰ ζητήσῃ ἐπὶ τούτου, χρείας καλούσης, τὴν ἐσπλιν δύναμιν·
τὸ αὐτὸ δικαίωμα ἔχει καὶ ἕκαστος πολίτης, ἀλλὰ μόνον εἰς τὴν
περίπτωσιν τῆς ἐπ' αὐτοφώρῳ λήψεως.

in den im folgenden Art. 208 bestimmten Fällen verhaftet werden.

Art. 208.

Bei Vergehen findet provisorische Verhaftung statt:

- 1) gegen solche, welche schon einmahl wegen eines Vergehens oder Verbrechens bestraft worden sind;
- 2) gegen Vaganten;
- 3) gegen Ausländer;
- 4) gegen solche, welche sich nach angefangener Untersuchung eigenmächtig entfernen oder zu entfernen versuchen;
- 5) gegen diejenigen, welche bei einem Verbrechen der Mitschuld, wenn gleich nur im Vergehensgrade, verdächtig sind, sofern die Beredung mit anderen Mitschuldigen zu besorgen ist;

6) gegen solche, welche eines im Strafgesetzbuch Art. 133, 212—214, 219, 236, 239, 241, 244, 245, 373, 388, 398, 404, 405, 407, 410, 412 und 421 bezeichneten Vergehens verdächtig sind, in so fern die Beredung mit anderen Mitschuldigen zu besorgen ist.

II. Vorführungsbefehl.

Art. 209.

Auch im Falle des Art. 207 und 208 kann in der Regel niemand ohne Vorführungsbefehl gefänglich eingezogen werden.

Nur in folgenden Fällen ist zur Verhaftung kein Vorführungsbefehl nöthig, wenn der Beschuldigte:

- 1) auf frischer That, oder
- 2) auf der Flucht ergriffen wird, oder im Begriff steht zu entfliehen;
- 3) bei einer obrigkeitlich angeordneten Streiferei ergriffen wird; oder
- 4) sich selbst stellt.

In solchen Fällen ist jeder Untersuchungsbeamte berechtigt, ohne Vorführungsbefehl zu verhaften, und zu dem Ende nöthigenfalls die bewaffnete Macht zu requirieren.

Dasselbe Recht hat jeder andere Staatsbürger, jedoch nur im Falle der frischen That.

Άρθρ. 210.

Ἐνταλμα συλλήψεως δύναται νὰ ἐκδοθῇ κατὰ μὲν τῶν ἐπ' αὐτοφώρῳ λαμβανομένων παρὰ παντός τῶν ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων, κατὰ δὲ παντός ἄλλου, μόνον παρὰ τοῦ Ἀνακριτοῦ.

Ὅταν πρόκειται νὰ φυλακισθῇ τις, διαρκούσης τῆς συνεδριάσεως, ὑπογράφει τὸ ἐνταλμα τῆς συλλήψεως ἢ τῆς φυλακίσεως ὁ Πρόεδρος μετὰ τοῦ Γραμματέως.

Άρθρ. 211.

Εἰς τὰς περιπτώσεις καθ' ἃς, κατὰ τὸ ἄρθρον 206, δὲν συγχωρεῖται φυλάκισις, ἐκδίδεται κατὰ τοῦ κατηγορουμένου ἀπλὴ κλήσις ἢ κλητήριον ἐπικριμα· εἰς πᾶσαν δὲ ἄλλην περίστασιν, ἐνταλμα συλλήψεως.

Άρθρ. 212.

Ἐὰν ὁ κατηγορούμενος, ἅμα λαβὼν τὴν κλήσιν, ἐμφανισθῇ εἰς τὸν Ἀνακριτὴν, ἐξετάζεται παραχρῆμα· ἐὰν δὲ ἐξεῴθῃ, ἐνταλμα συλλήψεως, τὸ πολὺ ἐντὸς εἰκοσιτεσσαρῶν ὥρων.

Εἰς ἀμφοτέραις τὰς περιπτώσεις δύναται μετὰ τὴν ἐξέτασιν νὰ ἀπολυθῇ ὁ κατηγορούμενος, ἢ, ἂν ὑπάρχῃ κατ' αὐτοῦ ὑποψία, νὰ ἐκδοθῇ ἐνταλμα φυλακίσεως.

Άρθρ. 213.

Πάσης παρὰ τοῦ Ἀνακριτοῦ διαταχθείσης φυλακίσεως ἢ ἀπολύσεως κατηγορουμένου τινὸς προηγεῖται ἡ ἀκρόασις τοῦ Εἰσαγγελέως.

Άρθρ. 214.

Τὸ ἐνταλμα τῆς συλλήψεως περιέχει τὸ ὄνομα ἢ τὴν ἀκριβῆ περιγραφὴν τοῦ φυλακισθησομένου, φέρει τὴν ἐπίσημον σφραγίδα καὶ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ ἐκδίδοντος ὑπαλλήλου καὶ τοῦ δικαστικοῦ Γραμματέως.

Άρθρ. 215.

Ἐνταλμα συλλήψεως ἢ φυλακίσεως, ἐκδεδομένον κατὰ τὸν προσηκόντα τύπον, εἶναι ἐκτελεσθὲν καθ' ὅλον τὸ Βασίλειον. Ὅλαι αἱ πολιτικαὶ καὶ στρατιωτικαὶ Ἀρχαί, καθ' ὅσον ἐκτείνεται ἡ ἀρ-

Art. 210.

Ein Vorführungsbefehl kann bei frischer That von jedem Untersuchungsbeamten, ausser dem Falle der frischen That aber nur vom Untersuchungsrichter erlassen werden.

Bei während einer Audienz nothwendigen Verhaftungen hat der Gerichtsvorstand nebst dem Gerichtsschreiber den Vorführungs-oder Verwahrungsbefehl zu unterschreiben.

Art. 211.

In den Fällen, in welchen nach Art. 206 keine Verhaftung statt hat, ist gegen den Beschuldigten eine blosse Vorladung oder eine Edictalladung zu erlassen, in jedem anderen Falle aber ein Vorführungsbefehl.

Art. 212.

Ist der Beschuldigte auf die erlassene Vorladung vor dem Untersuchungsrichter erschienen, so soll derselbe auf der Stelle vernommen werden, im Falle eines Vorführungsbefehles aber spätestens binnen vier und zwanzig Stunden.

In beiden Fällen kann nach beendigter Vernehmung der Beschuldigte freigelassen, oder wenn Verdacht gegen ihn vorliegt, in Gemässheit des Art. 207, 208 und 228 ein Verwahrungsbefehl gegen denselben erlassen werden.

Art. 213.

Jeder durch den Untersuchungsrichter veranlassten Verhaftung oder Freilassung eines Beschuldigten hat die Vernehmung des Staatsprocurators vorherzugehen.

Art. 214.

Der Vorführungsbefehl soll den Namen oder die genaue Bezeichnung der Person des zu Verhaftenden enthalten, mit dem Amtssiegel versehen, und von dem ausstellenden Beamten nebst seinem Gerichtsschreiber unterschrieben seyn.

Art. 215.

Ein in gehöriger Form ausgefertigter Verwahrungs-oder Vorführungsbefehl ist vollziehbar, im Umfange des ganzen Königreiches. Alle Civil- und Militärbehörden sind, so weit ihre Competenz reicht, angewiesen, auf

μοδιότης των, ὀφείλουν, ἅμα ἐπιδειχθέντος αὐταῖς τοῦ ἐντάλματος, νὰ παρέχουν ἀνυπερθέτως χεῖρα βοηθείας.

Ἄρθρ. 216.

Ἡ ἐκτέλεσις γίνεται, ἐπιμελουμένου τοῦ Εἰσαγγελέως, διὰ κλητῆρος, χωροφυλακος, ἢ ἄλλου τινὸς ἐκ τῆς ἐνόπλου δυνάμεως.

Ἄρθρ. 217.

Ἐὰν ἀξιωματικοὶ ὑπὸ ἀνάκρισιν διατρίβουν εἰς τόπον, ὅπου ὑπάρχει ἐφεδρεία, ὁ στρατιωτικὸς διοικητὴς προσκαλεῖται ἐπὶ τούτου κατὰ τὸ ἄρθρον 192, ἂν καὶ οἱ ἀξιωματικοὶ οὗτοι κατὰ τὰ ἄρθρα 37 καὶ 39 ὑποκείνται εἰς τὰ συνήθη ποινικὰ Δικαστήρια.

Ἄρθρ. 218.

Εἰς ἅπαντα φυλακισθόσμενον ἐπιδεικνύεται πρὸς τῆς φυλακισεώς του τὸ περὶ συλλήψεως ἐντάλμα, καὶ δίδεται πρὸς αὐτὸν ἀντίγραφον, ἂν τὸ ζητήσῃ.

Ἄρθρ. 219.

Ἐὰν ὁ κατηγορούμενος διατρίβῃ εἰς ἄλλην δικαστικὴν περιφέρειαν, δύναται νὰ ζητήσῃ τὸ ἐντάλμα τῆς συλλήψεως εἰς τινὰ ἀνακριτικὸν ὑπἄλληλον τοῦ τόπου τῆς διατρίβῃς του, καὶ διατάσσεται οὗτος νὰ τὸ ἐκτελέσῃ, ἢ προσκαλεῖται ἀμέσως πρὸς τοῦτο ἡ χωροφυλακὴ ἢ ἄλλη ἐνόπλος δύναμις.

Ἄρθρ. 220.

Ἐὰν ὁ κατηγορούμενος ἐναντίον τοῦ ὁποίου δύναται κατὰ τὰ ἄρθρα 207 καὶ 208 νὰ ἐκδοθῇ συλλήψεως ἐντάλμα, ἧναι ἀπὼν ἢ ἐφυγε, καὶ ἔρρεται ὁ τόπος τῆς διατρίβῃς του, καταδιώκεται οὗτος διὰ προσκλήσεως πρὸς ἄλλας Ἀρχάς (ἄρθρ. 219) δι' ἐρευνῆς κατ' οἶκον (ἄρθρ. 169) ἢ διὰ κατασχετηρίου ἐγγράφου.

Γ. Κατασχετήρια.

Ἄρθρ. 221.

Τὰ κατασχετήρια ἰσοδυναμοῦν μὲ τὰ περὶ συλλήψεως ἐντάλματα.

Ὅθεν ἐκδίδονται κατ' ἀπόντων καὶ φυγάδων μόνον ὅταν ἐν γένει συγχωρῇται φυλάκισις.

Vorzeigung dieses Befehles unverzüglich hülffreie Hand zu leisten.

Art. 216.

Der Vollzug geschieht auf Betreiben des Staatsprocurators durch einen Gerichtsboten, Gendarmen oder durch ein anderes Individuum der bewaffneten Gewalt.

Art. 217.

Halten sich in Untersuchung befindliche Officiere an einem Garnisonsorte auf, so soll zu ihrer Verhaftung der Militärcommandant in Gemässheit des Art. 192 auch dann requirirt werden, wenn dieselben nach Art. 37 und 39 den gewöhnlichen Strafgerichten unterworfen sind.

Art. 218.

Jedem zu verhaftenden Individuum soll, vor der Verhaftung, der Vorführungsbefehl vorgezeigt, und auf Begehren Abschrift davon gegeben werden.

Art. 219.

Hält sich der Beschuldigte in einem fremden Gerichtsbezirke auf, so kann der Vorführungsbefehl an einen Untersuchungsbeamten seines Aufenthaltsortes gesendet, und dieser zur Execution aufgefordert, oder auch die Gendarmerie oder sonstige bewaffnete Gewalt unmittelbar zu diesem Ende requirirt werden.

Art. 220.

Ist der Beschuldigte, gegen welchen nach Art. 207 u. 208 ein Vorführungsbefehl erlassen werden kann, abwesend oder entflohen, und dessen Aufenthalt unbekannt, so soll derselbe mittelst Requisitionen an andere Behörden, (Art. 219) Hausdurchsuchung, (Art. 169) oder mittelst Steckbriefe verfolgt werden.

III. Steckbriefe.

Art. 221.

Steckbriefe sind einem Vorführungsbefehl gleichzuachten.

Sie sind daher auch gegen Abwesende oder Flüchtige nur dann zu erlassen, wenn eine Verhaftung überhaupt zulässig ist. (Art. 207 und 208.)

Πρέπει δὲ νὰ ᾔηται συντεταγμένα καθ' ἃ διατάττει τὸ ἄρθρον 214, καὶ ἐκτὸς τούτου νὰ περιέχουν ἀκριβῆ περιγραφὴν τοῦ ἀναστήματος, τῆς μορφῆς, τῆς γλώσσης, τοῦ ἐνδύματος καὶ ἄλλων ἐξωτερικῶν διακριτικῶν σημείων τοῦ φυλακισθσομένου, καὶ πρόσκλησιν πρὸς ὅλας τὰς πολιτικὰς καὶ στρατιωτικὰς Ἀρχὰς περὶ τε κατασχέσεως αὐτοῦ, ἅμα καταληφθέντος, καὶ περὶ παραδόσεως εἰς τὸν ἐκδόντα τὸ κατασχετήριον ἀνακριτικὸν ὑπάλ-
ληλον.

Ἄρθρ. 222.

Ὁ δυνάμενος νὰ ἐκδώσῃ ἐνταλμα συλλήψεως (ἄρθρ. 210) δύ-
νεται νὰ ἐκδώσῃ καὶ κατασχετήριον.

Ἡ ἐκτελεσις γίνεται κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον καθὼς καὶ ἐπὶ
ἐνταλμάτων συλλήψεως κατὰ τὰ ἄρθρα 215 καὶ 219.

Τὰ κατασχετήρια τοιχοκολλῶνται εἰς τὰ διὰ τοῦ ἄρθρου 194
ῥωρισμένα μέρη.

Δύνανται δὲ ταῦτα νὰ σταλοῦν ὡσαύτως καὶ διὰ πεζοδρόμου,
καί, ἂν διατάξῃ τὸ δικαστικὸν συμβούλιον, νὰ κοινοποιηθοῦν
εἰς ἕν ἢ καὶ πλεονα περιοδικὰ φύλλα.

Α'. Εἶδος τῆς φυλακίσεως.

Ἄρθρ. 223.

Φυλάξεις δὲν δύναται νὰ ἐκτελεσθῇ ἐπὶ πειθαρχικῇ ποινῇ
κατὰ τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 216 ἀναφερομένων ὑπαλλήλων:

1. Κατὰ τὴν ἱερουργίαν, ἐντὸς οἰκοδομήματος ἀφοσιωμέ-
νου εἰς τὴν δημόσιον λατρείαν.

2. Ἐν καιρῷ νυκτὸς εἰς ἰδιωτικὴν οἰκίαν, ἐκτὸς ἐὰν ὁ κάτοι-
κος τῆς οἰκίας τὸ ζητήσῃ ῥητῶς, ἢ ἐὰν συμπαραληφθῇ ὁ Εἰρη-
νοδίκης, ὁ Δήμαρχος, ὁ Πάρεδρος αὐτοῦ, ὁ Αστυνόμος ἢ ἄλλος
τις τῶν ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων.

Ἄρθρ. 224.

Οἱ φυλακίζοντες ὀφείλουσι νὰ προσφέρωνται μετὰ τὴν ἐνδεχο-
μένην προσήκειν πρὸς τὸν κατηγορούμενον, καὶ νὰ σέβωνται
τὴν τιμὴν αὐτοῦ· ὅθεν ἀνευ ἀνάγκης δὲν πρέπει νὰ ἐπιφέρουν εἰς
αὐτὸν βίαν, καὶ τότε μόνον νὰ τὸν δένουν ὅταν ἀπειθῇ ἢ ᾔηται
κίνδυνος φυγῆς.

Sie sollen ferner nach Vorschrift des Art. 214 abgefasst seyn, und ausserdem noch eine genaue Beschreibung des zu Verhaftenden nach dessen Gestalt, Gesichtsbildung, Sprache, Kleidung und sonstigen äusseren Kennzeichen, so wie eine Aufforderung an alle Civil- und Militärbehörden enthalten, denselben im Betretungsfalle zu verhaften und an den im Steckbrief unterschriebenen Untersuchungsbeamten auszuliefern.

Art. 222.

Wer einen Vorführungsbefehl (Art. 210) erlassen kann, kann auch einen Steckbrief erlassen.

Der Vollzug geschieht auf dieselbe Weise, wie bei Vorführungsbefehlen nach Art. 215 und 219.

Steckbriefe sind an den im Art. 194 bestimmten Orten anzuschlagen. Auch können sie durch Eilboten versendet, und, wenn es die Rathskammer verfügt hat, in einem oder mehreren öffentlichen Blättern bekannt gemacht werden.

IV. Art der Verhaftung.

Art. 223.

Eine Verhaftung soll, bei Disciplinarstrafe gegen die im Art. 216 genannten Beamten, nicht vorgenommen werden:

- 1) während des Gottesdienstes in einem zum Gottesdienste bestimmten Gebäude;
- 2) zur Nachtszeit in einer Privatwohnung, es müsste denn vom Hausbewohner ausdrücklich begehrt, oder der Friedensrichter, Bürgermeister, Adjunct, Polizeicommissär oder ein anderer Untersuchungsbeamter beigezogen worden seyn.

Art. 224.

Bei jeder Verhaftung ist mit möglichster Schonung der Person und der Ehre des Beschuldigten zu verfahren. Daher soll ohne Noth keine Gewalt gegen ihn gebraucht, und derselbe nur im Falle des Ungehorsams oder der Gefahr der Flucht gefesselt werden.

Ἄρθρ. 225.

Ἀμέσως μετὰ τὴν φυλάκισιν φέρεται ὁ φυλακισθεὶς ἐνώπιόν τινος τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 17 ἀναφερομένων ἀνακριτικῶν ὑπαλλήλων τοῦ τόπου, ἐρωτᾶται παρ' αὐτοῦ περὶ τοῦ χρόνου, τόπου καὶ τρόπου τῆς φυλακίσεως· ἐπισκοπεῖται ἐπὶ παρουσίᾳ αὐτοῦ, βεβαιοῦται ἢ τοῦ εἰς φυλάκισιν προκειμένου μετὰ τοῦ ἤδη φυλακισθέντος ταυτότης, καὶ συντάσσεται περὶ τούτων ἀπάντων ἐκθεσις.

Ἐὰν ἡ ταυτότης δὲν εἴμωρη νὰ ἀποδειχθῇ ἢ ἔαν τὸ ἔνταλμα τῆς συλλήψεως δὲν ἐξεδόθη κατὰ τὸν ἀπαιτούμενον τύπον (ἄρθρ. 214), ὁ φυλακισθεὶς ἀπολύεται παρὰ τὴν ἄρχήν.

Κατὰ πᾶσαν ἄλλην περίπτωσιν πέμπεται ὁ φυλακισθεὶς μετὰ τῆς ἐκθέσεως εἰς τὴν αἰτούσαν Ἀρχήν.

Ἄρθρ. 226.

Ὅλα τὰ παρὰ τῷ φυλακισθέντι εὑρεθέντα ὑποπτα πράγματα ἀφαιροῦνται ἀπ' αὐτοῦ, καὶ παραδίδονται μετὰ τῆς ἐκθέσεως καὶ τοῦ φυλακισθέντος εἰς τὸν ἀρμόδιον Εἰσαγγελέα ἢ Ἀνακριτὴν.

Ἄρθρ. 227.

Ὁ φυλακισθεὶς ἐπιτρεῖται ἐν τῇ φυλακῇ τῶν ὑποδίκων ἢ κατὰ τὰς περιστάσεις ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ οἰεῖσθαι, ἀλλὰ τότε δι' ἰδίῳ ἐξόδῳ, μέχρι τῆς ἐκδόσεως τοῦ περὶ φυλακίσεως ἐντάλματος (ἄρθρ. 228).

Ε. Ἐντάλμα φυλακίσεως.

Ἄρθρ. 228.

Μόνον ὁ Ἀνακριτὴς ἐκδίδει κατὰ τοῦ συλληφθέντος ἔνταλμα φυλακίσεως (ἄρθρ. 212, καὶ 227), ἀκούσας πρῶτον τὸν Εἰσαγγελέα· εἶναι δὲ ἀδιαφοροῦν, ἂν ὁ κατηγορούμενος ἐλήφθῃ ἐπ' αὐτοφώρῳ ἢ ὄχι.

Ἄρθρ. 229.

Τὸ περὶ φυλακίσεως ἔνταλμα ἐμπεριέχει, ἐκτὸς τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 214 εἰρημενων τύπων, καὶ ἀκριβῆ σημείωσιν τοῦ περὶ τοῦ ὁ λόγος πλημμελήματος ἢ κακουργήματος καὶ τῆς διατάξεως τοῦ Ποινικοῦ Νόμου.

Art. 225.

Sogleich nach der Verhaftung ist der Verhaftete vor einen der in Art. 17 genannten Untersuchungsbeamten des Ortes zu führen, von diesem über Zeit und Ort der Verhaftung zu vernehmen, in seiner Gegenwart sorgfältig zu visitiren, die Identität der Person des zu Verhaftenden mit dem wirklich Verhafteten zu constatiren und über das Ganze ein Protokoll abzufassen.

Kann die Identität nicht hergestellt werden, oder ist der Vorführungsbefehl nicht in gehöriger Form (Art. 214), so soll der Verhaftete auf der Stelle wieder in Freiheit gesetzt werden.

In jedem anderen Fall ist der Verhaftete mit dem Protokoll an die requirierende Behörde zu überliefern.

Art. 226.

Alle bei dem Verhafteten gefundenen verdächtigen Sachen sollen ihm abgenommen und nebst dem darüber abzufassenden Protokoll und dem Verhafteten selbst an den zuständigen Staatsprocurator oder Untersuchungsrichter überliefert werden.

Art. 227.

Der Verhaftete ist in dem Untersuchungsgefängnisse oder nach Umständen auch in seiner eigenen Wohnung, in diesem Falle aber auf Kosten des Beschuldigten, zu bewachen bis zum Erlassen eines Verwahrungsbefehles (Art. 228).

V. Verwahrungsbefehl.

Art. 228.

Ein Verwahrungsbefehl (Art. 212 und 227) kann gegen den Verhafteten nur vom Untersuchungsrichter, und zwar erst nach Vernehmung des Staatsprocurators, erlassen werden, einerlei, ob der Beschuldigte auf frischer That ergriffen worden ist oder nicht.

Art. 229.

Ein Verwahrungsbefehl soll ausser den in Art. 214 genannten Förmlichkeiten, auch noch eine genaue Angabe des in Frage stehenden Vergehens oder Verbrechens und des zur Anwendung kommenden Strafgesetzes enthalten.

Ἡ ἐκτέλεσις γίνεται κατὰ τοὺς ὁρισμοὺς τοῦ ἄρθρου 215 καὶ 223 κ. ἐπ. ἐπιμελεία τοῦ Εἰσαγγελέως διὰ τοῦ προσαγαγόντος τὸν κατηγορούμενον, ἢ δι' ὁποιοῦδήποτε ἐκτελεστοῦ ἐντάλματων συλλήψεως (ἄρθρον 216).

Γ'. Ἰποδίκων φυλακαί.

Ἄρθρ. 230.

Χάριν τῶν ἐξετάσεων θέλουν κατασκευασθῇ ἰδιαίτεραι φυλακαὶ πρὸς ὑποδοχὴν πάντων, ὅσοι ἐξ ἐντάλματος συλλήψεως ἢ φυλακίσεως εἶναι φυλακιστέοι.

Ἄρθρ. 231.

Ὁ δεσμοφύλαξ ὀφείλει, ἐπιδειχθέντος αὐτῷ ἐντάλματος συλλήψεως ἢ φυλακίσεως, νὰ παραδεχθῇ τὸν συλληφθέντα.

Περὶ τῆς παραδοχῆς ἔχει διπλοῦν βιβλίον, ἐγγράφων εἰς μὲν τὸ ἐν τῇ συλλήψεως ἐντάλματα, εἰς δὲ τὸ ἄλλο τα τῆς φυλακίσεως, καὶ βεβαιῶν ὑποκάτω τὴν παραδοσιν τοῦ συλληφθέντος.

Ἄρθρ. 232.

Ἐὰν κατὰ τινος, παραληφθέντος εἰς φυλακὴν δι' ἐντάλματος συλλήψεως, ἐλθῇ μετὰ ταῦτα ἐντάλμα φυλακίσεως, διαγράφεται ὁ φυλακισθεὶς ἀπὸ τοῦ βιβλίου τῆς συλλήψεως καὶ μεταγράφεται εἰς τὸ βιβλίον τῆς φυλακίσεως, ἢ δὲ ἀποδοχῇ τοῦ συλληφθέντος βεβαιοῦται καὶ ἐν ταύτῃ τῇ περιπτώσει ὑπὸ τοῦ δεσμοφύλακος ἐν τῷ τῆς φυλακίσεως βιβλίῳ.

Ἄρθρ. 233.

Ἐπίσης καὶ ὅταν ὁ συλληφθεὶς ἐξέλθῃ τῆς φυλακῆς, βεβαιοῖ τὴν ἐξοδὸν αὐτοῦ ὁ ἀπολύων αὐτὸν ἢ ὁ ἀπάγων αὐτὸν πορρωτέρω.

Ἄρθρ. 234.

Κανείς, ἐκτὸς τῶν ἐπιτετραμμένων τὴν εὐταξίαν τῶν φυλακῶν ὑπαλλήλων, δὲν δύναται νὰ προσέλθῃ εἰς τὸν ὑπὸ ἀνάκρισιν ἔτι ὄντα φυλακισμένον, εἰμὴ μόνον δι' ἀδείας τοῦ Ἀνακριτοῦ ἢ τοῦ Εἰσαγγελέως, καὶ ἐπὶ παρουσίᾳ ἐνὸς τῶν ἐπιστατῶν.

Der Vollzug geschieht nach den Bestimmungen des Art. 215 und 223 ff, auf Betreiben des Staatsprocurators durch denjenigen, der den Beschuldigten vorgeführt, oder durch sonst jemanden, welcher auch Vorführungsbefehle zu vollziehen hat (Art. 216).

VI. Untersuchungsgefängnisse.

Art. 230.

Zum Behufe der Untersuchungen sollen eigene Untersuchungsgefängnisse zur Aufnahme aller Individuen, welche in Gemässheit eines Vorführungs- oder Verwahrungsbefehles festzuhalten sind, errichtet werden.

Art. 231.

Der Gefängniswärter ist verbunden auf Vorzeigung eines Vorführungs- oder Verwahrungsbefehles den Verhafteten aufzunehmen.

Ueber die Aufnahme soll ein doppeltes Register geführt, in das Eine alle Vorführungsbefehle, in das Andere aber alle Verwahrungsbefehle eingeschrieben, und darunter von Seiten des Gefängnisaufsehers die Ueberlieferung des Gefangenen bescheinigt werden.

Art. 232.

Ist gegen Jemanden, der auf einen Vorführungsbefehl aufgenommen, ein Verwahrungsbefehl erlassen worden, so ist derselbe vom Verhaftregister ab-, und auf das Verwahrungsregister umzuschreiben. Die Uebernahme des Gefangenen ist auch in diesem Falle von Seiten des Gefängniswärters in dem Verwahrungsregister zu bescheinigen.

Art. 233.

Gleiche Bescheinigung hat bei dem Austritte des Verhafteten von Seiten desjenigen zu geschehen, der den Arrestanten in Freiheit zu setzen, oder weiter zu transportiren hat.

Art. 234.

Der Zutritt zu einem noch in Untersuchung stehenden Arrestanten ist, ausser den mit der Polizei über die Gefängnisse beauftragten Beamten, niemand, ausgenommen mit Erlaubniss des Untersuchungsrichters oder Staatsprocurators und in Gegenwart eines Aufsehers gestattet.

Κατὰ τὰ ἄλλα πράττονται καὶ περὶ τῶν φυλακῶν τῶν ὑποδίκων ὅσα ὀρίζει τὸ ἄρθρον 552 κ. ἐπ.

Ζ'. Παραβάσεις τῶν περὶ τῆς συλλήψεως καὶ φυλακίσεως διατάξεων.

Ἀρθρ. 235.

Πᾶσα παράβασις τῶν περὶ τῆς συλλήψεως καὶ φυλακίσεως κατηγορουμένου τινὸς διατεταγμένων συνεπιφέρει κατ'ἀγνώσιν εἰς ἀποζημίωσιν καὶ πληρωμὴν τῶν ἐξόδων, οἱ δὲ παραβάται ὑπάλληλοι τιμωροῦνται πειθαρχικῶς, ἐπιφυλαττομένης τῆς βαρυτέρας ποινῆς ἐὰν τυχὸν ἔγινε παράβασις διατάξεως τινος τοῦ Ποινικοῦ Νόμου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΤΕΤΑΡΤΟΝ.

Προσωπὴν δι' ἐγγυήσεως ἀπόλυσις (mise en liberté).

Α. Περιστάσεις.

Ἀρθρ. 236.

Ἡ προσωπὴν ἀπόλυσις δὲν συγχωρεῖται:

1. Ἐπὶ κακούργων.
2. Ἐπὶ ἀγυρτῶν ἢ ἄλλως ἀγνώστων, ἢ ὡς ἐκ τοῦ βίου καὶ τοῦ χαρακτῆρος ἐπικινδύνων εἰς τὴν κοινὴν ἀσφάλειαν ἀνθρώπων, καὶ ἰδιαιτέρως ἀνθρώπων καταδικασθέντων ἢ ὅτι ἔνεκα βαρέων πλημμελημάτων καὶ κακούργημάτων.
3. Ἐπὶ ἀνθρώπων, οἵτινες, ἐπιτυχόντες πρότερον ἄλλης ἀπολύσεως, μετεχειρίσθησαν κακῶς αὐτήν.
4. Ὑπάρχοντος κινδύνου συνεννοήσεως (Collusion).
5. Ὑπαρχούσης βασιμῶς ὑποψίας, ὅτι, καταχρώμενος τὴν ἐλευθερίαν του, θελεῖ ἐξαχρᾶνίσει τὴν ἐξουσίαν τῆς κοινῆς ἀσφαλείας, θελεῖ θέσει ἐν μέσῳ τὰς ἀποδείξεις ἢ δυσκολεύσει ἢ ματαιώσει τὴν ἀνάκρισιν.

Ἀρθρ. 237.

Κατὰ πᾶσαν ἄλλην περίστασιν τὸ συμβούλιον τῶν Πλημμελειοδικῶν, κατὰ ζήτησιν τοῦ συλληφθέντος καὶ ἀκούσαν τὴν γνώμην τοῦ Εἰσαγγελέως, δύναται, ἐν ὁποιαδήποτε καταστάσει τῆς προανακρίσεως, νὰ διατάξῃ τὴν δι' ἀξιοχρέου ἐγγυήσεως προσωπὴν ἀπόλυσιν.

Προπεμπτήριον (sauf-conduit) ἄνευ ἐγγυήσεως δὲν συγχωρεῖται.

Im übrigen gelten auch hinsichtlich der Untersuchungsgefängnisse die Bestimmungen des Art. 552 ff.

VII. Zuwiderhandlungen gegen die Vorschriften der Verhaftung und Verwahrung.

Art. 235.

Jede Zuwiderhandlung gegen die Vorschriften hinsichtlich der Verhaftung und Bewahrung eines Beschuldigten zieht die Verurtheilung in Schadensersatz und in die Kosten nach sich, und soll vorbehaltlich der grösseren Strafe im Falle der Uebertretung eines Strafgesetzes mit Disciplinarstrafe gegen die zuwiderhandelnden Beamten geahndet werden.

VIERTES CAPITEL.

Provisorische Freilassung gegen Caution.

1. Fælle.

Art. 236.

Eine provisorische Freilassung hat nicht statt:

- 1) bei Verbrechen;
- 2) bei Landstreichern, oder sonst unbekannten oder nach Lebensart und Charakter der Rechtssicherheit besonders gefährlichen Menschen, insbesondere bei solchen, die schon einmal wegen schwerer Vergehen oder Verbrechen bestraft worden sind;
- 3) bei Individuen, welche eine früher erlangte provisorische Freilassung missbraucht haben;
- 4) bei Gefahr der Collusion;
- 5) wenn mit Grund zu befürchten ist, dass er seine Freiheit zur Vertilgung der Spuren der strafbaren That, oder zur Entfernung der Beweise, oder zur Erschwerung oder Vereitlung der Untersuchung missbrauchen werde.

Art. 237.

In jedem anderen Falle kann auf Begehren des Verhafteten und nach Vernehmung des Staatsprocurators die Rathskammer des Zuchtpolzeigerichtes gegen Leistung hinreichender Sicherheit, in jeder Lage der Voruntersuchung, die provisorische Freilassung verfügen.

Ein sicheres Geleit ohne Caution ist unzulässig.

Β'. Σκοπὸς τῆς ἐγγυήσεως.

Αρθρ. 238.

Σκοπὸς τῆς ἐγγυήσεως εἶναι νὰ βεβαιώσῃ ὅτι ὁ ἀπολυόμενος θέλει παρασθῇ ἐν παντὶ καιρῷ εἰς τὸ δικαστήριον καὶ θέλει ὑποβάλει αὐτὸν εἰς τὴν ἀπόφασιν.

Ο κατηγορούμενος δύναται νὰ ἀπολυθῇ καὶ ὑπὸ τὴν συμφωνίαν ὅτι ἄνευ ἀδείας τοῦ ἀνακριτοῦ δὲν θέλει ἀπομακρυνθῇ ἀπὸ τὸν διὰ βουλεύματος τοῦ συμβουλίου προσδιορισθέντα τόπον.

Γ'. Ἐγγυήσις.

Αρθρ. 239.

Ἡ ἀσφάλεια δίδεται καταβαλλομένης τῆς ταχθείσης ἐγγυητικῆς ποσότητος εἰς χρήματα ἢ εἰς πράγματα χρημάτων ἀντάξια, ἢ δι' ὑποθήκης ἀξιοχρέου, ἢ δι' ἐγγυήσεως ἀξιοπίστων ἀνθρώπων ἐντός τοῦ Βασιλείου καθιδρυμένων.

Δ'. Διαδικασία περὶ ἐγγυοδοσίας.

Αρθρ. 240.

Τὸ μέγεθος τῆς πρὸς ἐγγύησιν διδομένης ποσότητος καὶ τὸ ἀξιοχρεὸν τῆς προσφερομένης ἐγγυήσεως συζητεῖται μεταξὺ τοῦ κατηγορουμένου καὶ τοῦ Εἰσαγγελέως, καὶ, διαφωνίας οὔσης, ἀποφασίζεται παρὰ τοῦ συμβουλίου.

Τὸ μέγεθος τῆς ἐγγυήσεως μετρεῖται κυρίως κατὰ λόγον τοῦ μεγέθους τῆς εἰς τὴν προσαπτομένην κολάσιμον πράξιν ἐπιβαλλομένης ποινῆς· λαμβάνονται ὅμως συγχρόνως ὑπ' ὄψιν ἢ τε ποσότης τῆς δοθησομένης ἀποζημιώσεως καὶ τὰ ἐνδεχόμενα δικαστικά ἐξοδα.

Οὐδέποτε δὲ τὸ ποσὸν τῆς ἐγγυήσεως εἶναι ἑλαττον τῶν τετρακοσίων δραχμῶν.

Αρθρ. 241.

Ἡ ἐγγυήσις δίδεται παρὰ τῷ Γραμματεῖ τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πλημμελειοδικῶν· συντάττεται δὲ ἐκθεσις περὶ αὐτῆς, ὑπογραφομένη παρὰ τοῦ κατηγορουμένου, τοῦ Εἰσαγγελέως καὶ τοῦ Γραμματέως,

II. Zweck der Cautiön,

Art. 238.

Die Sicherheit ist darüber zu bestellen, dass der zu Entlassende sich dem Gerichte zu jeder Zeit stellen, und dem Urtheil unterwerfen werde.

Die Freilassung kann demselben auch unter der beschränkenden Bedingung gestattet werden, dass er sich ohne besondere Erlaubniss des Untersuchungsrichters von einem in dem Erkenntniss der Rathskammer bestimmten Orte nicht entfernen werde.

III. Cautiön.

Art. 239.

Die Sicherheit kann durch Hinterlegung der festgesetzten Cautiönssumme in baarem Gelde oder in geldwerthen Sachen, durch annehmbare Hypothek oder durch Bürgschaft im Königsreiche angesessener tüchtiger Bürgen geleistet werden.

IV. Verfahren bei der Cautionsleistung.

Art. 240.

Die Grösse der Cautiönssumme und die Hinlänglichkeit der angebotenen Cautiön wird zwischen dem Beschuldigten und dem Staatsprocurator discutirt, und im Falle der Nichtvereinigung von der Rathskammer entschieden.

Die Grösse ist zu bemessen hauptsächlic nach Verhältniss der Grösse der Strafe, mit welcher die angeschuldigte strafbare That bedroht ist; jedoch ist zugleich auf die Grösse des zu leistenden Schadensersatzes, so wie der wahrscheinlich erlaufenden Processkosten Rücksicht zu nehmen.

In keinem Falle soll die Cautiönssumme weniger als vierhundert Drachmen betragen.

Art. 241.

Die Bestellung der Cautiön geschieht bei dem Gerichtsschreiber des Zuchtpolizeigerichtes. Es soll darüber ein Protokoll aufgenommen werden, welches vom Beschuldigten, Staatsprocurator und Gerichtsschreiber zu unterzeichnen ist.

Ε. Δήμευσις τῆς ἐγγυήσεως.

Ἀρθρ. 242.

Ἐάν ὁ κατηγορούμενος, δραπετεύσας, δὲν ἐμφανισθῇ ἐκὼν αὐθις ἐντὸς τριῶν μηνῶν, ἢ δὲν ἐπαναγάγῃ αὐτὸν ὁ ἐγγυητὴς ἐντὸς τῆς αὐτῆς προθεσμίας, τὸ ποσὸν τῆς ἐγγυήσεως, ἀφαιρουμένων τῶν τῆς ἀνακρίσεως ἐξόδων, τῆς χρηματικῆς ποινῆς καὶ τῆς ἀποζημιώσεως. ἀνήκει αὐτοδικαίως εἰς τὴν Κυβέρνησιν.

Μὴ ἐξαρκούσης δὲ τῆς ἐγγυήσεως εἰς ἔκτισιν τῆς χρηματικῆς ποινῆς καὶ ἀποζημιώσεως, πράττονται τὰ ἐν τῷ Ποινικῷ Νόμῳ (ἄρθρ. 31) ὠρισμένα.

Ἀρθρ. 243.

Τὰ κατατεθέντα τυχὸν ἐνέχυρα καὶ τὰ ἐνεχυρασθέντα ἀκίνητα ἐκτίθενται, εἰς τὴν περίσασιν τοῦ ἄρθρου 242, ὑπὸ τοῦ Δικαστηρίου εἰς πλειστηριασμὸν, τὸ δὲ ἐκ τῆς πωλήσεως πλεονάσαν ἐπιστρέφεται εἰς τὸν κατηγορούμενον ἢ ἐγγυητὴν.

Ἀρθρ. 244.

Δημευθείσης τῆς ἐγγυήσεως, ὁ ἐγγυητὴς ὑποχρεῖται νὰ πληρῶσῃ τὴν ποσότητα τῆς ἐγγυήσεως, ἄνευ τινὸς δικαστικῆς μακρηγορίας· ἐπιφυλάττεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ δικαίωμα τοῦ νὰ ἐνάξῃ τὸν κατηγορούμενον ἢ τοὺς κληρονόμους του.

Γ'. Τέλος τῆς προσωρινῆς ἀπολύσεως καὶ ἐγγυήσεως.

Ἀρθρ. 245.

Ὁ κατηγορούμενος ἀφαιρεῖται τὴν προσωρινὴν αὐτοῦ ἐλευθερίαν καὶ φυλακίζεται ἐκ νέου:

1. Ἐάν ἄνευ εὐλόγων κωλυμάτων, καθιστώντων τὴν ἐμφάνισιν τοῦ ἀδύνατον, δὲν ἐμφανίζεται κλητευθεὶς, ἢ φεύγῃ ἢ ὁρμαῖται πρὸς τὸ φεύγειν, ἢ ἔάν παραβαίνῃ τὴν ἐπιβληθεῖσαν εἰς αὐτὸν συμφωνίαν τοῦ νὰ μὴ καταλίπῃ ῥητόν τινα τύπον διαμονῆς ἄνευ τῆς ἀδείας τοῦ Ἀνακριτοῦ.

2. Ἐάν ἀναφανῇ κατ' αὐτοῦ νέα, σύλληψιν ἐπάγουσα, ὑποψία κακούργηματος ἢ πλημμελήματος, εἰς τὸ ὅποιον δὲν ἐκτείνεται ἡ δοθεῖσα ἐγγυησις.

3. Ἐάν οἱ ἐν τῷ ἄρθρῳ 236 ἀριθ. 5 ἀναφερομένη ὑποψία διεγείρεται ἐκ νέου εὐλόγως.

4. Καθ' ἣν στιγμὴν κοινοποιεῖται ἡ καταδικαστικὴ ἀπόφασις.

V. Verfallen der Caution.

Art. 242.

Wenn der Beschuldigte die Flucht ergreift, und nicht innerhalb dreier Monate sich freiwillig stellt, oder in derselben Frist von seinem Bürgen zurückgebracht wird, so ist die Cautionssumme nach Abzug der Untersuchungskosten, Geldstrafen und des Schadensersatzes dem Staate von Rechtswegen verfallen. Reicht die Caution zur Tilgung der Geldstrafe und Entschädigung nicht hin, so treten die Bestimmungen des Strafgesetzbuches (Art. 31) ein.

Art. 243.

Die hinterlegten Pfänder und die verpfändeten Immobilien sollen im Falle des Art. 242 gerichtlich versteigert, der Mehrerlöss aber dem Beschuldigten oder Bürgen herausgegeben werden.

Art. 244.

Der Bürge soll, wenn die Caution verfallen ist, zur Zahlung der Cautionssumme ohne Gestattung irgend einer Einrede oder gerichtlichen Weitläufigkeit durch Execution angehalten werden, vorbehaltlich des Rückanspruches gegen den Angeschuldigten und dessen Erben.

VI. Ende der provisorischen Freiheit und Bürgschaft.

Art. 245.

Die provisorische Freiheit wird dem Beschuldigten entzogen und derselbe ist wieder gefänglich einzuziehen, wenn er:

1) ohne unverschuldete Hindernisse, welche das Erscheinen unmöglich machen, auf eine gerichtliche Ladung ausbleibt, oder die Flucht ergreift, oder zur Flucht Anstalten getroffen hat, oder wenn er die ihm gemachten besonderen Bedingungen, einen bestimmten Aufenthaltsort ohne Erlaubniss des Untersuchungsrichters nicht zu verlassen, nicht erfüllt;

2) wenn sich gegen denselben ein neuer zur Verhaftung geeigneter Verdacht eines anderen Verbrechens oder Vergehens ergibt, worauf sich die geleistete Sicherheit nicht erstreckt;

3) wenn sich die im Art. 236 N° 5, bemerkte Besorgniss aufs Neue begründet;

4) in dem Augenblick der Publication des Strafurtheiles.

Άρθρ. 246.

Ἡ ποσότης τῆς ἐγγυήσεως καθίσταται ἐλευθέρα καὶ ὁ ἐγγυητὴς ἀπαλλάττεται τῆς ὑποχρεώσεως, ὅταν ὁ κατηγορούμενος φυλακισθῇ ἐκ νέου, κατὰ τὸ ἄρθρον 245, προσεπιφυλαττομένων ἐν τοσούτῳ καὶ τῶν διὰ τοῦ ἁρθρου 242 ὁρισμένων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΠΕΜΠΤΟΝ.

Ἀποφάσεις τοῦ Δικαστικοῦ Συμβουλίου.

Α. Σύνθεσις τοῦ Δικαστηρίου.

Άρθρ. 247.

Διὰ νὰ ἔχουν κύρος αἱ ἀποφάσεις τοῦ δικαστικοῦ συμβουλίου, ἀπαιτεῖται ἡ παρουσία τριῶν δικαστῶν, περιλαμβανομένου τοῦ Προέδρου καὶ τοῦ Ἀνακριτοῦ, καὶ ἡ τοῦ Εἰσαγγελέως καὶ τοῦ δικαστικοῦ Γραμματέως.

Β'. Διαδικασία.

Άρθρ. 248.

Αἱ συνεδριάσεις δὲν εἶναι δημόσιοι, ἀλλ' ὁ ἰδιώτης κατήγορος εἰσέρχεται εἰς αὐτάς· διὸ καὶ πρέπει νὰ εἰδοποιῇται εἰκοσιτέσσαρας τοῦλάχιστον ὥρας πρὸ τῆς συνεδριάσεως.

Ἡ εἰδοποίησις αὕτη δύναται νὰ γίνῃ προφορικῶς ἢ ἐγγράφως διὰ Κλητῆρος· καὶ, ἂν μὲν ὁ ἰδιώτης κατήγορος ᾖ παρὼν εἰς τὴν καθέδραν τοῦ Δικαστηρίου, πρὸς αὐτὸν τοῦτον, ἄλλως δὲ, πρὸς τὸν παρ' αὐτοῦ ἕνεκα τοιούτων κοινοποιήσεων. εἰς τὸν τύπον τῶν συνεδριάσεων διωρισμένον πληρεξούσιον.

Ἐὰν ὁ ἰδιώτης κατήγορος δὲν διώρισε πληρεξούσιον, δὲν εἶναι ἀναγκαῖα ἡ πρόσκλησις (ἄρθρ. 291).

Άρθρ. 249.

Αἱ ἀποφάσεις τοῦ δικαστικοῦ συμβουλίου λέγονται Βουλεύματα.

Ἐκδίδονται δὲ διὰ τῆς ψήφου τῶν πλειόνων καὶ πάντοτε μετὰ τὴν ἀκρόασιν τοῦ Εἰσαγγελέως καὶ τοῦ παρόντος ἰδιώτου κατηγοροῦ, ἀποχωρησάντων ὅμως αὐτῶν.

Γ'. Ἀρμοδιότης τοῦ Συμβουλίου.

α. Ἐν γένει.

Άρθρ. 250.

Τὸ Συμβούλιον κατὰ πρότασιν τοῦ Εἰσαγγελέως, τοῦ ἰδιώτου

Art. 246.

Die Versicherungssumme wird frei, und der Bürge seiner Verbindlichkeit entledigt, wenn der Beschuldigte nach Art. 245 wieder zur Haft gebracht worden ist, vorbehaltlich jedoch der Bestimmungen des Art. 242.

FUENFTES CAPITEL.

Beschlusse der Rathskammer.

I. Gerichtsbesetzung.

Art. 247.

Zur Gültigkeit eines Beschlusses der Rathskammer gehört die Gegenwart von drei Richtern, den Präsidenten und Untersuchungsrichter miteinbegriffen, ferner die Anwesenheit des Staatsprocurators und Gerichtsschreibers.

II. Verfahren.

Art. 248.

Die Sitzungen sind nicht öffentlich. Dennoch hat der Privatankläger Zutritt, und soll daher wenigstens vier und zwanzig Stunden vor der Sitzung davon in Kenntniss gesetzt werden.

Die Benachrichtigung kann mündlich oder schriftlich durch einen Gerichtsboten geschehen, und zwar an die Person selbst, wenn dieselbe an dem Orte des Gerichtes anwesend ist, oder an den von ihr für dergleichen Bekanntmachungen am Sitzungsorte bestellten Bevollmächtigten.

Hat der Privatankläger keinen solchen Bevollmächtigten bestellt, so ist keine weitere Einladung nothwendig. (Art. 291.)

Art. 249.

Die Erkenntnisse der Rathskammer heissen Ordonnanzen.

Sie sind nach Mehrheit der Stimmen und immer erst nach Vernehmung des Staatsprocurators und des anwesenden Privatanklägers, jedoch in Abwesenheit jener Partheien zu fällen.

III. Zuständigkeit der Rathskammer.

1. Im Allgemeinen.

Art. 250.

Die Rathskammer hat auf den Antrag des Staatspro-

κατηγοροῦ, τοῦ κατηγορουμένου, τοῦ πολιτικῶς ἐγκαλοῦντος ἢ καὶ κατ' αἵτησιν τοῦ ἀνακριτοῦ, ἀποφασίζει:

1. Ὅταν ὁ ἀνακριτὴς νομιζῇ ὅτι δὲν πρέπει νὰ ἐνδώσῃ εἰς τινὰ πρότασιν τῶν εἰρημένων·

2. Ὅταν πρόκειται νὰ κανονισθῇ δύσκολόν τι ἀντικείμενον ἐν τῇ προανακρίσει π. χ. κατὰσχέσεις κτλ.

3. Περὶ ὅλων τῶν μεταξύ τῶν διαδίκων ἐν τῇ προανακρίσει διαφορῶν·

4. Περὶ τῆς ἀποπερατώσεως ἢ ἐξακολουθήσεως τῆς προανακρίσεως.

Ἄρθρ. 251.

Τὸ Συμβούλιον δύναται:

1. Νὰ ἀποφαίνεται ὅτι δὲν ὑπάρχει ἀφορμὴ πρὸς κατηγορίαν·

2. Νὰ παύῃ τὴν περαιτέρω καταδίωξιν·

3. Νὰ διατάτῃ τὴν περαιτέρω ἀνάκρισιν·

4. Νὰ ἀποφασίζῃ τὴν εἰς τὸ ἀκροατήριον τοῦ αὐτοῦ ἢ ἄλλου Δικαστηρίου ἀναπομπὴν τῆς δίκης.

6'. Ἀπόφασις ὅτι δὲν ὑπάρχει ἀφορμὴ πρὸς κατηγορίαν.

Ἄρθρ. 252.

Τὸ Συμβούλιον ἀποφάνεται ὅτι δὲν πρέπει νὰ γίνῃ κατηγορία, ἐὰν ὑπάρχουν λόγοι ἀναιροῦντες τὴν ποινὴν, ἐὰν δὲν ὑπάρχουν παντάπασι ἐνδείξεις κατὰ τοῦ κατηγορουμένου, ἢ ἐὰν τὸ γεγονός δὲν ἐμπεριέχῃ ἀξιόποινον πρᾶξιν, ἢ ἐὰν ἤδη παρεγράφη κτλ. (ἄρθρ. 5).

Ἄν ὁ κατηγορούμενος ἦτον φυλακισμένος, ἀπολύεται παραχρῆμα, ἀφοῦ παρέλθῃ ἡ περὶ τῆς ἀνακοπῆς προθεσμία.

γ'. Προσωρινὴ παῦσις τῆς ἀνακρίσεως.

Ἄρθρ. 253.

Ἡ περαιτέρω καταδίωξις παύεται πρὸς καιρὸν καὶ ὁ φυλακισμένος ἀπολύεται προσωρινῶς, ἐὰν ὑπάρχουν μὲν ἀποδείξεις, ἀλλὰ δὲν ἦναι ἀποχωρεῖσαι, ὥστε νὰ ἐπισηρῇ ἡδὴ εἰς αὐτὰς κατηγορία.

Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην δύναται ὁ κατηγορούμενος τότε μόνον νὰ καταδιωχθῇ ἐκ νέου ἕνεκα τῆς αὐτῆς πράξεως, ὅταν

curators, des Privatanklägers, des Beschuldigten, des Civillklägers, oder auch auf Begehren des Untersuchungsrichters zu entscheiden:

1) wenn der Untersuchungsrichter irgend einem Antrage der genannten Personen nicht statt geben zu sollen glaubt;

2) wenn ein schwieriger Punkt im Vorverfahren, unter anderem eine Beschlagnahme u. s. w. zu regulieren ist;

3) alle Streitigkeiten unter den verschiedenen Partheien im Vorverfahren;

4) über die Beendigung oder weitere Fortsetzung der Voruntersuchung.

Art. 251.

Die Ratskammer kann:

- 1) erklären, dass keine Anklage statt haben solle;
- 2) die weitere Verfolgung einstweilen einstellen;
- 3) eine weitere Untersuchung anordnen;
- 4) die Verweisung in die Audienz desselben oder eines anderen Gerichts aussprechen.

2. *Erklärung, dass keine Anklage statt habe.*

Art. 252.

Eine Erklärung, dass keine Anklage statt haben solle, erfolgt, wenn Strafaufhebungsgründe vorliegen; wenn es an allen Indicien gegen den Beschuldigten fehlt; oder die That keine strafbare Handlung enthält, oder schon verjährt ist u. s. w. (Art. 5).

War der Beschuldigte verhaftet, so ist derselbe nach Ablauf der Oppositionsfrist auf der Stelle in Freiheit zu setzen.

3. *Einstweilige Einstellung der Untersuchung.*

Art. 253.

Die weitere Verfolgung ist einstweilen einzustellen, und der Verhaftete provisorisch in Freiheit zu setzen, wenn zwar Beweise vorhanden, diese aber nicht hinreichend sind, um noch zur Zeit eine Anklage darauf bauen zu können.

In diesem Falle kann der Beschuldigte wegen der nämlichen That nur dann aufs Neue verfolgt werden, wenn der gegen ihn bestandene, aber ungenügend befundene

ἢ κατ' αὐτοῦ ὑπάρξασα ἀλλὰ μὴ ἱκανὴ κριθεῖσα ὑποψία ἐνίσχυ-
θῇ διὰ νέων ἀποδείξεων μὴ προϋποβεβλημένων εἰς τὴν δοκι-
μασίαν τοῦ Δικαστηρίου.

Ὁ Εἰσαγγελεὺς ὁμοῦς ὀφείλει νὰ ὑποβάλῃ προτοῦ τὰς νέας
ἀποδείξεις εἰς τὸ Συμβούλιον καὶ νὰ περιμένῃ μέχρις οὗτου ἀπο-
φασίσῃ αὐτὸ ἂν ἐπιτρέπεται περαιτέρω καταδίωξις.

δ'. Διαταγὴ πρὸς περαιτέρω ἀνάκρισιν.

Ἄρθρ. 254.

Ἐὰν διατάγῃ πρὸς ἀπαρτισμὸν τῆς προδικασίας περαιτέρω
ἀνάκρισις, παραδίδονται τὰ ἔγγραφα ἀνυπερθέτως εἰς τὸν Ἀνα-
κριτὴν.

ε'. Ἐν ἀπουσίᾳ τοῦ κατηγορουμένου.

Ἄρθρ. 255.

Ἐὰν ὁ κατηγορούμενος ᾖ ἀπὸν ἢ φυγὰς, καὶ ἡ κλῆσις δὲν
δύναται νὰ ἐγχειρισθῇ εἰς αὐτὸν, ἀποπερατωθεὶς τῆς προδικα-
σίας, τὸ συμβούλιον, κατὰ τὴν κατάστασιν τῆς ἀνακρίσεως,
παραπέμπει τὴν δίκην εἰς τὸ ἀκροατήριον ἢ τὴν ἀναβάλλει προ-
σωρινῶς μέχρις οὗτου κατασταθῇ δυνατὴ ἡ περαιτέρω καταδίω-
ξις τῆς κατηγορίας.

Διαταχθεὶς δὲ τις κατασχέσεως, τὸ Συμβούλιον ἀποφα-
σίζει περὶ τῆς διατηρήσεως αὐτῆς.

ς'. Ἀναπομπὴ εἰς Ποινικὸν Δικαστήριον.

Ἄρθρ. 256.

Ἐὰν ἡ δίκη παραπεμφθῇ εἰς τὸ Δικαστήριον τῶν Κακουργιο-
δικῶν, ἄρχεται ἡ περαιτέρω διαδικασία κατὰ τὸ ἄρθρ. 264.

Ἄρθρ. 257.

Ἀναπεμπομένης δίκης τινὸς εἰς τὸ Δικαστήριον τῶν Πλημμε-
λειοδικῶν, ἡ κλῆσις γίνεται ἐπιμελείᾳ τοῦ Εἰσαγγελέως κατὰ
τὰ ἄρθρα 162 κ. ἐπ., καὶ οἱ κατηγορούμενοι μετὰ τῶν συνηγό-
ρων αὐτῶν ἔχουν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἀναπομπῆς τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ
165 ὠρισμένα δικαιώματα.

Ἄρθρ. 258.

Παραπεμφθεὶς δίκης τινὸς εἰς ἄλλο ἀρμόδιον Δικαστήριον
Πλημμελειοδικῶν ἢ εἰς Δικαστήριον Πταισματοδικῶν, πέμ-
πονται ἀνυπερθέτως τὰ τὴν ἀνάκρισιν ἀφορῶντα ἔγγραφα παρὰ
τοῦ Εἰσαγγελέως πρὸς τὸν ἀρμόδιον Εἰσαγγελέα ἢ Ἀσυνόμον,
Δήμαρχον, ἢ Δημαρχικὸν Πάρεδρον.

Verdacht, durch neue, der Prüfung des Gerichts früher nicht vorgelegte Beweise verstärkt wird.

Der Staatsprocurator hat aber vorher die neuen Beweise der Rathskammer vorzulegen, und deren Erkenntniss über die Zulässigkeit einer weiteren Verfolgung abzuwarten.

4. *Anordnung einer weiteren Untersuchung.*

Art. 254.

Ist zur Ergänzung des Vorverfahrens eine weitere Untersuchung angeordnet worden, so sind die Acten unverzüglich dem Untersuchungsrichter zuzustellen.

5. *Im Falle der Abwesenheit des Beschuldigten.*

Art. 255.

Wenn der Beschuldigte abwesend oder flüchtig ist, und die Ladung demselben nicht zugestellt werden kann, so hat nach Erschöpfung der Voruntersuchung die Rathskammer nach Lage der Untersuchung die Sache in die Audienz zu verweisen, oder einstweilen, bis die Anklage weiter verfolgt werden kann, zurückzulegen.

Wenn eine Beschlagnahme verfügt worden ist, so hat die Rathskammer über das Fortbestehen derselben zu entscheiden.

6. *Verweisung vor ein Strafgericht.*

Art. 256.

Wurde die Sache vor das Assisengericht verwiesen, so tritt dann das weitere Verfahren nach Art. 264 ein.

Art. 257.

Bei einer Verweisung an das Zuchtpolizeigericht ist von dem Staatsprocurator nach Art. 162 ff. die Vorladung zu betreiben, und Beschuldigte nebst ihren Verteidigern haben vom Tage der Verweisung an die im Art. 165 bestimmten Rechte.

Art. 258.

Bei einer Verweisung an ein anderes zuständiges Zuchtpolizeigericht oder an ein Polizeigericht, sind die Untersuchungsacten von dem Staatsprocurator unverzüglich an den zuständigen Staatsprocurator oder Polizeicommissär, Adjunct oder Bürgermeister zu überschicken.

ζ'. Απόλυσις τοῦ κατηγορουμένου.

Ἄρθρ. 259.

Ἐὰν ὁ κατηγορούμενος ᾖ φυλακισμένος, πρέπει νὰ ἀποφαινεταὶ τὸ Δικαστήριον συγχρόνως καὶ περὶ τῆς ἀπολύσεως αὐτοῦ ἢ τῆς περαιτέρω διαρκείας τῆς φυλακίσεως, κατὰ τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 207 κ. ἐπ. ὠρισμένα.

Ἐὰν ἡ δίκη παρεπέμφθῃ εἰς Δικαστήριον Πταισματοδικῶν, ἀπολύεται ὁ φυλακισμένος, ἐκτὸς τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 141 ὠρισμένων περιπτώσεων.

Δ'. Ἀνακοπή.

Ἄρθρ. 260.

Οἱ Εἰσαγγελεῖς, οἱ ἰδιωτικοὶ κατήγοροι, οἱ κατηγορούμενοι, καὶ οἱ πολιτικῶς ἐνάγοντες ἔχουν εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ ἄρθρου 251 ἀριθ. 1, 2 καὶ 4 τὸ δικαίωμα νὰ ἀνακόπουν τὰ βουλευματα τοῦ Συμβουλίου, εἴτε πρερυρεθέντες εἰς τὴν συζήτησιν, εἴτε μὴ.

Τὸ τῆς ἀνακοπῆς ἔγγραφον παραδίδεται ἐντὸς εἰκοσιτεσσάρων ὥρων ἀπὸ τῆς ἐκδόσεως τοῦ βουλευματος εἰς τὸν Γραμματέα τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πλημμελειοδικῶν.

Ἡ περὶ τούτου συνταχθεῖσα ἐκθεσις πρέπει νὰ περιέχῃ τοὺς λόγους τῆς ἀνακοπῆς καὶ νὰ ᾖ ὑπογεγραμμένη ἀπὸ τὸν ἀνακόποντα καὶ τὸν Γραμματέα τοῦ Δικαστηρίου.

Ἄρθρ. 261.

Ἐὰν διὰ τοῦ βουλευματος διετάχθῃ ἡ ἀπόλυσις τοῦ κατηγορουμένου, διαμένει οὗτος εἰς τὴν φυλακὴν διαρκούσης τῆς πρὸς ἀνακοπὴν προθεσμίας.

Ἄρθρ. 262.

Ἡ ἀνακοπὴ ἔχει δύναμιν ἀναστέλλουσαν, καὶ διευθύνεται πρὸς τὸ Συμβούλιον τοῦ Δικαστηρίου τῶν Ἐφετῶν.

Εἰς τὸ Συμβούλιον αὐτὸ πρέπει νὰ παρευρίσκωνται ἐπὶ τούτῳ πέντε Δικασταί, συμπεριλαμβανομένου τοῦ Προέδρου, ὁ Εἰσαγγελεὺς καὶ ὁ Γραμματεὺς.

Ἡ διαδικασία εἶναι ὁμῆς τῇ παρὰ τῷ Συμβουλίῳ τῶν Πλημμελειοδικῶν (ἄρθρ. 248-259).

7. Freilassung des Beschuldigten.

Art. 259.

War der Beschuldigte gefänglich eingezogen, so soll zu gleicher Zeit auch über die Freilassung desselben oder über die Fortdauer der Haft erkannt werden, nach den Bestimmungen des Art. 207 ff.

Wurde die Sache vor ein Polizeigericht verwiesen, so ist der Verhaftete, die im Art. 242 bestimmten Fälle ausgenommen, in Freiheit zu setzen.

IV. Opposition.

Art. 260.

Die Staatsprocuratoren, Privatankläger, Beschuldigte und Civillkläger haben im Falle des Art. 252 N^o 1, 2 und 4 das Recht, gegen die Rathskammer zu opponiren, gleichviel ob dieselben der Verhandlung beigewohnt haben oder nicht.

Die Opposition ist binnen einer Frist von vier und zwanzig Stunden vom Tage der Ordonnanz bei dem Gerichtsschreiber des Zuchtpolizeigerichtes einzulegen.

Das darüber abzufassende Protokoll soll die Gründe der Opposition enthalten, und von dem Opponenten und Gerichtsschreiber unterschrieben werden.

Art. 261.

Wurde durch die Ordonnanz die Setzung in Freiheit angeordnet, so ist der Beschuldigte während der Oppositionsfrist im Gefängniss zu bewahren.

Art. 262.

Die Opposition ist suspensiv und geht an die Rathskammer des Appellationsgerichtes.

Diese soll mit Einschluss des Präsidenten aus fünf Richtern, dem Generalprocurator und Gerichtsschreiber bestehen.

Das Verfahren ist dasselbe, wie bei der Rathskammer des Zuchtpolizeigerichtes nach Art. 248 — 259.

Ε. Ἀναίρεσις (Cassation).

Ἄρθρ. 263.

Οἱ ἐν τῷ ἄρθρῳ 260 ἀναφερόμενοι δικάδιοι δύνανται νὰ ζητή-
σουν τὴν ἀναίρεσιν τοῦ βουλευμάτος τοῦ Συμβουλίου, ἀλλὰ μόνον:

1. Ἐνεκα μὴ προσήκουσας συνθέσεως τοῦ Συμβουλίου κατὰ
τὰ ἄρθρα 247 καὶ 262.

2. Ἐνεκα μὴ γενομένης παραθέσεως τοῦ ἀνήκοντος ἄρθρου
τοῦ Ποινικοῦ Νόμου.

3. Ἐνεκα ψευδοῦς ἑρμηνείας ἢ ψευδοῦς ἐφαρμογῆς τοῦ Νόμου.

Ἡ πρὸς ἀναίρεσιν προθεσμία διαρκεῖ εἰκοσιτέσσαρας ὥρας, ἀρ-
χομένη, κατὰ μὲν τὴν περιπτῶσιν τοῦ ἄρθρου 260 ἀπὸ τῆς παρε-
λεύσεως τῆς πρὸς ἀνακοπὴν προθεσμίας, κατὰ δὲ τὴν τοῦ
ἄρθρου 262 ἀπὸ τῆς ἐκδόσεως τοῦ βουλευμάτος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΕΚΤΟΝ.

Κατηγορία καὶ παράδοσις αὐτῆς.

Α. Κατηγορία.

α. Σχέδιον τοῦ Εἰσαγγελέως.

Ἄρθρ. 264.

Ἀναπεμφθείσης δίκης τινὸς ἀπὸ τοῦ Συμβουλίου τῶν Πλημ-
μελειοδικῶν εἰς τὸ Δικαστήριον τῶν Κακουργιοδικῶν, σχεδιάζει
ὁ Εἰσαγγελεὺς ἐντὸς πέντε ἡμερῶν τὴν κατηγορίαν καὶ ἀναπέμ-
πει αὐτὴν μετὰ τῶν ἐγγράφων πρὸς τὸν παρὰ τοῖς Ἐφέταις
Εἰσαγγελέα.

β'. Περιεχόμενον τῆς κατηγορίας.

Ἄρθρ. 265.

Ἡ κατηγορία πρέπει νὰ περιέχῃ:

1. Τὸ ὄνομα καὶ τὴν ἀκριβῆ περιγραφὴν τοῦ κατηγορουμένου.
2. Τὴν δῆλωσιν τοῦ κακουργηματοῦ, ἔνεκα τοῦ ὁποίου γίνεται
ἡ κατηγορία, ἀναφερομένου συγχρόνως καὶ τοῦ ἀνήκοντος ἄρθρου
τοῦ Ποινικοῦ Νόμου.

3. Συνοπτικὴν ἐκθεσιν τῶν κυριωτέρων περιστάτικῶν (facta
relevantia).

4. Τὴν αἴτησιν τοῦ νὰ κηρυχθῇ ἔνοχος ὁ κατηγορούμενος.

γ. Ἀναθεώρησις ὑπὸ τοῦ παρὰ τοῖς Ἐφέταις

Εἰσαγγελέως.

Ἄρθρ. 266.

Ὁ παρὰ τοῖς Ἐφέταις Εἰσαγγελεὺς ἐπιθεωρεῖ τὴν κατηγορίαν
ἐντὸς τριῶν ἡμερῶν μετὰ τὴν παραλαβὴν τῶν ἐγγράφων, ἢ τὴν
συντάττει ἐκ νέου, τὴν ὑπογράφει καὶ διατάττει τὴν εἰς τὸν

V. Cassation.

Art. 263.

Die in Art. 260 genannten Partheien können gegen die Ordonnanz der Rathskammer Cassation suchen, jedoch nur:

- 1) wegen nicht gehöriger Besetzung der Rathskammer nach Art. 247 und 262;
- 2) wegen unterlassener Anführung des Strafgesetzes in der Ordonnanz;
- 3) wegen falscher Auslegung oder falscher Anwendung des Strafgesetzes.

Die Cassationsfrist ist 24 Stunde, im Falle des Art. 260 seit Ablauf der Oppositionfrist, und im Falle des 262 vom Tage der Ordonnanz.

SECHSTES CAPITEL.

Anklageact und dessen Zustellung

I. Anklageact.

1) *Entwurf des Staatsprocurators.*

Art. 264.

Ist von der Rathskammer des Zuchtpolizeigerichtes eine Sache vor das Assisengericht verwiesen worden, so hat der Staatsprocurator binnen einer Frist von fünf Tagen die Anklageacte zu entwerfen, und nebst den Acten an den Generalprocurator zu übersenden.

2) *Inhalt der Anklageacte.*

Art. 265.

Die Anklageacte soll enthalten:

- 1) die Benennung und genaue Bezeichnung des Angeklagten;
- 2) die Benennung des Verbrechens, wesswegen Anklage erhoben wird, nebst Anführung des Strafgesetzes;
- 3) eine kurze Angabe der relevanten Thatumstände;
- 4) einen Antrag auf Schuldigerklärung.

3) *Revision des Generalprocurators.*

Art. 266.

Der Generalprocurator hat binnen drei Tagen nach Empfang der Acten die Anklageacte zu revidiren, oder

κατηγορούμενον ἐγγείρισιν αὐτῆς τς καὶ τοῦ περὶ ἀναπομπῆς βουλευματος.

Ἄρθρ. 267.

Ἐὰν ὁ παρὰ τοῖς Ἐφέταις Εἰσαγγελεὺς εὕρῃ ὅτι δὲν ὑπάρχει κακούργημα, ἢ ὅτι τὸ κακούργημα δὲν ἐξακριβώσθη προστηκόντως, ἢ ὅτι ἡ κατηγορία δὲν εἶναι ἄλλως βᾶσιμος, ἢ δὲν ἀπεδείχθη εἰσέτι κατὰ τὸ δέον, φέρει τὴν ὑπόθεσιν ἐντὸς τῆς αὐτῆς τριημέρου προθεσμίας εἰς τὸ Συμβούλιον τοῦ Δικαστηρίου τῶν Ἐφετῶν.

Β'. Διαδικασία ἐνώπιον τοῦ Συμβουλίου τοῦ Δικαστηρίου τῶν Ἐφετῶν.

Ἄρθρ. 268.

Εἰς τὴν σύνθεσιν τοῦ Συμβουλίου τούτου ἐφαρμόζονται τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 262 ὠρισμένα, εἰς δὲ τὴν διδικασίαν τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 248-259 καὶ 263 τεταγμένα.

Ἄρθρ. 269.

Ἐὰν τὸ Συμβούλιον ἔπαυσε προσωρινῶς τὴν κατὰ τοῦ κατηγορουμένου διαδικασίαν, ἢ ἀπεφάνητο ὅτι δὲν πρέπει νὰ γίνῃ κατ' αὐτοῦ κατηγορία, ἀπολύεται οὗτος ἀνυπερθέτως.

Ἄρθρ. 270.

Παραπεμφθέντος τοῦ πράγματος ὡς ἀπλοῦ πλημμελήματος ἢ ὡς ἀπλοῦ πταισματος εἰς τὸ Δικαστήριον τῶν Πλημμελειοδικῶν ἢ τῶν Πταισματοδικῶν, ἐὰν ἡ συζήτης δὲν δύναται νὰ γίνῃ ἀβλαβῶς ἐνώπιον τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πλημμελειοδικῶν ἢ Πταισματοδικῶν, πρέπει νὰ σημειῖται ἀκριβῶς δια τοῦ αὐτοῦ βουλευματος τὸ Δικαστήριον, πρὸς τὸ ὁποῖον παρεπέμφθη, καὶ κατὰ πᾶσαν περίπτωσιν νὰ διατάττωνται τὰ δέοντα πρὸς ἀπόλυσιν τοῦ κατηγορουμένου.

Ἄρθρ. 271.

Διαταχθεῖσης τῆς περαιτέρω προανακρίσεως, πέμπονται ἀνυπερθέτως τὰ ἐγγραφα ὑπὸ τοῦ παρὰ τοῖς Ἐφέταις Εἰσαγγελέως εἰς τὴν ἀρμόδιον ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπάλληλον, ἢ εἰς τὸν ἐν τῷ βουλευματι διαλαμβανόμενον.

Ἄρθρ. 272.

Ἐὰν ὑπάρχουν ἀποχρῶσαι ἀποδείξεις πρὸς ὑποστήριξιν κατὰ

auch neu zu redigiren, zu unterschreiben und dann nebst der Verweisungsordonnanz dem Angeklagten zustellen zu lassen.

Art. 267.

Findet der Generalprocurator, dass gar kein Verbrechen vorliegt, oder das Verbrechen nicht gehörig qualificirt worden, oder die Anklage sonst unbegründet, oder noch nicht gehörig erwiesen ist, so hat derselbe binnen derselben Frist von drei Tagen die Sache mit dem geeigneten Antrage an die Rathskammer des Appellationsgerichtes zu bringen.

II. *Verfahren bei der Rathskammer des Appellationsgerichtes.*

Art. 268.

In Beziehung auf die Bildung der Rathskammer gelten die Bestimmungen des Art. 262, und hinsichtlich des Verfahrens die Bestimmungen der Art. 248 — 259 und 263.

Art. 269.

Wurde von der Rathskammer das Verfahren gegen den Beschuldigten einstweilen eingestellt, oder erklärt, dass keine Anklage gegen ihn statt haben solle, so ist derselbe unverzüglich in Freiheit zu setzen.

Art. 270.

Ist die Sache als blosses Vergehen, oder gar als blosser Polizeifrevel an das Zuchtpolizei- oder Polizeigericht verwiesen worden, so soll wenn die Verhandlung ohne Nachtheil nicht vor dem zuständigen Zuchtpolizei- oder Polizeigerichte statt haben kann, das Gericht, an welches die Sache verwiesen worden ist, in derselben Ordonnanz genau bezeichnen, und in jedem Falle das Geeignete hinsichtlich der Freilassung des Beschuldigten verfügt werden.

Art. 271.

Wurde eine weitere Voruntersuchung angeordnet, so sind die Acten von dem Generalprocurator unverzüglich an den zuständigen oder sonst in der Ordonnanz bezeichneten Untersuchungsbeamten zu überschicken.

Art. 272.

Sind hinreichende Beweise vorhanden, um darauf

γορίας τινδς καὶ πρόκειται κακούργημα ἀποχρώντως χαρακτηριζόμενον, ἐπικυροῦται τὸ βουλευμα τοῦ Συμβουλίου τῶν Πλημμελειοδικῶν, καὶ γίνεται ἀνυπερθέτως ἡ διαταχθεῖσα ἐγγείρισις.

Ἐὰν δὲ τὸ κακούργημα ᾗτο μόνον ψευδῶς χαρακτηρισμένον, χαρακτηρίζεται τοῦτο ὁρθῶς εἰς τὸ ἐκδοθησόμενον βούλευμα, ἀναπέμπεται ἡ ὑπόθεσις ἐκ νέου εἰς τὸ Δικαστήριον τῶν Κακουργιοδικῶν, διὰ νὰ διορθωθῇ κατ' αὐτὸ ἐκ νέου ἐντὸς τριῶν ἡμερῶν ἀπὸ τῆς χρονολογίας τοῦ βουλεύματος ἡ κατηγορία, ἥτις ἐγγειρίζεται προστηκόντως εἰς τὸν κατηγορούμενον μετὰ τοῦ περὶ ἀναπομπῆς βουλεύματος.

Γ'. Κοινοποιήσις τῶν ἐγγράφων.

Ἄρθρ. 273.

Ἀμέσως μετὰ τὴν παράδοσιν τῆς κατηγορίας ὁ κατηγορούμενος καὶ ὁ συνήγορός του ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ λαμβάνουν γνώσιν τῶν ἐγγράφων κατὰ τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 165 ὠρισμένα, καὶ συγκρινωνῶσιν ἐλευθέρως μετ' ἀλλήλων.

Πρὸς τοῦτο ὁ Πρόεδρος τοῦ Δικαστηρίου τῶν Κακουργιοδικῶν διερίζει συνήγορον εἰς τὸν κατηγορούμενον κατ' αἵτησιν αὐτοῦ εἰς ἐπιγγέλματος.

Δ'. Παράδοσις τῆς κατηγορίας, τοῦ περὶ ἀναπομπῆς βουλεύματος καὶ τῆς κλήσεως.

Ἄρθρ. 274.

Ἡ παράδοσις τῆς κατηγορίας μετὰ τοῦ περὶ ἀναπομπῆς βουλεύματος καὶ η κλήσις τοῦ κατηγορουμένου καὶ τῶν μαρτύρων γίνεται ἐπιμελείᾳ τοῦ παρὰ τοῖς Εἰσαγγελέως ἡ τοῦ παρ' αὐτοῦ ὑποκαταστήντος Εἰσαγγελέως Πρωτοδικῶν, κατὰ τοὺς ἐν τοῖς ἄρθροις 162 καὶ 190-192 ὠρισμένους τύπους.

Ἄρθρ. 275.

Ἡ ἐν τῷ προηγουμένῳ ἄρθρῳ ἀναφερομένη παράδοσις καὶ κλήσις, διὰ νὰ ἔχῃ νόμιμον κράτος, πρέπει νὰ γίνῃ πρὸς τὸν κατηγορούμενον ὀκτὶ τοῦλάχιστον ἡμέρας πρὸ τῆς εἰς συζήτησιν τῆς ὑποθέσεως ὠρισμένης δικαστικῆς ἡμέρας.

Κατὰ τὰ λοιπὰ ἐφαρμόζονται τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 163 ὠρισμένα.

Ἄρθρ. 276.

Ὡς πρὸς τοὺς ὑπὲρ τοῦ κατηγορουμένου μάρτυρας καὶ τὴν περὶ ἀναβολῆς τῆς συζητήσεως πρότασιν ἐφαρμόζονται καὶ ἐπὶ

eine Anklage bauen zu können, und liegt ein gehörig qualificiertes Verbrechen vor, so ist die Ordonnanz der Rathskammer des Zuchtpolizeigerichts zu bestätigen, und unverzüglich die vorgeschriebene Zustellung zu machen.

War aber das Verbrechen nur falsch qualificiert, so ist dasselbe in der zu erlassenden Ordonnanz richtig zu qualificieren, die Sache von Neuem vor das Assisengericht zu verweisen, dem gemäss binnen einer Frist von drei Tagen vom Datum der Ordonnanz die Anklageacte abzuändern, und diese nebst Verweisungsordonnanz dem Angeklagten gehörig zuzustellen.

III. Einsicht der Acten.

Art. 273.

Unmittelbar nach geschehener Zustellung der Anklageacte hat der Angeklagte und dessen Vertheidiger das Recht zur Einsicht der Acten nach den Bestimmungen des Art. 165 und zur freien Communication mit einander.

Auf Begehren ist dem Angeklagten zu diesem Ende ein Vertheidiger von Amtswegen durch den Vorstand des Assisengerichtes zu ernennen.

IV. Zustellung der Anklageacte, der Verweisungsordonnanz und der Ladung.

Art. 274.

Die Zustellung der Anklageacte nebst der Verweisungsordonnanz, so wie die Ladung der Angeklagten und Zeugen geschieht auf Anstehen des Generalprocurators oder des von ihm substituirtten Staatsprocurators in den in Art. 162 und 190—192 bestimmten Formen.

Art. 275.

Zur rechtlichen Wirksamkeit der im vorigen Art. 274 erwähnten Zustellung und Ladung ist erforderlich, dass dieselbe dem Angeklagten wenigstens acht Tage vor dem zur Verhandlung der Sache bestimmten Audienztag zugestellt werde.

Im Uebrigen gelten die Bestimmungen des Art. 163.

Art. 276.

Hinsichtlich der Entlastungszeugen und des Antrages.

τῶν Δικαστηρίων τῶν Κακουργιοδικῶν τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 166 καὶ 167 ὠρισμένα.

Ε. Μεταγωγή τῶν κατηγορουμένων, καὶ μετακόμισις τῶν πεισθηρίων ἐγγράφων.

Ἄρθρ. 277.

Ὁ κατηγορούμενος, ἄμέσως μετὰ τὴν πρὸς αὐτὸν παράδοσιν τῆς κατηγορίας καὶ τοῦ περὶ παραπομπῆς βουλεύματος ἀπάγεται εἰς φυλακὴν ἐπιμελείᾳ τοῦ Εἰσαγγελέως ἐν τῷ τόπῳ τῶν συνεδριάσεων τοῦ Δικαστηρίου τῶν Κακουργιοδικῶν.

Συγχρόνως πέμπονται τὰ ἀποδεικτικὰ καὶ πεισθηρία ἐγγράφα εἰς τὸν παρὰ τοῖς Κακουργιοδικαῖς Γραμματέα (ἄρθρ. 90).

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΕΒΔΟΜΟΝ.

Προανάκρισις κατὰ τὰς δι' ἐγκλήσεως καταδικωμένας κολασίμους πράξεις.

Α. Ἐπὶ κακουργημάτων καὶ πλημμελημάτων.

Ἄρθρ. 278.

Ἐὰν ὁ ἀδικοῦν θέλῃ νὰ ἐγκαλέσῃ ἐπισήμως πρὸς καταδίωξιν πλημμελήματος ἢ κακουργήματος, παραδίδει τὴν ἐγκλησιν εἰς τὸν ἀρμοδίον Εἰσαγγελέα.

Ἄρθρ. 279.

Ὁ Εἰσαγγελεὺς βασανίζει ἐπιμελῶς τὴν ληφθεῖσαν ἐγκλησιν, καὶ ἐὰν τὴν κρίνῃ ἐπιστηρίζομένην εἰς τοὺς νόμους, πράττει κατὰ τὰ ἄρθρα 156 κ. ἐπ.

Εἰ δὲ προκύψῃ ἐκ τῆς βασάνου τῆς ἐγκλήσεως ἡ ἐναντία πεποίθησις, εἰδοποιεῖ περὶ τούτου ἀνυπερθέτως ὁ Εἰσαγγελεὺς τὸν ἐγκαλοῦντα.

Ἄρθρ. 280.

Ὁ ἐγκαλὼν ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ προσφύγῃ εἰς τὸν παρὰ τοῖς Ἐφέταις Εἰσαγγελέα κατὰ τοῦ βουλεύματος τοῦ παρὰ τοῖς Πρωτοδικαῖς Εἰσαγγελέως.

Κατὰ πᾶσαν περίπτωσιν μένει εἰς τὸν ἐγκαλοῦντα τὸ δικαίωμα νὰ παρασταθῇ ὡς ἰδιώτης κατήγορος.

Ἄρθρ. 281.

Τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 278-280 ὠρισμένα ἐφαρμόζονται ἰδίως καὶ τότε, ὅταν κατὰ τὰ ἄρθρα 22 καὶ 23 γίνεται εἰσγωγή εἰς δικὴν μόνον κατ' ἐγκλησιν.

auf Verschiebung der Verhandlung gelten auch bei Assisengerichten die Bestimmungen des Art. 166 und 167.

V. Transport des Angeklagten und der Ueberführungsstücke.

Art. 277.

Unmittelbar nach der Zustellung der Anklageacte und der Verweisungsordonnanz an den Angeklagten ist derselbe in das Gefängniß am Orte des Assisengerichtes auf Betreiben des Staatsprocurators abführen zu lassen.

Zu gleicher Zeit sind die Beweis- und Ueberführungsstücke an den Gerichtschreiber beim Assisengerichte einzusenden. (Art. 90.)

SIEBENTES CAPITEL.

Vorverfahren bei den auf Beschwerde zu verfolgenden strafbaren Handlungen.

I. Bei Vergehen und Verbrechen.

Art. 278.

Wenn der Verletzte eine förmliche Beschwerde auf Verfolgung eines Vergehens oder Verbrechens erheben will, so ist dieselbe dem zuständigen Staatsprocurator zu übergeben.

Art. 279.

Der Staatsprocurator hat die erhaltene Beschwerde sorgfältig zu prüfen, und, wenn er dieselbe in den Gesetzen gegründet erachtet, nach Art. 156 ff. einzuschreiten.

Geht aus der Prüfung der Beschwerde die entgegengesetzte Ueberzeugung hervor, so hat der Staatsprocurator den Beschwerdeführer davon unverzüglich in Kenntniß zu setzen.

Art. 280.

Der Beschwerdeführer ist befugt, gegen den Beschluss des Staatsprocurators den Rekurs an den Generalprocurator beim Appellationsgerichte zu ergreifen.

In jedem Falle bleibt dem Beschwerdeführer das Recht, als Privatankläger aufzutreten.

Art. 281.

Die Bestimmungen des Art. 278—280 gelten namentlich auch dann, wenn nach Art. 22 und 23 nur auf erhobene Beschwerde eingeschritten werden darf.

Β'. Ἐπὶ πταισμάτων.

Ἄρθρ. 282.

Οἱ ὄροι οὗτοι ἐφαρμόζονται καὶ εἰς τὰ πταίσματα καὶ ἰδίως εἰς ἐκεῖνα, τὰ ὁποῖα καταδίδονται μόνον κατ' αἵτησιν τοῦ βλαβέντος.

Ἡ ἐγκλησις γίνεται τότε παρὰ τῷ Ἀσυνόμῳ ἢ ἄλλῳ παρὰ τοῖς Πταισματοδίκαις δημοσίῳ κατηγορῶ.

Οὗτος ἐξετάζει τὴν ἐγκλησιν, ἡ δὲ κατ' αὐτοῦ προσφυγὴ διευθύνεται πρὸς τὸν παρὰ τοῖς Πρωτοδίκαις Εἰσαγγελέα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΟΓΔΩΘΟΝ.

Προσάκρισις ἐπὶ ἰδιωτικῶν κατηγοριῶν.

Α. Ἐγγυοδοσία.

Ἄρθρ. 283.

Πρὸς ἰδιωτικὴν κατηγορίαν (ἄρθρ. 24 καὶ 280) ἔχει ὁ ζημιωθεὶς τότε μόνον τὸ δικαίωμα, ὅταν ἐγγυηθῇ νὰ πληρώσῃ πρὸς τε τὰ Κράτος καὶ πρὸς τὸν κατηγορούμενον ὅλα τὰ ἐξόδα καὶ τὰς ζημίας, ἂν ἀπορρίφθῃ ἡ κατηγορία.

Ἀλλοδαποὶ καὶ ἄλλοι, οἵτινες δὲν ἔχουν ἀρκοῦντα ἀκίνητα κτήματα, ἡ δὲν μετέρχονται ἐπιτήδευμά τι, ἡ δὲν εἶναι εἰς δημοσίον ὑπηρεσίαν, ὀφείλουν νὰ δώσουν πρὸς τοῦτο ἀξιοχρεῶν ἐγγυήσιν.

Ἄρθρ. 284.

Τὸ ἔγγραφον, διὰ τοῦ ὁποίου ὁ θέλων νὰ κάμῃ χρῆσιν τοῦ δικαίωματος τῆς ἰδιωτικῆς κατηγορίας βεβαιώνει, ὅτι ἀναλαμβάνει ὅλας τὰς ζημίας καὶ τὰ ἐξόδα, παραδίδεται ὑπ' αὐτοῦ παρὰ τῷ Εἰρηνοδίκῳ τοῦ τόπου τῆς διαμονῆς του, καὶ ἡ περὶ τούτου συνταχθεῖσα ἐκθεσις ὑπογράφεται παρὰ τοῦ ἰδίου, παρὰ τοῦ Εἰρηνοδίκου καὶ παρὰ τοῦ Γραμματέως.

Εἰς ταύτην τὴν ἐκθεσιν βεβαιοῦται ἐὰν οὗτος ᾔναι ἐκ τῶν κατὰ τὸ προηγούμενον ἄρθρον ἀπηλλαγμένων τῆς ἐγγυήσεως ἀνθρώπων ἢ ὄχι.

Ἄρθρ. 285.

Ἡ ἀσφάλεια δύναται νὰ δοῖται εἴτε κατατιθεμένης τῆς περιέγγυήσεως ποσότητος εἰς χρήματα ἢ εἰς χρημάτων ἀντάξια πράγ-

II. Bei Polizeiübertretungen.

Art. 282.

Auch kommen diese Bestimmungen bei Polizeiübertretungen insbesondere bei denen, welche nur auf Verlangen des Beleidigten verfolgt werden dürfen, zur Anwendung.

Die Beschwerde ist dann beim Polizeicommissær oder sonstigen öffentlichen Ankläger beim Polizeigerichte anzubringen.

Dieser hat sie zu prüfen, und der Recurs gegen ihn geht an den Staatsprocurator.

ACHTES CAPITEL.

Vorverfahren bei Privatanklagen.

I. Cautionsleistung.

Art. 283.

Zur Privatanklage (Art. 24 und 280) ist der Verletzte nur dann berechtigt, wenn derselbe die Haftung für sämtliche Kosten und Schäden sowohl gegen den Staat, als gegen den Beschuldigten für den Fall der Abweisung übernimmt.

Ausländer und Personen, welche weder durch den Besitz hinreichender liegender Güter, noch durch ein Gewerbe, noch durch Anstellung im Staate angesessen sind, haben hiefür hinreichende Sicherheit zu stellen.

Art. 284.

Die Erklärung wegen Uebernahme aller Schäden und Kosten ist von demjenigen, welcher von dem Rechte der Privatanklage Gebrauch machen will, bei dem Friedensgerichte seines Aufenthaltsortes abzugeben, und das darüber abzufassende Protokoll von ihm, dem Friedensrichter und Gerichtschreiber zu unterzeichnen.

In eben diesem Protokolle soll constatiert werden, ob derselbe zu den nach dem vorhergehenden Artikel von der Caution befreiten Personen gehört oder nicht.

Art. 285.

Die Sicherheit kann durch Hinterlegung der festgesetzten Cautionssumme in baarem Gelde oder in geldwerthen Sachen, durch annehmbare Hypothek, oder durch

ματα, είτε δι' αξιοχρέου υποθήκης, ἢ δι' ἐγγυήσεως αξιοπίστων ἀνθρώπων ἐντὸς τοῦ Βασιλείου καθιδρυμένων.

Ἄρθρ. 286.

Ἡ ἐγγύησις δίδεται, κατὰ τὰς ἐνώπιον τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πταισματοδικῶν ἰδιωτικᾶς κατηγορίας, παρὰ τῷ Γραμματεῖ τοῦ Εἰρηνοδίκου. Τὸ μέγεθος τῆς πρὸς ἐγγύησιν ποσότητος καὶ τὸ αξιοχρεὸν τῆς προσφερομένης ἐγγυήσεως συζητεῖται τότε μεταξὺ τοῦ ιδιώτου κατηγοροῦ καὶ τοῦ Ἀσυνόμου ἢ Δημάρχου ἢ Δημαρχικοῦ Παρέδρου, καὶ, ἐν διαφωνίᾳ, ἀποφασίζει περὶ αὐτοῦ ὁ Εἰρηνοδίκης.

Ἄρθρ. 287.

Ἐπὶ ἰδιωτικῆς κατηγορίας ἔνεκα πλημμελήματος ἢ κακουργήματος δίδεται ἡ ἐγγύησις παρὰ τῷ Γραμματεῖ τοῦ ἀρμοδίου Δικαστηρίου τῶν Πλημμελειοδικῶν, ἀφοῦ γένη ἡ περὶ τῆς πρὸς ἐγγύησιν ποσότητος καὶ τοῦ αξιοχρέου τῆς προσεγεθείσης ἐγγυήσεως συζήτησις μεταξὺ τοῦ Εἰσαγγελέως καὶ τοῦ ιδιώτου κατηγοροῦ· ἐν δὲ οὗτοι διαφωνῶσιν, ἀποφασίζει περὶ τούτου τὸ Συμβούλιον τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πλημμελειοδικῶν.

Ἄρθρ. 288.

Περὶ τῆς δοθείσης ἐγγυήσεως συντάσσεται ἔκθεσις, ἣτις πρέπει ἐκάστοτε νὰ ὑπογράφεται παρὰ τοῦ Γραμματέως καὶ παρὰ τοῦ ιδιώτου καὶ τοῦ δημοσίου κατηγοροῦ, τοῦ Ἀσυνόμου ἢ Δημάρχου ἢ Δημαρχικοῦ Παρέδρου ἢ τοῦ Εἰσαγγελέως.

Ἄρθρ. 289.

Τὸ μέγεθος τῆς πρὸς ἐγγύησιν ποσότητος μετρεῖται κατὰ λόγον τῆς ποινῆς καὶ τῶν ἐνδεχομένων ἐξόδων καὶ ζημιῶν· οὐδέποτε δὲ ἡ ποσότης αὕτη εἶναι ἐλάσσων τῶν πεντηκόντα Δραχμῶν.

Ἄρθρ. 290.

Ἰδιωτικὴ κατηγορία ἐπιτρέπεται εἰς μόνον τὸν δυνάμενον νὰ ἀποδείξῃ προσηκόντως, ὅτι θέλει ἐκπληρώσει τὰς ἐν τοῖς ἄρθροις 283-289 ὠρισμένας συμφωνίας.

Bürgschaft im Koenigreiche angesessener tüchtiger Bürgen geleistet werden.

Art. 286.

Die Bestellung der Caution geschieht bei Privatanklagen an einem Polizeigerichte, bei dem Gerichtsschreiber des Friedensgerichtes. Die Grösse der Cautionssumme und die Hinlänglichkeit der angebotenen Caution wird dann zwischen dem Privatankläger und dem Polizeicommissær oder Bürgermeister oder Adjunct discutiret, und im Falle der Nichtvereinigung von dem Friedensrichter darüber entschieden.

Art. 287.

Bei einer Privatanklage wegen Vergehen oder Verbrechen geschieht die Bestellung bei dem Gerichtsschreiber des zuständigen Zuchtpolizeigerichtes, nach vorhergegangener Discussion der Cautionssumme so wie der Hinlänglichkeit der angebotenen Caution zwischen dem Staatsprocurator und dem Privataukläger. Können beide sich nicht vereinigen, so hat die Rathskammer des Zuchtpolizeigerichtes darüber zu erkennen.

Art. 288.

Ueber die geschehene Bestellung ist ein Protokoll abzufassen welches jedesmahl ausser dem Gerichtsschreiber auch noch von dem Privat- und öffentlichen Ankläger, Polizeicommissær, Adjunct oder Bürgermeister oder Staatsprocurator unterschrieben seyn muss.

Art. 289.

Die Grösse der Cautionssumme ist nach Verhältniss der Grösse der Strafe und dem muthmasslichen Belaufe der Kosten und Schæden zu bemessen.

In keinem Falle soll sie weniger als fünfzig Drachmen betragen.

Art. 290.

Nur derjenige, welcher sich durch den Nachweis der in Art. 283—289 festgesetzten Bedingungen gehöerig legitimiren kann, ist zur Stellung einer Privatanklage zuzulassen.

Β'. Περὶ ἀντικλήτων.

Ἀ.θρ. 291.

Ἐκτὸς τούτου πρέπει νὰ διορίσῃ προσέτι ὁ ἰδιώτης κατηγοροῦ ἀντίκλητον εἰς τὴν καθέδρην τοῦ ἀρμοδίου ἀνακριτικοῦ τε καὶ ποινικοῦ Δικαστηρίου, ἐκτὸς ἂν κατοικῇ αὐτὸς ἐκεῖ (ἄρθρ. 27 καὶ 248).

Ὁ μὴ διορισμὸς ἀντικλήτου δὲν φέρει ἄλλην βλάβην εἰμὴ ὅτι ἐκ τῆς μὴ ἐγγειρίσεως ἐγγράφων τινῶν, καὶ ἐκ τῆς μὴ προσκλήσεως εἰς τινὰς πράξεις δὲν παράγονται ὑπὲρ τοῦ ἰδιώτου κατηγοροῦ νόμιμοι συνέπειαι.

Γ'. Ἰδιωτικὴ κατηγορία παρὰ τοῖς Πταίσματο δίκαις.

Ἀρθρ. 292.

Ὁ ἕνεκα πταίσματος ἰδιωτικῶς κατηγορῶν, ἐὰν θέλῃ νὰ ἐνεργήσῃ τὸ δικαίωμα τῆς ἀπ' εὐθείας κλήσεως, δύναται νὰ πράξῃ κατὰ τὸ ἄρθρον 143 ἄνευ ἐγγράφου προανακρίσεως· εἰμπορεῖ δὲ καὶ πρὸ τούτου νὰ προσκαλέσῃ τὸν ἀρμόδιον Ἀστυνόμον ἢ Δημάρχον ἢ δημαρχικὸν Παρέδρου εἰς τὸ νὰ κάμουν τὴν συνοπτικὴν προανάκρισιν (ἄρθρ. 135-142).

Ἀρθρ. 293.

Ἡ κλήσις τοῦ κατηγορουμένου καὶ τῶν μαρτύρων γίνεται ἐπιμελεῖα καὶ δαπάνη τοῦ ἰδιώτου κατηγοροῦ· ὅθεν τὸ κλητῆριον ἐνταλμα σχεδιάζεται καὶ ὑπογράφεται παρὰ τοῦ ἰδιώτου κατηγοροῦ, γίνεται δὲ ἐκτελεστὸν μόνον διὰ τῆς συνοπογραφῆς τοῦ Ἀσυνόμου, Δημάρχου ἢ δημαρχικοῦ Παρέδρου καὶ διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῆς ἐπισήμου σφραγίδος.

Κατὰ τα λοιπὰ ἐφαρμόζονται τὰ διὰ τῶν ἄρθρων 145-147 ὠρισμένα, ἐὰν οἱ διάδικοι δὲν προτιμήσωσι νὰ ἐμφανισθῶσιν ἐκουσίως.

Δ'. Ἰδιωτικὴ κατηγορία παρὰ τοῖς Πλημμελειοδίκαις.

Ἀρθρ. 294.

Ὁ ἕνεκα πλημμελήματος ἰδιωτικῶς κατηγορῶν, ἐὰν θέλῃ νὰ κάμῃ ἀπ' εὐθείας πρόσκλησιν, προσκαλεῖ τοὺς ἀρμόδιους Εἰρηνοδίκας καὶ Ἀστυνόμους, Δημάρχους ἢ δημαρχικοὺς Παρέδρους πρὸς ἐκτέλεσιν τῆς συνοπτικῆς προανακρίσεως, καὶ μετὰ τοῦτο

II. *Insinuationsbevollmächtigter.*

Art. 291.

Ausserdem hat der Privatankläger noch einen Insinuationsbevollmächtigten am Orte des zuständigen Untersuchungs- und Strafgerichtes aufzustellen, er müsste denn selbst dort wohnen. (Art. 27 und 248.)

Die Nichtbestellung eines solchen Insinuationsbevollmächtigten hat keinen anderen Nachtheil, als dass aus der Nichtzustellung mancher Acte und aus der Nichtziehung zu anderen Handlungen keine rechtlichen Folgen gezogen werden dürfen.

III. *Privatanklage bei Polizeigerichten.*

Art. 292.

Will der Privatankläger bei Polizeiübertretungen die Befugniss der unmittelbaren Vorladung ausüben, so ist derselbe berechtigt, nach Art. 143 ohne alles schriftliche Vorverfahren einzuschreiten. Er kann jedoch auch vorher den zuständigen Polizeicommissär oder Bürgermeister oder Adjunct zur Vornahme der summarischen Voruntersuchung requiriren. (Art. 135—142.)

Art. 293.

Die Ladung der Beschuldigten und Zeugen geschieht auf Anstehen und Kosten des Privatanklägers, daher ist die Ladungsordonnanz vom Privatankläger zu entwerfen und zu unterzeichnen. Executorisch wird dieselbe aber erst durch die Mitunterschrift des Polizeicommissärs, Adjuncten oder Bürgermeisters und durch Beidrückung des Amtssiegels. Im Uebrigen gelten die Bestimmungen der Art. 145—147, wenn die Partheien und Zeugen nicht vorziehen sollten, freiwillig zu erscheinen.

IV. *Privatanklage bei Zuchtpolizeigerichten.*

Art. 294.

Will der Privatankläger bei Vergehen eine unmittelbare Vorladung vornehmen, so hat derselbe die zuständigen Friedensrichter und Polizeicommissäre, Adjuncte oder Bürgermeister zur Vornahme der summarischen Voruntersuchung zu requiriren, und dabei alle Rechte

ἐνεργεῖ ὅλα τὰ δικαιώματα τοῦ Εἰσαγγελέως κατὰ τὰ ἄρθρα 156-161· ἀλλὰ τὰ δικαιώματα τοῦ ιδιώτου κατηγόρου περιορίζονται εἰς ἀπλᾶς αἰτήσεις.

Ἀρθ. 295.

Ἡ κλήσις τῶν ἐγκαλουμένων καὶ μαρτύρων γίνεται ἐπιμελείᾳ καὶ δαπάνῃ τοῦ ιδιώτου κατηγόρου, ὅστις ὀφείλει νὰ σχεδιάσῃ καὶ υπογράψῃ τὴν κλητήριον ἔγγραφον, τὸ ὅποιον μόνον διὰ τῆς συνυπογραφῆς τοῦ Εἰσαγγελέως καὶ τῆς ἐπιθέσεως τῆς ἐπισήμου σφραγίδος καθίσταται ἐκτελεσθόν.

Κατὰ τὰ ἄλλα ἐφαρμόζονται τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 162 καὶ 163 ὡρισμένα.

Ἀρθ. 296.

Ἐὰν ὁ ιδιώτης κατηγὸς προτιμᾷ τὸ νὰ εἰσαγάγῃ πρῶτον τὴν δίκην εἰς τὸν Ἀνακριτὴν, καὶ τοῦτο, ἐπὶ κακουργημάτων καὶ φυλακίσεων, πρέπει κατὰ τὸ ἄρθρον 186 νὰ γίνεσθαι πάντοτε, ἔχει καὶ κατὰ ταύτην τὴν προανάκρισιν ὅσα κατὰ τὰ ἄρθρα 185-263 ἔχει καὶ ὁ Εἰσαγγελεὺς δικαιώματα καὶ καθήκοντα, μὲ μόνον τὴν διαφορὰν ὅτι περιορίζονται ταῦτα εἰς ἀπλᾶς προτάσεις καὶ αἰτήσεις.

Ἀρθ. 297.

Ὅστις ἐπὶ πλημμελημάτων καὶ πταισμάτων, ἀφορώντων τὸν τύπον, θελεῖ νὰ ἀπαιτήσῃ ὡς ιδιώτης κατηγὸς τὴν κατάσχεσιν παρὰ νόμων συγγραμμάτων, εἰσάγει πάντοτε τὰς περὶ τούτου αἰτήσεις του εἰς τὸν Ἀνακριτὴν καὶ τὰς ὑποβάλλει εἰς τὴν κρίσιν τοῦ δικασικοῦ Συμβουλίου.

Ὁ Ἀνακριτὴς διατάττει τὴν κατάσχεσιν προσωρινῶς, ἐὰν κρίνῃ αὐτὴν σύμφωνον μετὰ τὸν νόμον, καὶ ἀναφέρει ἐντὸς ὀκτὼ ἡμερῶν περὶ τοῦ πράγματος εἰς τὸ δικασικὸν Συμβούλιον, τὸ ὅποιον ἀποφασίζει περὶ τῆς ἐξακολουθήσεως αὐτῆς.

Ἀρθ. 298.

Ἐὰν δὲν θελήσῃ ὁ Ἀνακριτὴς ἢ ἄλλος ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπάλληλος νὰ ἐκτελέσῃ τὴν περὶ κατασχέσεως, αὐτοψίας καὶ τῶν τοιοῦτων αἰτησὶν τοῦ ιδιώτου κατηγόρου, ἀποφασίζει περὶ τούτου κατ' αἴτησιν τῶν διαδίκων τὸ συμβούλιον τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πλημμελειοδικῶν.

des Staatsprocurators nach Art. 256—262 auszuüben. Die Rechte des Privatanklägers sind jedoch auf blosse Requisitionen beschränkt.

Art. 295.

Die Ladung der Beschuldigten und Zeugen geschieht auf Anstehen und auf Kosten des Privatanklägers.

Dieser hat daher die Ladungsordonnanz zu entwerfen, und zu unterzeichnen, aber erst durch die Mitunterschrift des Staatsprocurators und durch die Beifügung des Amtssiegels wird dieselbe executorisch. Im Uebrigen gelten die Bestimmungen der Art. 262 und 263.

Art. 296.

Wenn der Privatankläger vorzieht, die Sache vorerst an den Untersuchungsrichter zu bringen, was bei Verbrechen und Verhaftungen nach Art. 286 immer geschehen muss, so hat er auch bei diesem Vorverfahren dieselben Rechte und Verbindlichkeiten, wie der Staatsprocurator nach Art. 185—263, nur mit dem Unterschiede, dass dieselben auf blosse Anträge und Requisitionen beschränkt sind.

Art. 297.

Wer bei Pressvergehen oder Pressverbrechen als Privatankläger die Beschlagnahme gesetzwidriger Schriften verlangen will, hat jederzeit seine desfallsigen Anträge an den Untersuchungsrichter zu bringen, und dem Erkenntnisse der Rathskammer zu untergeben.

Der Untersuchungsrichter wird, wenn er die Beschlagnahme den Gesetzen angemessen erachtet, dieselbe provisorisch verfügen und darüber binnen acht Tagen in der Rathskammer Vortrag erstatten, welche sodann über die Fortsetzung zu erkennen hat.

Art. 298.

Wollte der Untersuchungsrichter oder sonstige Untersuchungsbeamte einem Antrage des Privatanklägers auf Beschlagnahme, Augenschein und dergl. mehr nicht Folge leisten, so hat darüber auf Begehren des einen oder des anderen Theiles die Rathskammer des Zuchtpolizeigerichtes zu entscheiden.

Αρθρ. 299.

Ἐὰν ἡ δίκη παρεπέμφθη ἀπὸ τοῦ συμβουλίου εἰς τὸ Δικαστήριον τῶν Πταισματοδικῶν ἢ Πλημμελειοδικῶν, γίνεται ἡ κλήσις τοῦ κατηγορουμένου καὶ τῶν μαρτύρων κατὰ τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 293 καὶ 295 ὠρισμένα.

Ε. Ἰδιωτικὴ κατηγορία παρὰ τοῖς Κακουργιοδίκαις.

Αρθρ. 300.

Ἀναπεμφθείσης τῆς ὑποθέσεως εἰς τὸ Δικαστήριον τῶν Κακουργιοδικῶν, σχεδιάζει ὁ ἰδιώτης κατήγορος τὴν κατηγορίαν καὶ πράττει ὅσα τὰ ἄρθρα 264-276 ἐπιβάλλουσιν εἰς τὸν Εἰσαγγελέα, μὴ παραβλεπομένων τῶν δικαίων τοῦ παρὰ τοῖς ἑφέταις Εἰσαγγελέως.

Ἐκτός δὲ τούτου, γίνονται ἐπιμελεία καὶ δαπάνη τοῦ ἰδιώτου κατηγοροῦ αἱ διατεταγμέναι κοινοποιήσεις καὶ κλήσεις, τὰς ὁποίας προαποφαίνεται ἐκτελεσθῆναι ὁ παρὰ τοῖς ἑφέταις Εἰσαγγελεὺς ἢ ὁ παρ' αὐτοῦ ὑποκατασταθεὶς Εἰσαγγελεὺς κατὰ τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 295 ἀναφερόμενα.

Σ'. Ἀνάκλησις τῆς ἰδιωτικῆς κατηγορίας.

Αρθρ. 301.

Ὁ ἰδιώτης κατήγορος δύναται, προσεπιφυλαττομένων τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 24 εἰς τὸν Εἰσαγγελέα ἀνηκόων δικαιωμάτων, νὰ παραιτήσῃ τὴν ἅπαξ γενομένην παρ' αὐτοῦ κατηγορίαν μέχρις οὗ γίνῃ ἡ κλήσις. Μετὰ ταῦτα ἡ ἀνάκλησις δὲν συγχωρεῖται.

Ὁ ἰδιώτης κατήγορος ὀφείλει, γενομένης ἐγκαίρως τῆς ἀνακλήσεως, νὰ πληρώσῃ μόνος τὰς δαπάνας καὶ τὰς ζημίας, ὅσαι ἔγιναν μέχρι τὴς περὶ τῆς ἀνακλήσεως ἀγγελίας.

Οὗτος διατηρεῖ προσέτι τὸ δικαίωμα τοῦ νὰ μεταχειρισθῇ τὴν παρὰ τῷ ἀρμόδιῳ Εἰσαγγελεὶ ἐγκλήσιν (ἄρθρ. 278-282), ἐκτός ἐὰν, χρησαμένος ἤδη αὐτῇ, ἀπέτυχε.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΕΝΝΑΤΟΝ.

Προδικασία ἐπὶ πολιτικῆς ἀγωγῆς.

Ἄρθρ. 302.

Ὁ ζημιωθείς δύναται ἐν πάσῃ περιστάσει τῆς ἀνακρίσεως νὰ παραιτηθῇ ὡς πολιτικῶς ἐνάγων ἕνεκα τῶν ἰδιωτικῶν αὐτοῦ ἀπαιτήσεων (ἄρθρ. 6 καὶ 85).

Art. 299.

Wurde von der Rathskammer die Sache vor das Polizei-oder Zuchtpolizeigericht gewiesen, so geschieht die Vorladung der Beschuldigten und Zeugen nach Vorschrift der Art. 293 und 295.

V. Privatanklage bei Assisengerichten.

Art. 300.

Wurde die Sache an das Assisengericht gewiesen, so hat dann der Privatankläger die Anklageacte zu entwerfen, und alles dasjenige zu thun, was nach Art. 264-276 dem Staatsprocurator obliegt, unbeschadet der Rechte des Generalprocurators.

Auch sind die vorgeschriebenen Zustellungen und Ladungen auf Anstehen und auf Kosten des Privatanklägers vorzunehmen, dieselben aber zuvor durch den Generalprocurator oder den von demselben substituirten Staatsprocurator nach der Bestimmung des Art. 295 für executorisch zu erklären.

VI. Zurücknahme der Privatanklage.

301.

Die erhobene Privatanklage kann, vorbehaltlich der dem Staatsprocurator nach Art. 24 zustehenden Rechte bis zur erfolgten Ladung wieder aufgegeben werden. Später findet die Zurücknahme nicht mehr statt.

Der Privatankläger hat im Falle rechtzeitiger Zurücknahme der Anklage nur die bis zur Anmeldung des Rücktrittes verursachten Schäden und Kosten zu tragen.

Demselben bleibt unbenommen, in diesem Falle den Weg der Beschwerde bei dem zuständigen Staatsprocurator noch zu betreten (Art. 278—282), sofern er nicht auf demselben bereits abgewiesen worden ist.

NEUNTES CAPITEL.

Vorverfahren bei einer Civilklage.

Art. 302.

Der Verletzte ist berechtigt, in jeder Lage der Voruntersuchung zur Verfolgung seiner privatrechtlichen Ansprüche als Civilkläger aufzutreten (Art. 6 und 85).

Τὸ ἔγγραφο ὁμῶς τῶν ἀπαιτήσεων τούτων πρέπει νὰ ἐγχειρισθῇ εἰς τὸν κατηγορούμενον τοῦλάχιστον κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς εἰς τὸ ἀκροατήριον κλήσεως.

Εἰς τὴν σύνταξιν καὶ παράδοσιν τοῦ ἐγγράφου τούτου ἐφαρμόζονται τὰ ἐν τῇ Πολιτικῇ Δικονομίᾳ διατεταγμένα.

Πᾶσα ἀπαίτησις, μὴ γενομένη κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον, δὲν λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν παρὰ τοῦ ποινικοῦ Δικαστηρίου.

Ὁ ὁρισμὸς οὗτος δὲν ἰσχύει ὁμῶς ὡς πρὸς τὰς ἐναντίον τοῦ ἰδιώτου κατηγοροῦ ἢ τοῦ καταμνηνυτοῦ πολιτικᾶς ἀπαιτήσεις τοῦ κατηγορουμένου (ἄρθρ. 86).

Ἄρθρ. 303.

Ἀρ' ἧς στιγμῆς ὁ ἀδικηθεὶς παρεσάθη ὡς πολιτικὸς διάδικος, ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ παρευρίσκηται εἰς ἅσας ἀνάγκας, ἐγγυοδοσίαν ἢ ἄλλην ἀνακριτικὴν πράξιν, ἐξαιρουμένης τῆς ἐξετάσεως τῶν μαρτύρων καὶ τῶν κατηγορουμένων, διὰ νὰ κάμῃ τὰς προτάσεις καὶ παρατηρήσεις του.

Ὅθεν συμπαραλαμβάνεται ὁ πολιτικῶς ἐνάγων εἰς τὰς τοιαύτας ἀνακριτικὰς πράξεις.

Ἄρθρ. 304.

Ἐπὶ τούτῳ διορίζει ὁ πολιτικῶς ἐνάγων εἰς τὴν καθέδραν τοῦ ἀνακριτικοῦ καὶ ποινικοῦ Δικαστηρίου (ἄρθρ. 27) ἀντίκλητον, τοῦ οἰοῦ ὁμῶς ὁ μὴ διορισμὸς δὲν ἐπιφέρει ἄλλην βλάβην παρὰ ὅτι ἐκ τῆς μὴ ἐγχειρίσεως ἀνακριτικοῦ τινος ἐγγράφου ἢ ἐκ τῆς μὴ προσκλήσεως δὲν παράγεται καὶ ἐν νόμιμον ἀποτέλεσμα.

Ἄρθρ. 305.

Αἱ ἐνώπιον τοῦ ποινικοῦ Δικαστηρίου ἰδιωτικαὶ ἀπαιτήσεις τοῦ ἐγκαλοῦντος (ἄρθρ. 278), ἢ τοῦ ἰδιώτου κατηγοροῦ (ἄρθρ. 283) εἶναι ἐκτὸς τῆς περιλάσεως τοῦ ἁρθροῦ 7, καὶ τότε ἀκόμη ἀπαράδεκτοι, ὅταν αἱ προτάσεις του περιορίζωνται εἰς τὴν εἰσαγωγὴν καὶ καταδίωξιν τῆς δημοσίου κατηγορίας.

Ἄρθρ. 306.

Ὁ πολιτικῶς ἐνάγων δύναται κατὰ πᾶσαν ᾗς τῆς δι-

Die Ausführung dieser Ansprüche ist aber dem Beschuldigten spätestens zur Zeit der Vorladung in die Audienz zustellen zu lassen.

Ueber die Abfassung und Zustellung dieser Klageschrift gelten die Verfügungen des Gesetzbuchs über das Civilverfahren.

Jede nicht auf solche Weise angebrachte Forderung soll bei dem Strafgerichte unberücksichtigt bleiben.

Diese Bestimmung gilt jedoch nicht hinsichtlich der Civilansprüche des Beschuldigten (Art. 86) gegen den Privatankläger oder den Denuncianten.

Art. 303.

Von der Zeit an, wo der Verletzte als Civilparthei aufgetreten ist, hat derselbe das Recht einer jeden Beschlagnahme, Cautionsleistung oder anderen Untersuchungshandlung, Zeugenverhöre und Vernehmungen der Beschuldigten ausgenommen, beizuwohnen, um seine Anträge und Bemerkungen zu machen.

Daher ist der Civilkläger zu solchen Untersuchungshandlungen beizuziehen.

Art. 304.

Zum Zwecke der Beiziehung soll der Civilankläger einen Insinuationsbevollmächtigten am Sitze des Untersuchungs- und Strafgerichtes bestellen (Art. 27), dessen Nichtbestellung aber keinen anderen Nachtheil hat, als dass aus dem Mangel der Zustellung eines Untersuchungsactes oder der Beiziehung zu solchen Untersuchungshandlungen keine rechtlichen Folgen gezogen werden dürfen.

Art. 305.

Von der Geltendmachung seiner privatrechtlichen Forderungen vor einem Strafgerichte ist der Beschwerdeführer (Art. 278), oder Privatankläger (Art. 283) ausser dem Falle des Art. 7 auch dann ausgeschlossen, wenn derselbe seine Anträge auf die Erhebung und Verfolgung der öffentlichen Anklage beschränkt hat.

Art. 306.

Der Civilkläger kann in jeder Lage des Verfahrens,

κης, φθάνει μόνον νὰ ἦναι προ τῆς ἀπαγγελίας τῆς ἀποφάσεως, νὰ παραιτήσῃ τὴν ἀγωγὴν του (ἄρθρ. 11).

Ἀλλὰ τότε ὑποχρεοῦται εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν μέχρι τῆς περὶ τῆς παραιτήσεως ἀγγελίας γενομένων ζημιῶν καὶ ἐξόδων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΔΕΚΑΤΟΝ.

Προανάκρισις ἐπὶ τῆς ἀπειδείας τῆς προφορικῶς ἢ ἐγγράφως διαδιδεμένης προ-
σάψεως ῥητῶν πρᾶξεων.

Α. Περὶ συκοφαντίας.

Ἄρθρ. 307.

Ὅστις συκοφαντεῖ προφορικῶς ἢ ἐγγράφως ἄλλον τινὰ, προσά-
πτων εἰς αὐτὸν ἐν γνώσει καὶ ψευδῶς κακούργημα, πλημμέλημα
ἢ πταῖσμα, δύναται, ἐὰν εἰσαχθῇ κατ' αὐτοῦ ἀγωγὴ περὶ συκο-
φαντίας, νὰ ἰπαιτήσῃ ὥστε νὰ μὴ εἰσαχθῇ εἰς δίκην πρὶν ἀπο-
δειχθῇ διὰ τῆς παρὰ τῷ ἀρμοδίῳ Δικαστηρίῳ γενησομένης ἀνα-
κρίσεως, ὅτι ἡ γενομένη πρόσαψις εἶναι ψευδής.

Ἡ παραγραφὴ διακρίπτεται κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἀνακρίσεως
ταύτης.

Β. Ἐπὶ ἄλλων ἐξυβρίσεων τῆς τιμῆς.

Ἄρθρ. 308.

Ἐάν τις, ἐκτὸς τῆς περιπτώσεως τοῦ προηγουμένου ἄρθρου,
κατηγορῇ τινὰ ἐνεκα ῥητῆς πράξεως, ἥτις, ἐὰν ἦτον ἀληθής, ἤθε-
λεν ἐκθέσει αὐτὸν εἰς τὸν ἐμπαιγμὸν, τὸ μῖσος, ἢ τὴν πεοιφρόνη-
σιν τοῦ κοινοῦ, ἢ ἐναντίον τούτου κατὰ γενομένην ἐγκλήσιν
καὶ ὑπὲρ τὰς ἐν τοῖς ἐπομένοις ἄρθροις ἀναφερομένας συμφωνίας
κατοδιώξις ἀναβάλλεται προσωρινῶς. ὅταν ὁ τὴν τοιαύτην πράξιν
προσάπτων θέλῃ, καθ' ὅσον τοῦτο ἐφεῖται κατὰ τοὺς ὅρους τοῦ
Πολιτικοῦ Νόμου, νὰ ἀποδείξῃ τὴν ἀλήθειαν.

Ἄρθρ. 309.

Ὁ κατηγορούμενος κατὰ τὴν περίστασιν τοῦ προηγουμένου
ἄρθρου ὀφείλει νὰ ἐγχειρίσῃ ἐντὸς ὁκτὼ ἡμερῶν μετὰ τὴν παρὰ-
δοσιν τῆς κλήσεως ἢ, ἐν κατεδικάστῃ ἐρήμῃ ἐνεκα μὴ ἐμφανί-
σεως, μετὰ τὴν γενομένην κατακρίσιν, εἰς τὸν παρὰ τῷ ἀρμοδίῳ
Δικαστηρίῳ τῶν Πρωτοδικῶν Εἰσαγγελέα λεπτομερῇ σημειώσιν
τῶν πράξεων, τῶν ὁποίων ἀαλαμύσκει τὴν ἀπόδειξιν, ἀντίγραφα

wenn es nur noch vor dem Ausspruch des Urtheiles geschehen ist, seine Klage wieder aufgeben. (Art. 11)

Derselbe hat aber dann die bis zur Anmeldung des Verzichtes veranlassten Schäden und Kosten zu tragen.

ZEHNTES CAPITEL.

Vorverfahren bei dem Beweise der mündlich oder durch Schriften verbreiteten Anschuldigung bestimmter Thatfachen.

I. Bei Verläumdungen.

Art. 307.

Wer einen anderen durch wissentliche und fälschliche Andichtung eines Vergehens, Verbrechens oder einer Polizeiübertretung mündlich oder schriftlich verläumdet haben soll, kann, wenn eine Verläumdungsklage gegen ihn erhoben wird, begehren, dass erst dann gegen ihn eingeschritten werde, wenn durch die bei dem zuständigen Gerichte einzuleitende Untersuchung die gemachte Anschuldigung unwahr gefunden worden ist.

II. Bei anderen Ehrenverletzungen.

Art. 308:

Wer ausser dem Falle des vorigen Artikels einen Anderen einer bestimmten Thatfache beschuldigt, welche, wenn sie wahr wäre, denselben dem öffentlichen Spotte, Hasse oder der Verachtung aussetzen würde, gegen den ist auf erhobene Beschwerde und unter den in den folgenden Artikeln angegebenen Bedingungen, die Einschreitung in dem Falle einstweilen zu sistiren, wenn derselbe, wo es nach den Bestimmungen des Strafgesetzbuchs zulässig ist, die Wahrheit der Thatfachen beweisen will.

Art. 309.

Der Beschuldigte ist im Falle des vorhergehenden Artikels verbunden, innerhalb acht Tagen von der Zustellung der Ladung, oder wenn derselbe wegen Nichterscheinens in contumaciam verurtheilt worden, innerhalb acht Tagen vom Tage der eingelegten Opposition dem zuständigen Staatsprocurator eine genaue Bezeichnung der Thatfachen, deren Beweis er übernimmt, sammt einer Abschrift der darüber vorzule-

τῶν περὶ αὐτῶν καθυποβλητέων ἐγγράφων, καὶ ἀκριβῆ ὀνομασίαν τῶν ἐξετασθησομένων μαρτύρων, διορίζων ἐνταυτῷ ἀντικλητὸν εἰς τὴν καθέδραν τοῦ Δικαστηρίου, ἐὰν ὁ ἴδιος δὲν ᾖ παρὼν αὐτόθι.

Ἄρθρ. 310.

Παρελθούσης τῆς ἐν τῇ προηγουμένῳ ἄρθρῳ ὁριθείσης ὀκτα-
 ημέρου προθεσμίας, ἢ μὴ ἐκπληρωθέντων τῶν διαγεγραμμένων
 καθηκόντων, εἶναι διόλου ἀπαράδεκτος ἡ ἀπόδειξις.

Ἡ εἰρημένη προθεσμία δὲν δύναται νὰ παραταθῇ ἐπ' οὐδεμιᾷ
 προφάσει.

Ἄρθρ. 311.

Ὁ Εἰσαγγελεὺς διατάττει ἀμέσως τὴν πρὸς τὸν ἐγκαλοῦντα
 ἐγγείρισιν τῆς τε ἀναφορᾶς τοῦ κατηγορουμένου καὶ τῶν ἐπισυ-
 νημένων ἐγγράφων.

Ἄρθρ. 312.

Ὁ ἐγκαλὼν χρεώσεται ἀνυπερθέτως ἐντὸς ὀκτῶ ἡμερῶν ἀπὸ τῆς
 ἐγγειρίσεως τῆς ἀναφορᾶς ὡσαύτως ἐπὶ ποινῇ ἀποβολῆς τῆς ἐν-
 στάσεώς του, νὰ ὑποβάλῃ εἰς τὸν παρὰ τοῖς Πρωτοδικαῖς Εἰσαγγε-
 λεῖα ἀντίγραφα τῶν ἐγγράφων καὶ τὰ ὀνόματα τῶν μαρτύρων,
 δι' ὧν μέλλει νὰ ἀποδείξῃ τὸ ἐναντίον.

Εἰς τὸν κατηγορούμενον γίνεται περὶ τούτου ἀνυπερθέτως κοι-
 νοποιήσις.

Ἄρθρ. 313.

Ἐὰν αἱ προσαπτόμεναι πράξεις ᾖναι τοιαῦται, ὥστε νὰ συνεπά-
 γουν κατὰ τὸν νόμον ποινὴν, γίνεται περὶ τούτου κατὰ τὸ ἄρθρον
 307 ἰδιαίτερα ἀνάκρισις καὶ, μέχρι τῆς ὑποπερατώσεώς της, ἀνα-
 στέλλεται ἡ ἐξακολουθήσις τῆς κατηγορίας.

Ἄρθρ. 314.

Ἐὰν αἱ προσαπτόμεναι πράξεις δὲν φέρουν τὸν εἰς τὸ προηγού-
 μενον ἄρθρον ἀναφερόμενον χαρακτῆρα, εἰσάγεται ἡ κατηγορία
 εἰς τὸ ἀκροατήριον.

Οἱ πρὸς ἀπόδειξιν τῆς κατηγορίας μάρτυρες προσκαλοῦνται
 ἐπιμελεῖα τοῦ δημοσίου (ἄρθρ. 162 - 164) ἢ τοῦ ιδιώτου (ἄρθρ.
 295) κατηγοροῦ, οἱ δὲ πρὸς ἀπόδειξιν καὶ ἀνταποδείξιν τῶν ἐν

genden Urkunden, und der genauen Benennung der zu vernehmenden Zeugen zu überreichen, und dabei, wenn er dort nicht selbst anwesend, einen Insinuationsbevollmächtigten am Sitzungsorte des Gerichtes zu bestellen.

Art. 310.

Die Versäumung der im vorigen Artikel festgesetzten achtägigen Frist oder die Nichterfüllung der vorgezeichneten Obliegenheiten hat die Ausschliessung des vorbehaltenen Beweises zur unmittelbaren und unausweichlichen Folge.

Die erwähnte Frist darf unter keinem Vorwande verlängert werden.

Art. 311.

Der Staatsprocurator hat dem Beschwerdeführer sofort die Eingabe des Beschuldigten sammt ihren Beilagen zustellen zu lassen.

Art. 312.

Der Beschwerdeführer ist gehalten, innerhalb der unerstrecklichen Frist von acht Tagen von der Zustellung der Eingabe an, gleichfalls bei Strafe der Ausschliessung dem Staatsprocurator Abschriften der Urkunden und die Namen der Zeugen vorzulegen, durch welche er den Gegenbeweis zu führen gedenkt.

Dem Beschuldigten soll hievon ohne Verzug Mittheilung gemacht werden.

Art. 313.

Sind die angeschuldigten Thatfachen so geartet, dass dieselben nach dem Gesetze Strafe zur Folge haben, so ist darüber nach Art. 307 besondere Untersuchung einzuleiten, und bis zum Ausgange derselben die Verfolgung der Anklage einzustellen.

Art. 314.

Wenn die beschuldigten Thatfachen die im vorigen Artikel bemerkte Eigenschaft nicht an sich tragen, so ist die Anklage in die Audienz zu bringen.

Die Zeugen zum Beweise der Anklage sind auf Betreiben des öffentlichen (Art. 162 — 164) oder Privatanklägers (Art. 195), die Zeugen zum Beweise und Ge-

τοῖς ἄρθροις 308 κ. ἐπὶ ἀναφερομένων πράξεων προσκαλοῦνται κατὰ τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 166 διατεταγμένα.

Γ'. Μάρτυρες περὶ τῆς ἠθικῆς διαγωγῆς.

Ἄρθρ. 315.

Ὁ ἐγκαλῶν ἕνεκα ἐξυβρίσεως τῆς τιμῆς, γενομένης ἐν δημοσίᾳ συναθροίσει, ἢ ἐν δημοσίῳ τόπῳ, παρόντων πολλῶν ἀνθρώπων, ἢ δι' ἐγγράφου διαδεδομένου εἰς τὸ κοινόν, ἢ δι' ἄλλης τινὸς πρὸς τὸ δημόσιον κοινοποιήσεως, ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἀπαιτήσῃ τὴν ἐξέτασιν μαρτύρων περὶ τῆς ἠθικῆς διαγωγῆς τοῦ ἐκ τοῦ ἐναντίου δὲ δὲν ἐπιτρέπεται εἰς τὸν κατηγορούμενον νὰ φέρῃ μαρτυράς πρὸς ἀπόδειξιν τῆς κακῆς διαγωγῆς τοῦ ἐγκαλοῦντος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΕΝΔΕΚΑΤΟΝ.

Προανάκρισις ἐπὶ νόθευσεως ἐγγράφων.

Ἀρθρ. 316.

Ὅταν πρόκειται νὰ καταδιωχθῇ νόθευσις δημοσίου ἢ ἰδιωτικοῦ ἐγγράφου κατ' εἰσαγγελίαν ἢ ἐγκλησιν, ἢ δι' ἰδιωτικῆς κατηγορίας ἢ ἐξ ἐπαγγελματος, υπογράφεται πρῶτον καὶ μονογραφεῖται τὸ ὡς ψευδὲς παριστάμενον ἐγγράφον παρὰ τοῦ καταμνηνύοντος ἢ ἐγκαλοῦντος, παρὰ τοῦ δημοσίου ἢ ἰδιώτου κατηγοροῦ, παρὰ τοῦ Ἀνακριτοῦ, κατὰ δὲ τὴν πρώτην ἐπίδειξιν τοῦ ἐγγράφου καὶ παρὰ τοῦ κατηγορουμένου.

Ἀρθρ. 317.

Ἐκπρεμῆς δίκη ἔχουσα ἀντικείμενον τὸ ἐγγράφον τοῦτο ἀναβάλλεται πρὸς ὥραν, ἐκτὸς ἐάν, κατὰ τὸ δοκοῦν τῷ πολιτικῷ Δικαστηρίῳ, τὸ ἐγγράφον δὲν ᾔναι ἀναγκαῖον πρὸς ἀπόφασιν τῆς πολιτικῆς δίκης.

Ἀρθρ. 318.

Εἰς τὴν διαδικασίαν ἐφαρμόζονται αἱ γενικαὶ περὶ διαδικασίας ἀρχαί.

Τὰ κυριώτερα ἀποδείξεως μέσα εἶναι, ἐκτὸς τῆς ὁμολογίας κλπ., μάρτυρες οἱ ὁποῖοι εἶδον τὸ ἐγγράφον συνταττόμενον ἢ συνυπέγραψαν αὐτὸ, καὶ δι' ἐμπειροτεχνῶν συμπαραβολὴ τοῦ ἐγγράφου πρὸς ἄλλα ἀναμφισβήτητα ἐγγράφα τοῦ αὐτοῦ συντάκτου.

genbeweise der im Art. 308 ff. erwähnten Thatsachen aber nach Vorschrift des Art. 166 vorzuladen.

III. Zeugen über das sittliche Betragen.

Art. 315.

Wer wegen einer ihm in öffentlicher Versammlung oder an einem öffentlichen Orte in Anwesenheit mehrerer Personen, oder in öffentlich verbreiteter Schrift, oder in einer sonstigen Mittheilung an das Publicum zugefügten Ehrenverletzung Beschwerde geführt hat, ist befugt, die Vernehmung von Zeugen über sein sittliches Betragen zu verlangen. Dem Beklagten dagegen ist nicht gestattet, Zeugen zum Beweise der üblen Ausführung des Beschwerdeführers vorzuführen.

EILFTES CAPITEL.

Verfahren bei Urkundenverfälschungen.

Art. 316.

Eine auf Anzeige oder Beschwerde, oder auf Privatanklage oder von Amtswegen in Untersuchung genommene Verfälschung einer öffentlichen- oder Privaturkunde beginnt damit, dass die als falsch bezeichnete Urkunde von dem Denuncianten oder Beschwerdeführer, ferner von dem öffentlichen- oder Privatankläger, von dem Untersuchungsrichter, und bei der ersten Vorzeigung der Urkunde auch vom Beschuldigten unterzeichnet und paraphirt wird.

Art. 317.

Ein über dieselbe Urkunde anhängiger Civilprocess ist einstweilen auszusetzen, es müsste denn nach dem Ermessen des Civilgerichtes die Urkunde zur Entscheidung der Civilsache nicht nothwendig seyn.

Art. 318.

Hinsichtlich des Verfahrens gelten die allgemeinen Grundsätze über das Verfahren überhaupt.

Die Hauptbeweismittel sind, ausser Geständniss u. s. w., Zeugen, welche die Verfertigung der Urkunde gesehen, oder als Urkundspersonen mit unterzeichnet haben, und Vergleichung der Schrift mit anderen unbezweifelten Urkunden desselben Verfassers durch Kunstverständige.

Αρθρ. 319.

Τὰ πρὸς συμπαράβολὴν ἔγγραφα προσάγονται διὰ τοῦ ιδιω-
του ἢ δημοσίου κατηγοροῦ, δι' ἐρεύνης κατ' οἶκον, διὰ κατασχέ-
σεως κλπ., καί, ἐὰν δὲν εὐρίσκωνται τοιαῦτα, ὑποχρεοῦται ὁ κα-
τηγορούμενος νὰ γράψῃ τι ἐνώπιον τοῦ ἀνακριτοῦ, πρὸς τὸ ὅποιον
συμπαράβάλλεται τὸ προκείμενον ἔγγραφον.

Καὶ τὰ πρὸς συμπαράβολὴν ἔγγραφα μονογραφοῦνται καὶ ὑπο-
γράφονται παρὰ τῶν ἐν τῷ ἀρθρῷ 316 ἀναφερομένων.

Κατὰ τὰ ἄλλα ἐφαρμόζονται ἐνταῦθα αἱ κατὰ τὸ ἀρθρον 99
κ. ἐπ. περὶ τοῦ τρόπου τοῦ πράττειν τῶν ἐμπειροτεχνῶν γενικαὶ
ἀρχαί.

Αρθρ. 320.

Ἐὰν διαρκούσης τῆς ποινικῆς διαδικασίας, προσβληθῇ ἔγγρα-
φὸν τι ἐν παρόδῳ ὡς πλυστογραφημένον (de faux incident),
γίνεται περὶ τοῦτου διάσκεψις ἐνώπιον τοῦ αὐτοῦ ποινικοῦ Δικασ-
τηρίου κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον, καθ' ὃν καὶ εἰς πολιτικὰς δίκας.

Αρθρ. 321.

Ἐὰν φανῶσιν εἰς τὴν παρεμπύπτουσαν ταύτην δίκην ἐνδείξεις
κατὰ ρητῶν ἀνθρώπων, ἐκδίδεται παραχρῆμα κατὰ τῶν ὑπόπτων
ἐνταλμα συλλήψεως καὶ γίνεται κατ' αὐτῶν ἀνάκρισις.

Κατὰ τὴν περίπτωσιν ταύτην ἡ κυρία διαδικασία ἀναβάλλε-
ται ἢ ὅχι καθ' ὅσον τὸ ἔγγραφον τοῦτο εἶναι, κατὰ τὸ δοκοῦν τῷ
Δικαστηρίῳ, ἀναγκαῖον πρὸς ἀπόφασιν τῆς κυρίας ὑποθέσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΔΩΔΕΚΑΤΟΝ.

Προανάκρισις τῶν παρὰ τῶν διοικητικῶν ὑπαλλήλων περὶ τὴν ὑπηρεσίαν πραττο-
μένων πλημμελημάτων καὶ κακουργημάτων.

Αρθρ. 322.

Πρὶν δοθῇ ἐπὶ πλημμελημάτων καὶ κακουργημάτων περὶ τὴν
ὑπηρεσίαν πραττομένων ἢ κατὰ τὸ ἀρθρον 28 ἀναγκαῖα ἄδεια,
υποβάλλεται ὁ κατηγορούμενος διοικητικὸς ὑπάλληλος εἰς διοι-
κητικὴν προανάκρισιν.

Αρθρ. 323.

Τὴν διοικητικὴν ταύτην προανάκρισιν δύναται νὰ ἀρχίσῃ καὶ
νὰ διεξαγάγῃ ἢ τοῦ κατηγορουμένου ὑπαλλήλου προϊσταμένη
ἀρχή.

Art. 319.

Die Vergleichungsschriften sind durch den Privat- oder öffentlichen Ankläger, durch Hausvisitation, Beschlagnahme u. s. w. herbeizuschaffen, und wenn keine aufzufinden, soll etwas vom Beschuldigten vor dem Untersuchungsrichter geschrieben werden, womit die Vergleichung zu geschehen hat.

Auch die Vergleichungsschriften sollen von den in Art. 316 genannten Personen paraphirt und unterschrieben werden.

Im übrigen gelten dabei die allgemeinen Grundsätze über das Verfahren der Kunstverständigen, nach Art. 99 ff.

Art. 320.

Wenn im Laufe eines Strafverfahrens eine Urkunde incidenter als falsch angegriffen wird, so soll darüber von demselben Strafgericht ganz auf dieselbe Weise wie in Civilsachen verhandelt werden.

Art. 321.

Zeigen sich im Laufe dieses Zwischenverfahrens Indicien gegen bestimmte Personen, so ist gegen die Verdächtigen auf der Stelle ein Vorführungsbefehl zu erlassen, und eine Untersuchung gegen dieselben einzuleiten. Ob in diesem Falle das Hauptverfahren ausgesetzt werden solle oder nicht, hängt von der Nothwendigkeit dieser Urkunde zur Entscheidung der Hauptsache nach dem weiteren Ermessen des Strafgerichtes ab.

ZWOELFTES CAPITEL.

Verfahren bei Amtsvergehen und Verbrechen von Verwaltungsbeamten.

Art. 322.

Ehe bei Amtsvergehen und Verbrechen die nach Art. 28 nothwendige Autorisation ertheilt wird, ist der beschuldigte Verwaltungsbeamte einer administrativen Voruntersuchung zu unterwerfen.

Art. 323.

Diese administrative Voruntersuchung kann nur von der dem beschuldigten Beamten vorgesetzten Behörde eröffnet und geführt werden.

ὅθεν ὅλαι αἱ κατὰ τὸ ἄρθρον 149 κ. ἐπ. ληφθεῖσαι ἀγγελίαι καὶ ἐγκλήσεις πέμπονται ἀνυπερθέτως εἰς τὴν Ἀρχὴν ταύτην.

Ἀρθρ. 324.

Ἐὰν διοικητικὸς τις ὑπαλλήλος ὑπάγεται εἰς πλείονας Ἀρχάς, ἢ διοικητικὰ προανακρίσεις ἀνήκει εἰς ἐκείνην τὴν Ἀρχὴν, εἰς τῆς ὁποίας τὴν ὑπηρεσίαν ἀνάγεται τὸ πρᾶχθεν πλημμέλημα ἢ κακούργημα.

Επὶ πλημμελημάτων ἢ κακούργημάτων περὶ τὴν ὑπηρεσίαν πραττομένων παρὰ Συμβούλων καὶ Γραμματέων τῆς Ἐπικρατείας, ὁ Βασιλεὺς θέλει διορίζει πρὸς τοῦτο Ἀρχὴν τινα.

Ἀρθρ. 325.

Ἡ διοικητικὴ προανακρίσις γίνεται κατὰ τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 156 κ. ἐπ. ὁρισμένῃ.

Ἡ κατὰ τὰ ἄρθρα 323 καὶ 324 ἀρμοδία Ἀρχὴ ἐξετάζει τὴν πρᾶξιν καὶ τὸν πράξαντα, καθ' ὅσον τοῦτο εἶναι ἀναγκαῖον πρὸς ὑποστήριξιν τῆς κατηγορίας, ἢ τοῦλάχιστον πρὸς ἐκδόσιν ἐντάλματος συλλήψεως ἢ φυλακίσεως, ἐπισυνάπτει εἰς τὰ ἔγγραφα τὰς ἀπαιτούμενας ἀποδείξεις, συλλέγει τὰς ἀνηκούσας ἐπιστήμους πληροφορίας, χρείας τυγυύσας, ἐξετάζει ἐνόρκως καὶ μάρτυρας μόνῃ ἢ διὰ τῶν ἐν τοῖς ἄρθροις 17 ἀριθ. 3, καὶ 4 ἀναφερομένων ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων, καὶ ἀκούει τὴν προκαταρκτικὴν ἀπολογίαν τοῦ κατηγορουμένου.

Ἀρθρ. 326.

Ἐὰν ἐκ τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 325 γενομένης προανακρίσεως προκύψῃ ἀπογρῶσα ὑπόψια πρὸς ἐκδόσιν ἐντάλματος συλλήψεως ἢ φυλακίσεως καὶ πρὸς ὑποστήριξιν κατηγορίας, εἰσάγεται ὁ κατηγορούμενος διοικητικὸς ὑπαλλήλος εἰς τὸ Δικαστήριον.

Ἀρθρ. 327.

Περὶ τῆς ἐκδόσεως τῆς ἀδείας τῆς εἰς δίκην εἰσαγωγῆς ἀποφασίζει :

1. Ἐπὶ Ἐπαρχῶν καὶ ἄλλων ἀνωτέρων ἢ ἰσοβαθμίων αὐτοῖς διοικητικῶν ὑπαλλήλων, τοῖς Ἰπουργικῶν Συμβούλοις.

Daher sind alle nach Art. 149 ff. erhaltenen Anzeigen oder Beschwerden unverzüglich an diese Behörde zu übersenden.

Art. 324.

Wenn ein Verwaltungsbeamter mehreren Stellen untergeordnet ist, so kommt die administrative Voruntersuchung derjenigen zu, in deren Geschäftskreis das begangene Amtsvergehen oder Verbrechen einschlägt.

Bei Amtsvergehen oder Verbrechen von Staatsrathen und Staatssecretären wird der König eine Behörde zu diesem Ende bezeichnen.

Art. 325.

Die administrative Voruntersuchung richtet sich nach den Bestimmungen des Art. 156 ff.

Die nach Art. 323 und 324 zuständige Behörde hat daher die That und den Thäter, soweit es zur Begründung einer Anklage, oder wenigstens zur Rechtfertigung eines Vorführungs- oder Verwahrungsbefehles noethig ist, zu erforschen, die erforderlichen Belege und Ueberführungsmittel zu den Acten zu bringen, die gehoerigen amtlichen Erkundigungen einzuziehen, noethigenfalls auch Zeugen eidlich zu vernehmen, oder durch die in Art. 17, N^{ro} 3 und 4 erwähnten Untersuchungsbeamten vernehmen zu lassen, und den Beschuldigten selbst mit seiner vorläufigen Verantwortung zu hoeren.

Art. 326.

Ergiebt sich aus der nach Art. 325 geführten administrativen Untersuchung hinreichender Verdacht zur Rechtfertigung eines Vorführungs- oder Verwahrungsbefehles, oder zur Begründung einer Anklage selbst, so ist der beschuldigte Verwaltungsbeamte vor Gericht zu stellen.

Art. 327.

Ob die Autorisation zur Stellung vor Gericht gegeben werden solle, oder nicht, darüber hat zu entscheiden:

- 1) bei Eparchen und anderen hoeheren, oder ihnen

2. Ἐπὶ ὑποδεεσέρων διοικητικῶν ὑπαλλήλων, ἡ προϋσταμένη Γραμματεία τῆς Ἐπικρατείας.

Ὅθεν πέμπονται τὰ τῆς διοικητικῆς ἀνακρίσεως ἔγγραφα, μετὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῆς προανακρίσεως, εἰς τὴν προϋσταμένην Γραμματείαν, εἰς τὴν ὁποίαν ἐπιτρέπεται ἡ διεξαγωγή τῆς περαιτέρω διαδικασίας.

Ἀρθρ. 328.

Ἡ κατὰ τοὺς ὅρους τοῦ ἀρθροῦ 327 διδομένη ἄδεια ἐπιφέρει:

1. Τὴν διακοπὴν τῆς ὑπηρεσίας καὶ τοῦ μισθοῦ τοῦ κατηγορουμένου.

2. Τὴν περαιτέρω δικασικὴν καταδίωξιν κατὰ τὰ ἐν τοῖς ἀρθροῖς 36 κ. ἐπ. 161 κ. ἐπ., καὶ 183 κ. ἐπ. ὠρισμένα.

Ἀρθρ. 329.

Τὰ ἐν τοῖς ἀρθροῖς 322-328 ὠρισμένα δὲν ἐφαρμόζονται:

1. Εἰς συνήθη πλημμελήματα ἢ κακουργήματα.

2. Εἰς πλημμελήματα ἢ κακουργήματα περὶ τὴν ὑπηρεσίαν πραττόμενα παρὰ τινος Δημάρχου, Δημαρχικοῦ Παρέδρου, ἢ Δυνόμου, ἐκτελούντων καθήκοντα ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων.

3. Εἰς πλημμελήματα ἢ κακουργήματα περὶ τὴν ὑπηρεσίαν πραττόμενα παρὰ τῶν ληξιαρχῶν ἢ ὑποθηκογράφων.

Εἰς τὰς περιστάσεις ταύτας γίνεται ἡ δικαστικὴ καταδίωξις κατὰ τοὺς γενικοὺς ὁρισμοὺς τοῦ παρόντος νόμου.

Ἄλλ' οἱ ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπάλληλοι, ἅμα ἀρξαμένης τῆς ἐναντίον τινὸς διοικητικοῦ ὑπαλλήλου καταδίωξεως, ὀφείλουν νὰ εἰδοποιῶσι περὶ τούτου τὴν προϋσταμένην αὐτοῦ Ἀρχήν.

ΤΜΗΜΑ ΤΕΤΑΡΤΟΝ.

Διαδικασία ἐν τῷ ἄκροατηρίῳ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΠΡΩΤΟΝ.

Παρά τοῖς Πταισματοδίκαις.

Α. Σύνθεσις τοῦ Δικαστηρίου.

Ἀρθρ. 330.

Διὰ νὰ ἔχῃ κῦρος ἡ ἐν τινὶ Δικαστηρίῳ Πταισματοδικῶν διά-

im Range gleichstehenden Verwaltungsbeamten der Ministerrath;

2) bei niederen Verwaltungsbeamten das vorgesetzte Staatsministerium.

Daher sind die administrativen Untersuchungsakten, nach geschlossener Voruntersuchung, dem vorgesetzten Staatsministerium zu übersenden, und diesem die Einleitung des weiteren Verfahrens zu überlassen.

Art. 328.

Die nach den Bestimmungen des Art. 327 ertheilte Autorisation hat zur Folge:

1) die Suspension des beschuldigten Verwaltungsbeamten von seinem Amte und Gehalte;

2) die weitere gerichtliche Einschreitung nach den Bestimmungen des Art. 36 ff., 161 ff. und 183 ff.

Art. 329.

Die im Art. 322—328 enthaltenen Bestimmungen kommen nicht in Anwendung:

1) bei gemeinen Vergehen oder Verbrechen;

2) bei Amtsvergehen oder Verbrechen eines Bürgermeisters, Adjuncten oder Polizeicommissärs in seiner Eigenschaft als Untersuchungsbeamter;

3) bei Amtsvergehen oder Verbrechen eines Civilstandsbeamten oder Hypothekenbewahrers.

In diesen Fällen hat vielmehr die gerichtliche Einschreitung nach den allgemeinen Bestimmungen gegenwärtigen Gesetzes statt. Dennoch sind die Untersuchungsbeamten verbunden, gleich bei der ersten Einschreitung gegen einen Verwaltungsbeamten die vorgesetzte Amtsbehörde desselben davon in Kenntniss zu setzen.

VIERTE ABTHEILUNG.

Schlussverfahren in der Audienz.

ERSTES CAPITEL.

Bei Polizeigerichten.

I. Gerichtsbesetzung.

Art. 330.

Zur Gültigkeit der Verhandlung eines Polizeigerichtes

σκεψίς απαιτεῖται ἡ παρουσία Εἰρηνοδίκου, Γραμματέως καὶ δημοσίου κατηγόρου.

Β'. Κατήγορος.

Ἀρθρ. 331.

Δικαίωμα πρὸς κατηγόριαν ἔχει, ἐκτὸς τοῦ ζημιωθέντος (ἄρθρ. 292), ὁ κατὰ τὰ ἄρθρα 29 κ. ἐπ. καὶ 135 ἀρμόδιος Ἀσυνόμος ἢ Δήμαρχος ἢ Δημοκρικὸς Πάρεδρος καὶ ὁ ἀρμόδιος Εἰσαγγελεὺς. Ὁ ιδιώτης κατήγορος ἔχει κατὰ τὴν διάσκεψιν τὰ αὐτὰ δικαιώματα καὶ καθήκοντα οἷα, κατὰ τὰ ἄρθρα 334-337 καὶ 341, καὶ ὁ δημόσιος κατήγορος.

Ἀλλὰ πρὶν ἀπαγγελθῇ ἡ ἀπόφασις περὶ τινος ιδιωτικῆς κατηγορίας, πρέπει προηγουμένως νὰ ἀκουσθῇ ὁ δημόσιος κατήγορος πρὸς τὸ συμφέρον τοῦ νόμου.

Καὶ ὁ πολιτικῶς ἐνάγων ἔχει τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 336 καὶ 337 ἀναφερόμενα δικαιώματα καὶ καθήκοντα.

Ἀρθρ. 332.

Ἐὰν αἱ ἐν τῷ προηγουμένῳ ἄρθρῳ ἀναφερόμεναι Ἀρχαὶ κωλύωνται νομίμως τοῦ νὰ ἐκτελῶσι τὰ καθήκοντά των, ἐκπληροῦν τὰ τοῦ κατηγόρου ὁ ἐν τῇ καθέδρᾳ τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πταισματοδικῶν Ἀσυνόμος, Δήμαρχος ἢ Δημοκρικὸς Πάρεδρος.

Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην τὰ ἔγγραφα πέμπονται εἰκοσιτέσσαρας τοῦλάχιστον ὥρας μετὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῆς προανακρίσεως πρὸς τὸν δημόσιον κατήγορον διὰ νὰ κάμῃ τὰς ἀναγκαίας κλήσεις.

Ἐὰν δὲ αἱ κλήσεις ᾗσαν ἤδη ἐκδεδομέναι παρὰ τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 331 ἀναφερομένων ὑπαλλήλων, πέμπονται τὰ ἔγγραφα μετὰ τῆς κλήσεως, εἰκοσιτέσσαρας τοῦλάχιστον ὥρας πρὸ τῆς ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ συνεδριάσεως, πρὸς τὴν κατηγοροῦσαν Ἀρχήν.

Γ'. Ἀρμοδιότης.

Ἀρθρ. 333.

Εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τῶν Δικαστηρίων τῶν Πταισματοδικῶν ὑπάγονται ὅλα τὰ πταίσματα τὰ πραχθέντα ἐντὸς τῆς περιφέρειας τοῦ Εἰρηνοδικείου.

gehört die Anwesenheit eines Friedensrichters, Friedensgerichtschreibers und eines öffentlichen Anklägers.

II. Anklæger.

Art. 331.

Zur Anklage berechtigt ist ausser dem Verletzten (Art. 292) der nach Art. 29 ff. und 135 zuständige Polizeicommissær oder Bürgermeister oder Adjunct, ferner der zuständige Staatsprocurator.

Der Privatanklæger hat während der Verhandlung dieselben Rechte und Obliegenheiten, wie der öffentliche Anklæger nach Art. 334—337 und 344

Ehe jedoch auf eine Privatanklage ein Urtheil gesprochen wird, soll vorher der öffentliche Anklæger im Interesse des Gesetzes vernommen werden.

Auch dem Civillæger liegen die im Art. 336 und 337 erwähnten Rechte und Verbindlichkeiten ob.

Art. 332.

Sind die im vorigen Artikel genannten Behörden auf legale Weise verhindert, ihre Obliegenheiten zu erfüllen, so hat der Polizeicommissær oder Bürgermeister oder Adjunct am Sitze des Polizeigerichtes den Anklæger zu machen.

In diesem Falle sind dem öffentlichen Anklæger spätestens vier und zwanzig Stunden nach beendigtem Vorverfahren die Acten zu überschicken, um die nöthigen Vorladungen zu machen.

Wenn aber die Vorladungen von den in Art. 331 genannten Beamten schon erlassen worden waren, so sind die Acten nebst der Ladungsurkunde wenigstens vier und zwanzig Stunden vor der Audienz der anklagenden Behörde zu überschicken.

III. Zuständigkeit.

Art. 333.

Von der Competenz der Polizeigerichte sind alle Polizeiübertretungen, welche in dem friedensrichterlichen Districte begangen worden sind.

Δ'. Μὴ ἐμφάνισης.

α. Τῶν μαρτύρων.

Ἄρθρ. 334.

Ἐάν τις τῶν μαρτύρων κλητευθεῖς (ἄρθρ. 144 κ. ἐπ.) δὲν ἐμφανισθῇ, ὑποβάλλεται κατὰ γνωμοδότησιν τοῦ δημοσίου κατηγοροῦ εἰς πρόσिमον πέντε μέχρι πενήτηντα δραχμῶν καὶ εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν διὰ τῆς μὴ ἐμφανισέως του προξενηθέντων ἐξόδων.

Εἰς τὴν αὐτὴν ποινὴν ὑποβάλλονται καὶ οἱ ἐμφανισθέντες μὲν, ἀλλ' ἄνευ νομίμου λόγου ἀποποιηθέντες τὴν μαρτυρίαν ἢ τὸν ὄρκον μάρτυρες, ἐπιφυλαττομένης καὶ τῆς μεγαλητέρας ποινῆς ἐν τῇ περιπτώσει τοῦ ἄρθρου 267 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου.

Ὁ Εἰρηνοδίκης δύναται προσέτι νὰ διατάξῃ τὴν διὰ βίας προσαγωγὴν τοῦ μὴ ἐμφανισθέντος.

Ἄρθρ. 335.

Ὁ καταδικασθεὶς μάρτυς δύναται, ἐντὸς προθεσμίας δεκατεσσάρων ἡμερῶν ἀπὸ τῆς εἰς αὐτὸν ἐγχειρίσεως τῆς καταδικαστικῆς ἀποφάσεως, νὰ κάμῃ ἀνακοπὴν κατὰ τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 337 ὥρισμένα.

Ἐάν δὲ δυνῇ οὗτος νὰ δικαιολογήσῃ προσηκόντως, κατὰ τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 196 ὥρισμένα, τὴν προτέραν του μὴ ἐμφάνισιν, γίνεται δεκτὴ ἡ ἀνακοπὴ, ἀκουσθέντος τοῦ δημοσίου κατηγοροῦ, καὶ καταργεῖται παρὰ τοῦ Εἰρηνοδίκου ἡ γενομένη καταδική.

β'. Τοῦ κατηγορουμένου.

1. Ἐν γένει.

Ἄρθρ. 336.

Ἐάν ὁ κατηγορούμενος κλητευθεῖς δὲν ἐμφανισθῇ οὔτε αὐτοπροσώπως οὔτε, κατὰ τὴν περίπτωσιν τοῦ ἄρθρου 25, δι' ἐπιτροπὴν ἐκ τῶν δικηγόρων, διακρίνεται κατ' ἐρήμην.

Οἱ μάρτυρες ἐξετάζονται, αἱ λοιπαὶ ἀποδείξεις καθυποβάλλονται, καὶ, ἀκουσθείσης τῆς κατηγορίας, ἀπαγγέλλεται ἡ κατ' ἐρήμην ἀπόφασις.

Ἄρθρ. 337.

Δι' ἐπιμελείας τοῦ κατηγοροῦ ὁ Κλητὴρ ἐγχειρίζει εἰς τὸν κατα-

IV. Ausbleiben.

1. Der Zeugen.

Art. 334.

Ist auf die geschehene Vorladung (Art. 144 ff.) einer der Zeugen ausgeblieben, so soll derselbe nach Vernehmung des öffentlichen Anklägers, in eine Geldbusse von fünf bis fünfzig Drachmen und in die durch sein Ausbleiben verursachten Kosten des Verfahrens verurtheilt werden.

Derselben Strafe unterliegen Zeugen, welche zwar erschienen sind, allein ohne rechtlichen Grund die Ablegung des Zeugnisses oder die Leistung des Eides verweigern, vorbehaltlich der grösseren Strafe im Falle des Art. 267 des Strafgesetzbuchs. Auch kann der Friedensrichter den Ausgebliebenen mit Gewalt vorführen lassen.

Art. 335

Der verurtheilte Zeuge ist befugt, innerhalb einer Nothfrist von 14 Tagen seit Zustellung des verurtheilenden Erkenntnisses an den verurtheilten Zeugen nach Vorschrift des Art. 337, Opposition gegen dasselbe zu machen. Vermag derselbe sein früheres Ausbleiben nach den näheren Bestimmungen des Art. 196 gehörig zu rechtfertigen, so ist, nach Vernehmung des öffentlichen Anklägers, die Opposition anzunehmen und durch den Friedensrichter die Verurtheilung wieder aufzuheben.

2. Ausbleiben des Beschuldigten.

a. im Allgemeinen.

Art. 336.

Ist auf die geschehene Vorladung der Beschuldigte weder in Person, noch im Falle des Art. 25 durch einen bevollmächtigten Anwalt erschienen, so wird gegen denselben in contumaciam verfahren.

Die Zeugen werden vernommen, die sonstigen Beweise vorgelegt, und dann nach vernommener Anklage, das Contumacialurtheil gegen denselben ausgesprochen.

Art. 337.

Das Contumacialurtheil ist dem Verurtheilten auf

δικασθέντα αὐτὸν ἢ ἀφίνει εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ τὴν κατ' ἐρήμην ἀπόφασιν, ἥτις, ἐὰν ὁ καταδικασθεὶς δὲν κάμῃ ἀνακοπὴν, ἐκτελείται.

2. Διαδικασία κατὰ τὴν ἀνακοπὴν.

Ἄρθρ. 338.

Ἡ ἀνακοπὴ γίνεται παρὰ τῷ δικασικῷ Γραμματεῖ κατὰ τὴν παραδосιν τῆς κατ' ἐρήμην ἀποφάσεως ἢ καὶ βραδύτερον ἐντὸς πέντε ἡμερῶν ἀπὸ τῆς παραδόσεως.

Ἄρθρ. 339.

Γενομένης τῆς ἀνακοπῆς, ἔπεται εἰς τὴν προσηχῇ ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ συνεδρίασιν ἢ κατ' ἀντιμωλίαν συζήτησις τῆς δίκης, ὅθεν ἡ κατ' ἐρήμην ἀπόφασις καθίσταται ἀκυρὸς, ἐξαιρουμένων τῶν ἐξόδων τῆς κατ' ἐρήμην διαδικασίας, τὰ ὅποια πληρώνονται ἀπὸ τὸν ἀνακόπτοντα.

Ἄρθρ. 340.

Νέοι μάρτυρες εἶναι πάντοτε παραδεκτοί, οἱ δὲ παλαιοὶ δὲν ἐξετάζονται ἐκ νέου εἰμὴ ὅταν τὸ Δικαστήριον, κατ' αἰτησίν τινος τῶν διαδίκων ἢ καὶ ἐξ ἐπαγγέλματος, τὸ διατάξῃ.

Ὅθεν αἱ περὶ τῶν μαρτύρων ἐκθέσεις ἀναγινώσκονται καὶ λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ ἐπὶ ποινῇ ἀκυρότητος τῆς δίκης.

Ἄρθρ. 341.

Ἐὰν ὁ ἀνακόπτων ἀπειθήσας δὲν ἐμφανισθῇ οὐδ' εἰς ταύτην τὴν ἐπὶ ἀκροατηρίου συνεδρίασιν, ἀποβρίπτεται ἄνευ περαιτέρω διασκέψεως ἢ ἀνακοπῆς, καὶ ἡ κατ' ἐρήμην ἀπόφασις ἀναλαμβάνει οὕτω τὸ κύρος τῆς.

Ἄλλη ἀνακοπὴ εἶναι ἀπαράδεκτος.

γ'. Τοῦ ἰδιώτου κατηγοροῦ καὶ τοῦ πολιτικῶς ἐν ἄγοντος.

Ἄρθρ. 342.

Ἐὰν ὁ ἰδιώτης κατηγορῶς ἢ ὁ πολιτικῶς ἐνάγων δὲν ἐμφανισθῇ, ἀποβάλλεται κατ' ἐρήμην ἡ κατηγορία καὶ ἡ ἀγωγὴ τοῦ, καὶ καταδικάζεται εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν ἐξόδων. Ἀνακοπὴ κατὰ τοιαύτης ἐρήμην ἐκδεδομένης ἀποφάσεως εἶναι ἀπαράδεκτος.

Betreiben des Anklägers durch den Gerichtshoten in Person zuzustellen, oder in dessen Wohnung zurückzulassen, und, wenn dieser keine Opposition dagegen macht, zu vollziehen.

b. Oppositionsverfahren.

Art. 38.

Die Opposition kann bei Gelegenheit der Zustellung des Contumacialurtheiles oder auch später noch binnen fünf Tagen vom Tage der Zustellung bei dem Gerichtsschreiber gemacht werden.

Art. 39.

Auf die eingelegte Opposition soll in der nächstfolgenden Audienz zur contradictorischen Verhandlung der Sache geschritten werden. Daher tritt das Contumacialurtheil ausser Kraft, mit Ausnahme der Kosten des Contumacialverfahrens, welche dem Opponenten zur Last bleiben.

Art. 40.

Neue Zeugen dürfen immer, die alten Zeugen aber nur dann gehört werden, wenn es das Gericht auf Begehren einer Parthei oder auch von Amtswegen verfügt. Daher sollen die Zeugenprotokolle, bei Strafe der Nichtigkeit des Verfahrens, in der Audienz verlesen und berücksichtigt werden.

Art. 41.

Bleibt auch in dieser Audienz wieder der Opponent ungehorsam aus, so soll ohne weitere Verhandlung die Opposition verworfen, und dadurch das Contumacialurtheil wieder hergestellt werden.

Eine weitere Opposition ist unzulässig.

3. *Ausbleiben des Privatanklägers und des Civilanklägers.*

Art. 42.

Ist in der Audienz der Privatankläger oder Civilankläger ausgeblieben, so soll derselbe in contumaciam mit seiner Anklage und Klage abgewiesen und in die Kosten verurtheilt werden.

Ὁ ἐνάγων δύναται νὰ κάμῃ καὶ μετὰ ταῦτα τὰς πολιτικὰς ἀπαιτήσεις τοῦ ἐνώπιον τῶν πολιτικῶν Δικαστηρίων.

Ἄρθρ. 343.

Ὁ δημόσιος κατήγορος ἔχει εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ προηγουμένου ἁρθροῦ 342 τὸ δικαίωμα νὰ ἀναλάβῃ αὐτεπυγγέλτως τὴν κατηγορίαν, ἢ τοὶ ἀμέσως ἐπὶ τῇ αὐτῇ συνεδριάσει ἢ εἰς ὑστέραν τινὰ συνεδρίασιν, προσδιορισθευμένην ἐπὶ τούτου. Δύναται δὲ προσέτι, ἐὰν κριθῇ ἀναγκαστὸν, νὰ διεξαγάγῃ πρὸς τὸν ἐν τῷ ἀκρατρίῳ συζητήσεως καὶ ἀλὴν ἐγγράφον προανάκρισιν.

Ε. Διαδικασία κατ' ἀντιμωλίαν.

Ἄρθρ. 344.

Ἐμφανισθέντων τῶν διαδίκων καὶ τῶν μαρτύρων, ἄρχεται ἡ κατ' ἀντιμωλίαν συζήτης.

Ἀναγινώσκονται αἱ ἐκθέσεις, καθυποβάλλονται αἱ λοιπαὶ ἀποδείξεις καὶ ἐξετάζονται οἱ μάρτυρες καὶ οἱ κατηγορούμενοι, μετ' ὧν ἀπαγγέλλει μὲν ὁ κατήγορος τὴν κατηγορίαν τοῦ, ὁ πολιτικῶς ἐνάγων τὴν ἀγωγὴν τοῦ καὶ ὁ κατηγορούμενος τὴν ἀπολογίαν τοῦ, ἐπεταὶ δὲ ἡ ἀπόφασις.

Ἄρθρ. 345.

Εἰς τὴν ἐν τῷ ἀκρατρίῳ διαδικασίαν (ἄρθρ. 76-88) καὶ ἰδίως εἰς τὴν ἐκκώμισαν, τὴν ἐξέτασιν καὶ ἐξαίρεσιν τῶν μαρτύρων (ἄρθρ. 112-133), εἰς τὴν ἐξέτασιν τοῦ κατηγορουμένου (ἄρθρ. 111) καὶ εἰς τὴν ἀπόδειξιν ἐν γένει (ἄρθρ. 92-134) ἐφαρμόζονται οἱ γενικοὶ ὅρισμοί.

Ὡσαύτως συντάσσει καὶ ὑπογράφει προσηκόντως ὁ δικαστικὸς Γραμματεὺς περὶ πάσης τῆς ἐν τῷ ἀκρατρίῳ προφορικῶς γενομένης συζητήσεως ἐκθέσιν, ἐν ᾗ σημειοῦται συνοπτικῶς τὸ περιεχόμενον τῆς κατηγορίας καὶ τῆς ἀγωγῆς καὶ τῶν ἐξομολογήσεων τῶν μαρτύρων καὶ τῶν κατηγορουμένων κατὰ τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 79, 80 καὶ 88 ὁρισμένα.

Ζ. Ἀπόφασις.

Ἄρθρ. 346.

Καταδικασθέντος ἢ ἀθωωθέντος τοῦ κατηγορουμένου, ἀποφα-

Eine Opposition gegen ein solches Contumacialurtheil ist unzulässig.

Der Civilankläger ist jedoch berechtigt, seine Civilansprüche auch nachher noch vor den Civilgerichten geltend zu machen.

Art. 343.

Dem öffentlichen Ankläger ist es im Falle des vorhergehenden Art. 342 vorbehalten, die Anklage von Amtswegen zu übernehmen, entweder gleich in derselben, oder in einer späteren dazu anzuberaumenden Sitzung. Auch ist derselbe berechtigt, wenn es nothwendig erscheint, vor der Audienz ein schriftliches Vorverfahren einzuleiten.

V. Contradictorisches Verfahren.

Art. 344.

Sind die Partheien und Zeugen erschienen, so wird zur contradictorischen Verhandlung geschritten.

Es werden die Protokolle verlesen, die sonstigen Beweise vorgelegt, die Zeugen und Beschuldigten vernommen. Hierauf trägt der Ankläger seine Anklage, der Civilkläger seine Klage, und der Beschuldigte seine Vertheidigung vor. Dann erfolgt das Urtheil.

Art. 345.

Ueber das Verfahren in der Audienz (Art. 76 — 88), namentlich über die Vereidigung, Vernehmung und Recusationen der Zeugen (112 — 133), über die Vernehmung des Beschuldigten (Art. 111), und über den Beweis überhaupt (Art. 92 — 134) gelten die allgemeinen Bestimmungen.

Desgleichen soll nach Vorschrift der Art. 79, 80 und 88. der Gerichtsschreiber über die ganze öffentlichmündliche Verhandlung ein Protokoll abfassen, in welchem der Inhalt der Anklage und Klage, der Aussagen der Zeugen und Beschuldigten kurz zu notiren, und das Ganze gehörig zu unterschreiben ist.

VI. Urtheil.

Art. 346.

Wird der Beschuldigte verurtheilt oder freigesprochen,

αίχεται τότε κατὰ τοὺς γενικοὺς ὁρισμοὺς τὸ περὶ τῶν ἐξόδων (ἄρθρ. 82-86), τῆς ἀποδόσεως, τῆς δημεύσεως καὶ τῶν πολιτικῶν ἀπαιτήσεων.

Τὸ αὐτὸ πρᾶττεται καὶ ὅταν ἡ πρᾶξις ἀπεδείχθη μὲν, δὲν ἦναι δὲ κολάσιμος, καὶ κατ' αὐτὴν τὴν περίεσιν ἀπολύεται ὁ κατηγορούμενος, καὶ, γενομένης αἰτήσεως, ἐκδίδεται κατὰ τὸ ἄρθρον 86 ἀπόφαισις περὶ τῶν πολιτικῶν ἀπαιτήσεων.

Ἄρθρ. 347.

Ἐὰν παρῇ δεινὴ πρᾶξις ὡς ἀπλοῦν πταῖσμα, τὸ Δικαστήριον τῶν Πταισματοδικῶν ἀποφαίνεται ἑαυτὸ ἀναρμόδιον, καὶ ἀναπέμπει τὴν ὑπόθεσιν εἰς τὸν ἀρμόδιον παρὰ τοῖς Πρωτοδικαῖς Εἰσαγγελεῖαι.

Ἄρθρ. 348.

Ἐὰν τὸ πταῖσμα δὲν ἦναι προσήκοντως ἀποδεδειγμένον, δύναται ὁ Εἰρηνοδίκης νὰ διατάξῃ τὴν παράστασιν νέων ἀποδείξεων.

Ἄρθρ. 349.

Εἰς τὴν σύνταξιν καὶ τὰ ἀποτελέσματα τῆς ἀποφάσεως, καθὼς καὶ εἰς τὴν παρακατάθεσιν τῶν ἐγγράφων, ἐφαρμόζονται τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 81, 84 καὶ 88-91 ἐν γένει ὁρισμένα.

Ζ'. Διαχειρίσεις τῆς ἐν τοῖς Δικαστηρίοις εὐταξίας.

Ἄρθρ. 350.

Οἱ ἐν τῷ ἀκρατηρίῳ συμβαίνοντες θόρυβοι, ἐὰν φέρωσι σημεῖα πταίσματος ἢ πλημμελήματος, βεβαιοῦνται συνοπτικῶς παραχρῆμα, ἐκδικάζονται, καὶ ἡ περὶ τούτων ἀπόφαισις ἐκτελεῖται παρ' αὐτοῦ.

Κατὰ τὰ λοιπὰ ἐφαρμόζονται τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 181 καὶ 182 ὁρισμένα.

Η. Ἐκτελέσεις.

Ἄρθρ. 351.

Πᾶσα καταδικαστικὴ ἀπόφαισις, ἂν καὶ ἐξεδόθῃ κατ' ἰδιωτικὴν ἀγωγὴν, τελεσιδικὸς κατασᾶσα, ἐκτελεῖται, ἐπιμελεία τοῦ Ἀσυνόμου, Δημάρχου ἢ Δημαρχικοῦ Παρέδρου· τὸ δὲ πολιτικὸν αὐτῆς μέρος, ὡς ἐν ταῖς πολιτικαῖς δίκαις, ἐπιμελεία τοῦ πολιτικοῦ διαδίκου.

so ist dann nach den allgemeinen Bestimmungen (Art. 82 — 86) über den Kostenpunkt, über die Restitution, Confiscation und die Civilansprüche zu erkennen.

Dasselbe gilt dann, wenn die That zwar erwiesen ist, aber keine strafbare Handlung vorliegt. Auch in diesem Falle ist der Beschuldigte freizusprechen und auf Begehren nach Art. 86 über die Civilansprüche zu erkennen.

Art. 347.

Liegt eine schwerere That, als eine blosser Polizeiübertretung vor, so hat sich das Polizeigericht für incompetent zu erklären, und die Sache an den zuständigen Staatsprocurator zu verweisen.

Art. 348.

Ist die Polizeiübertretung nicht gehörig erwiesen, so kann der Friedensrichter die Beibringung neuer Beweise verordnen.

Art. 349.

Ueber die Abfassung und Wirkungen eines Urtheiles, so wie über die Deponirung der Acten gelten die allgemeinen Bestimmungen der Art. 81, 84, und 88—91.

VII. Gerichtspolizei.

Art. 350.

In der Audienz vorgefallene Ruhestörungen sind, wenn sie die Merkmale einer Polizeiübertretung oder eines Vergehens an sich tragen, auf der Stelle summarisch zu constatiren, abzuurtheilen und das Urtheil sogleich zu vollziehen.

Im übrigen gelten die Bestimmungen des Art. 181 und 182.

VIII. Vollzug.

Art. 351.

Jedes Strafurtheil, auch wenn es auf Privatanklage erlassen wurde, ist, wenn es rechtskräftig geworden, auf Betreiben des Polizeicommissärs, des Adjuncten oder Bürgermeisters zu vollziehen. der civilrechtliche Theil aber, wie in Civilsachen, auf Betreiben der Civilparthei.

Θ'. Ἐνδικο μέσα.

α. Ἐν γένει.

Ἄρθρ. 352.

Ἐκτὸς τῆς ἀνακοπῆς (ἄρθρ. 337-341) ὑπάρχει καὶ τὸ ἔνδικον μέσον τῆς ἐφέσεως καὶ τῆς ἀναιρέσεως.

Β'. Ἐφεσις.

Ἄρθρ. 353.

Ἡ ἔφεσις συγχωρεῖται τότε μόνον ἐὰν κατεγνώσθῃ:

1. Ποινὴ κρατήσεως
2. Πρόσιμον δέκα Δραχμῶν καὶ ἐπέκεινα.

Εἰς πᾶσαν ἄλλην περίπτωσιν ἀποφαίνεται ἀνεκκλήτως τὸ ἄδικαστήριον τῶν Πταισματοδικῶν.

Ἄρθρ. 354.

Ἡ ἔφεσις δύναται νὰ δοθῇ παρὰ τοῦ καταδικασθέντος, παρὰ τοῦ Ἀσυνόμου, τοῦ Δημάρχου ἢ ἡμαρχικοῦ Παρέδρου, ἐν γένει παρὰ παντός διαδίκου (ἄρθρ. 331 καὶ 357), προσέτι δὲ καὶ ὑπὸ τοῦ παρὰ τοῖς Πλημμελειοδίκαις Εἰσαγγελέως, ἐὰν οὗτος δὲν ᾔτον διάδικος.

Ἄρθρ. 355.

Ἡ περὶ ἐφέσεως αἵτησις γίνεται παρὰ τῷ Γραμματεῖ τοῦ Εἰρηνοδικείου ἐντὸς πέντε ἡμερῶν ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τῆς ἀποφάσεως.

Περὶ τῆς αἵτήσεως ταύτης καὶ περὶ τῶν λόγων τῆς ἐφέσεως συντάσσεται ἔκθεσις ὑπογραφομένη παρὰ τε τοῦ Γραμματέως καὶ παρὰ τοῦ ἐκκαλοῦντος, καὶ, ἐὰν οὗτος δὲν δύναται νὰ γράψῃ, ἀναφέρεται τὸ τοιοῦτον ἐν αὐτῇ.

Μετὰ τῆς ἐκθέσεως ταύτης πέμπει ὁ Γραμματεὺς τοῦ Εἰρηνοδικείου καὶ τὰ λοιπὰ ἔγγραφα πρὸς τὸν παρὰ τοῖς Πρωτοδίκαις Εἰσαγγελέα.

Ἄρθρ. 356.

Μόνος ὁ Εἰσαγγελεὺς, καὶ ὅσον οὗτος δὲν ᾔτο παρὼν εἰς τὴν ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ συνεδρίᾳσιν, ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ παραδώσῃ,

IX. Rechtsmittel.

1. Im Allgemeinen.

Art. 352.

Ausser der Opposition (Art. 337—341.) findet auch noch das Rechtsmittel der Appellation und Cassation statt.

2) Appellation.

Art. 353.

Die Appellation ist nur dann zulässig, wenn erkannt worden ist:

- 1) eine Arreststrafe;
- 2) eine Geldbusse von zehn und mehr Drachmen.

In jedem anderen Falle spricht das Polizeigericht in erster und letzter Instanz.

Art. 354.

Die Appellation kann vom Verurtheilten, vom Polizeicommissär, Adjunct oder Bürgermeister, überhaupt von jeder Parthei (Art. 331 und 357), und auch vom Staatsprocurator am Zuchtpolizeigerichte in dem Falle eingelegt werden, wenn er nicht Parthei gewesen ist.

Art. 355.

Die Appellationserklärung hat binnen fünf Tagen seit Publication des Urtheiles bei dem Friedensgerichtsschreiber zu geschehen.

Ueber diese Erklärung und über die Gründe der Appellation wird ein Protokoll abgefasst, welches ausser dem Gerichtsschreiber auch noch von dem Appellanten unterschrieben, und wenn derselbe nicht schreiben kann, davon Erwähnung gethan werden muss.

Mit diesem Protokoll hat der Friedensgerichtsschreiber unverzüglich auch die übrigen Acten an den Staatsprocurator am Bezirksgerichte einzusenden.

Art. 356.

Nur der Staatsprocurator hat, insofern derselbe in der Audienz nicht zugegen war, das Recht binnen

ἐντὸς τριάκοντα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τῆς ἀποφάσεως, τὴν ἐκκλησίαν τοῦ εἰς τὸν Γραμματέα τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πλημμελειοδικῶν.

Ὅθεν ὁ Ἀσυνόμος, ἢ ἄλλος παρὰ τοῖς Πταισματοδίκαις δημόσιος κατήγορος, πρέπει νὰ ὑποβάλλῃ κατὰ πᾶσαν ἐβδομάδα εἰς τὸν παρὰ τοῖς Πρωτοδίκαις Εἰσαγγελεῖα σύνοψιν τῶν κατὰ τὴν τελευταίαν ἐβδομάδα ἐκδοθεισῶν ἀποφάσεων τῶν Πταισματοδικῶν.

Ἀρθρ. 357.

Ἡ ἐκκλησίαι διευθύνεται πρὸς τὸ Δικαστήριον τῶν Πλημμελειοδικῶν καὶ ἔχει ἀνασέλλουσαν δύναμιν.

Ἡ κλητευσίς τῶν καταδικασθέντων, τοῦ ἰδιώτου κατηγοροῦ, τοῦ πολιτικῶς ἐνάγοντος καὶ τῶν μαρτύρων, γίνεται ἐπιμελείᾳ τοῦ παρὰ τοῖς Πρωτοδίκαις Εἰσαγγελεῖας κατὰ τοὺς ἐν τοῖς ἄρθροις 162 καὶ 163 ὁρισμένους τύπους, καὶ ἐπιφέρει τὰς ἐν τοῖς ἄρθροις 379-382, 403 καὶ 404 ἀναφερομένας συνεπεῖας.

Ὁ δημόσιος κατήγορος δὲν κλητεύεται, ἀλλ' ὁ Εἰσαγγελεὺς παρίστησιν αὐτόν.

Ἀρθρ. 358.

Ἡ συζήτησις ἄρχεται, ἀπαγγέλλοντος ἐνὸς τῶν Δικαστῶν ἔκθεσιν ἐξηγμένην ἐκ τῶν ἐγγράφων.

Οἱ μάρτυρες δὲν ἐξετάζονται εἰμῇ ὅταν ὁ Εἰσαγγελεὺς ἢ τις τῶν διαδίκων τὸ ζήτησιν ὅθεν ἀναγινώσκονται καὶ λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ αἱ τῶν μαρτυριῶν ἐκθέσεις· ἄλλως, ἢ διαδικασία εἶναι ἄκυρος.

Ἐξετασθέντων τῶν μαρτύρων καὶ ὑποβληθεισῶν τῶν λοιπῶν ἀποδείξεων, ἀγορεύει πρῶτον ὁ ἐκκαλῶν, καὶ δεύτερον ὁ κατὰ τοῦ ὁποίου γίνεται ἡ ἐκκλησίαις, ἢ, ὅπου τοῦτο ἐφεῖται (ἄρθρ. 25), ὁ ἐπίτροπός του.

Εἰάν ὁ Εἰσαγγελεὺς δὲν ᾔναι αὐτὸς αὐτὸς διάδικος, ἀγορεύει ἕσχατος πάντων.

Κατὰ τὰ λοιπὰ γίνεται ἡ συζήτησις καθ' ἃ δρίζουσι τὰ ἄρθρα 363-408.

γ'. Ἀναίρεσις.

Ἀρθρ. 65ε.

Ἑκαστος τῶν διαδίκων (ἄρθρ. 357) ἐπαμένως καὶ ὁ Εἰσαγγελεὺς

dreisig Tagen seit Publication des Urtheiles seine Appellation zu erklären, und zwar bei dem Gerichtsschreiber des Zuchtpolizeigerichtes.

Daher soll der Polizeicommissär oder sonstige öffentliche Ankläger am Polizeigerichte dem Staatsprocurator alle acht Tage eine Uebersicht über die in den letzten acht Tagen abgeurtheilten Polizeieurtheile vorlegen.

Art. 357.

Die Appellation geht an das Zuchtpolizeigericht und ist suspensiv.

Die Vorladung der Verurtheilten, Privatankläger und Zeugen geschieht auf Betreiben des Staatsprocurators in der in Art. 162 und 163 bestimmten Form und mit den in Art. 379 — 382, 403 und 404 angegebenen Wirkungen.

Der öffentliche Ankläger soll nicht vorgeladen, vielmehr durch den Staatsprocurator selbst vertreten werden.

Art. 558.

Die Verhandlung beginnt mit dem Berichte eines Richters aus den Acten.

Zeugen werden erst dann vernommen, wenn es der Staatsprocurator oder eine der Partheien begehrt.

Daher sollen die Zeugenprotokolle, bei Strafe der Nichtigkeit des Verfahrens, in der Audienz verlesen und berücksichtigt werden.

Sind die Zeugen vernommen und die übrigen Beweise vorgelegt worden, so hat dann der Appellant und nach ihm der Appellat, oder, wo es gestattet ist (Art. 25), dessen Bevollmächtigter, das Wort.

War der Staatsprocurator nicht selbst Parthei, so ist ihm ganz zuletzt das Wort zu gestatten.

Im übrigen wird verhandelt nach den Bestimmungen der Art. 363 — 408.

3) *Cassation.*

Art. 359.

Jede Parthei (Art. 357), also auch der Staatsprocu-

λέως ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ προσφύγῃ πρὸς ἀναιρέσιν κατὰ πάσης ἀποφάσεως, ἐκδοθείσης ἐπὶ πταισματοι ἀνεκκλήτως παρὰ τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πταισματοδικῶν ἢ Πλημμελειοδικῶν, ἐντὸς πέντε ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἐκδόσεως αὐτῆς· τὸ αὐτὸ δικαίωμα ἐντὸς τῆς αὐτῆς προθεσμίας ἔχει καὶ ὁ παρὰ τῷ Ἀρείῳ Πάγῳ Εἰσαγγελεὺς.

Ἀρθρ. 360.

Ὡς ἰσχυροὶ πρὸς ἀναιρέσιν λόγοι θεωροῦνται μόνοι οἱ ἐξῆς:

1. Τὸ ἀναρμοδίον κατὰ τὸ ἄρθρον 313.
2. Ἡ μὴ προσήκουσα σύνθεσις τοῦ Δικαστηρίου κατὰ τὸ ἄρθρ. 330.
3. Ἡ ἐναντίον τῶν ἐν τοῖς ἄρθροις 77 καὶ 78 διατεταγμένων παραληφθεῖσα δημοσιότης τῆς διαδικασίας.
4. Παράβασις τῶν ἐπὶ ποινῇ ἀκυρότητος διατεταγμένων περὶ τὴν διαικδικαίαν τύπων.
5. Ἡ ἐν τῇ κατὰδικαστικῇ ἀποφάσει γενομένη παράλειψις τῆς παραθέσεως τοῦ ἀνήκοντος ἄρθρου τοῦ Ποινικοῦ Νόμου.
6. Ψευδὴς ἐρμηνεία ἢ ἐσφαλμένη ἐφαρμογὴ τοῦ Ποινικοῦ Νόμου.

Πᾶσα ἄλλη παρέγκλησις τῶν διαγεγραμμένων τῆς διαδικασίας τύπων δύναται νὰ προβληθῇ μόνον ἐν τῇ συνεδριάσει τῶν πταισματοδικῶν ἢ, ἐνεκα ἐφέσεως, παρὰ τῷ Δικαστηρίῳ τῶν Πλημμελειοδικῶν.

Ἀρθρ. 361.

Ἡ περὶ ἀναιρέσεως αἵτησις γίνεται παρὰ τῷ Γραμματεῖ τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πταισματοδικῶν, τῶν Πλημμελειοδικῶν, ἢ, ἐὰν ὁ παρὰ τῷ Ἀρείῳ Πάγῳ Εἰσαγγελεὺς ἔλαβε χρῆσιν τοῦ διὰ τοῦ ἄρθρου 359 διδομένου εἰς αὐτὸν δικιῶματος, παρὰ τῷ Γραμματεῖ τοῦ Ἀρεοῦ Πάγου κατὰ τὸν αὐτὸν τύπον καθ' ὃν καὶ ἡ περὶ ἐφέσεως αἵτησις· καὶ πέμπεται κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον πρὸς τὸν παρὰ τῷ Ἀρείῳ Πάγῳ Εἰσαγγελέα (ἄρθρ. 355).

Ἀρθρ. 362.

Ἡ τὴν περὶ ἀναιρέσεως αἵτησιν ἀφορῶσα σιζήτησις γίνεται κατὰ τοὺς τύπους τοὺς δια τὸν Ἀρειὸν Πάγον προσδιωρισμένους (ἄρθρ. 476 κ. ἐπ.).

rator, hat das Recht Cassation gegen ein in letzter Instanz vom Polizei- oder vom Zuchtpolizeigerichte gesprochenes polizeiliches Urtheil zu ergreifen, und zwar binnen fünf Tagen von Publication des Urtheiles.

Dasselbe Recht hat der Generalprocurator beim Cassationsgerichte binnen derselben Frist.

Art. 360.

Als gültiger Cassationsgrund ist zu betrachten, nur:

- 1) Incompetenz nach Art. 33,
- 2) nicht gehörige Besetzung des Gerichtes nach Art. 330,
- 3) Mangel der Oeffentlichkeit des Verfahrens gegen die Bestimmungen des Art. 77 und 78.
- 4) Verletzung einer bei Strafe der Nichtigkeit vorgeschriebenen Form des Verfahrens;
- 5) unterlassene Anführung des Strafgesetzes im Strafurtheile;
- 6) falsche Auslegung oder falsche Anwendung des Strafgesetzes.

Jede andere Abweichung von den vorgeschriebenen Formen des Verfahrens kann nur in der Sitzung des Polizeigerichtes selbst, oder auf Appel vor dem Zuchtpolizeigerichte geltend gemacht werden.

Art. 361.

Die Cassationserklärung hat statt beim Gerichtsschreiber des Polizei-, Zuchtpolizei- oder, wenn der Generalprocurator am Cassationsgerichte von dem im Art. 359 gegebenen Rechte Gebrauch gemacht hat, des Cassationsgerichtes in derselben Form, wie die Appellationserklärung, und ist auf gleiche Weise an den Generalprocurator am Cassationsgerichte einzusenden. (Art 355)

Art. 362.

Ueber das Cassationsgesuch wird in den beim Cassationsgerichte vorgeschriebenen Formen verhandelt (Art 476 ff.).

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΔΕΥΤΕΡΟΝ.

Διαδικασία ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ τῶν Πλημμελειοδικῶν.

Α. Σύνθεσις τοῦ Δικαστηρίου.

Ἄρθρ. 363.

Διὰ νὰ ἔχη κύρος ἡ ἀπόφασις ἀπαιτεῖται ἡ παρουσία πέντε Δικαστῶν, συμπεριλαμβανομένων τοῦ τε Προέδρου καὶ τοῦ Ἀνακριτοῦ, ὅςιν κατὰ τὴν περίσασιν ταύτην συνεδριάζει ἐπίσης καὶ ψηφοφορεῖ.

Διὰ νὰ ἔχη δὲ κύρος ἡ συζήτησις, εἶναι ἐκτὸς τούτου ἀναγκαία καὶ ἡ παρουσία τοῦ Εἰσαγγελέως καὶ τοῦ Γραμματέως.

Β'. Δικαιώματα καὶ καθήκοντα.

α. Τοῦ Προέδρου.

1. Ἐν γένει.

Ἄρθρ. 364.

Ὁ Πρόεδρος, ὡς προϋψάμενος τοῦ Δικαστηρίου, διεύθυνει τὴν ὅλην διαδικασίαν, δίδει εἰς τοὺς βουλομένους ἀγορεύειν τὴν ἐπὶ τούτῳ ἄδειαν, ἐξετάζει τοὺς μάρτυρας καὶ τοὺς κατηγορούμενους, καὶ δημοσιεύει ἐπὶ τέλους τὴν ἀπόφασιν.

Ἄρθρ. 365.

Ὁ Πρόεδρος ὀφείλει νὰ καταβάλλῃ πᾶσαν σπουδὴν πρὸς ἀνακάλυψιν τῆς ἀληθείας εἴτε κατὰ εἴτε ὑπὲρ τοῦ κατηγορουμένου, μεταχειριζόμενος πρὸς τοῦτο ὅλα τὰ παρὰ τοῦ Εἰσαγγελέως ἢ τοῦ κατηγορουμένου προβαλλόμενα μέσα συγχρόνως χρεώσῃ νὰ ἀπορρίπτῃ ὅλας τὰς προτάσεις, αἵτινες, μὴ δυνάμεναι νὰ παραγάγῃ κανὲν λόγον ἄξιον ἀποτελέσματος πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς δίκης, εἰμποροῦν μόνον νὰ ἐπιφέρουν ἀνωφελῆ παράτασιν τῶν συζητήσεων.

Ἄν δὲ ὁ προτείνων δὲν εὐχαριστηθῇ, ἀποφασίζει τὸ Δικαστήριον.

2. Ὡς πρὸς τὴν δικαστικὴν Ἀστυνομίαν.

Ἄρθρ. 366.

Καθῆκον τοῦ Προέδρου εἶναι ποσέτι καὶ ἡ διαχείρισις τῆς ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ εὐτάξιας. Κατὰ τοῦτο ἔχει τὰ δικαιώματα τοῦ

ZWEITES CAPITEL.

Audienz bei Zuchtpolizeigerichten.

I. Gerichtsbesetzung.

Art. 363.

Zur Gültigkeit des Urtheiles gehört die Gegenwart von fünf Richtern, den Präsidenten und Untersuchungsrichter, welcher dabei ebenfalls Sitz und Stimme hat, mit einbegriffen.

Zur Gültigkeit der Verhandlung ist ausserdem noch die Anwesenheit eines Staatsprocurators und Gerichtsschreibers nothwendig.

II. Rechte und Obliegenheiten.

1) Des Præsidenten.

a) im Allgemeinen.

Art. 364.

Der Präsident hat als Vorstand des Gerichtes das ganze Verfahren zu leiten; denjenigen, welche dabei zu sprechen wünschen, das Wort zu ertheilen; die Zeu en und Beschuldigten zu vernehmen, und am Ende das Urtheil zu publiciren.

Art. 365.

Der Vorstand ist verpflichtet, alle seine Bemühungen auf die Enthüllung der Wahrheit sowohl zum Nachtheil als zum Vortheil der Beschuldigten zu richten, und zu diesem Ende von allen durch den Staatsprocurator oder den Beschuldigten beantragten Mitteln Gebrauch zu machen. Zugleich hat derselbe alle Anträge zurückzuweisen, welche nur eine unnütze Verlängerung der Verhandlungen zur Folge haben könnten, ohne dass davon ein für den Zweck des Verfahrens erspriessliches Ereigniss erwartet werden dürfte.

Berührt sich der Ansteller dabei nicht, so hat das Gericht zu entscheiden.

b) hinsichtlich der Gerichtspolizei.

Art. 366.

Dem Präsidenten liegt auch die Handhabung der Polizei in der Audienz ob. In dieser Beziehung stehen ihm die Rechte eines Untersuchungsrichters nach Art. 181,

Ἀνακριτοῦ κατὰ τὰ ἄρθρα 181, 182 καὶ 189, καὶ ἀναφέρει τὰ
γενόμενα εἰς τὰ πρακτικά της συνερίσεως.

Ἄρθρ. 367.

Ἐὰν ἐπὶ τοῦ θορύβου ἢ τῆς ἀντιστάσεως συμβῶσι καὶ ἄλλα
τινα φέρωντα χαρακτῆρα πεισιμαχίας ἢ πλημμελήματος, βεβαι-
οῦνται πρὸς ἄλλοι συνυποδικῶς, ἐκδικάζονται, καὶ ἐκτελεῖται ἡ
γενομένη ποινικὴ ἀπόφασις.

Ἄρθρ. 368.

Ἐὰν τὸ ἐν τῷ ἀκρατηρίῳ παρὰ τὸν φέρη σημεῖα κακουργη-
ματος, βεβαιοῦνται μὲν αὐτό, ἡ δὲ περὶ τοῦ οὗ ἐκθεσις καὶ ὁ πρά-
ξις, ὅστις συλλαμβάνεται πρὸς ἄλλοι, παρὰ τὸν φέρη εἰς τὸν παρὰ
τῷ ἀκριτοῦ Δικαστηρίῳ τῶν Πρωτοδικῶν Εἰσαγγελέα.

Ἄρθρ. 369.

Τὰ ἐν τῷ προηγούμενῳ ἄρθρῳ ὡρισμένα πράττονται καὶ ὅταν,
δικαιούσης τῆς συζητήσεως, διεγερθῇ ὑπεψία κατὰ τινος μὲν τῶν
μικτῶν ὡς ψευδομάρτυρος, κατ' ἄλλου δὲ ὡρισμένου ἀνθρώπου
ὡς πλαστογράφου (ἄρθρ. 321) ἔαν κατὰ ταύτην τὴν περίπτωσιν
ἡ κοινὴ διαδικασίᾳ πρέπη νὰ ἀναβληθῇ ἢ ὅχι τοῦτο ἐξαρτᾶται
ἐν γενεῇ ἀπὸ τῆς ἀνάγκης τῶν μικτῶν ἢ τοῦ ἐγγράφου, περὶ
τῆς ὁποίας κρίνει το Πινικὸν Δικαστήριον.

Ἄρθρ. 370.

Ἐὰν ὁ αἵτιος τοῦ θορύβου ᾖ το Δικηγόρος, Κλητὴρ, ἢ ἄλλος ἐν
τῷ ἀκρατηρίῳ ἐκτελῶν δημόσια καθήκοντα, δύναται ὁ τοιοῦτος,
κατὰ τὸ δοκοῦν τῷ Δικαστηρίῳ, ἐκτὸς τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 365
κ. ἐπ. ἀναφερομένων ποινῶν, νὰ ὑποβληθῇ εἰσέτι καὶ εἰ, προσ-
καίρον παυσιν τῆς ὑπηρεσίας ἐνδὸς μέχρις ἐξ μηνῶν.

6. Τοῦ παρὰ τοῖς Πρωτοδικαῖς Εἰσαγγελέως

Ἄρθρ. 371.

Ὁ παρὰ τοῖς Πρωτοδικαῖς Εἰσαγγελεὺς πορευρίζεται ἀδια-
λείπτως εἰς τὴν ἐπὶ τοῦ ἀκρατηρίου δικασίαν, εἰσαγγέλλει
ἐν αὐτῇ τὴν δημοσίαν κατηγορίαν, καὶ εἰ τὰς πρὸς διενεργῆσιν
τῶν νομῶν καὶ ἐκπλήρωσιν τοῦ σκοποῦ τῆς κατηγορίας, καὶ

182 und 189 zu, und von dem Geschehenen hat derselbe im Sitzungsprotocolle Erwähnung zu thun.

Art. 367.

War die Störung der Ruhe oder die Widersetzlichkeit noch mit anderen Thathandlungen begleitet, welche die Merkmale einer Polizeiübertretung oder eines Vergehens an sich tragen, so sind dieselben auf der Stellesummarisch zu constatiren, abzuurtheilen und das gefällte Urtheil sogleich zu vollziehen.

Art. 368.

Wenn die in der Audienz begangene That die Merkmale eines Verbrechens an sich trägt, so soll dieselbe zwar constatirt, sodann aber das Protocoll mit dem auf der Stelle zu verhaftenden Thäter dem zuständigen Staatsprocurator überliefert werden.

Art. 369.

Was im vorigen Artikel bestimmt worden ist, gilt auch dann, wenn im Laufe der Verhandlung ein Zeuge des falschen Zeugnisses, oder eine bestimmte Person der Urkundenverfälschung (Art. 321) verdächtig ist. Ob in diesem Falle das Hauptstrafverfahren ausgesetzt werden solle oder nicht, dies hängt im Ganzen, nach dem Ermessen des Strafgerichtes, von der Nothwendigkeit des Zeugen oder der Urkunde ab.

Art. 370.

War der Ruhestörer ein Anwalt, Gerichtsbote oder ein anderes in der Sitzung functionirendes Individuum, so kann dasselbe nach dem Ermessen des Gerichtes ausser den in Art. 365 ff. erwähnten Strafen, auch noch von ein bis sechs Monate suspendiert werden.

2) *Rechte und Verbindlichkeiten des Staatsprocurators.*

Art. 371.

Der Staatsprocurator hat dem Audienzverfahren unausgesetzt beizuwohnen, im Verlaufe desselben die öffentliche Anklage vorzubringen, die zur Aufrechterhaltung der Gesetze und zur Erfüllung des Zweckes der Anklage nothig erachteten Anträge, namentlich auch auf An-

ιδίως πρὸς ἐφαρμογὴν τῆς νομίμου ποινῆς ἀνγκυαίας προτάσεις, καὶ παρעυρίσκειται εἰς τὴν ἀπαγγελίαν τῆς ἀποφάσεως.

Ἄρθρ. 372.

Τὸ Δικαστήριον τῶν Πλημμελειοδικῶν διασκέπτεται καὶ ἀποφασίζει περὶ ὅλων τῶν ὑπὸ τοῦ παρ' αὐτῷ Εἰσαγγελέως ἐγγράφως ἐγχειριζομένων ἢ εἰς ἐκθεσιν καταχωρισμένων αἰτήσεων.

Ἀποβληθεῖσιν δὲ τῶν αἰτήσεων, οὔτε ἡ συνέχεια τῆς ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ διαδικασίας διακόπτεται, οὔτε ἡ ὑπόστασις καὶ ἡ δημοσίευσις αὐτῆς ἀναβάλλεται· μένει δὲ πάντοτε τὸ δικαίωμα τῇ μετὰ τὴν ἀπαγγελίαν τῆς ἀποφάσεως πρὸς ἀναιρεσιν προσφυγῆς.

Γ. Ἀρμολιότης.

Ἄρθρ. 373.

Ὅλα τὰ κατ' αἵμασιν κλήσιν ἢ ἐκ παραπομπῆς εἰσαχθέντα εἰς δικὴν πλημμελήματα καὶ πταίματα ὑπάγονται εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πλημμελειοδικῶν, δικάζοντος αὐτὰ ἀνεκκλητίως.

Ἐὰν ἡ πράξις φέρῃ σημεῖα κακουργήματος, ἀναπέμπεται εἰς τὸ Δικαστήριον τῶν Κακούργιδικῶν.

Δ. Ἐναρξίς τῆς ἐπὶ τοῦ ἀκροατηρίου δίκης.

Ἄρθρ. 374.

Ἀρρομῆντες τῆς συζητήσεως, οἱ τε κατηγορούμενοι καὶ οἱ συνήγοροι αὐτῶν, οἱ ἰδιῶται κατήγοροι ἢ οἱ ἐνάγοντες, καὶ οἱ τούτων ἀντιλήπτορες ἢ ἐπιτροποὶ (ἄρθρ. 25) ὡς καὶ οἱ κλητευθέντες μάρτυρες, καταλαμβάνουν τὰς εἰς αὐτοὺς προσδιωρισμένας ἑδρας.

Ὅσοι τῶν κατηγορουμένων εὐρίσκονται ἐν φυλακῇ, παρίστανται ἀνευ ἀλύσεων, φυλαττόμενοι ἀπλῶς.

Ἄρθρ. 375.

Ὁ Πρόεδρος ἐρωτᾷ τὸν κατηγορούμενον περὶ τοῦ ὀνόματος καὶ τοῦ ἐπωνύμου του, περὶ τῆς ἡλικίας, τῆς θρησκείας, τοῦ γένους τούτου, τῶν γονέων, τῆς τάξεως, τοῦ ἐπιτηδεύματος καὶ τῆς κατοικίας του, καὶ τὸν παραγγέλλει νὰ προσέχῃ εἰς τὴν κατηγορίαν καὶ τὴν περὶ αὐτῆς συζήτησιν.

Ἄρθρ. 376.

Ὁ Πρόεδρος ἐνθυμίζει ἐκτος τούτου τοὺς συνηγούρους ὅτι

wendung der gesetzlichen Strafe zu stellen, und der Verkündung des Urtheiles beizuwohnen.

Art. 372.

Das Zuchtpolizeigericht hat alle von dem Staatsprocurator schriftlich übergebenen oder zu Protocoll gestellten Requisitionen in Berathung zu ziehen, und darüber zu erkennen.

Es darf jedoch im Falle der Abweisung weder die Fortsetzung des Audienzverfahrens unterbrochen, noch die Aburtheilung und Publication des Urtheiles aufgeschoben werden, vorbehaltlich des Rechtes des Cassationsbegehrens nach gesprochenem Urtheile.

III. Zuständigkeit.

Art. 373.

Alle auf unmittelbare Vorladung oder durch ein Verweisungsurtheil vor Gericht gebrachten Vergehen und Polizeiübertretungen sind von der Competenz des Zuchtpolizeigerichtes, und zwar in erster und letzter Instanz.

Wenn die That Merkmale eines Verbrechens an sich trägt, ist die Verweisung vor das Assisengericht auszusprechen.

IV. Eröffnung der Audienz.

Art. 374.

Bei dem Beginnen der Verhandlung haben die Beschuldigten und deren Vertheidiger, dann die Privatankläger oder Kläger und deren Rechtsbeistände oder Vertreter (Art. 25), ferner die vorgerufenen Zeugen die denselben bestimmten Sitze einzunehmen.

Verhaftete Beschuldigte erscheinen frei von Fesseln und sind bloss zu bewachen.

Art. 375.

Der Gerichtsvorstand hat den Beschuldigten um seinen Vor- und Zunamen, Alter, Religion, Geburtsort, Aeltern, Stand, Gewerbe und Wohnort zu befragen, und denselben zur Aufmerksamkeit auf die Anklage und die Verhandlung darüber aufzufordern.

Art. 376.

Der Vorstand hat ferner die Vertheidiger zu erinnern,

χρεωσούν νὰ μὴ λέγωσί τι ἀντιβαῖνον εἰς τὴν συνείδησίν των καὶ εἰς τὸ πρὸς τοὺς νόμους ὀφειλόμενον σέβας καὶ νὰ φυλάττωσι τὴν προσήκουσαν κοσμιότητα καὶ μετριότητα τῶν ἐκφράσεων.

Ἄρθρ. 377.

Ἐπομένως ἀπαγγέλλει ὁ Εἰσαγγελεὺς τὴν ἔννοιαν τῆς κατηγορίας μὲ συνοπτικὴν ἀκριβείαν, καὶ ἐγχειρίζει εἰς τὸν Πρόεδρον τὸν κατάλογον τῶν κλητευθέντων μαρτύρων, οἵτινες καλοῦνται τότε κατ' ὄνομα παρὰ τοῦ Κλητῆρος.

Ε. Ἐξέτασις μαρτύρων.

Ἄρθρ. 378.

Ὁ Πρόεδρος προσδιορίζει τὴν τάξιν καθ' ἣν πρέπει νὰ ἐξετασθῶσιν οἱ κατὰ μέρος μάρτυρες, καὶ νὰ ὑποβληθῶσιν αἱ λοιπαὶ ἀποδείξεις.

Ὁ αὐτὸς προσέγει ἐπιμελῶς ὥς διὰ τῆς προσδιορισθισμένης τάξεως νὰ σαφηνισθῶσι κατὰ τὸ δυνατόν τὰ περὶ τὴν πρᾶξιν καὶ ὅλα τὰ τὴν κατηγορίαν ἢ τὴν ὑπεράσπισιν ἀφορῶντα περιστατικὰ, νὰ διασκεδασθῇ πᾶσα σύγχυσις καὶ νὰ προκληθῇ ἐξοχὰ ἐπὶ βασιμῶν ἀποδείξεων ἐςτριγμένη πεποίθησις περὶ τῶν δικασθησομένων πραξεων.

Ἄρθρ. 379.

Κλητευθέντος μάρτυρός τινος καὶ μὴ ἐμφανισθέντος, τὸ Δικαστήριον δύναται, προτείναντος τοῦ Εἰσαγγελέως ἢ τοῦ κατηγορουμένου, ἐνόσω δὲν ἐξετάσθῃ εἰσέτι ὁ πρῶτος μάρτυς, νὰ ἀναβάλῃ τὴν συζήτησιν τῆς κατηγορίας εἰς ὑσέραν τινὰ συνεδρίασιν.

Ἄρθρ. 380.

Ἀποφασισθείσης τῆς ἀναβολῆς, τὸ Δικαστήριον καταδικάζει τὸν μὴ ἐμφανισθέντα μάρτυρα εἰς τὴν πληρωμὴν ὅλων τῶν ἐκ τῆς βραδύτητος γενομένων ἐξόδων καὶ διατάττει τὴν διὰ δικασικῆς βίας προσαγωγὴν, ἐὰν οὗτος δὲν ἐδικαιολόγησε τὴν μὴ ἐμφάνισίν του δι' ἐγκαίρου δηλώσεως καὶ ἀποδείξεως νομίμων λόγων.

dass sie verpflichtet sind, nichts was dem Gewissen und der den Gesetzen gebührenden Achtung widerstreitet, zu sagen, und in ihren Vorträgen die geziemende Schicklichkeit und Mässigung der Ausdrücke zu beobachten.

Art. 377.

Hierauf trägt der Staatsprocurator den Inhalt der Anklage in bündiger Kürze vor, und übergibt dem Gerichtsvorstand die Liste der vorgeladenen Zeugen, welche sodann durch den Gerichtsboten mit Namen aufgerufen werden.

V. Zeugenverhør.

Art. 378.

Die Ordnung, in welcher die einzelnen Zeugen vernommen, und die sonstigen Beweisstücke vorgelegt werden sollen, hat der Vorstand zu bestimmen.

Derselbe wird dabei sein Augenmerk dahin richten, dass durch die zu bestimmende Ordnung die möglichste Aufhellung des Thatbestandes und aller einzelnen, auf die Anschuldigung oder Vertheidigung bezüglicher Thatumstände bewirkt, jede Verwirrung beseitiget, und eine klare auf gründlichen Beweis gestützte Ueberzeugung in Ansehung der zu beurtheilenden Thatfachen erzielt werde.

Art. 379.

Wenn ein Zeuge auf die ergangene Vorladung nicht erschienen ist, so kann das Gericht auf den Antrag des Staatsprocurators oder des Beschuldigten, so lange noch nicht die Vernehmung des ersten Zeugen statt gefunden hat, die Verhandlung der Anklage bis zu einer späteren Sitzung vertagen.

Art. 380.

Wird die Vertagung beschlossen, so hat das Gericht den ausgebliebenen Zeugen, in sofern derselbe nicht sein Ausbleiben durch die rechtzeitige Anzeige und Nachweisung gesetzlicher Entschuldigungsgründe gerechtfertigt hat, in sämmtliche durch die Verzögerung verursachten Kosten zu verurtheilen, und die Vorführung durch Gerichtszwang zu verfügen.

Άρθρ. 381.

Κατὰ πᾶσαν περίπτωσιν καὶ ἐὰν ἡ ἀναβολὴ δὲν ἐνεκρίθη κατὰ τὸ ἄρθρον 380, καταδικάζεται παρὰ τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πλημμελειοδικῶν ὁ ἐξ ἀπειθείας μὴ ἐμφανισθεὶς μάρτυς, ἀκουσθέντος καὶ τοῦ Εἰσαγγελέως, εἰς χρηματικὴν ποινὴν δέκα μέτρι διακοσίων Δραχμῶν, καὶ εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν ἐκ τῆς μὴ ἐμφανίσεως του προξηνηθέντων ἐξόδων τῆς διαδικασίας.

Εἰς τὴν αὐτὴν ποινὴν καταδικάζεται καὶ ὁ μάρτυς, ὅστις ἄνευ νομίμου αἰτίας ἀρνεῖται τὴν μαρτυρίαν ἢ τὴν ὁρκοδοσίαν, ἐπιφυλαττομένης καὶ τῆς περαιτέρω καταδιώξεως ἐνώπιον τοῦ Ποινικοῦ Δικαστηρίου, ἐὰν ἔγινε παράβασις τοῦ ἀρθρου 267 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου.

Δύναται δὲ προσέτι τὸ Δικαστήριον τῶν Πλημμελειοδικῶν νὰ προσαγάγῃ διὰ τῆς βίας τὸν ἀπολιπόμενον.

Άρθρ. 382.

Εἰς τὴν καταδικασθεὶς μάρτυς ἔκαμεν ἀνακοπὴν καὶ ἡδυνήθη νὰ δικαιολογήσῃ τὴν προτέραν του μὴ ἐμφάνισιν κατὰ τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 196 ὡρισμένα, τὸ Δικαστήριον τῶν Πλημμελειοδικῶν, ἀκούσας καὶ τὸν Εἰσαγγελέα, ἀνατρέπει τὴν καταδικαστικὴν ἀπόφασιν.

Άρθρ. 383.

Πρὶν ἀρχίσῃ ἡ ἐξέτασις τῶν μαρτύρων, ὁ Πρόεδρος ἐπιτάττει τοὺς μάρτυρας νὰ ἀποχωρήσωσιν εἰς τὸ δι' αὐτοὺς παρεσκευασμένον δωμάτιον, καὶ, ἂν κριθῇ ἀναγκαῖον, ἡ ζητηθῇ παρὰ τοῦ Εἰσαγγελέως, τοῦ κατηγορουμένου ἢ τοῦ συνηγόρου αὐτοῦ, διατάττει τὰ πρὸς ἀποφυγὴν ἀθεμίτου ἐντεύξεως πρόσφορα προφυλακτικὰ μέτρα.

Άρθρ. 384.

Ὁ Πρόεδρος καλεῖ τοὺς μάρτυρας ἀνὰ ἓνα καὶ τοὺς ὁρκίζει διὰ ζωῆς.

Αἱ ἐν τῇ προανακρίσει ληφθεῖσαι μαρτυρίαι δὲν ἀναγινώσκονται ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ ἐκτὸς τῶν ἐν τοῖς ἄρθροις 116, 120, 124 καὶ 129 ἀναφερομένων περιπτώσεων.

Art. 381.

In jedem Falle, sogar wenn die Vertagung nach Art. 380 nicht bewilligt worden, ist der ungehorsam ausgebliebene Zeuge nach Vernehmung des Staatsprocurators von dem Zuchtpolizeigerichte in eine Geldstrafe von 10 bis 200 Drachmen und in die durch sein Ausbleiben verursachten Kosten des Verfahrens zu verurtheilen.

Desgleichen der Zeuge, welcher ohne rechtlichen Grund die Ablegung des Zeugnisses oder die Leistung des Eides verweigern sollte, vorbehaltlich der weiteren strafgerichtlichen Einschreitung bei Zuwiderhandlungen gegen den Art. 267 des Strafgesetzbuches.

Auch kann das Zuchtpolizeigericht den Ausgebliebenen mit Gewalt vorführen lassen.

Art. 382.

Macht der verurtheilte Zeuge in der in Art. 335 bestimmten Zeit und Form Opposition und vermag derselbe sodann sein früheres Ausbleiben nach den Bestimmungen des Art. 196 gehörig zu rechtfertigen, so hat das Zuchtpolizeigericht nach Vernehmung des Staatsprocurators, die Verurtheilung wieder aufzuheben.

Art. 383.

Ehe das Zeugenverhoer beginnt, hat der Vorstand die Zeugen in das für sie bereitete Zimmer abtreten zu lassen, und, wenn es für nöthig erachtet, oder vom Staatsprocurator, Beschuldigten oder dessen Vertheidiger begehrt wird, die zur Verhütung unzulässiger Verabredungen geeigneten Vorsichtsmassregeln anzuordnen.

Art. 384.

Die Zengen sind einzeln vorzurufen, und mündlich durch den Vorstand zu vernehmen.

Die Vorlesung der im Vorverfahren aufgenommenen Zeugenaussagen findet in der Audienz nicht statt, mit Ausnahme der in Art. 116, 120, 124 und 129 genannten Fälle.

Άρθρ. 385.

Οἱ μάρτυρες δὲν πρέπει νὰ διακόπτωνται εἰς τὰς μαρτυρίας των, οὐδὲ συγχωρεῖται εἰς αὐτοὺς νὰ κάμνουν ἀμοιβαίως παρατηρήσεις εἰς τὰς μαρτυρίας των.

Κατὰ πᾶσαν μαρτυρίαν ἐρωτᾷ ὁ Πρόεδρος τὸν κατηγορούμενον ἢ τὸν συήγορόν του ἐὰν ἔχουν τι νὰ παρατηρήσουν ἢ νὰ ὑπομνήσουν κατ' αὐτῆς.

Άρθρ. 386.

Ὁ κατηγορούμενος καὶ ὁ συνήγορός του ἔχουν τὸ δικαίωμα:

1. Νὰ ἀπαγγείλῃσι κατὰ τοῦ μαρτυροῦ αὐτοῦ ἢ κατὰ τὸν μαρτυριῶν τὸ παν ὅ,τι δύναται νὰ εἰρήσῃ ἀκριβέστερον τὸ ἀξιόπιστον αὐτῶν καὶ συντείνει πρὸς ὑπεράσπισίν του.

2. Νὰ ἀποτείνωσιν ἀπ' εὐθείας πρὸς τὸν μάρτυρα ὅλας τὰς πρὸς τὸν σκοπὸν ἀναγκαίαις ἐρωτήσεις.

Άρθρ. 387.

Ἐὰν κατὰ τὴν περίπτωσιν τοῦ προηγουμένου ἄρθρου ἐξυβρισθῇ ὁ μάρτυς ἢ προσαφθῶσιν εἰς αὐτὸν πράξεις μὴ δυνάμεναι νὰ ἀποδειχθῶσι παρὰ χρῆμα, καταδικάζεται ὁ ἐνοχὸς, κατ' αἰτήσιν τοῦ μαρτυροῦ ἢ τοῦ Εἰσαγγελέως ἢ καὶ ἐξ ἐπαγγέλματος, εἰς κράτησιν μιᾶς μέχρις ὀκτὼ ἡμερῶν, καὶ, ἐὰν ἦναι ἤδη εἰς φυλακὴν, εἰς αὐστηροτέραν κράτησιν.

Ἡ παρὰ τοῦ Δικαστηρίου καταγινώσκουσα ποινὴ ἐκτελεῖται παρὰ χρῆμα ἐπιμελείᾳ τοῦ Εἰσαγγεῖ ἕως ἐπιφυλαττομένης καὶ τῆς περαιτέρω καταδιώξεως πρὸς ἐφαρμογὴν τῆς κατὰ τὸν Ποινικὸν Νόμον ἢ τὸν δικαστικὸν Ὁ γανισμὸν ἐπιβλητέας τυχόν ποινῆς.

Άρθρ. 388.

Ὁ Πρόεδρος ἔχει τὸ δικαίωμα καὶ τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ἀπαίτησιν ἀπὸ τὸν μάρτυρα ὅλας τὰς διασαφήσεις τὰς ὁποίας φρονεῖ ἀναγκαίας καὶ ὠφελίμους πρὸς ἔρευναν καὶ διασαφήσιν τῆς ἀληθείας.

Τὸ αὐτὸ δικαίωμα ἔχουν ὁ Εἰσαγγελεὺς, οἱ Δικασταί, ὁ ιδιώτης κατήγορος, καὶ ὁ πολιτικῶς ἐνάγων.

Άρθρ. 389.

Ὁ Πρόεδρος, ὁ Εἰσαγγελεὺς καὶ οἱ Δικασταί δύνανται, κατὰ

Art. 385.

Der Zeuge darf in seinen Aussagen nicht unterbrochen werden. Auch ist nicht zu gestatten, dass die Zeugen Bemerkungen über ihre Aussagen wechseln.

Nach jeder Aussage hat der Vorstand den Beschuldigten oder dessen Vertheidiger zu fragen, ob sie etwas dagegen zu bemerken oder zu erinnern haben.

Art. 386

Der Beschuldigte und dessen Vertheidiger sind berechtigt.

1) gegen den Zeugen selbst, und die von demselben gemachten Aussagen Alles vorzutragen, was zur näheren Bestimmung der Glaubwürdigkeit und zur Vertheidigung dienen kann;

2) an den Zeugen alle sachdienlich erachteten Fragen unmittelbar zu stellen.

Art. 387.

Werden im Falle des vorigen Artikels Beleidigungen, oder nicht augenblicklich zu erweisende Beschuldigungen gegen den Zeugen vorgebracht, so ist auf Antrag des Zeugen oder des Staatsprocurators oder auch von Amtswegen der Schuldige in Arrest von ein bis zu acht Tagen, und wenn er sich schon in Haft befindet, in geschärften Arrest zu verurtheilen.

Die von dem Gerichte ausgesprochene Strafe ist auf Betreiben des Staatsprocurators auf der Stelle zu vollziehen, vorbehaltlich der weiteren Einschreitung, hinsichtlich der etwa sonst noch nach dem Strafgesetzbuche oder der Gerichtsordnung verwirkten Strafe.

Art. 388.

Der Gerichtsvorstand ist berechtigt und verpflichtet, von dem Zeugen alle Aufklärungen zu fordern, welche ihm zur Erforschung und Erläuterung der Wahrheit nothwendig und nützlich zu seyn scheinen. Die-esse Befugniss steht dem Staatsprocurator, den Richtern, dem Privatankläger und Civilkläger zu.

Art. 389.

Auch von dem Beschuldigten können der Gerichts-

πᾶσιν κατάσχιν τῆς συζητήσεως, νὰ ζητοῦν καὶ ἀπὸ τὸν κατηγορουμένον τὰς ἀναγκαίαις ἀνακρινώσεως περὶ τῶν αἰτιάσεων τῶν περὶ ὑποψίας λόγων καὶ τῶν γεγονότων, καὶ νὰ ἀποτείνουν ἐπὶ τούτου ἐρωτήσεις πρὸς αὐτόν.

Ὁ ἰδιώτης κατηγορῶς καὶ ὁ πολιτικῶς ἐνάγων δὲν δύνανται νὰ κάμουν πρὸς τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐρωτήσεις, ἀλλὰ μόνον διὰ τοῦ Προέδρου.

Ἄρθρ. 390.

Ἐὰν οἱ ἐγκλούμενοι ἢ οἱ μάρτυρες ἐξετάσθησαν ἤδη ἐν τῇ προανηκρίσει περὶ τοῦ αὐτοῦ ἐντικειμένου, ὁ Πρόεδρος προσκαλεῖ τὴν προσοχὴν αὐτῶν εἰς τὰς παρατηρηθείσας ἀσυμφωνίας καὶ ἀντιφάσεις, καὶ ζητεῖ περὶ τούτων διασαφές.

Πρὸς τοῦτο ἀναγινώσκονται ἐκ τῶν πρακτικῶν τῆς ἀνακρίσεως τὰ εἰς τὸ προκείμενον ἀναγόμενα χωρία καὶ ἐπιδεικνύονται εἰς αὐτούς.

Ἄρθρ. 391.

Εἰς τὴν περαιτέω ἐξέτασιν τῶν μαρτύρων ἐφαρμόζονται τὰ ἐν τοῖς ἀρθροῖς 110-132 ὠρισμένα.

Ἄρθρ. 392.

Ἐκαστος μάρτυς διαμένει μετὰ τὴν τελείωσιν τῆς ἐξετάσεως μέχρι τοῦ τέλους τῶν συζητήσεων εἰς τὸ ἀκροατήριον.

Ὁ Πρόεδρος ὅμως ἔχει τὸ δικαίωμα, κατ' αἴτησιν τοῦ Εἰσαγγελέως, τοῦ κατηγορουμένου ἢ τοῦ συνηγούρου του ἢ καὶ αὐτεπαγγέλτως, νὰ διατάξῃ νὰ ἀποχωρήσωσιν τινες ἢ ὅλοι οἱ μάρτυρες, καὶ νὰ ἐξετασθῶσιν ἐκ νέου ἥτοι κατὰ μόνους ἢ ἐπὶ παρουσίᾳ ἄλλων μαρτύρων.

Ἐὰν ὁ Πρόεδρος διαῤῃ νὰ ἐκτελέσῃ τὴν αἴτησιν, ἀποφασίζει περὶ τούτου τὸ Δικαστήριον.

Γ'. Ἄλλαι ἀποδείξεις.

Ἀρθρ. 393.

Ἐγγραφα ἀποδεικτικὰ ἀναγινώσκονται καὶ ὑποβάλλονται, ὡς καὶ πᾶσα ἄλλη ἀπόδειξις, εἰς τὸν κατηγορούμενον διὰ νὰ τὰ ἀναγνωρίσῃ ἢ νὰ ἐξηγηθῇ περὶ αὐτῶν.

vorstand, Staatsprocurator und Richter in jedem Momente der Verhandlung, die nothwendig erachteten Erklärungen über die vorkommenden Beschuldigungen, Verdachtsgründe und Thatsachen verlangen, und zu dem Ende Fragen an denselben stellen.

Der Privatankläger und Civillkläger dürfen zu diesem Ende an den Beschuldigten keine unmittelbaren Fragen richten, sondern haben darum den Vorstand zu ersuchen.

Art. 390.

Sind Beschuldigte oder Zeugen schon im Vorverfahren über denselben Gegenstand vernommen worden, so hat der Vorstand dieselben auf die wahrgenommenen Abweichungen oder Widersprüche aufmerksam zu machen, und darüber Erläuterung zu verlangen.

Zu diesem Ende dürfen aus den Untersuchungsprotokollen die betreffenden Stellen vorgelesen und denselben vorgehalten werden.

Art. 391.

Ueber die weitere Vernehmung der Zeugen und Beschuldigten gelten die Bestimmungen der Art. 110—132.

Art. 392.

Jeder Zeuge hat nach beendigter Vernehmung bis zum Schlusse der Verhandlungen in dem Sitzungsaaale zu verbleiben.

Dem Vorstande steht jedoch die Befugniss zu, auf Antrag des Staatsprocurators, des Beschuldigten oder seines Vertheidigers, oder auch von Amtswegen zu verfügen, dass einzelne oder alle Zeugen wieder entfernt und aufs Neue entweder allein oder in Gegenwart anderer Zeugen vernommen werden. Findet der Vorstand Bedenken, dem Antrage stattzugeben, so hat darüber das Gericht zu entscheiden.

VI. Andere Beweise.

Art. 393.

Beweisurkunden sollen vorgelesen, und wie jedes andere Beweisstück, dem Beschuldigten zur Anerken-

Ἐὰν ᾖται ἀναγκάζον νὰ ἀναγνωρίσῃ τις τῶν μαρτύρων τὸ ἔργον ἢ τὴν ἀπόδειξιν, ὁ Πρόεδρος ἐπιδεικνύει ταῦτα εἰς αὐτὸν δια νὰ ἐξηγηθῇ.

Ζ'. Τέλος τῆς διαδικασίας καὶ ἀπόφασις.

Ἄρθρ. 394.

Προκωθείσης τῆς περὶ τὴν ἀπόδειξιν διαδικασίας, καὶ ἀκουθέντος τοῦ κατηγορουμένου, ἀναπτύσσουν, ὁ μὲν Εἰσαγγελεὺς τὴν κατηγορίαν, ὁ δὲ πολιτικῶς ἐνάγων τὴν ἀγωγὴν τοῦ, ἀπαγγέλλοντες τὰ ἐκ τῆς περὶ τὴν ἀπόδειξιν διαδικασίας συνηγμένα καὶ πρὸς ὑποστήριξιν τῆς κατηγορίας καὶ ἀγωγῆς τεινοντα πορίσματα, καὶ ἐπαγουν τὰς αἰτήσεις των.

Μετὰ ταῦτα ἔπεται ἡ ἀπολογία τοῦ ἐγκαλουμένου ἢ τοῦ συνηγόρου του.

Ἐὰν δὲ ὁ Εἰσαγγελεὺς ἢ ὁ πολιτικῶς ἐνάγων θέλῃ νὰ ἀπαντήσῃ, συγχωρεῖται τοῦτο εἰς αὐτόν, ἔχει ὅμως τότε ὁ κατηγορούμενος καὶ ὁ συνηγὸς του τὸ δικαίωμα νὰ χυρεύσῃ ἐκ νέου.

Περαιτέρω ἀνάπτυξις δὲν συγχωρεῖται, ἀλλ' ἡ συζήτησις παύει καὶ διαγιγνώσκεται ἡ ἀπόφασις.

Ἄρθρ. 395.

Αἱ ἀποφάσεις γίνονται διὰ τῆς ψήφου τῶν πλειόνων καὶ πάντοτε ὁφείλῃ τὸ Δικαστικὸν ἀκούτῃ πρῶτον τὸν Εἰσαγγελεῆ καὶ ὅλους τοὺς ἐν τοῖς ἄρθροις 394 καὶ 401 ἀναφερομένους διαδίκους.

Ἄρθρ. 396.

Πρῶτον γίνεται ψηφοφορία περὶ τῶν ἐξῆς προβλημάτων: ἂν ὁ κατηγορούμενος ᾖται ἐνοχὸς τοῦ πλημμελήματος ἢ ὡ αὐτοῦ ἢ ὡς συναίτιος ἂν ᾖται ἐνοχὸς τοῦ τετελεσμένου πλημμελήματος ἢ τῆς ἀποπείρας αὐτοῦ κτλ.

Ὅταν γίνεται ψηφοφορία περὶ τῶν παρὰ τοῦ Προέδρου ἐν τῇ Συμβουλίᾳ προβαλλομένων ζητημάτων, ὁφείλει ἕκαστος δικαστὴς νὰ λέγῃ ἐν οὐχὸς ἢ ἀγῶος.

Τῆς ψηφοφορίας ταύτης γίνεται μνεία ἐν τῇ ἐκθέσει.

nung oder Erklärung vorgelegt werden. Ist die Anerkennung durch einen Zeugen nothwendig, so hat der Vorstand diesem die Urkunde oder das Beweisstück zur Erklärung vorzulegen.

VII. Schlussverfahren und Urtheil.

Art. 394.

Nach Beendigung des Beweisverfahrens und der Vernehmung des Beschuldigten hat der Staatsprocurator die Anklage, der Civilkläger aber seine Civilklage zu entwickeln, die zu deren Begründung aus dem Beweisverfahren hervorgegangenen Ergebnisse vorzutragen, und hiernach seine Anträge zu stellen.

Hierauf folgt die Vertheidigung des Beschuldigten oder seines Vertheidigers.

Will der Staatsprocurator oder Civilkläger repliciren, so ist dieses zu gestatten, es steht aber in diesem Falle dem Beschuldigten und seinem Vertheidiger das Recht zu, noch einmal das Wort zu nehmen.

Eine weitere Erörterung ist nicht zu gestatten, vielmehr die Verhandlung zu schliessen, und zur Fündung des Urtheils zu schreiten.

Art. 395.

Die Urtheile sind nach Mehrheit der Stimmen, und immer erst nach Vernehmung des Staatsprocurators und sämmtlicher in Art. 394 und 401 genannter Partheien zu fällen.

Art. 396.

Zuerst ist über die Fragen abzustimmen, ob der Beschuldigte des Vergehens als Urheber oder als Theilnehmer oder Gehülfe, ob des vollendeten Vergehens oder des Versuches u. s. w. schuldig sey.

Bei der Abstimmung über die vom Präsidenten in der Rathskammer zu setzenden Fragen, hat jeder Richter immer nur mit: schuldig oder: nicht schuldig zu votiren.

Ueber diese Abstimmung ist im Protokoll Erwähnung zu thun.

Άρθρ. 397.

Ἡ διαγνωσθεῖσα ἀπόφασις πρέπει νὰ περιέχῃ κατὰ τὸ ἄρθρον 92 τὰς αἰτίας καὶ νὰ δημοσιεύεται ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ· καταδικασθέντος δὲ τοῦ ἐγκαλουμένου, γίνεται ἀμέσως μετὰ ταῦτα κατὰ τὴν αὐτὴν συνεδρίσιν συζήτησις κατὰ τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 449 καὶ 450 ὠρισμένα περὶ τῆς ἐφαρμοσέας ποινῆς.

Ὁ Εἰσαγγελεὺς κάμνει πρῶτος τὰς προτάσεις τοῦ, μεθ' ὃ δύνανται ὁ κατηγορὸς ἢ ὁ συνήγορός του νὰ ἀναφέρουν τὰς παρατηρήσεις καὶ αἰτήσεις των, καὶ μετὰ ταῦτα ἀπαγγέλλεται ἡ ἀπόφασις.

Άρθρ. 398.

Καὶ αἱ ἄθωωτικαὶ αὐταὶ ἀποφάσεις ἀπαγγέλλονται ἀνυπερθέτως ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ· ἄλλ' ἐκτελοῦνται μόνον κατὰ τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 542 ὠρισμένα.

Άρθρ. 399.

Περὶ τῆς ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ περαιτέρω διαδικασίας, περὶ τῆς ἀποδείξεως, περὶ τῆς διαγνώσεως καὶ συντάξεως τῶν ἀποφάσεων, περὶ τῶν ἐξόδων, τῆς ἀποδόσεως, τῆς δημεύσεως, τῆς παρακαταθέσεως καὶ φυλάξεως τῶν ἐγγράφων, ἐφαρμόζονται τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 76-134, 345, 346, 348 καὶ 349 ὠρισμένα.

Η. Παρεμπιπτόντα ζητήματα.

Άρθρ. 400.

Ὅλοι οἱ κατὰ τὴν ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ διαδικασίαν προκύψαντες δισχυμοὶ καὶ αἱ αὐτῇ γενόμεναι μετὰ συνοπτικὴν συζήτησιν προτάσεις ἀποφασίζονται παρὰ τὸν Δικαστηρίου τῶν Πλημμελειοδικῶν ἢτοι ὀριστικῶς ἢ, ἐὰν τυχὸν αἱ πρὸς τοῦτο ἀναγκαῖαι ἀποδείξεις δὲν ὑπάρχουν, μόνον προδικαστικῶς.

Θ'. Δικαιώματα καὶ καθήκοντα τοῦ ιδιώτου κατηγοροῦ.

Άρθρ. 401.

Ὁ ιδιώτης κατηγορὸς ἔχει τὰ αὐτὰ δικαιώματα καὶ τὰς αὐτὰς ὑποχρεώσεις οἷας καὶ ὁ Εἰσαγγελεὺς κατὰ τὰ ἄρθρα 365, 371, 372, 377, 379, 381-383, 392, 394, 397 καὶ 400.

Πρὶν ὅμως ἐκδοθῇ ἀπόφασις περὶ ιδιωτικῆς τινος κατηγο-

Art. 397.

Das gefundene Urtheil soll nach Art. 92 die Motive enthalten; in der Audienz publicirt, und im Falle der Verurtheilung unmittelbar nachher noch in derselben Sitzung zur Verhandlung über die anzuwendende Strafe nach Vorschrift des Art. 449 und 450 geschritten werden.

Der Staatsprocurator hat zuerst seine Anträge zu machen; darauf kann der Verurtheilte oder dessen Verteidiger seine Bemerkungen und Anträge vortragen, worauf das Strafurtheil gefällt wird.

Art. 398.

Auch Freisprechungsurtheile sind unverzüglich in der Audienz zu verkünden, allein nur nach den Bestimmungen des Art. 542 zu vollziehen.

Art. 399.

Ueber das weitere Verfahren in der Audienz, über den Beweiss, über die Findung und Abfassung der Urtheile, über den Kostenpunkt, Restitution, Confiscation, über die Deponirung und Bewahrung der Acten u. s. w. gelten die Bestimmungen der Art. 76--134, 345, 346, 348 und 349.

VIII. Incidentpunkte.

Art. 400.

Alle während der Verhandlung in der Audienz entstandenen Anstände und gestellte Anträge sind nach vorhergegangener summarischer Verhandlung von dem Zuchtpolizeigerichte auf der Stelle zu entscheiden, entweder definitiv, oder, wenn es insbesondere an dem nöthigen Beweise fehlen sollte, bloss interlocutorisch.

IX. Rechte und Obliegenheiten des Privatanklägers.

Art. 401.

Der Privatankläger hat dieselben Rechte und Verbindlichkeiten, wie der Staatsprocurator nach Art. 365, 371, 372, 377, 379, 381-383, 392, 394, 397 und 400. Ehe jedoch auf eine Privatanklage ein Urtheil ge-

ρίας, ἐρωτᾶται ἡ γνώμη τοῦ Εἰσαγγελέως ὑπὲρ τοῦ νόμου.

Ι. Δικαιώματα καὶ καθήκοντα τοῦ πολιτικῶς ἐνάγοντος.

Ἄρθρ. 402.

Καὶ ὁ πολιτικῶς ἐνάγων ἔχει τὰ διὰ τῶν ἄρθρων 365, 372, 379, 383, 392 καὶ 400 εἰς τὸν Εἰσαγγελέα ἀνατεθειμένα δικαιώματα καὶ καθήκοντα.

ΙΑ. Ἐρήμη δίκη.

Ἄρθρ. 403.

Ἐὰν ὁ κατηγορούμενος κλητευθεὶς δὲν ἐνεφανίσθῃ οὔτε αὐτοπροσώπως οὔτε κατὰ τὴν περίπτωσιν τοῦ ἄρθρου 25 δι' ἐπιτρόπου ἐκ τῶν δικηγόρων, δικάζεται καὶ καταδικάζεται οὗτος ἐρήμην ἢ ἡ κλήσις ἐγίνε κατὰ τοὺς νομίμους τύπους.

Ἐρημης οὔσης τῆς δίκης, ἀποφασίζεται ἐν τῇ αὐτῇ ἀποφάσει ἡ πρᾶξις καὶ ἡ ἐφαρμοστέα ποινή· κατὰ δὲ τὰ ἄλλα γίνεται ψηφοφορία κατὰ τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 395 ὥρισμένα.

Εἰς τὴν περὶ τῶν ἐρήμην γενομένων ἀποφάσεων συζήτησιν καὶ τὴν κατ' αὐτῶν ἀνακοπὴν ἐφαρμόζονται τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 336-341 ὥρισμένα.

Ἄρθρ. 404.

Εἰς τὴν μὴ ἐμφάνισιν τοῦ ἰδιώτου κατηγοροῦ ἢ τοῦ πολιτικῶς ἐνάγοντος ἐφαρμόζονται τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 342 καὶ 343 ὥρισμένα.

ΙΒ'. Ἐκτέλεισις.

Ἄρθρ. 405.

Ἡ ποινικὴ ἀπόφασις καὶ ἂν δὲν ἐξεδόθῃ κατ' ἰδιωτικὴν κατηγορίαν ἐκτελεῖται, ἅμα κατασταθῇ τελεσίδικος, ἐπιμελεία τοῦ Εἰσαγγελέως, τὸ δὲ πολιτικὸν αὐτῆς μέρος ἐκτελεῖται, καθὼς καὶ εἰς τὰς πολιτικὰς δίκας, ἐπιμελεία τοῦ πῦλτικου διαδίκου.

ΙΓ'. Ἀναίρεσις.

Ἄρθρ. 406.

Ἐκτὸς τῆς ἀνακοπῆς (ἄρθρ. 403 καὶ 404) ἔχει καὶ ὁ πολιτι-

sprochen wird, soll vorher der Staatsprocurator im Interesse des Gesetzes vernommen werden.

X. Rechte und Obliegenheiten des Civilklägers.

Art. 402.

Auch dem Civilkläger stehen die im Art. 365, 372, 379, 383, 392 und 400 dem Staatsprocurator eingeräumten Rechte und Verbindlichkeiten zu.

XI. Contumacialverfahren.

Art. 403.

Ist auf die geschähe Vorladung der Beschuldigte weder in Person, noch im Falle des Art. 25 durch einen bevollmächtigten Anwalt erschienen, so soll, wenn die Ladungsurkunde in gesetzlicher Form vorliegt, gegen denselben in contumaciam verfahren, und derselbe in contumaciam verurtheilt werden.

Bei Contumacialurtheilen ist in demselben Urtheile über die That und die anzuwendende Strafe zu erkennen, im Uebrigen jedoch nach Vorschrift des Art. 395 abzustimmen.

Hinsichtlich der Verhandlung und Opposition gegen das Contumacialurtheil gelten die Bestimmungen der Art. 336—341.

Art. 404.

In Beziehung auf das Ausbleiben des Privatanklägers oder des Civilklägers gelten die Bestimmungen des Art. 342 und 343.

XII. Vollzug.

Art. 405.

Das Strafurtheil soll, auch wenn es auf Privatanklage erlassen worden ist, nach beschrittener Rechtskraft auf Betreiben des Staatsprocurators, der civilrechtliche Theil dagegen, wie in Civilsachen, auf Betreiben der Civilparthei vollzogen werden.

XIII. Cassation.

Art. 406.

Ausser der Opposition (Art. 403 und 404) findet

κῶς ἐνάγων καὶ τὸ ἐνδίκον προσέτι μέσον τῆς ἀναιρέσεως.

Ἡ περὶ ἀναιρέσεως αἰτήσεις δύναται νὰ γενῇ παρα πάντων τῶν ἐν τοῖς ἀρθροῖς 357 καὶ 359 ἀναφερομένων δικδίκων, κατὰ τὰς ἐν τοῖς ἀρθροῖς 355, 359 καὶ 361 ὠρισμένας διατυπώσεις καὶ προθεσμίας, παρὰ τῷ Γραμματεῖ τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πλημμελειοδικῶν ἢ τοῦ Ἀρείου Πάγου.

Ἄρθρ. 407.

Ὡς ἰσχυροὶ λόγοι πρὸς ἀναίρεσιν εἶναι μόνον:

- 1) Ἡ ἀναρμοδιότης (ἄρθρ. 373).
- 2) Ἡ μὴ τήρησις τῶν περὶ τὰς κλήσεις προθεσμιῶν κατὰ τὴν ἐρήμην δίκην (ἄρθρ. 163, 164, 257, 295, 299 καὶ 403).
- 3) Μὴ προσήκουσα σύνθεσις τοῦ Δικαστηρίου (ἄρθρ. 363).
- 4) Καταδίωξις ἐξ ἐπιγγέλματος, ὅπου μόνον κατ' ἐγκλησιν δύναται νὰ γενῇ καταδίωξις.
- 5) Μὴ δημοσιότης τῆς διαδικασίας (ἄρθρ. 77 καὶ 78).
- 6) Ἡ μὴ ὀρκισίς τινος τῶν ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ ἐξετασθέντων ἢ τοῦλάχιστον κατὰ τὸ ἄρθρ. 184 ὑπ' ὅσιν ληφθέντων καὶ κατὰ τὰ ἄρθρα 116, 121-124 ὀρκισέων μαρτύρων.
- 7) Ἐὰν ἐναντίον τῶν ἐν τοῖς ἀρθροῖς 130 καὶ 131 ὠρισμένων δὲν ἐδόθη ὁ προσήκων διερμηνεὺς εἰς τινὰ κωφὸν ἢ ἄλαλον ἢ συγχρόνως κωφάλαλον ἢ μὴ εἰδήμονα τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης, ἢ ἐδόθη μὲν, δὲν ὠρκίσθη ὁμῶς προσηκόντως (ἄρθρ. 133).
- 8) Ἐν δὲν ἐδόθη κατὰ νόμον ἀκρόασις εἰς τὸν Εἰσαγγελέα, εἰς τὸν ἰδιώτην κατήγορον, εἰς τὸν πολιτικῶς ἐνάγοντα, εἰς τὸν κατηγορούμενον ἢ εἰς τὸν συνήγορόν του (ἄρθρ. 394, 395 καὶ 401).
- 9) Παράβασις τύπου τινὸς περὶ τὴν διαδικασίαν ἐπὶ ποινῇ ἀκυρότητος διατεταγμένου (ἄρθρ. 116, 120, 124, 129, 131, 340 καὶ 403).
- 10) Παράλειψις τῆς ἐν τῇ δικασικῇ ἀποφάσει παραθέσεως τοῦ ἀνήκοντος ἀρθρου τοῦ Ποινικοῦ Νόμου (ἄρθρ. 81, 397 καὶ 399).
- 11) Εσφαλμένη ἐφαρμογὴ ἢ ψευδὴς ἐρμηνεία τοῦ Ποινικοῦ Νόμου.

auch für den Civilkläger nur noch das Rechtsmittel der Cassation statt.

Cassation kann eingelegt werden von allen in Art. 357 und 359 genannten Partheien in der in Art. 355, 359 und 361 bestimmten Form und Frist bei dem Gerichtsschreiber des Zuchtpolizeigerichtes oder des Cassationsgerichtes.

Art. 407.

Als gültiger Cassationsgrund ist nur zu betrachten:

- 1) Incompetenz (Art. 373);
- 2) Nichteinhaltung der Ladungstermine beim Contumacialverfahren (Art. 163, 164, 257, 295, 299 und 403);
- 3) nicht gehörige Besetzung des Gerichtes (Art. 363);
- 4) Einschreitung von Amtswegen in Fellen, in denen nur auf Beschwerde eingeschritten werden darf;
- 5) Mangel der Oeffentlichkeit des Verfahrens (Art. 77 und 78);
- 6) Nichtbeeidigung eines in der Audienz vernommenen, oder wenigstens nach Art. 384 berücksichtigten, nach Art. 116, 121 — 124 zu beeidigenden Zeugen;
- 7) wenn gegen die Vorschrift des Art. 130 und 131 einem Tauben, Stummen, Taubstummen oder einem der griechischen Sprache Unkundigen kein gehöriger Dolmetscher gegeben, oder der gegebene nicht gehörig beeidigt worden ist (Art. 133);
- 8) wenn dem Staatsprocurator, Privatankläger, Civilkläger, Beschuldigten oder dessen Vertheidiger das rechtliche Gehör verweigert worden ist (Art. 394, 395 und 401);
- 9) Verletzung einer bei Strafe der Nichtigkeit vorgeschriebenen Form des Verfahrens (Art. 116, 120, 124, 129, 131, 340, 403);
- 10) Unterlassene Anführung des Strafgesetzes im Strafurtheile (Art. 81, 397 und 399);
- 11) falsche Anwendung oder Auslegung des Strafgesetzes.

Πᾶσαν ἄλλην παράβασιν τῶν διαδικασιῶν τυπῶν δύναται ὁ διχόδικος νὰ μεταχειρισθῇ ὡς ἔνδικον μέσον μόνον κατὰ τὴν ἐπὶ τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πλημμελειοδικῶν συζήτησιν (ἄρθρ. 400).

Ἄρθρ. 408.

Ἡ τὴν ἀνάρεσιν ἀφορῶσα διαδικασία γίνεται κατὰ τὰ ἐν τῇ ἄρθρῳ 476 κ. ἐπ. ὠρισμένα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΤΡΙΤΟΝ.

Διαδικασία ἐπὶ τοῦ ἀκρατηρίου τῶν Κακουργιοδικῶν.

Α. Σύνθεσις τοῦ Δικαστηρίου τῶν Κακουργιοδικῶν.

Ἄρθρ. 409.

Εἰς τὴν περιφέρειαν ἐκάστου Δικαστηρίου Ἐφετῶν συγκροτεῖται κατὰ πασαν τριμηνίαν Δικαστήριον Κακουργιοδικῶν.

Εξαιρέσις τοῦ κανόνος τούτου γίνεται:

1. Ὅταν δὲν ὑπάρχουν ἄριμοι πρὸς κρίσιν κατηγορίαι·
2. Ὅταν ὁ ἀριθμὸς ἢ τὸ σπουδαῖον τῶν προκειμένων κατηγοριῶν ἔπαιτῃ ἑκτακτον συνεδριάσιν τῶν Κακουργιοδικῶν·
3. Ὅταν ἕκαστος τῆς ἐκτασεως τῆς περιφέρειας τοῦ Δικαστηρίου τῶν Ἐφετῶν ᾖ ἀναγκαῖα ἢ σύστασις καὶ ἄλλου Δικαστηρίου Κακουργιοδικῶν.

Ἄρθρ. 410.

Τὸ Δικαστήριον τῶν Κακουργιοδικῶν συνέρχεται εἰς τὴν καθέδρην Δικαστηρίου τινὸς Πλημμελειοδικῶν, προσδιοριστέου παρὰ τῆς Κυβερνήσεως διὰ δημοσίου δηλοποιήσεως κατ' αἴτησιν τῆς ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Γραμματείας.

Δύναται δὲ ἡ Κυβέρνησις διὰ σπουδαίους λόγους νὰ προσδιορίσῃ ἄλλον τόπον συνεδριάσεως καὶ νὰ τὸν δηλοποιήσῃ δημοσίως.

Ἄρθρ. 411.

Ἡ ἡμέρα, καθ' ἣν ἄρζεται ἡ συνεδρίασις τοῦ Δικαστηρίου τῶν Κακουργιοδικῶν, προσδιορίζεται παρὰ τοῦ Προέδρου τῶν Ἐφετῶν τοῦλάχιστον τέσσαρας ἐβδομάδας πρότερον, καὶ δηλοποιεῖται δημοσίως κατὰ τὸν ἐν τοῖς ἄρθροις 35 καὶ 36 τοῦ δικαστικοῦ Ὄργανισμοῦ ὠρισμένον τρόπον.

Jede andere Abweichung von den vorgeschriebenen Formen des Verfahrens kann nur während der Verhandlung vor dem Zuchtpolizeigerichte selbst geltend gemacht werden (Art. 400).

Art. 408.

Das Verfahren in Cassationssachen richtet sich nach den Bestimmungen der Art. 476 ff.

DRITTES CAPITEL.

Audienz bei Assisengerichten.

I. Bildung der Assisengerichte.

Art. 409.

In dem Bezirke eines jeden Appellationsgerichtes soll von drei zu drei Monaten ein Assisengericht gehalten werden.

Eine Ausnahme findet nur dann statt, wenn:

- 1) keine zur Aburtheilung reife Anklagen vorliegen;
- 2) die Zahl oder Wichtigkeit der vorliegenden Anklagen eine ausserordentliche Assisengerichtssitzung erheischt;
- 3) wegen Ausdehnung des Bezirkes des Appellationsgerichtes die Niedersetzung eines zweiten Assisengerichtes nothwendig ist.

Art. 410.

Das Assisengericht hat sich an dem Sitze eines auf Antrag des Justizministeriums durch öffentliche Ausschreibung von der Staatsregierung zu bestimmenden Zuchtpolizeigerichtes zu versammeln.

Aus wichtigen Gründen kann jedoch auch ein anderer Sitzungsort von der Staatsregierung bestimmt und durch öffentliche Ausschreibung bekannt gemacht werden.

Art. 411.

Der Tag, an welchem die Sitzung des Assisengerichtes eröffnet werden soll, ist von dem Präsidenten des Appellationsgerichtes wenigstens 4 Wochen vorher festzusetzen, und auf die im Art. 35 und 36 der Gerichtsordnung bestimmte Weise öffentlich bekannt zu machen.

Άρθρ. 412.

Κατὰ τὰ λοιπὰ συντίθεται τὸ Δικαστήριον τῶν Ἐνόρκων καὶ τῶν Συνέδρων καθ' ὃ ὀρίζει ὁ δικαστικὸς Ὄργανισμός.

Β'. Διαδικασία πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς συνεδριάσεως.

Άρθρ. 413.

Ὁ κατάλογος τῶν κλητευθέντων μαρτύρων ἐγχειρίζεται εἰς τὸν ἐγκλούμενον τρεῖς τοῦλάχιστον ἡμέρας πρὸ τῆς δημοσίου συνεδριάσεως ὑπὸ τοῦ παρὰ τοῖς Κακουργιοδικαῖς Εἰσαγγελέως ἢ παρὰ τοῦ ιδιώτου κατηγοροῦ ἢ τοῦ πολιτικῶς ἐνάγοντος, ἐὰν παρεστάθησαν τοιοῦτοι.

Άρθρ. 414.

Ἐντὸς τῆς αὐτῆς προθεσμίας πρέπει νὰ ἐγχειρίζεται ὁ κατάλογος οὗτος εἰς τὸν Πρόεδρον τῶν Κακουργιοδικῶν, καὶ συγχρόνως σημειοῦται, ἐὰν οἱ μάρτυρες δὲν ἐξετάσθησαν εἰσέτι ἐν τῇ προανακρίσει, τὸ δι' ἑνὸς ἐκάστου αὐτῶν ἀποδειχθῆσόντων.

Γ'. Σύνθεσις τοῦ Δικαστηρίου.

Άρθρ. 415.

Διὰ νὰ ἔχῃ κῶρος ἡ συζήτησις καὶ ἡ ἀπόφασις, ἀπαιτεῖται:

1. Δωδεκαμελὲς Ἐνόρκων Δικαστήριον.
2. Δικαστήριον Συνέδρων συγκείμενον ἐκ πέντε Δικαστῶν, περιεχομένου τοῦ Προέδρου, ἐξ ἑνὸς Εἰσαγγελέως Ἐφετῶν, ἢ ἑνὸς παρ' αὐτοῦ ὑποκατασταθέντος Εἰσαγγελέως Πρωτοδικῶν, καὶ ἑνὸς Γραμματέως.

Άρθρ. 416.

Ὅστις κατὰ τὰ ἄρθρα 247, 262 καὶ 268 συνεδίκησε περὶ τῆς ἐνώπιον τῶν Κακουργιοδικῶν παραπομπῆς τοῦ κατηγορουμένου, δὲν δύναται νὰ συνεδρίσῃ μῆτε ὡς Πρόεδρος μῆτε ὡς Δικαστὴς ἐν τῷ πρὸς ὀριστικὴν κρίσιν τῆς αὐτῆς ποινικῆς ὑποθέσεως συγκροτηθησομένῳ Δικαστηρίῳ τῶν Συνέδρων.

Τὸ αὐτὸ ἐφαρμόζεται καὶ εἰς τὸν Ἀνακριτὴν.

Δ'. Δικαιώματα καὶ καθήκοντα τοῦ Προέδρου.

Άρθρ. 417.

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Δικαστηρίου τῶν Συνέδρων πρὸ τῆς ἐνάρ-

Art. 412.

Die weitere Bildung des Geschwornengerichtes und des Assisenhofes erfolgt nach den Bestimmungen der Gerichtsordnung.

II. Verfahren vor Eröffnung der Sitzung.

Art. 413.

Wenigstens drei Tage vor der öffentlichen Sitzung soll dem Angeklagten die Liste der vorgeladenen Zeugen von dem Generalprocurator, oder, wenn ein Privatankläger oder Civilkläger aufgetreten ist, von diesem zugestellt werden.

Art. 414.

In derselben Frist soll diese Zugenliste auch dem Präsidenten des Assisengerichtes zugestellt, und zu gleicher Zeit, in so fern die Zeugen im Vorverfahren noch nicht vernommen worden sind, die durch einen jeden zu beweisende Thatsache kurz angegeben werden.

III. Gerichtsbesetzung.

Art. 415.

Zur Gültigkeit der Verhandlung und des Urtheiles gehört:

- 1) Ein aus zwölf Geschwornen bestehendes Geschwornengericht;
- 2) ein Assisenhof, bestehend aus fünf Richtern, den Präsidenten mit eingeschlossen, ferner aus einem Generalprocurator oder einem von ihm substituirtten Staatsprocurator, und aus einem Gerichtsschreiber.

Art. 416.

Wer nach Art. 247, 262 und 268 an der Verweisung des Beschuldigten vor das Assisengericht Antheil genommen hat, kann nicht als Präsident oder Rath an den zur endlichen Aburtheilung derselben Strafsache niedergesetzten Assisenhof eintreten.

Dasselbe gilt von dem Untersuchungsrichter.

IV. Rechte und Obliegenheiten des Präsidenten.

Art. 417.

Der Präsident des Assisenhofes hat vor Eröffnung

ξως τῶν συζητήσεων ἐξάγει ἐκ τῆς κληρωτίδος, κατὰ τὰ ἐν τῷ δικαστικῷ Ὄργανισμῳ ὥρισμένα, τὰ ὀνόματα τῶν ἐνόρκων, καὶ ὀρκίζει αὐτούς.

Κατὰ τὰ λοιπὰ, καὶ ἰδίως ὡς πρὸς τοὺς θορύβους καὶ τὰς ἀντιτάσεις, ἐνεργοῦνται τὰ διὰ τῶν ἀρθρῶν 363-369 διατεταγμένα.

Ε. Δικαιώματα καὶ καθήκοντα τοῦ παρὰ τοῖς.

Κακουργιοδίκαις Εἰσαγγελέως.

Ἄρθρ. 418.

Ὁ παρὰ τοῖς Κακουργιοδίκαις Εἰσαγγελεὺς ἐπαγρυπνεῖ πρὸς ἀκριβῆ διατήρησιν τῶν παρὰ τοῦ νόμου διατεταγμένων καὶ ἰδίως τῶν ἐν τοῖς ἀρθροῖς 45-80 τοῦ δικαστικοῦ Ὄργανισμοῦ ὥρισμένων, καθυποβάλλει, ἅμα παρατηρηθείσης παραβάσεώς τινος, προτάσεις συμφώνους μὲ τὸν νόμον, καὶ ἐκτελεῖ ὡς πρὸς, τὴν ἐξαίρεσιν ἐνόρκων τινῶν τὰ ἐν τῷ δικαστικῷ Ὄργανισμῷ διαγραφόμενα δικαιώματα.

Κατὰ τὰ ἄλλα πράττονται τὰ ἐν τοῖς ἀρθροῖς 371 καὶ 372 διατεταγμένα.

Γενομένης ἰδιωτικῆς κατηγορίας, ἔχει ὁ ἰδιωτικὸς κατήγορος τὰ παρὰ τοῦ δικαστικοῦ Ὄργανισμοῦ (ἄρθρ. 69, 71, 72, 74 καὶ 77) εἰς τὸν παρὰ ταῖς Κακουργιοδίκαις Εἰσαγγελέα διδόμενα δικαιώματα.

Γ'. Ἀρμοδιότης.

Ἄρθρ. 419.

Εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τοῦ Δικαστηρίου τῶν Συνέδρων ὑπάγονται ἀνεκκλήτως ὅλα τὰ κακουργήματα.

Ἄρθρ. 420.

Τὸ Δικαστήριον τῶν Ἐνόρκων ἀποφασίζει περὶ τοῦ πραγματικοῦ μέρους, τῆς κατηγορίας, περὶ δὲ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ ἀρθρου τοῦ Ποινικοῦ Νόμου τὸ Δικαστήριον τῶν Συνέδρων κατὰ τὰ ἐν τοῖς ἀρθροῖς 436-456 ἀκριβέστερον ὥρισμένα.

Τὸ Δικαστήριον τῶν Συνέδρων ἀποφασίζει προσέτι καὶ περὶ ὅλων τῶν κατὰ τὴν συζήτησιν προκυπτόντων δισταγμῶν καὶ παρεμπιπτόντων ζητημάτων καὶ ἰδίως κατὰ τὴν περιστάσιν τῶν ἀρθρῶν 365, 367, 369, 370, 372, 379-382, 387, 392 καὶ 400.

Der Verhandlungen nach Vorschrift der Gerichtsordnung die Namen der Geschwornen aus der Urne zu ziehen, und die Geschwornen zu beeidigen.

Im Uebrigen, insbesondere auch hinsichtlich der Ruhestörungen und Widersetzlichkeiten, gelten die Verfügungen der Art. 363—369.

V. Rechte und Obliegenheiten des Generalprocurators.

Art. 418.

Der Generalprocurator hat bei Bildung des Geschwornengerichtes für die genaue Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften, insbesondere der Bestimmungen des Art. 45—80 der Gerichtsordnung zu wachen, bei wahrgenommenen Abweichungen die den Gesetzen entsprechenden Anträge sogleich zu stellen, und hinsichtlich der Verwerfung einzelner Geschwornen die in der Gerichtsordnung bezeichneten Rechte auszuüben.

Im Uebrigen gelten die Verfügungen des Art. 371 und 372.

Im Falle einer Privatanklage stehen auch dem Privatankläger die dem Generalprocurator in der Gerichtsordnung Art. 69, 71, 72, 74 und 77 eingeräumten Rechte zu.

VI. Zuständigkeit.

Art. 419.

Von der Zuständigkeit der Assisen Gerichte sind alle Verbrechen, und zwar in erster und letzter Instanz.

Art. 420.

Das Geschwornengericht hat über den factischen Theil der Anklage zu erkennen, über die Anwendung des Strafgesetzes aber der Assisenhof, nach den näheren Bestimmungen der Art. 436—456.

Auch hat der Assisenhof alle während der Verhandlung entstandenen Anstände und Incidentpuncte, insbesondere auch im Falle der Art. 365, 367, 369, 370, 372, 379-382, 387, 392 und 400 zu entscheiden.

Εἰς ὅλας τὰς παρὰ τοῦ Δικαστηρίου τῶν Συνέδρων ἐκδιδομένας ἀποφάσεις ἐφαρμόζονται τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 395 ὥρισμένα.

Ἄρθρ. 411.

Ὁ παρὰ τοῖς Κακουργιοδίκαις Εἰσαγγελεὺς δὲν διώκει ἐνώπιον τοῦ Δικαστηρίου τῶν Συνέδρων οὐδεμίαν ἄλλην κατηγορίαν εἰμὴ τὴν ἐν τῷ περὶ τῆς παραπομπῆς βουλευματι καὶ ἐν τῷ ἐγκλητηρίῳ ἐγγράφῳ διπλασιασμένην (ἄρθρ. 264 κ. ἐπ.).

Ἡ ἐν αὐτῷ ἐκτεθειμένη πρᾶξις ἐκδικάζεται οὐδὲν ἥττον ἐὰν καὶ ἦθεεν εἰσαχθῇ εἰς τὸ ἀκροατήριον ὡς ἀπλοῦν πλημμέλημα ἢ πταῖσμα.

Ζ'. Διαιδικασία ἐπὶ τοῦ ἀκροατηρίου.

Ἄρθρ. 422.

Οἱ ἑνορκοὶ, ἅμν προσδιορισθῶσι διὰ τοῦ κλήρου καὶ ὀρκισθῶσι, καθήνται ἀπέναντι τοῦ κατηγορουμένου κατὰ τὴν διὰ τῆς κληρώσεως προσδιορισθεῖσαν τάξιν.

Αἱ ἑδραὶ τῶν εἶναι προσηκόντως χωρισμέναι ἀπὸ τὰς τῶν δικδίκων καὶ μαρτύρων καὶ ἀπὸ τοῦ διὰ τοὺς ἀκροατὰς προσδιωρισμένον μέρος.

Κατὰ τὰ ἄλλα πράττονται τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 374-376 ὥρισμένα.

Ἄρθρ. 423.

Ἐὰν ὁ ἐγκαλούμενος δὲν ἔχῃ εἰπέτι συνήγορον, ὁ Πρόεδρος, καὶ ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ οὗτης τῆς ὑποθέσεως, διορίζει ἓνα ἐξ ἐπαγγέλματος.

Ἐπομένως ὁ παρὰ τοῖς Κακουργιοδίκαις Εἰσαγγελεὺς ἢ ὁ ἰδιώτης κατήγορος κατὰ τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 377 ὥρισμένα ἀπαγγέλλει τὸ περιεχόμενον τῆς κατηγορίας καὶ παραδίδει τὸν κατάλογον τῶν μαρτύρων.

Ἄρθρ. 424.

Μετὰ ταῦτα ἀναγινώσκει ὁ Γραμματεὺς γεγονυῖα τῇ φωνῇ τὸ περὶ παραπομπῆς βούλευμα καὶ τὸ ἐγκλητήριον ἐγγράφον.

Τοῦτου γενομένου, ὁ Πρόεδρος σαφηνίζει μὲ συνοπτικὴν ἀκρίβειαν τὰς κατ' αὐτοῦ γενομένας αἰτιάσεις (chefs d'accusation) καὶ διατάττει τὴν ἐναρξιν τῆς συζητήσεως.

Bei allen von dem Assisenhofe zu fallenden Urtheilen gelten die Verfügungen des Art. 395.

Art. 421.

Der Generalprocurator darf vor dem Assisengerichte keine andere Anklage verfolgen, als die in der Verweisungsordonnanz und in der Anklageacte enthalten ist. (Art. 264 ff.)

Wenn sich die darin enthaltene Thatsache aber in der Audienz als ein blosses Vergehen oder gar als eine blossе Polizeübertretung darstellt, so ist sie dennoch abzuurtheilen.

VII. Verfahren während der Audienz.

Art. 422.

Sobald die Geschwornen durch das Loos bestimmt und beeidigt sind, haben dieselben in der durch die Ziehung festgesetzten Ordnung dem Angeklagten gegenüber Platz zu nehmen.

Ihre Sitze sind von jenen der Partheien und Zeugen und von dem für die Zuhörer anzuweisenden Raum gehörig zu trennen.

Im Uebrigen gelten die Bestimmungen der Art. 374—376.

Art. 423.

Wenn der Angeklagte noch keinen Vertheidiger haben sollte, so ist demselben auch in der Audienz noch ein solcher von dem Präsidenten von Amtswegen zu ernennen.

Dann trägt der Generalprocurator oder Privatankläger nach Vorschrift des Art. 377 den Inhalt der Anklage vor, und übergiebt die Zeugenliste.

Art. 424.

Hierauf hat der Gerichtsschreiber die Verweisungsordonnanz, und die Anklageacte mit lauter Stimme vorzulesen.

Nachdem dieses geschehen ist, wird der Präsident den Angeklagten über die Anschuldigungspuncte in bündiger Kürze verständigen, und sofort die Verhandlung eröffnen.

Άρθρ. 425.

Περὶ τῆς περαιτέρω συζητήσεως ἐνεργοῦνται τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 378-393, 399-402 καὶ 404 ὠρισμένα.

Τὰ διὰ τοῦ ἁρθρου 388 καὶ 389 εἰς τοὺς Δικαστὰς διδόμενα δικαιώματα ἔχουσι καὶ οἱ συνεδροὶ καὶ οἱ ἐνόρκιοι.

Ἡ Συζήτησις μετὰ τὸ τέλος τῆς περὶ τὴν ἀποδείξιν διαδικασίας μέχρι τῆς ἀποφάνσεως τῶν ἐνόρκιων.

Άρθρ. 426.

Τελειωθείσης τῆς περὶ τὴν ἀποδείξιν διαδικασίας, ἀναπτύσσει ὁ μὲν παρὰ τοῖς Κακουργιοδίκαις Εἰσαγγελεὺς ἢ ὁ ἰδιώτης κατηγορὸς ἢ ὁ πολιτικῶς ἐνάγων τὴν κατηγορίαν, ὁ δὲ κατηγορούμενος ἢ ὁ συνήγορός του τὴν ἀπ' αὐτοῦ κατὰ τὰ ἐν τῷ ἁρθρῷ 394 ὠρισμένα.

Καὶ ἰδιώτου δὲ κατηγοροῦντος, συγχωρεῖται εἰς τὸν παρὰ τοῖς Κακουργιοδίκαις Εἰσαγγελεῖ νὰ ἀγρεύῃ.

Άρθρ. 427.

Ἐάν, διατηρουμένων τῶν ἐν τῷ ἁρθρῷ 394 ἀκριβέστερον ὀρισθέντων, ὁ κατηγορούμενος δὲν ἔχῃ νὰ φέρῃ τι πλεον ὑπὲρ ἐαυτοῦ, ὁ Πρόεδρος κηρύττει τὴν συζήτησιν τελειωμένην, μετὰ ταῦτα ἀνακεφαλαιοῖ ἐν συνόψει τὴν συζήτησιν καὶ ἰδίως τὰς ὑπὲρ καὶ κατὰ τοῦ κατηγορουμένου ἀποδείξεις, ἀναμνησκει τοὺς ἐνόρκους τὰ καθήκοντά των καὶ τῇσι τὰ ζητήματα περὶ τῶν ὁποίων μέλλουν νὰ δώσωσι τὴν ψήφον των.

Άρθρ. 428.

Ἐάν ὁ παρὰ τοῖς Κακουργιοδίκαις Εἰσαγγελεὺς, ὁ ἰδιώτης κατηγορὸς, ὁ πολιτικῶς ἐνάγων ἢ ὁ κατηγορούμενος ἢ ὁ συνήγορός του κάμωσι παρατήρησιν τινα κατὰ τῆς ἐκθέσεως τῶν ζητημάτων, ἀποφασίζει περὶ τούτου τὸ Δικαστήριον τῶν Συνέδρων.

Άρθρ. 429.

Τὸ κύριον ζήτημα ἐπιστηρίζεται εἰς τὴν ἐν τῷ ἐπιλόγῳ τοῦ ἐγκλητηρίου ἐγγράφου πρότασιν, καὶ περιέχει τὴν ἐρώτησιν ἂν ὁ κατηγορούμενος ᾖ ἢ μὴ ἐνοχὸς τῆς διὰ τοῦ εἰρημένου ἐγγράφου προσαπτομένης εἰς αὐτὸν πράξεως ὑπο τὰς ἐν αὐτῷ αναφερομένας ἐπιβαρυνούσας ἢ ἐλαφρυνούσας περιστάσεις.

Άρθρ. 430.

Ἐάν ἐπὶ τῆς συζητήσεως ἀναφανῶσι κατὰ τοῦ κατηγορουμένου

Art. 425.

Hinsichtlich der weiteren Verhandlung gelten die Bestimmungen der Art. 378-394, 399, 402 und 404.

Die im Art. 388 und 389 den Richtern eingeräumte Befugniß steht auch den Assisengerichtsräthen und den Geschwornen zu.

VIII. Verhandlung nach beendigtem Beweisverfahren bis zum Wahrspruch der Geschwornen.

Art. 426.

Nach Beendigung des Beweisverfahrens hat der Generalprocurator, oder der Privatankläger, oder der Civilkläger die Anklage, und der Angeklagte oder dessen Vertheidiger seine Vertheidigung zu entwickeln nach Vorschrift des Art. 394.

Auch im Falle einer Privatanklage ist dem Generalprocurator das Wort zu gestatten.

Art. 427.

Hat der Angeklagte unter Einhaltung der näheren Bestimmungen des Art. 394 nichts mehr zu seiner Vertheidigung vorzubringen, so erklärt der Präsident die Erörterung für geschlossen.

Er hat hierauf die Verhandlung, insbesondere die Beweise für und gegen den Angeklagten kurz zu resumiren, sodann die Geschwornen an ihre Obliegenheiten zu erinnern, und die Fragen zu stellen, über welche sie ihr Urtheil abzugeben haben.

Art. 428.

Wird von Seite des Generalprocurators, Privatanklägers, Civilklägers, oder des Angeklagten, oder seines Vertheidigers gegen die Fragenstellung etwas erinnert, so hat der Assisenhof darüber zu entscheiden.

Art. 429.

Die Hauptfrage ist auf den Schlussantrag in der Anklageacte zu gründen, und dahin zu stellen, ob der Angeklagte, der ihm daselbst angeschuldigten That unter den dabei etwa angegebenen erschwerenden oder mildernden Umständen schuldig sey.

Art. 430.

Haben sich im Verlaufe der Erörterung erschwe-

νου ἐπιβαρύνουσαι περιστάσεις, ἢ ἐὰν ὁ ἐγκαλούμενος ἀνέφερε περὶ ἐαυτοῦ πραγματά, τὰ ὅποια κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ νόμου ἔχουν ἐπιρροὴν εἰς τὸν καταλογισμὸν καὶ εἰς τὴν ἐπιμέτρησιν τῆς ποινῆς, γίνονται καὶ περὶ τούτου ἰδιαίτερα ζητήματα.

Ἄρθρ. 431.

Τὰ ζητήματα συντίθενται ἐγγράφως καὶ ἐγχειρίζονται εἰς τὸν Πρόεδρον τῶν ἐνόρκων μετὰ τοῦ ἐγκλητηρίου καὶ ὄλων τῶν ἐγγραφῶν, ἐκ τῶν ὁποίων ὅμως ἐξαιροῦνται αἱ ἐν τῇ προανακρίσει ἐγγραφῶς γενομένηαι ἐξετάσεις μαρτυρῶν ἐκτὸς τῶν ἐν τοῖς ἀρθροῖς 116, 120, 124 καὶ 129 διαλαμβανομένων περιπτώσεων.

Γινομένων τῶν ζητημάτων, ὁ Πρόεδρος τῶν Συνέδρων προκαλεῖ τὴν προσοχὴν τῶν Ἑνόρκων εἰς τὰ ἐν τοῖς ἀρθροῖς 441 καὶ 458 ἀριθμ. 12 καὶ 13 διατεταγμένα.

Ἄρθρ. 432.

Ἐκτεθέντων τῶν ζητημάτων εἰς τοὺς Ἑνόρκους, ἀποχωρεῖ ὁ κατηγορούμενος ἐκ τοῦ ἀκροατηρίου.

Οἱ Ἑνόρκοι ὑπάγουσιν εἰς τὸ δι' αὐτοὺς παρεσκευασμένον δωμάτιον διὰ νὰ διασκεφθῶσι.

Δὲν ἀποχωροῦσι δὲ ἐκεῖθεν πρὸ τοῦ τέλους τῆς διασκέψεως.

Ἄρθρ. 433.

Διασκεπτομένων τῶν Ἑνόρκων, οὐδεὶς εἰσέρχεται εἰς τὸ πρὸς διάσκεψιν δωμάτιον, ἀλλ' οὐδὲ τῶν Ἑνόρκων τις δύναται νὰ ἐξέλθῃ ἐκεῖθεν ἄνευ ἀδείας τοῦ Δικαστηρίου τῶν Κακούργιοδικῶν.

Κατὰ τὸν αὐτὸν καιρὸν ἀπαγορεύεται ὡσαύτως εἰς τοὺς Ἑνόρκους ὅποιαδήποτε ἀνακοίνωσις πρὸς τρίτον τινά.

Πρὸς διατήρησιν τῆς ἀπαγορεύσεως ταύτης ἐφίσταται φυλακὴ παρὰ τὴν θύραν τοῦ πρὸς διάσκεψιν δωματίου.

Ἀ.θρ. 434.

Ἑνόρκοι ἀντιβαίνοντες εἰς τὴν ἤδη εἰρημένην ἀπαγόρευσιν τιμωροῦνται παρὰ τοῦ Δικαστηρίου τῶν Κακούργιοδικῶν μὲ χρηματικὴν ποινὴν 10-200 δραχμῶν.

Ἄλλοι δὲ παρὰ τοὺς ἐνόρκους, παραβαίνοντες τὴν τοιαύτην ἀπαγόρευσιν, καθὼς καὶ ὁ φυλαξὶς ὁ συγχωρῶν τὴν παράβασιν ταυτην, τιμωροῦνται μὲ κράτησιν εἰκοσιτεσσάρων ὡρῶν.

rende Umstände gegen den Angeklagten ergeben, oder hat derselbe Thatfachen für sich angeführt, die nach gesetzlicher Vorschrift auf die Zurechnung oder Strafzumessung von Einfluss sind, so sollen auch auf diese besondere Fragen gestellt werden.

Art. 431.

Die Fragen sind schriftlich aufzusetzen und dem Vorstand der Geschwornen mit der Anklageacte und sämmtlichen Acten, von denen jedoch die in dem Vorverfahren schriftlich aufgenommenen Zeugenverhöre, mit Ausnahme der in den Art. 116, 120, 124 und 129 vorgesehenen Fälle, vorher zu entfernen sind, zuzustellen.

Bei Zustellung der Fragen hat der Präsident des Assisenhofes die Geschwornen auf die Verfügungen der Art. 441 und 458 N° 12 und 13 aufmerksam zu machen.

Art. 432.

Sobald die Fragen den Geschwornen zugestellt sind, wird der Angeklagte aus dem Sitzungssaale entfernt.

Die Geschwornen begeben sich in das für sie bereitete Zimmer, um dort in Berathschlagung zu treten.

Sie dürfen dasselbe vor beendiger Berathung nicht verlassen.

Art. 433.

Niemand darf während der Dauer der Berathung in das Berathungszimmer eintreten; kein Geschwornener darf aus demselben ohne Erlaubniss des Assisenpräsidenten herausgehen.

Auch ist den Geschwornen während dieser Zeit jedes Benehmen mit Dritten untersagt.

Zur Handhabung dieses Verbotes ist an der Thüre des Berathungszimmers eine Wache aufzustellen.

Art. 434.

Geschworne, welche dem eben erwähnten Verbote entgegenhandeln, sind von dem Assisenhofe an Geld von 10 bis 200 Drachmen, Dritte aber, welche dasselbe übertreten, dann die aufgestellte Wache, welche die Uebertretung zulässt, mit Arrest von 24 Stunden zu bestrafen.

Ἐν τῷ πρὸς διάσκεψιν δωματίῳ ὁ προῦσάμενος τῶν ἑνόρκων ἐκθέτει ἐνώπιον πάντων εἰς αὐτοὺς εὐκρινῶς καὶ αὐτολεξεῖ τὰ ἑξῆς:

« Ὅτι θέλουν βεβαιώσει εὐσυνειδήτως τὴν κατηγορίαν καὶ διὰ
 » τῆς βασάνου ταύτης, ἐξόχως δὲ δι' ἐπιμελοῦς σταθμίσεως τῆς
 » ἐπὶ παρουσίᾳ αὐτῶν γενομένης δημοσίας διασκέψεως, τῶν
 » κατ' αὐτὴν ἐξομολογήσεων καὶ τοῦ περιεχομένου τῶν καθυπο-
 » βεβλημένων τυχὸν ἄλλων ἀποδείξεων, θέλουν σχηματίσει καὶ
 » παγιώσει τὴν ἰδίαν αὐτῶν πεποίθησιν· ὅτι ὁ νόμος δὲν ζητεῖ
 » μὲν παρ' αὐτῶν λόγον τῶν αἰτίων, ἐπὶ τῶν ὁποίων ζηρίζεται
 » ἡ πεποίθησις των, ἐπιβάλλει ὁμως εἰς αὐτοὺς τὸ ἱερὸν χρέος τοῦ
 » νὰ ἀκούουν, ἐνῶ σχηματίζουν τὴν πεποίθησιν των, τὴν φωνὴν
 » τῆς ἰδίας των συνειδήσεως, καὶ τὴν ἐκ τῶν συζητήσεων παρα-
 » χθεῖσαν γνώμην των περὶ τοῦ βασίμου τῆς κατηγορίας, περὶ
 » τῆς ἀληθείας τῶν γεγονότων, περὶ τοῦ ἀξιοπίστου τῶν μαρτύ-
 » ρων καὶ τοῦ ἀξιοχρέου τῶν ἀποδεδειγμένων ὅτι ἰδίως ὀφείλουν νὰ
 » μὴ λησμονήσουν, ὅτι ἡ διάσκεψις των πρέπει νὰ ἀφορᾷ μόνον
 » τὴν κατηγορίαν καὶ τὰ ζηριζόμενα αὐτὴν καὶ μετ' αὐτῆς συνε-
 » χόμενα πράγματα καὶ περιστατικά, οὐδέποτε δὲ τὰ νόμιμα
 » ἀποτελέσματα καὶ τὰς διὰ τῆς ἀποφάσεως ἐπαχθησομένας τυχὸν
 » ποινάς· καὶ ὅτι, ἐκ τοῦ ἐναντίου; ἡ τελευταία αὕτη σκέψις
 » ἀντιβαίνει εἰς τὰ ἐνορκὰ των καθήκοντα, καθότι ὁ νόμος δὲν
 » ἐπέτρεπεν εἰς αὐτοὺς τὸν προσδιορισμὸν τῆς ποινῆς, ἀλλὰ μό-
 » νον τὴν λύσιν τοῦ ζητήματος, ἃν ὁ κατηγορούμενος ᾔνοι ἔνο-
 » χος τῆς προσαπομένης εἰς αὐτὸν πράξεως, ἢ ὅχι».

Ἀντίτυπον τῆς ὁδηγίας ταύτης τοιχοκολλᾶται εἰς τὸ δωμα-
 τιον τῆς διασκέψεως.

Art. 435.

In dem Berathungszimmer hat der Vorstand der Geschwornen diesen vor allem deutlich und wörtlich zu eröffnen:

«dass sie die Anklage und die darin als strafbar bezeichneten Thatsachen gewissenhaft zu prüfen, und
«durch diese Prüfung, vorzüglich aber durch eine
«sorgfältige Erwägung der in ihrer Gegenwart gepflogenen öffentlichen Verhandlung und der dabei
«vernommenen Aussagen, dann des Inhalts der etwa
«vorgelegten sonstigen Beweisstücke ihre persönliche Ueberzeugung zu bilden, und zu befestigen haben,
«dass das Gesetz über die Gründe, auf welche ihre Ueberzeugung sich stützt, keine Rechenschaft von ihnen fordert, jedoch ihnen zur heiligen Pflicht
«macht, bei der Feststellung dieser Ueberzeugung der Stimme ihres Gewissens, und der aus den Verhandlungen geschöpften unpartheiischen Ansicht über
«die Begründung der Anklage, die Wahrheit der Thatsachen, die Glaubwürdigkeit der Zeugen, und das
«Gewicht der Beweise zu folgen, dass sie insbesondere nicht aus dem Auge zu verlieren haben, wie
«ihre Berathschlagung sich nur auf die Anklage, und auf die derselben zu Grunde liegenden und mit ihr
«zusammenhängenden Thatsachen und Thatumstände beziehen, niemals aber die rechtlichen Folgen
«und die durch ihren Ausspruch etwa herbeizuführenden Strafen berücksichtigen dürfe, dass vielmehr eine solche Rücksichtnahme ihre beschworenen Pflichten verletzen würde, da das Gesetz sie
«nicht mit der Bestimmung der Strafe, sondern einzig und allein mit der Entscheidung der Frage: ob
«der Angeklagte der angeschuldigten That schuldig sey, oder nicht, beauftragt habe.»

Ein Abdruck dieser Instruction soll in dem Berathungszimmer angeheftet werden.

Art. 436.

Die Geschwornen haben zuerst die Hauptfrage und

ματος, καὶ ἔπειτα περὶ τῶν παρεμπιπτόντων τυχὸν ζητημάτων.

Ἄρθρ. 437.

Ὁ προϊστάμενος τῶν ἑνόρκων συλλέγει περὶ ἐκάστου τῶν ζητημάτων τὰς ψήφους καθ' ἣν ἐτάχθησαν παρὰ τοῦ Προέδρου σειραν.

Ἡ ψηφοφορία συνίσταται μόνον εἰς τὴν ἐξῆς δήλωσιν: Ἐὰν ὁ κατηγορούμενος ᾖ ἐνοχος τῆς εἰς αὐτὸν προσαπτομένης πράξεως, ἢ ὄχι.

Ἐὰν ᾖ ἐνοχος τῆς πράξεως κατ' αὐτὴν ἢ ἐκείνην τὴν περίστασιν, ἢ ὄχι.

Ἄρθρ. 438.

Κατὰ τὸν εἰς τὸ προηγούμενον ἄρθρον προσδιωρισμένον τρόπον γίνεται καὶ ἡ κατὰ μέρος ἀπάντησις πρὸς ἕκαστον τῶν ζητημάτων, τῶν ἀφορώντων τὰ παρὰ τοῦ κατηγορουμένου ἀναφερόμενα περιστατικά, τὰ πρὸς τὸν καταλογισμὸν ἢ τὴν ἐπιμέτρησιν τῆς ποινῆς.

Ἄρθρ. 439.

Ἡ κατὰ τοῦ κατηγορουμένου ἐτυμηγορία (verdict) τοῦ Δικαστηρίου τῶν ἑνόρκων εἴμπορεῖ νὰ γίνη μόνον δι' ἑπτὰ τοῦλάχιστον ψήφων πρὸς πέντε.

Ἄρθρ. 440.

Καταρτισθείσης τῆς ἐτυμηγορίας, ἐπιστρέφουν οἱ ἑνόρκοι εἰς τὸ ἀκροατήριον καὶ καταλαμβάνουσιν τὰς ἑδρας τῶν.

Κατὰ παραγγελίαν τοῦ Προέδρου τῶν Συνέδρων, ἐγείρεται ὁ προϊστάμενος τῶν ἑνόρκων, καὶ ἐκφωνεῖ τὸ ἀποτέλεσμα τῆς διασκέψεως, ὡς ἐφεξῆς:

«Τιμωρὶς καὶ ἐνσυνειδότης λέγω, ὅτι ἡ ἐτυμηγορία τῶν ἑνόρκων εἶναι αὕτη: Naὶ ὁ κατηγορούμενος εἶναι ἐνοχος, ὡς ἐκτελέσας τὴν πρᾶξιν (μετὰ τὰ δι' αὐτὴν περιστατικά), ἢ, Ὁχι ὁ κατηγορούμενος δὲν εἶναι ἐνοχος κτλ.»

Ἄρθρ. 441.

Ἡ ἐτυμηγορία τῶν ἑνόρκων πρέπει νὰ ᾖ ἐγγράφως συντεταγμένη καὶ ὑπογεγραμμένη ἀπὸ τὸν προϊστάμενον αὐτῶν.

dann die etwaigen Nebenfragen in Berathung zu nehmen.

Art. 437.

Der Vorstand der Geschwornen wird die Abstimmung über jede einzelne Frage nach der Reihenfolge, in welcher diese Fragen von dem Präsidenten aufgestellt worden sind, einholen.

Die Abstimmung soll lediglich in der Erklärung bestehen:

«ob der Angeklagte der angeschuldigten That schuldig sey, oder nicht;»

«ob er der That mit diesem oder jenem Umstande schuldig sey, oder nicht.»

Art. 438.

Auf die im vorigen Artikel bestimmte Weise sind auch die einzelnen Fragen über die von dem Angeklagten angeführten Thatumstände, hinsichtlich der Zurechnung oder Strafausmessung besonders zu beantworten.

Art. 439.

Der Wahrspruch des Geschwornengerichts kann gegen den Angeklagten nur mit einer Mehrheit von wenigstens sieben Stimmen gebildet werden.

Art. 440.

Nach Schoepfung des Wahspruches werden die Geschwornen in den Verhandlungssaal zurückkehren und ihre Sitze wieder einnehmen.

Auf die Aufforderung des Präsidenten hat der Vorstand der Geschwornen sich zu erheben, und das Ergebniss der Berathung in folgender Weise auszusprechen:

«auf Ehre und Gewissen, die Erklärung der Geschwornen ist diese: Ja, der Angeklagte ist schuldig, die That begangen zu haben, (mit diesen oder jenen Thatumständen begangen zu haben; oder: «Nein, der Angeklagte ist nicht schuldig u. s. w.»

Art. 441.

Der Wahrspruch der Geschwornen muss schriftlich abgefasst und von dem Vorstande der Geschwornen unterzeichnet seyn.

Αὕτη, ἐὰν ὁ κατηγορούμενος κηρυχθῇ ἔνοχος, βεβαιώνει, ὅτι ὑπάρχει ἡ κατὰ τὸ ἄρθρον 439 ἰπαιτουμένη πλειονοψηφία, χωρὶς ὅμως νὰ φανερώνη ποτὲ τὸν ἀριθμὸν τῶν ὑπὲρ ἢ κατὰ ψηφοφορησάντων.

Ἡ ἐτυμηγορία ἀναγινώσκεται ἐπὶ παρουσία τῶν Ἐνόρκων, καὶ παραδίδεται εἰς τὸν Πρόεδρον τῶν Συνέδρων.

Ἄρθρ. 442.

Ἡ ἐτυμηγορία τῶν Ἐνόρκων, παραδοθεῖσα εἰς τὸν Πρόεδρον, ὑπογράφεται παρὰ τε αὐτοῦ καὶ παρὰ τοῦ Γραμματέως.

Ἄρθρ. 443.

Κατὰ τῆς ἐτυμηγορίας τῶν Ἐνόρκων δὲν ὑπάρχει ἄλλο ἔνδικον μέσον, εἰμὴ ἡ ἀνάίρεσις.

Ἄρθρ. 444.

Ἐὰν ὁ κατηγορούμενος κηρυχθῇ ἔνοχος, καὶ ὅλοι οἱ Σύεδροι ᾗναι ὁμοφώνως πεπεισμένοι, ὅτι ἡ ἐτυμηγορία προήλθεν ἐξ ἀπάτης, ἔχει τὸ Δικαστήριον τῶν Συνέδρων τὸ δικαίωμα νὰ ἀναβάλῃ τὴν ἀπαγγελίαν τῆς ἀποφάσεως, καὶ νὰ παραπέμψῃ τὴν κατηγορίαν πρὸς ἐπανειλημμένην συζήτησιν εἰς τὴν προσεχῇ συνεδριάσιν τοῦ Δικαστηρίου τῶν Ἐνόρκων, εἰς τὸ ὅποιον τότε δὲν εἰσέρχεται οὐδεὶς τῶν συνεδριασάντων τῶν πρώτων.

Μετὰ τὴν ἐτυμηγορίαν τοῦ δευτέρου Δικαστηρίου τῶν Ἐνόρκων, ἀπαγγέλλεται ἡ ἀπόφασις, ἄνευ περαιτέρω ἀναβολῆς, καὶ ἂν τοῦτο ᾗθελεν ἐπαναλάβει τὴν ἐτυμηγορίαν τοῦ πρώτου.

Ἄρθρ. 445.

Ἀφοῦ ἅπαξ ἀρχίσῃ ἡ ἐξέτασις τοῦ κατηγορουμένου καὶ ἡ ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ τοῦ Δικαστηρίου τῶν Συνέδρων συζήτησις, ἐξακολουθοῦν, ἄνευ διακοπῆς καὶ ἄνευ ἔξωθεν συγκοινωνίας, μέχρι τῆς ἀπαγγελίας τῆς ἐτυμηγορίας.

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Δικαστηρίου τῶν Συνέδρων δὲν εἰμπορεῖ νὰ διακεῖται τὴν ἐξέτασιν τοῦ κατηγορουμένου καὶ τὴν συζήτησιν, εἰμὴ μόνον κατὰ τὰ πρὸς ἐναψύχην τῶν Δικαστῶν, τῶν Ἐνόρ-

Derselbe hat, wenn der Angeklagte dadurch schuldig erklärt wird, das Daseyn der nach Art. 439 erforderlichen Mehrheit zu bestätigen, ohne jedoch jemals die Zahl der Stimmen, welche für oder wider die Schuld sich ausgesprochen haben, anzugeben.

Er ist in Gegenwart der Geschwornen abzulesen, und dem Präsidenten zu übergeben.

Art. 442.

Der Wahrspruch der Geschwornen ist nach erfolgter Uebergabe auch von dem Präsidenten und dem Gerichtschreiber zu unterzeichnen.

Art. 443.

Gegen den Wahrspruch der Geschwornen findet kein Rechtsmittel, als jenes der Cassation, statt.

Art. 444.

Wenn der Angeklagte schuldig erklärt worden ist, und alle Mitglieder des Assisenhofes sich einstimmig überzeugt finden, dass dem Wahrspruche ein Irrthum zu Grunde liege, so soll dem Assisenhofe das Recht zustehen, die Verkündung des Urtheils zu vertagen, und die Anklage zur wiederholten Verhandlung an die nächste Sitzung des Geschwornengerichtes zu verweisen, in welches sodann keiner der Geschwornen, der an dem ersten Wahrspruch Theil genommen hat, eintreten darf.

Nach dem Wahrspruche des zweiten Geschwornengerichtes ist, auch wenn dieses die Erklärung des ersten wiederholt, das Urtheil ohne weiteren Aufschub auszusprechen.

Art. 445.

Nachdem die Befragung des Angeklagten, und die Verhandlung in der Sitzung des Assisenhofes einmal begonnen haben, müssen sie ohne Unterbrechung und ohne irgend eine Art von Mittheilung von Aussen her, bis zur Eröffnung des Wahrspruches der Geschwornen einschlüssig fortgesetzt werden.

Der Präsident des Assisenhofes kann sie nicht aussetzen, als während der Zwischenräume, welche zur

κων, τῶν μαρτύρων καὶ τῶν κατηγορουμένων ἀναγκαῖα διαλείμματα.

Θ'. Δημοσίευσίς τῆς ἐτυμηγορίας καὶ περαιτέρω συζήτησις μέχρι τῆς ἀποφάσεως.

Ἄρθρ. 446.

Ἄμα παραδώσουν οἱ ἔνορκοι τὴν ἐτυμηγορίαν των, προσκαλεῖται αὖθις ὁ κατηγορούμενος εἰς τὸ ἡχοκτήριον, καὶ ὁ Γραμματεὺς τὴν κοινοποιεῖ εἰς αὐτὸν, ἀναγινώσκων αὐτὴν γεγωνυῖα τῇ φωνῇ.

Ἄρθρ. 447.

Ἐὰν ὁ κατηγορούμενος δὲν ἐκηρύχῃ ἔνοχος, ἀποφίνεται ὁ Πρόεδρος τὴν ἐκ τῆς κατηγορίας ἀθώωσίν του, καὶ, ἂν ᾖτον φυλακισμένος, διατάττει τὴν ἀπόλυσίν του, ἐὰν ἡ φυλακίσις δὲν πρέπη νὰ ἀκολουθήσῃ κατὰ νόμον διὰ ἄλλους λόγους.

Ἄρθρ. 448.

Κατ' αἴτησιν τοῦ ἀθωαθέντος, τὸ Δικαστήριον τῶν Συνέδρων, ἀκούσαν ἀμφιτέρους τοὺς δικαστικούς, δικάζει, κατὰ τὰ ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 86 διαταττόμενα, τὰς περὶ ἀποζημιώσεως, ικανοποιήσεως καὶ πληρωμῆς ἐξόδων ιδιωτικὰς ἀπαιτήσεις αὐτοῦ.

Ἄρθρ. 449.

Ἄν ὁ κατηγορούμενος κηρυχθῇ ἔνοχος διὰ τῆς ἐτυμηγορίας τῶν ἔνορκων, ὁ μὲν παρὰ τοῖς Κακουργιοδίκαις Εἰσαγγελεὺς κάμνει τὰς περὶ ἐφαρμογῆς τοῦ κατακατηθέντος ἄρθρου τοῦ Ποινικοῦ Νόμου προτάσεις, ὁ δὲ πολιτικῶς ἐνάγων, ἂν ὑπάρχῃ τοιοῦτος, προσέτι καὶ τὰς περὶ ἐπιδιαιρέσεως τῆς ἀποζημιώσεως, τῆς ιδιωτικῆς ικανοποιήσεως, καὶ τῆς πληρωμῆς τῶν ἐξόδων αἰτήσεις του, καθόσον, κατὰ τὸ ἄρθρον 302 κ. ἐπ., ἔγινεν ἀγωγὴ περὶ αὐτῶν.

Ὁ ιδιώτης κατήγορος, ἂν ὑπάρχῃ τοιοῦτος, ἔχει κατὰ τοῦτο τὰ δικαιώματα τοῦ παρὰ τοῖς Κακουργιοδίκαις Εἰσαγγελέως· πρὶν ὅμως ἐκδοθῇ ἀπόφασις περὶ ιδιωτικῆς τινος κατηγορίας, ἀγορεύει ὁ Εἰσαγγελεὺς ὑπὲρ τοῦ νόμου.

Ἄρθρ. 450.

Ὁ καταγορούμενος ἢ ὁ συνήγορός του, διατάττοντος τοῦ

Erholung des Gerichtes, der Geschwornen, der Zeugen und der Angeklagten nothwendig sind.

IX. Publication des Wahrspruchs und weitere Verhandlung bis zum Urtheil.

Art. 446.

Sobald die Geschwornen ihren Wahrspruch übergeben haben, ist der Angeklagte wieder in den Sitzungssaal vorzurufen, und es hat der Gerichtsschreiber demselben den Wahrspruch durch Verlesung mit lauter Stimme zu eröffnen.

Art. 447.

Wenn der Angeklagte nicht schuldig erklärt worden ist, so hat der Präident sofort dessen Freisprechung von der Anklage auszusprechen, und, wenn er verhaftet war, die Stellung auf freien Fuss zu verlügen, wenn nicht die Haft aus anderen Gründen gesetzlich fortbestehen muss.

Art. 448.

Auf Antrag des Freigesprochenen hat der Assisenhof nach Vorschrift des Art. 86 über die privatrechtlichen Ansprüche desselben auf Schadensersatz, Genugthuung und Kosten nach Anhörung beider Theile zu erkennen.

Art. 449.

Wenn der Angeklagte durch den Wahrspruch der Geschwornen schuldig erklärt worden ist, so hat der Generalprocurator seine Anträge auf Anwendung des übertretenen Strafgesetzes, der etwa vorhandene Zivilkläger aber ausserdem auch sein Gesuch auf die Zuerkennung des Schadensersatzes, der Privatgenugthuung und der Kosten, sofern hierauf nach Art. 302 ff. geklagt worden ist, zu stellen.

Der etwa vorhandene Privatkläger hat in dieser Beziehung die Rechte des Generalprocurators. Ehe jedoch auf eine Privatanklage ein Urtheil gesprochen wird, ist vorher der Generalprocurator im Interesse des Gesetzes zu vernehmen.

Art. 450.

Der Angeklagte oder dessen Vertheidiger werden so-

Προέδρου, ἀπαγγέλλει τὴν ἀπολογίαν του. Ἡ ἀπόλογία αὕτη πρέπει μόνον:

1. Νὰ προσβάλλῃ τὸ ἐφαρμοσέον τῆς παρὰ τοῦ Εἰσαγγελέως τῶν Κακουργιοδικῶν, ἢ τοῦ ιδιώτου κατηγοροῦ προτεθείτης ποινῆς, ἢ τὸ μέγεθος αὐτῆς, καὶ νὰ ὑποστηρίξῃ τοὺς παρὰ τῶν Ἑνόρκων ἀναγνωρισθέντας νομίμους συγγνώμης λόγους·

2. Νὰ προσβάλλῃ τὸ ἀποδεκτὸν τῶν ιδιωτικῶν ἀπαιτήσεων τοῦ πολιτικῶς ἐνάγοντος, καὶ τὸ μέγεθος τῶν ζητουμένων ποσοτήτων.

Ἄρθρ. 451.

Τὸ Δικαστήριον τῶν Συνέδρων, ἀκοῦσαν τὴν ἀπολογίαν, ἀπαγγέλλει τὴν ποινικὴν ἀπόφασιν, κατὰ τὸ παρὰ τῶν νόμων τεταγμένον μέτρον.

Ἄρθρ. 452.

Τὸ Δικαστήριον, ἀκοῦσαν τοὺς διαδίκους, ἀποφασίζει συγχρόνως ἐν τῇ ποινικῇ ἀποφάσει καὶ περὶ τῶν γενομένων ιδιωτικῶν ἀπαιτήσεων, κατὰ τὰ παρὰ τοῦ ἁρθροῦ 85 διατεταγμένα.

Ἄρθρ. 453.

Εἰς τὴν τάξιν τῆς ἀποφάσεως καὶ τῶν πρακτικῶν τῆς συνεδριάσεως, τὴν εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν δικαστικῶν ἐξόδων καταδικνῶν κτλ. ἐφαρμόζονται τὰ εἰς τὰ ἄρθρα 79-91 ὠρισμένα.

Ἄρθρ. 454.

Ὁ Πρόεδρος ἀναγινώσκει γεγωνυῖα τῇ φωνῇ, ἐν δημοσίᾳ συνεδριάσει καὶ ἐπὶ παρουσίᾳ τοῦ κατηγορουμένου, τὴν γενομένην ποινικὴν ἀπόφασιν, ἀφ’ οὗ πρῶτον ἀναφέρει τὴν ἐτυμηγορίαν τοῦ Δικαστηρίου τῶν Ἑνόρκων, καὶ ἀναγνώσῃ κατὰ λέξιν τοὺς νόμους, ἐπὶ τῶν ὁποίων στηρίζεται ἡ ἀπόφασις αὕτη.

Ἄρθρ. 455.

Ἀπαγγελλθεὶς τῆς ἀποφάσεως, ὁ Πρόεδρος ὑπενθυμίζει τὸν καταδικασθέντα, ὅτι ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ζητήσῃ, ἐντὺς τῆς κατὰ νόμους προθεσμίας, ἀντίρρουν τῆς ἐκδοθείσης ἀποφάσεως.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐξηγοῦνται σαφῶς ὅσα ἀπαιτοῦνται διὰ νὰ ᾖ ἀποδεκτὸν τὸ ἐνδίκον τοῦτο μέσον.

fort auf die deshalb von dem Präsidenten an sie zu stellende Aufforderung ihre Vertheidigungsmittel vortragen.

Die Vertheidigung darf nur noch gerichtet werden:

- 1) gegen die Statthaftigkeit oder Grösse der von dem Generalprocurator oder Privatankläger beantragten Strafe, und auf die Geltendmachung der von den Geschwornen anerkannten gesetzlichen Entschuldigungsgründe;
- 2) gegen die Statthaftigkeit der privatrechtlichen Forderungen des Civillägers, und die Grösse der geforderten Summen.

Art. 451.

Nach angehörter Vertheidigung hat der Assisenhof das Strafurtheil nach Maassgabe der Gesetze auszusprechen.

Art. 452.

In dem Strafurtheile ist zugleich über die angebrachten privatrechtlichen Ansprüche, nach Vorschrift des Art. 85 und nach Vernehmung der Partheien zu erkennen.

Art. 453.

Hinsichtlich der Abfassung des Urtheiles und des Sitzungsprotokolles, der Verurtheilung in die Kosten, der Confiscation u. dgl. mehr gelten die Bestimmungen der Art. 79—91.

Art. 454.

Das gefundene Straferkenntniss ist von dem Präsidenten in öffentlicher Sitzung und in Gegenwart des Angeklagten mit lauter Stimme zu verkünden, nachdem er vorher den Wahrspruch des Geschworenengerichtes angeführt, und die Gesetze, worauf dasselbe sich gründet wörtlich abgelesen haben wird.

Art. 455.

Nach Verkündung des Urtheiles hat der Präsident den Verurtheilten aufmerksam zu machen, dass ihm gestattet ist, innerhalb der gesetzlichen Nothfrist Cassation gegen das erlassene Erkenntniss einzulegen.

Derselbe ist dabei über die Voraussetzungen, durch welche die Zulässigkeit dieses Rechtsmittels bedingt ist, deutlich zu belehren.

Ἄρθρ. 456.

Ἐάν νομίζῃ τὸ Δικαστήριον, ὅτι ἡ νόμιμος ποινὴ εἶναι πολλὰ αὐστηρὰ ὥς πρὸς τὴν εἰδικὴν ιδιότητα τῆς προκειμένης περι-
στάσεως, ἔχει τὸ δικαίωμα καὶ τὴν ὑποχρέωσιν νὰ κάμῃ αὐτε-
παγγέλως πρότασιν περὶ μετριάσεως τῆς ποινῆς, ἢ περὶ παν-
τελοῦς χάριτος.

Ι. Ἀναίρεσις.

Ἄρθρ. 457.

Εἰς τὴν ἀναίρεσιν ἐφαρμόζονται τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 406 καὶ
408 ὠρισμένα. Ἡ περὶ ἀναιρέσεως αἴτησις γίνεται ὑπὸ τοῦ παρὰ
τοῖς Ἐφεταῖς ἢ τοῖς Πρωτοδίκαις Εἰσαγγελέως, τοῦ ἰδιώτου κα-
τηγόρου, τοῦ πολιτικῶς ἐνάγοντος καὶ τοῦ καταδικασθέντος, ἢ
παρὰ τῷ Γραμματεῖ τοῦ Δικαστηρίου τῶν Κακουργιοδικῶν, ἢ
ὑπο τοῦ παρὰ τῷ Ἀρείῳ Παγῷ Εἰσαγγελέως, παρὰ τῷ Γραμμα-
τεῖ τοῦ Ἀρείου Παγού.

Ἄρθρ. 458.

Ὡς λόγοι ἀκυρώσεως εἶναι παραδεκτοὶ μόνον:

1. Ἐάν κατεδικάσθῃ ὁ κατηγορούμενος ἕνεκεν ἄλλου κακουρ-
γήματος παρὰ τὸ ἐν τῷ ἐγκλητηρίῳ ἐγγράφῳ καὶ τῷ περὶ παρα-
πομπῆς βουλεύματι σημειούμενον κατὰ τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 421
ὠρισμένα.

Ὡς πρὸς τὰ ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ πραττόμενα πλημμελήματα
καὶ πταίσματα ἐφαρμόζεται ὁ γενικὸς κανὼν τῶν ἄρθρων 367
καὶ 417.

2. Ἐάν δὲν διετηρήθῃσαν αἱ ἐν τοῖς ἄρθροις 274, 275 καὶ
413 ὠρισμέναι προθεσμίαι.

3. Ἐάν τὸ Δικαστήριον δὲν ᾔτο προσηκόντως συντεθειμένον
(ἄρθρ. 415).

4. Ἐάν δικασαὶ, συνδικάσαντες κατὰ τὴν ποινικὴν διαδι-
κασίαν, ἔλθον μέρος εἰς τὰς συζητήσεις τοῦ Δικαστηρίου τῶν
Συνέδρων, ἐναντίον τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 416 ὠρισμένων.

5. Ἐάν ἐγίνε καταδίωξις ἐξ ἐπαγγέλματος εἰς περίπτωσιν
τινα καθ' ἣν κατὰ τὸ ἄρθρον 22 δὲν δύναται νὰ γίνῃ κατα-
δίωξις εἰμὴ κατ' ἐγκλησιν.

6. Ἐάν δὲν ὑπῆρχε συνήγορος (ἄρθρ. 26 καὶ 423).

7. Ἐάν, ἐναντίον τῶν διὰ τῶν ἄρθρων 394, 395, 401,
420, 425, 448-452 διατεταγμένων, οἱ Δικασταὶ δὲν ᾔθελῃσαν
νὰ δώσουν ἀκρόασιν.

Art. 456.

Glaubt das Gericht, dass die gesetzliche Strafe hinsichtlich der eigenthümlichen Beschaffenheit des speciellen Falles zu streng sei, so ist dasselbe berechtigt und verpflichtet, von Amtswegen einen Antrag auf Strafmilderung, oder nach Umständen auf gänzliche Begnadigung zu machen.

X. Cassation.

Art. 457.

Hinsichtlich der Cassation gelten die Bestimmungen des Art. 406 und 408. Sie kann eingelegt werden von dem Generalprocurator oder Staatsprocurator, Privatankläger, Civilkläger und Verrurtheilten bei dem Gerichtsschreiber des Assisengerichtes, oder vom Generalprocurator am Cassationsgerichte beim Gerichtsschreiber des Cassationsgerichtes.

Art. 458.

Als Cassationsgrund ist bloss zulässig:

- 1) die Verurtheilung des Angeklagten wegen eines anderen, als in der Anklagacte und Verweisungsordonnanz bezeichneten Verbrechens nach den Bestimmungen des Art. 421. Hinsichtlich der in der Audienz begangenen Vergehen und Polizeübertretungen bleibt es bei der Regel des Art. 367 und 417;
- 2) Nichteinhaltung der in Art. 274, 275 und 413 bestimmten Fristen;
- 3) nicht gehörige Besetzung des Gerichtes (Art. 415);
- 4) Theilnahme von Richtern, welche beim Strafverfahren mitgewirkt hatten, an den Verhandlungen des Assisenhofes, gegen die Bestimmungen des Art. 416;
- 5) Einschreitung von Amtswegen, wenn nach Art. 22. nur auf Beschwerde eingeschritten werden darf;
- 6) Mangel eines Vertheidigers (Art. 26 und 423);
- 7) Verweigerung des rechtlichen Gehörs gegen die Vorschrift der Art. 394, 395, 401, 420, 425, 448-452;

8. Ἐάν, ἀπ' ἐναντίας τῶν διὰ τῶν ἄρθρων 77, 78, 446 καὶ 454 διατεταγμένων, ἡ διαδικασία δὲν ἔγινε δημοσίως·

9. Ἐάν δὲν ὠρκίσθησαν ὅλοι οἱ ἔνορκοι, κατὰ διατάττει δὲ δικαστικὸς ὄργανισμός·

10. Ἐάν, γενομένης ἀναβολῆς ποινικῆς τιμῆς δίκης εἰς ἄλλην συνεδρίαν, τὸ Δικαστήριον τῶν Ἐνόρκων δὲν συνετέθη ἐκ νέου·

11. Ἐάν τις τῶν Ἐνόρκων δὲν παρευρέθη κατ' ὅλην τὴν ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ διαδικασίαν·

12. Ἐάν ἡ ἐτυμηγορία τοῦ Δικαστηρίου τῶν Ἐνόρκων δὲν ἦτον ἔγγραφος, οὐδὲ παρεδόθη εἰς τὸ Δικαστήριον τῶν Συνέδρων φέρουσα τὴν ὑπογραφήν τοῦ προϊστάμενου τῶν Ἐνόρκων·

13. Ἐάν, κηρυχθέντος ἐνόχου τοῦ κατηγορουμένου, ἡ ἐτυμηγορία δὲν ἀναφέρῃ ῥητῶς ὅτι κατηρτίσθη, οὕσης τῆς παρὰ τοῦ νόμου ἀπαιτουμένης πλειονοψηφίας·

14. Ἐάν τις τῶν ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ ἐξετασθέντων, ἡ τοῦλάχισον κατὰ τὸ ἄρθρον 383 λησθέντων ὑπ' ὄψιν, καὶ κατὰ τὰ ἄρθρα 116 καὶ 121-124 ὀρκισέων μαρτύρων, δὲν ὠρκίσθη·

15. Ἐάν, ἐναντίον τῶν διὰ τῶν ἄρθρων 130 καὶ 131 διατεταγμένων, εἰς τινα κωφὸν ἢ ἄλαλον, ἢ κωφάλαλον, ἢ μὴ γινώσκοντα τὴν Ἑλληνικὴν δὲν ἐδόθη παντάπασι διερμηνεύς, ἢ δὲν ἐδόθη ὁ προσήκων, ἢ ὁ δοθεὶς δὲν ὠρκίσθη προσηκόντως (ἄρθρ. 133)·

16. Ἐάν δὲν παρευρέθησαν ὅλοι οἱ Δικασταὶ καὶ ὁ Γραμματεὺς ἀδιακόπως εἰς ὅλας τὰς ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ συζητήσεις·

17. Ἐάν ἔγινε παράθεσις τύπου τινὸς τῆς διαδικασίας, ἐπὶ ποινῇ ἀκυρότητος διατεταγμένου·

18. Ἐάν παρελείφθη ἐν τῇ ποινικῇ ἀποφάσει ἡ παράθεσις τοῦ ἀνήκοντος ἀρθροῦ τοῦ Ποινικοῦ Νόμου·

19. Ἐάν ἐξηρμώσθη ψευδῶς, ἢ ἐρμηνεύθη ἐσφαλμένως ὁ Ποινικὸς Νόμος.

Πᾶσα ἄλλη παράθεσις τῶν τύπων τῆς διαδικασίας δύναται νὰ προσβληθῇ διαρκούσης μόνον τῆς ἐνώπιον τοῦ Δικαστηρίου τῶν Κακουργιστικῶν συζητήσεως.

8) Mangel der Oeffentlichkeit des Verfahrens gegen die Verfügung des Art. 77, 78, 446 und 454;

9) Nichtbeeidigung aller Geschwornen nach Vorschrift der Gerichtsordnung;

10) wenn bei erfolgter Vertagung einer Strafsache zu einer anderen Sitzung das Geschwornengericht nicht neu gebildet worden ist;

11) wenn Einer oder der Andere der Geschwornen nicht dem ganzen Audienzverfahren beigewohnt hat;

12) wenn der Wahrspruch des Geschwornengerichtes nicht schriftlich und nicht mit der Unterschrift des Vorstandes der Geschwornen versehen dem Assisenhofe übergeben worden ist;

13) wenn der Wahrspruch im Falle der Schuldigerklärung nicht angibt, dass er mit der erforderlichen Stimmenmehrheit geschöpft worden ist;

14) Nichtbeeidigung eines in der Audienz vernommenen oder wenigstens nach Art. 383 berücksichtigten und nach Art. 116 und 121 — 124 zu beeidigenden Zeugen;

15) wenn gegen die Vorschrift des Art. 130 und 131 einem Tauben oder Stummen oder Taubstummen oder einem der griechischen Sprache Unkundigen gar kein Dollmetscher oder kein gehöriger gegeben, oder derselbe nicht gehörig beeidigt worden ist (Art 133);

16) wenn nicht alle Richter und der Gerichtsschreiber den sämtlichen Verhandlungen im Audienzverfahren ununterbrochen beigewohnt haben;

17) die Verletzung einer bei Strafe der Nichtigkeit vorgeschriebenen Form des Verfahrens;

18) die unterlassene Anführung des Strafgesetzes im Strafurtheile;

19) falsche Anwendung oder falche Auslegung des Strafgesetzes.

Jede andere Abweichung von den vorgeschriebenen Formen des Verfahrens kann nur während der Verhandlung vor dem Assisenhofe selbst geltend gemacht werden.

ΙΑ. Ἐκτέλεσις.

Ἄρθρ. 459.

Πᾶσα παρὰ τοῦ Δικαστηρίου τῶν Κακουργιοδικῶν ἐκδοθεῖσα ποινικὴ ἀπόφασις ἐκτελεῖται, ἂν δὲν ἔγινεν αἰτησις περὶ ἀναιρέσεως, ἀμέσως μετὰ τὴν παρέλευσιν τῆς νομίμου προθεσμίας. Ἐὰν δὲ ἔγινε τοιαύτη αἰτησις, ἐντὸς εἰκοσιτεσσάρων ὥρῶν μετὰ τὴν κοινοποιήσιν τῆς ἀπορρίπτουσης τὴν αἴτησιν ἀποφάσεως.

Ἡ ἐκτέλεσις γίνεται, καθὼς καὶ εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ ἄρθρου 405. ὡς πρὸς τὸ ποινικὸν μὲν μέρος, ἐπιμελεία τοῦ παρὰ τοῖς Ἐφέταις Εἰσαγγελέως, ἢ τοῦ παρ' αὐτοῦ ὑποκατασταθέντος Εἰσαγγελέως Πρωτοδικῶν· ὡς πρὸς τὸ πολιτικὸν δὲ μέρος, ἐπιμελεία τοῦ πολιτικῶς ἐνάγοντος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΤΕΤΑΡΤΟΝ.

Διαδικασία κατὰ φυγοδικῶν καὶ ἀπόντων.

Α. Ἐπιπλημμελημάτων.

Ἄρθρ. 460.

Ἐάν τις, κατηγορηθεὶς ἐπὶ πλημμελήματι, δὲν ᾔναι παρὼν, καὶ ἐγνοῖται ὁ τόπος τῆς διαμονῆς του, καὶ ἐπομένως ἐν τῇ προανακρίσει οὔτε ἐφυλακίσθη οὔτε, ἐκδοθέντος κατ' αὐτοῦ κλητηρίου ἐπικρίματος, ἐνεφανίσθη (ἄρθρ. 193 καὶ 194), καὶ μολοντοῦτο παρεπέμφθη, κατὰ τὸ ἄρθρον 255, εἰς τὸ Δικαστήριον τῶν Πλημμελειοδικῶν, ἐκδίδεται κατ' αὐτοῦ καὶ ἄλλο κλητήριο ἐπικρίμα ἐπιμελεία τοῦ παρὰ τοῖς Πρωτοδικαῖς Εἰσαγγελέως, ἢ τοῦ ἰδιώτου κατηγοροῦ.

Ἄρθρ. 461.

Τὸ κλητήριο ἐπικρίμα πρέπει, καθὼς καὶ πᾶσα κλήσις, νὰ ἀναφέρῃ ρητῶς τὸ πλημμελῆμα καὶ τὸν κατηγορούμενον, καὶ νὰ ᾔναι προσηκόντως ἐσφραγισμένον καὶ ὑπογεγραμμένον.

Τρεῖς μῆνας τοῦλάχιστον ποῖν τῆς ἐν τῷ κλητηρίῳ ἐπικρίματι πρὸς ἐμφάνισιν ὠρισμένης δικασίμου ἡμέρας, τοιχοκολλᾶται τοῦτο δημοσίως εἰς τὴν τελευταίαν κατοικίαν τοῦ κατηγορουμένου, καὶ εἰς τὴν καθέδραν τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πλημμελειοδικῶν, καὶ, ἐκτὸς τούτου, δημοσιεύεται εἰς ἓν ἢ καὶ πλείονα δημοσίων φύλλα.

Ἄρθρ. 462.

Ἐὰν ὁ κατηγορούμενος, ἐκδοθέντος πρὸς αὐτὸν τοῦ κλητηρίου

XI Vollzug.

Art. 459.

Jedes von dem Assisengericht erlassene Strafurtheil ist, wenn keine Cassation nachgesucht worden, nach Ablauf der gesetzlichen Nothfrist sogleich, wenn aber dieses Rechtsmittelergriffen worden, binnen vier und zwanzig Stunden nach Verkündung des abweisenden Erkenntnisses zu vollziehen.

Der Vollzug selbst geschieht, wie im Falle des Art. 405 auf Betreiben des Generalprocurators oder des von ihm substituirten Staatsprocurators hinsichtlich des strafrechtlichen, und auf Betreiben des Civilklägers rücksichtlich des civilrechtlichen Theiles.

VIERTES CAPITEL.

Verfahren gegen flüchtige und abwesende Beschuldigte.

I. Bei Vergehen.

Art. 460.

Wer eines Vergehens beschuldigt, aber abwesend und dessen Aufenthaltsort unbekannt, und daher im Vorverfahren weder verhaftet, noch auf die gegen ihn erlassene Edictalladung (Art. 193 und 194) erschienen, aber dennoch nach Art. 255 vor das Zuchtpolizeigericht verwiesen worden ist, gegen den soll eine neue Edictalladung auf Betreiben des Staatsprocurators oder Privatanklägers erlassen werden.

Art. 461.

Die Edictalladung soll, wie jede Ladung das Vergehen und den Beschuldigten nennen, ferner gehörig gesiegelt und unterschrieben seyn.

Sie ist wenigstens drei Monate vor dem zum Erscheinen in der Ladung festgesetzten Audienztage am letzten Wohnorte des Beschuldigten und am Sitze des Zuchtpolizeigerichtes öffentlich anzuschlagen, und ausserdem noch in einem oder mehreren öffentlichen Blättern bekannt zu machen.

Art. 462.

Erscheint auf diese Edictalvorladung der Beschuldigte nicht, so wird dann in contumaciam gegen denselben

ἐπικρίματος, δὲν ἐμφανισθῇ, δικάζεται ἐρήμην, κατὰ τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 336-341 καὶ 403 διατεταγμένα.

Ἡ κατ' ἐρήμην ἀπόφασις τοιχοκολλᾶται καὶ δημοσιεύεται εἰς τοὺς ἐν τῷ προηγουμένῳ ἄρθρῳ ἀναφερομένους τόπους, καὶ, ἂν ὁ ἀπὼν δὲν κάμῃ ἀνακοπὴν ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς δημοσιεύσεως, ἐκτελεῖται, ἐπιμελεία τοῦ παρὰ τοῖς Πρωτοδικαῖς Εἰσαγγελέως καὶ τοῦ πολιτικῶς ἐνάγοντος, καθὰ ὀρίζει τὸ ἄρθρον 405.

Εἰς τὴν ἀνακοπὴν ἐφαρμόζονται τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 337-341 καὶ 403 ὠρισμένα, ἐκτὸς τῆς ἤδη προσδιορισθείσης προθεσμίας.

Β'. ἐπὶ κακουργημάτων.

Ἄρθρ. 463.

Ἐάν τις, κατὰ τὴν περίπτωσιν τοῦ ἄρθρου 460, κατηγορηθῇ ἔνεκα κακουργήματος, πρῶτον περὶ αὐτοῦ τὰ διὰ τῶν ἄρθρων 264 κ. ἐπ. καὶ 300 διατεταγμένα, καὶ μετὰ ταῦτα ἐκδίδεται, κατὰ τὸ ἄρθρον 460 καὶ 461 κλητήριον ἐπικρίμα, τὸ ὅποιον τοιχοκολλᾶται καὶ δημοσιεύεται εἰς τε τοὺς ἐν τῷ ἄρθρῳ 461 ὠρισμένους τόπους καὶ εἰς τὴν καθέδραν τοῦ Δικαστηρίου τῶν Κακουργιοδικῶν.

Ἄρθρ. 464.

Ἐάν ὁ κατηγορούμενος, ἐκδοθέντος πρὸς αὐτὸν κλητηρίου ἐπικρίματος, δὲν ἐνεφανίσθῃ, δικάζεται κατ' ἐρήμην, ἄνευ συμπράξεως τοῦ Δικαστηρίου τῶν Ἑνόρκων, παρὰ τοῦ τῶν Συνέδρων, δηλαδὴ ἀναγινώσκεται, κατὰ τὸ ἄρθρον 424, τὸ περὶ παραπομπῆς βουλεύμα μετὰ τοῦ ἐγκλητηρίου ἐγγράφου, καὶ ἔπειτα ἀρχεται ἡ συζήτης, κατὰ τὰ ἄρθρα 377-396 καὶ 398-404.

Ἄρθρ. 465.

Εἰς τὴν ἐπὶ τὸν δὲν δίδεται ἐξ ἐπαγγέλματος συνήγορος· εἶναι δὲ, ὅμως ἕκαστος, ὅστις παρίσταται διὰ νὰ δικαιολογήσῃ αὐτὸν, ἢ διὰ νὰ ἀποδείξῃ νόμιμα κωλύματα, καταστήσαντα ἀδύνατον τὴν ἐμφάνισίν του.

Ἀποδειχθείσης νομίμου κωλύσεως, δίδει τὸ Δικαστήριον νέαν πρὸς ἐμφάνισιν προθεσμίαν· παρελθούσης δὲ αὐτῆς ἀνωφελῶς, δικάζει κατ' ἐρήμην.

Ἄρθρ. 466.

Ἡ κατ' ἐρήμην ἀπόφασις τοιχοκολλᾶται καὶ δημοσιεύεται εἰς

verfahren, nach Vorschrift des Art. 336—341 und 403.

Das Contumacialurtheil ist an den im vorigen Artikel genannten Orten anzuschlagen und bekannt zu machen, und, wenn der Abwesende nicht binnen drei Monaten vom Tage der Bekanntmachung Opposition dagegen macht, auf Betreiben des Staatsprocurators und des Civilklägers, wie es der Art. 405 bestimmt, zu vollziehen.

Hinsichtlich der Opposition gelten die Bestimmungen der Art. 337—341, und 403 mit Ausnahme der so eben festgesetzten Nothfrist.

II. Bei Verbrechen.

Art. 463.

Wer im Falle des Art. 460 eines Verbrechens beschuldigt ist, gegen den soll zunächst in Gemässheit der Art. 264 ff. und 300 verfahren, und dann nach Art. 460 und 461 eine Edictalladung erlassen und diese ausser den in Art. 461 bestimmten Orten noch am Sitze des Assisengerichtes angeschlagen und bekannt gemacht werden.

Art. 464.

Ist der Angeklagte auf diese Edictalladung nicht erschienen, so soll ohne Mitwirkung des Geschwornengerichtes von dem Assisenhof gegen ihn in contumaciam verfahren, nämlich in Gemässheit des Art. 424 die Verweisungsordonnanz nebst der Anklageacte verlesen, und dann zur Verhandlung nach Art. 377—396 und 398—404 geschritten werden.

Art. 465.

Von Amtswegen soll dem Abwesenden kein Vertheidiger gegeben, dennoch aber jedermann zur Vertheidigung oder zum Beweise gesetzlicher Hindernisse, welche dessen Erscheinen unmöglich gemacht haben, zugelassen werden.

Im Falle des Nachweises gesetzlicher Verhinderung ist vom Gerichte ein neuer Termin zum Erscheinen zu geben, nach dessen fruchtlosem Ablaufe aber in contumaciam weiter zu verfahren.

Art. 466.

Das Contumacialurtheil ist an den in Art. 463 ge-

τοὺς ἐν τῷ ἄρθρῳ 463 ἀναφερομένους τόπους· καὶ ἂν ὁ ἐρήμην καταδικασθεὶς δὲν κάμῃ ἀνακοπὴν ἐντὸς ἑξ μηνῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς δημοσιεύσεως, ἐκτελεῖται, κατὰ τὸ ἄρθρον 459, ἐπιμείλεια τοῦ παρὰ τοῖς ἑφέταις Εἰσαγγελέως, ἢ τοῦ παρ' αὐτοῦ ὑποκατασταθέντος Εἰσαγγελέως Πρωτοδικῶν, καὶ τοῦ πολιτικῶς ἐνάγοντος, καθόσον ἀφορᾷ ἐκάτερον αὐτῶν.

Ἄρθρ. 467.

Συγχρόνως θεωρεῖται ὁ ἐρήμην καταδικασθεὶς ὡς ἄφαντος, καὶ διαχειρίζεται ἡ περιουσία του ὡς περιουσία τοιούτου.

Παρελθόντων πέντε ἐτῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας, καθ' ἣν ἡ κατ' ἐρήμην ἀπόφασις κατέστη, κατὰ τὸ ἄρθρον 466, τελεσίδικος, παραχωρεῖται ἐπὶ ἐγγυήσει ἡ περιουσία αὐτοῦ εἰς τοὺς κληρονόμους του πρὸς ἐπικαρπίαν· μετὰ δὲ πρὸς ἐλευσίαν δέκα εἰσέτι ἐτῶν, δίδεται εἰς τοὺς αὐτοὺς ἄνευ ἐγγυήσεως ὡς ἰδιοκτησία, ἐπιφυλαττομένων τῶν περὶ ἀφάντων ὁρισμῶν τοῦ πολιτικοῦ δικαίου.

Ἄρθρ. 468.

Ἐὰν ἡ ἐν τῇ κατ' ἐρήμην ἀποφάσει ἀπαγγελθεῖσα ποινὴ ἐπιφέρει τὸν πολιτικὸν θάνατον, τὰ ἀποτελέσματα τοῦ πολιτικοῦ τούτου θανάτου ἐμβαίνουν εἰς ἐνέργειαν μετὰ πέντε ἔτη ἀπὸ τῆς ἡμέρας, καθ' ἣν ἡ ἀπόφασις κατέστη, κατὰ τὸ ἄρθρον 466, τελεσίδικος.

Ἡ ἐν τῷ ἄρθρῳ 467 ἀναφερομένη διαχείρισις περιουσίας διατάσσεται πρὸ τῆς παρελεύσεως τῆς προθεσμίας ταύτης.

Ἄρθρ. 469.

Καὶ ἐνῷ δὲ διαχειρίζεται ἡ περιουσία κατὰ τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 467 καὶ 468 διατεταγμένα, ἔχουσιν ὡσαύτως οἱ ἐνδεεῖς γονεῖς τοῦ ἀπόντος, ἢ ἡ περιλιπομένη σύζυγος καὶ τὰ τέκνα αὐτοῦ διακαίωμα διατροφῆς.

Περὶ τῆς ἐνδείας καὶ τοῦ μέτρου τῶν πρὸς διατροφήν δοθησμένων ἀποφασίζουν τὰ πολιτικὰ Δικαστήρια.

Ἄρθρ. 470.

Ἐὰν ὁ ἐρήμην καταδικασθεὶς, πρὶν τῆς ἐν τῷ ἄρθρῳ 466 πρὸς ἀνακοπὴν προσδιωρισμένης προθεσμίας, ἢ καὶ βραδύτερον μὲν, ἀλλὰ πρὸ τῆς παρελεύσεως τοῦ χρόνου τῆς παραγραφῆς (ἄρθρ. 550), ἢ ἐμφανισθῇ ἐκουσίως ἢ συλληφθῇ, ἄρχεται, καὶ ἀφ' οὗ παρέλθωσιν αἱ ἐν τοῖς ἄρθροις 467 καὶ 468 ἀναφερόμεναι προ-

nannten Orten anzuschlagen und bekannt zu machen, und, wenn der in contumaciam Verurtheilte nicht binnen sechs Monaten vom Tage der Publication Opposition dagegen macht, auf Betreiben des Generalprocurators oder des von ihm substituirtten Staatsprocurators und des Civilklägers, in so weit es einen jeden angeht, nach Art. 459 zu vollziehen.

Art. 467.

Zu gleicher Zeit ist der in contumaciam Verurtheilte als verschollen zu betrachten, und sein Vermögen wie das eines Verschollenen zu verwalten.

Nach Ablauf von fünf Jahren vom Tage des nach Art. 466 rechtskräftig gewordenen Contumacialurtheiles soll das Vermögen seinen Erben gegen Caution zum Niessbrauch, nach Ablauf von weiteren zehn Jahren aber ohne Caution als Eigenthum ausgeliefert werden, vorbehaltlich der privatrechtlichen Bestimmungen über Verschollenheit.

Art 468.

Wenn die im Contumacialurtheil ausgesprochene Strafe den bürgerlichen Tod zur Folge hat, so treten die Folgen des bürgerlichen Todes erst fünf Jahre vom Tage des nach Art. 466 rechtskräftig gewordenen Urtheiles ein.

Schon vor Ablauf dieser Zeit ist jedoch die im Art. 467 erwähnte Vermögensverwaltung anzuordnen.

Art. 469.

Auch während der nach Art. 467 und 468 anzuordnenden Vermögensverwaltung haben die dürftigen Aeltern des Abwesenden oder dessen zurückgebliebene Ehefrau und Kinder ein Recht auf Alimente.

Ueber die Dürftigkeit und das Maass der zu reichenden Alimente haben die Civilgerichte zu entscheiden.

Art. 470.

Stellt sich der in contumaciam Verurtheilte noch vor Ablauf der im Art. 466 bestimmten Oppositionsfrist, oder auch später noch, jedoch vor Ablauf der Verjährungszeit (Art. 550) entweder freiwillig; oder wird derselbe ergriffen, so ist in einer vom Präsidenten des As-

θεσμίαι, ἡ κατὰ τοὺς συνήθεις τύπους ἐνώπιον τοῦ Δικαστηρίου τῶν Ἐνόρκων κατ' ἀντιμωλίαν συζήτησις τῆς ὑποθέσεως, εἰς τὴν παρὰ τοῦ Προέδρου τοῦ Δικαστηρίου τῶν Κακουργιοδικῶν προσδιορισθησομένην συνεδρίασιν. Νέοι μάρτυρες ἐξετάζονται πάντοτε· οἱ δὲ παλαιοὶ τότε μόνον, ὅταν τὸ Δικαστήριον, κατ' αἴτησίν τινος τῶν διαδίκων ἢ αὐτεπαγγέλτως, τὸ διατάξῃ. Ὅθεν ἀναγινώσκονται ἐν τῷ ἡχοατηρίῳ αἱ προλαβοῦσαι τῶν μαρτυριῶν ἐκθέσεις, ἐπὶ ποινῇ ἀκυρότητος τῆς διαδικασίας.

Ἀρθρ. 471.

Ἐὰν καὶ ὁ κατηγορούμενος, μετὰ τὴν κατ' ἀντιμωλίαν συζήτησιν, καταδικασθῇ εἰς μικροτέραν ποινὴν, ἢ ἀθωωθῇ ἐντελῶς, μένων μοιωντούτο τὰ ἐξόδα τῆς κατ' ἐρήμην διαδικασίας εἰς βάρος του, καὶ αἱ κατὰ τὰ ἄρθρα 467 καὶ 468 προκύψασαι συνεπείᾳ ἰδιωτικῶν δικαιωμάτων διατηροῦν τὸ κύρος των ὡς πρὸς τὸ παρελθόν.

Διὰ δὲ το μέλλον, λαμβάνει πάλιν ὁ κατηγορηθεὶς τὴν ἰδιοκτησίαν καὶ τὴν διαχείρισιν τῆς περιουσίας του, καὶ τὴν πλήρη ἀπόλαυσιν τῶν πολιτικῶν του δικαιωμάτων.

Ἀρθρ. 472.

Ἐὰν, κατὰ τὴν περίπτωσιν τοῦ προηγουμένου ἄρθρου, ἡ ἰδιοκτησία παρεδόθῃ ἤδη κατὰ τὸ ἄρθρον 467 εἰς τοὺς κληρονόμους, ἡ περιουσία του ἐπιστρέφεται εἰς αὐτὸν εἰς τοιαύτην κατάστασιν καὶ κατὰ τοσοῦτον, καθόσον εὐρίσκεται εἰσέτι εἰς τὴν διακατοχὴν τῶν κληρονόμων του.

Ἀρθρ. 473.

Ἐναντίον τῆς κατ' ἀντιμωλίαν ἀπαγγελλείσης ἀποφάσεως δύναται ὁ καταδικασθεὶς νὰ μεταχειρισθῇ τὸ ἔνδικον τῆς ἀναιρέσεως μέσον, κατὰ τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 406-408, 457 καὶ 458 διατεταγμένα· ἐναντίον δὲ τῆς κατ' ἐρήμην ἀποφάσεως μεταχειρίζονται τὸ μέσον τοῦτο μόνον οἱ ἐν τοῖς ἄρθροις 406 καὶ 457 ἀναφερόμενοι εἰσαγγελεῖς, ὁ ἰδιώτης κατήγορος καὶ ὁ πολιτικὸς διώδικος, καὶ μόνον εἰς τὰς ἐν τοῖς ἄρθροις 407 καὶ 458 ἀριθ. 1-5, 7, 8, 14-19 διαλαμβανόμενας περιπτώσεις.

Ἀρθρ. 474.

Ἡ ἀπουσία κατηγορουμένου τινὸς δὲν ἐμποδίζει τὴν κατ' ἀντιμωλίαν συζήτησιν, ὡς πρὸς τοὺς παρόντας συνενόχους καὶ συναί-

sisengerichtes zu bestimmenden Sitzung, auch nach Ablauf der in Art. 467 und 468 erwähnten Fristen noch zur contradictorischen Verhandlung der Sache in den gewöhnlichen Formen vor dem Geschwornengerichte zu schreiten. Neue Zeugen dürfen immer, die alten Zeugen aber nur dann gehört werden, wenn es das Gericht auf Begehren einer Parthei oder von Amtswegen verfügt. Daher sind die früheren Zeugenprotokolle in der Audienz bei Strafe der Nichtigkeit des Verfahrens zu verlesen.

Art. 471.

Wird der Beschuldigte nach der contradictorischen Verhandlung in eine geringere Strafe verurtheilt oder ganz freigesprochen, so bleiben ihm die Kosten des Contumacialverfahrens dennoch zur Last, und die privatrechtlichen Wirkungen, welche nach Art. 467 und 468 entstanden, für die Vergangenheit bei Kraft.

Nur für die Zukunft erhält derselbe wieder das Eigenthum und die Verwaltung seines Vermögens, so wie den vollen Genuss seiner bürgerlichen Rechte.

Art. 472.

War im Falle des vorigen Artikels das Eigenthum nach Art. 467 schon den Erben übergeben, so ist die Substanz seines Vermögens nur in soweit und in dem Zustande zurückzugeben, als es sich noch im Besitze seiner Erben vorfindet.

Art. 473.

Gegen das auf contradictorische Verhandlung gesprochene Strafurtheil kann das Rechtsmittel der Cassation nach Vorschrift der Art. 406-408, 457 und 458 ergriffen werden. Gegen ein Contumacialurtheil aber bloss von den in Art. 406 und 457 genannten Staats- und Generalprocuratoren, dem Privatankläger und der Civilparthei, und nur in den in Art. 407 und 458 N^{ro} 1—5, 7, 8, 14—19 angegebenen Fällen.

Art. 474.

Die Abwesenheit eines Beschuldigten hindert nicht die contradictorische Verhandlung hinsichtlich der an-

τίους (ἄρθρ. 32). Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην, δύναται, κατ' αἰ-
τησιν τῶν διαδίκων, νὰ διαταχθῇ ῥητῶς ἐν τῇ ἀποφάσει ἡ εἰς
τὸν ἰδιοκτήτην ἀπόδοσις τῶν μεταξὺ τῶν ἐγγράφων εὕρισκομέ-
νων πειστηρίων (ἄρθρ. 83).

ΤΜΗΜΑ ΠΕΜΠΤΟΝ.

Ἐνδικο μέσα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΠΡΩΤΟΝ.

Ἐν γένει.

Ἄρθρ. 475.

Ἐκτὸς τῆς ἀνακοπῆς (ἄρθρ. 406, 462, 466 καὶ 470), δὲν
ὑπάρχει κατὰ τῶν ἀποφάσεων τῶν Δικαστηρίων τῶν Πλημμελει-
οδικῶν καὶ Κακουργιοδικῶν ἄλλο ἔνδικον μέσον εἰμὴ ἡ ἀναί-
ρεσις καὶ ἡ ἐπανάληψις τῆς ἀνακρίσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΔΕΥΤΕΡΟΝ.

Ἀναίρεσις.

Α'. Σύνθεσις τοῦ Δικαστηρίου.

Ἄρθρ. 476.

Διὰ νὰ ἔχῃ κύρος ἡ συζήτησις καὶ ἡ ἀπόφασις, ἀπαιτεῖται νὰ
ᾖναι παρόντες ἑπτὰ Δικασταί, συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ
Προέδρου, ὁ Εἰσαγγελεὺς καὶ ὁ Γραμματεὺς.

Β'. Λόγοι πρὸς ἀναίρεσιν.

Ἄρθρ. 477.

Ἡ ἀρμοδιότης τοῦ Ἀρείου Πάγου κανονίζεται, κατὰ τὰ ἐν τοῖς
ἄρθροις 41, 46, 55, 63, 263, 268, 360, 407, 458 καὶ 473
ὁρισμένα.

Ἐκτὸς τῶν ἐκεῖ διαλαμβανομένων, ὑπάρχουν καὶ οἱ ἐξῆς πρὸς
ἀκύρωσιν λόγοι:

1. Ὑπέρβασις τῶν καθηκόντων τῆς ὑπηρεσίας παρὰ τὰ ἐν
τῷ ἄρθρῳ 6 ὁρισμένα, ἡ ἀναρμοδιότης ἰδίως δὲ ὑπέρβασις τῶν
καθηκόντων καὶ ἀναρμοδιότης τῶν στρατοδικῶν καὶ ναυτοδικῶν
παρὰ τὰ διὰ τῶν ἄρθρων 36-39 διατεταγμένα.

2. Ὑπέρβασις καθηκόντων, γενομένη παρὰ διοικητικῶν Ἀρ-
χῶν, ἐν αὐταῖς ἡ ἐπέβαλον ἐπὶ γενικῶν ἀσυνομικῶν διατάξεων
ποινὰς περὶ ἀντικειμένων ἀσυγχωρήτων καὶ μὴ ὑπαγομένων εἰς
τὰ καθήκοντά των, ἡ ἠπέιλησαν ἀσυγχωρήτους ποινὰς ἐπὶ συγ-
χωρητῶν ἀντικειμένων.

Ἀμφοτέροι δὲ οἱ πρὸς ἀναίρεσιν λόγοι προβάλλονται μόνον

wesenden Mitschuldigen oder Theilhaber (Art. 32). Auch kann in diesem Falle auf Begehren der Partheien die Restitution der bei den Acten befindlichen Ueberführungsstücke (Art. 83) an den Eigenthümer in dem Urtheile ausgesprochen werden.

FUENFTE ABTHEILUNG.

Rechtsmittel.

ERSTES CAPITEL.

Im Allgemeinen.

Art. 475.

Ausser der Opposition (Art. 406, 462, 466 und 470) gibt es gegen Zuchtpolizei- und Assisengerichtsurtheile kein anderes Rechtsmittel, als die Cassation und die Wiederaufnahme der Untersuchung.

ZWEITES CAPITEL.

Cassation.

I. Gerichtsbesetzung.

Art. 476.

Zur Gültigkeit der Verhandlung und des Urtheiles gehört die Anwesenheit von sieben Richtern, den Präsidenten mit einbegriffen, eines Generalprocurators und eines Gerichtsschreibers.

II. Cassationsgründe.

Art. 477.

Die Zuständigkeit des Cassationsgerichtes richtet sich nach den Bestimmungen der Art. 41, 46, 55, 63, 263, 268, 360, 460, 407, 458, und 473.

Weitere Cassationsgründe sind:

1) Amtsüberschreitungen gegen die Bestimmungen des Art. 6 oder wegen Incompetenz, insbesondere auch Amtsüberschreitungen und Incompetenz von Militär- und Marinegerichten gegen die Verfügungen der Art. 36—39;

2) Amtsüberschreitungen von Administrativbehörden, wenn dieselben in allgemeinen polizeilichen Anordnungen über unbefugte nicht zu ihrem Amtskreise gehörige Gegenstände Strafen, oder bei befugten Gegenständen unbefugte Strafen angedroht haben.

Beide Cassationsgründe können jedoch bloss vom Ge-

ὑπὸ τοῦ παρὰ τῷ Ἀρείῳ Πάγῳ Εἰσαγγελέως, καὶ μόνον κατὰ πρότασιν αὐτοῦ ἀναιροῦνται λόγῳ ἀναρμοδιότητος αἱ τοιαῦται ὑπερβάσεις.

Γ'. Ὁ αἰτῶν τὴν ἀναίρεσιν.

Ἄρθρ. 478.

Εἰς τίνα ἐπιτρέπεται ἡ περὶ ἀναίρεσεως αἵτησις, ὁρίζουν τὰ ἄρθρα 46, 51, 62, 263, 267, 359, 406, 457 καὶ 473.

Δ'. Ἀποφάσεις, κατὰ τῶν ὁποίων γίνεται αἵτησις περὶ ἀναίρεσεως.

Ἄρθρ. 479.

Περὶ ἀναίρεσεως αἵτησις δύναται νὰ γίνη μόνον κατὰ ἀνεκκλήτου καὶ τελεσιδίκου ποινικῆς ἀποφάσεως, ἥτις δὲν εἶναι πλέον ἐπιδεκτικὴ οὔτε ἐκκλήσεως (ἄρθρ. 352 κ. ἐπ. καὶ 359), οὔτε ἀνακοπῆς· ἐκτὸς δὲ τούτου καὶ εἰς τὴν περίπτωσιν τῶν ἄρθρων 41, 263 καὶ 268, κατὰ βουλεύματος τοῦ συμβουλίου.

Ἄρθρ. 480.

Κατ' ἀθωωτικῆς ἀποφάσεως συγχωρεῖται ἡ περὶ ἀναίρεσεως αἵτησις μόνον:

1. Ἐπιμελεία τοῦ παρὰ τοῖς Πρωτοδικαῖς ἢ τοῖς Ἐφεταῖς Εἰσαγγελέως, ἢ τοῦ ἰδιώτου κατηγοροῦ, ἐὰν κατὰ λάθος, ὥς μὴ ὑπάρχοντος δῆθεν ὅρου τινὸς τοῦ Ποινικοῦ Νόμου, ἔγινεν ἡ ἀθώωσις, ἐπὶ ᾧ ὑπάρχει ὁ τοιοῦτος ὅρος.

2. Ἐπιμελεία τοῦ πολιτικῶς ἐνάγοντος, ἐὰν οὗτος, μετὰ τὴν ἀθώωσιν τοῦ κατηγορουμένου, καταδικάσθῃ, κατὰ τὸ ἄρθρον 86, εἰς ἀποζημίωσιν καὶ πληρωμὴν τῶν ἐξόδων.

Ε'. Προθεσμίαι πρὸς ἀναίρεσιν.

Ἄρθρ. 481.

Εἰς τὴν πρὸς ἀναίρεσιν προθεσμίαν ἐφαρμόζονται τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 41, 263, 268, 359, 406, 457 καὶ 473 ὁρισμένα.

Ἀλλὰ καὶ μετὰ τὴν παρέλευσιν τῶν προθεσμιῶν τούτων, ἔχει ἀκόμη ὁ παρὰ τῷ Ἀρείῳ Πάγῳ Εἰσαγγελεὺς τὸ δικχίωμα τοῦ νὰ ζητήσῃ ἀναίρεσιν:

1. Ἐπὶ ὑπερβάσεως τῶν καθηκόντων τῆς ὑπηρεσίας εἰς ἀμφοτέρας τὰς ἐν τῷ ἄρθρῳ 457 ἀναφερομένας περιπτώσεις· καὶ

2. Εἰς πᾶσαν ἄλλην ὑπόθεσιν, ἀλλὰ μόνον ὑπὲρ τοῦ νόμου, καὶ διατηρουμένων ἀπαραιμείων τῶν δικαιωμάτων τῶν διατρίχων.

neralprocurator am Cassationsgerichte geltend gemacht, und nur auf seinen Antrag dergleichen Amtsüberschreitungen als incompetent cassirt werden.

III. Cassationskläger.

Art. 478.

Wer Cassation einlegen darf, ist in Art. 46, 51, 62, 263, 267, 359, 406, 457 und 473 bestimmt.

IV. Urtheile, gegen welche Cassation eingelegt werden kann.

Art. 479.

Ein Cassationsgesuch kann nur gegen ein in letzter Instanz gesprochenes rechtskräftiges Strafurtheil, gegen welches weder Appellation (Art. 352 ff. und 359) noch Opposition mehr zulässig ist, und ausserdem noch im Falle des Art. 41, 263 und 268 gegen eine Ordonnanz der Rathskammer ergriffen werden.

Art. 480.

Gegen ein Freisprechungsurtheil ist nur dann Cassation zulässig:

1) auf Betreiben des Staatsprocurators, Generalprocurators oder Privatanklägers, wenn irrtümlich wegen Nichtexistenz eines Strafgesetzes freigesprochen wurde, während dennoch ein solches vorhanden ist;

2) auf Betreiben des Civillägers, wenn derselbe nach der Freisprechung des Beschuldigten in Gemässheit des Art. 86 in Schadensersatz und Kosten verurtheilt worden ist.

V. Cassationsfrist.

Art. 481.

Hinsichtlich der Cassationsfrist gelten die Bestimmungen der Art. 41, 263, 268, 359, 406, 457 und 473.

Allein auch nach Ablauf jener Fristen noch hat der Generalprocurator am Cassationsgerichte das Recht, Cassation nachzusuchen:

1) bei Amtsüberschreitungen in den beiden in Art. 477 angegebenen Fällen; und

2) in jeder anderen Sache, dieses jedoch bloss im Interesse des Gesetzes, und unbeschadet der Rechte der Partheien.

Γ'. Αἵτησις ἀναίρεσεως.

Ἄρθρ. 482.

Ἡ περὶ ἀναίρεσεως αἵτησις, ἐὰν μὲν ὁ αἰτῶν ᾖ δημόσιος ἢ ὁ ιδιώτης κατήγορος, ἢ ὁ καταδικασθεὶς, γίνεται παρὰ τῷ Γραμματεῖ τοῦ Δικαστηρίου, τῆς ἀποφάσεως τοῦ ὁποίου πρόκειται νὰ ζητηθῇ ἀναίρεσις· ἐὰν δὲ ὁ αἰτῶν ᾖ παρὰ τῷ Ἀρείῳ Πάγῳ Εἰσαγγελεὺς, γίνεται παρὰ τῷ Γραμματεῖ τοῦ Δικαστηρίου τούτου (ἄρθρ. 263, 268, 361, 406, 457 καὶ 473).

Ἄρθρ. 483.

Τῆς αἰτήσεως ταύτης καὶ τῶν πρὸς ἀναίρεσιν λόγων συντάσσεται ἔκθεσις, ὑπογραφομένη παρὰ τε τοῦ Γραμματέως τοῦ Δικαστηρίου καὶ τοῦ αἰτοῦντος τὴν ἀναίρεσιν· ἐὰν δὲ αὐτὸς δὲν ἠξίωσιν νὰ γραψῇ, γίνεται μνεῖα τούτου εἰς τὴν ἔκθεσιν.

Τὴν ἔκθεσιν ταύτην μετὰ τε τῶν λοιπῶν ἀνακριτικῶν ἐγγράφων καὶ ἐνὸς ἀντιγράφου τῆς προσβάλλομένης ἀποφάσεως ἢ τῶν πρακτικῶν τῆς συνεδριάσεως, πέμπει ὁ Γραμματεὺς εἰς τὸν παρὰ τῷ Ἀρείῳ Πάγῳ Εἰσαγγελέα.

Ἄλλα ἐγγράφα πρὸς δικαιολογίαν τῆς ζητηθείσης ἀναίρεσεως εἶναι μὲν δεκτὰ, ἀλλ' ἡ περὶ αὐτῶν δαπάνη γίνεται παρὰ τοῦ ἐμφανίζοντος.

Ἄρθρ. 484.

Εἰς τὴν περὶ ἀναίρεσεως αἵτησιν τοῦ πολιτικῶς ἐνάγοντος, καὶ τῆς παραδόσεως αὐτῆς, ἐφαρμόζονται τὰ ἐν τῇ Πολιτικῇ Δικονομίᾳ ὥρισμένα.

Ζ'. Τὸ παραδεδόν τῆς ἀναίρεσεως.

Ἄρθρ. 485.

Ἡ περὶ ἀναίρεσεως αἵτησις εἶναι τότε μόνον δεκτὴ, ὅταν:

1. Ὁ ιδιώτης κατήγορος, ὁ πολιτικὸς διάδικος ἢ ὁ καταδικασθεὶς, ἐὰν αἰτῶσιν οὗτοι τὴν ἀναίρεσιν, παρακαταθέσωσι, συγχρόνως μὲ τὴν περὶ ἀναίρεσεως αἵτησιν, ἑκατὸν Δραχμὰς, διὰ τὴν ἐνδεχομένην ἦταν, παρὰ τῷ διὰ τοῦ 482 ἁρθρου ὥρισμένῳ δικαστικῷ Γραμματεῖ.

2. Ἐάν τις, καταδικασθεὶς εἰς ποινὴν φυλακίσεως, ἀποδείξῃ συγχρόνως διὰ μαρτυρικῷ τοῦ δεσμοφύλακος, ὅτι εὐρίσκεται ἤδη εἰς φυλάκισιν.

VI. Cassationserklärung.

Art. 482.

Die Cassationserklärung des öffentlichen - oder Privatanklägers oder des Verurtheilten geschieht bei dem Gerichtsschreiber desjenigen Gerichtes, gegen dessen Urtheil Cassation nachgesucht werden soll, und wenn der Generalprocurator am Cassationsgerichte dieselbe nachsucht, beim Gerichtsschreiber dieses Gerichtes (Art. 263, 268, 361, 406, 457 und 473).

Art. 483.

Ueber diese Cassationserklärung und die Cassationsgründe ist ein Protokoll abzufassen, und dieses ausser dem Gerichtsschreiber noch von dem Cassationskläger zu unterschreiben, oder wenn derselbe nicht schreiben kann, davon Erwähnung zu thun.

Dieses Protokoll hat der Gerichtsschreiber unverzüglich nebst den übrigen Untersuchungsacten und einer Abschrift des angegriffenen Urtheiles oder Sitzungsprotokolles an den Generalprocurator am Cassationsgerichte einzusenden.

Weitere Schriften zur Rechtfertigung der eingelegten Cassation sind zwar zulässig, allein immer nur auf Kosten desjenigen, deiselbe einreicht.

Art. 484.

Hinsichtlich des Cassationsgesuches des Civilklägers und der Zustellung desselben gelten die Bestimmungen des Gesetzbuchs über das Civilverfahren.

VII. Zulässigkeit der Cassation.

Art. 485.

Das Cassationsgesuch ist nur dann zulässig:

1) wenn der Privatankläger, die Civilparthei oder der Verurtheilte, im Falle dass sie die Cassationskläger sind, zu gleicher Zeit mit der Cassationserklärung einhundert Drachmen für den Fall des Unterliegens bei dem im Art. 482 bestimmten Gerichtsschreiber hinterlegt hat;

2) wenn ein zu einer Gefängnisstrafe Verurtheilter zu gleicher Zeit durch ein Zeugnis des Gefängniswärters nachweist, dass er bereits in Verhaft ist.

Αρθρ. 486.

Τῆς ἐν τῷ προηγούμενῳ ἀρθρῷ 485 ἀριθ. 1 διατεταγμένης χρηματικῆς παρακαταθέσεως εἶναι πληλλαγμένοι μόνοι οἱ ἐξῆς:

1. Ὅσοι κατεδικάσθησαν εἰς ποινὴν ἐπὶ κακουργήματι
2. Ὅσοι, ἀποδείξαντες διὰ μαρτυρικοῦ τοῦ Δημάρχου τῆς κατοικίας των, ἐπικυρωμένου παρὰ τοῦ Ἐπαρχοῦ, ὅτι ἡ περιουσία καὶ ἡ πρόσδοξός των δὲν ἐξαρκεῖ, ὥστε νὰ παρακατατεθῇ ἡ ποσότης αὐτῇ, χωρὶς νὰ περιορισθῶσι τὰ πρὸς ζωάρκειαν αὐτῶν καὶ τῆς οἰκογενείας των ἀπαραιτήτως ἀναγκαῖα, βεβαιώσουν αὐτὸ τοῦτο ἐνόρκως καὶ ἐνώπιον τοῦ Εἰρηνοδίκου ἢ τοῦ Ἀνακριτοῦ τοῦ τόπου τῆς διατριβῆς των.

Ἡ ἐκθεσις τῆς ἐνόρκου ταύτης βεβαιώσεως ἐπισυνάπτεται εἰς τὴν περὶ ἀναιρέσεως αἵτησιν.

Η. Διαικασία.

Αρθρ. 487.

Ἐὰν ἡ περὶ ἀναιρέσεως αἵτησις φανῇ, κατὰ τὰ ἀρθρα 481, 485 καὶ 486, ἀπαράδεκτος, εἰσάγεται ἀνυπερθέτως ἡ ὑπόθεσις, ἐπιμελεῖα τοῦ παρὰ τῷ Ἀρείῳ Πάγῳ Εἰσαγγελέως, εἰς τὸ ἀκροατήριον τοῦ Δικαστηρίου τούτου, ὅπου, ἀκουσθείσης τῆς ἐκθέσεως Ἀρειοπαγίτου τινὸς καὶ τοῦ Εἰσαγγελέως, ἀπορρίπτεται ἡ αἵτησις, καὶ ὁ ἡττηθεὶς ἰδιώτης κατήγορος, πολιτικῶς ἐνάγων ἢ καταδικασμένος, ὑποβάλλεται εἰς πρόσμιμον ἑκατὸν Δραχμῶν καὶ εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν ἐξόδων.

Αρθρ. 488.

Ἐὰν ἡ περὶ ἀναιρέσεως αἵτησις φανῇ, κατὰ τὰ ἀρθρα 481, 485 καὶ 486, παρὰδεκτὴ, οἱ καταδικασθέντες, οἱ ἰδιῶται κατήγοροι καὶ οἱ πολιτικῶς ἐνάγοντες κλητεύονται ἀνυπερθέτως, ἐπιμελεῖα τοῦ παρὰ τῷ Ἀρείῳ Πάγῳ Εἰσαγγελέως, εἰς τὸ ἀκροατήριον, κατὰ τὸν ἐν ταῖς ἀρθροῖς 162, 163 καὶ 190-192 ὁρισμένον τύπον.

Αρθρ. 489.

Διὰ νὰ ἔχη κῆρος ἡ κλήσις, πρέπει νὰ ἐγγειρισθῇ μετ' ἀντιγράφου τῶν πρὸς ἀναίρεσιν λόγων (ἀρθρ. 483) εἰς τοὺς ἐν τῷ

Art. 486.

Von der im vorigen Art. 485 N^{ro} 1, angeordneten Hinterlegung der Strafgeelder sind nur diejenigen frei, welche:

1) zu einer Verbrechensstrafe verurtheilt worden sind;

2) durch ein vom Eparchen bescheinigtes Zeugniß des Bürgermeisters ihres Wohnortes nachweisen, daß ihr Vermögen und Erwerb nicht hinreicht, um ohne Beschränkung ihres und ihrer Familie nothdürftigsten Lebensunterhaltes diese Summe zu erlegen, und dieses auch noch vor dem Friedensrichter oder Untersuchungsrichter ihres Aufenthaltsortes eidlich erhärten.

Das über die eidliche Erhärtung aufzusetzende Protokoll ist der Cassationserklärung beizufügen.

VIII. Verfahren.

Art. 487.

Erscheint das Cassationsgesuch nach Art. 481, 485 und 486 unzulässig, so ist die Sache ohne weiteres auf Betreiben des Generalprocurators in die Audienz des Cassationsgerichtes zu bringen, und dort, nach Anhörung des Berichtes eines Cassationsrathes und des Generalprocurators zu verwerfen, und der unterliegende Privatankläger, Civillkläger oder Verurtheilte in eine Geldstrafe von einhundert Drachmen und in die Kosten zu verurtheilen.

Art. 488.

Erscheint das Cassationsgesuch nach Art. 481, 485 und 486 als zulässig, so sind die Verurtheilten, die Privatankläger und Civillkläger unverzüglich auf Anstehen des Generalprocurators in der in Art. 162, 163 und 190 — 192 bestimmten Form in die Audienz zu laden.

Die öffentlichen Ankläger sollen nicht vorgeladen, vielmehr durch den Generalprocurator selbst vertreten werden.

Art. 489.

Zur Gültigkeit der Ladung ist erforderlich, daß dieselbe den im vorigen Art. 488 genannten Partheien we-

προηγούμενῳ ἄρθρῳ 488 ἀναφερομένους διαδίκους, τοῦλάχιστον ὁκτὼ ἡμέρας πρὶν τῆς πρὸς ἐμφάνισιν αὐτῶν προσδιωρισμένης δικασίμου ἡμέρας, ἐπιφυλαττομένης τῆς κατὰ λόγον τοῦ ἀποστήματος παρατάσεως τῆς προθεσμίας ταύτης (ἄρθρ. 163).

Ἄρθρ. 490.

Ἡ ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ συζήτησις ἄρχεται ἀναγινώσκοντος ἑκ-
θεσιν ἐνὸς τῶν Ἀρειοπαγιτῶν.

Ἐπειτα ἀγορεύει ὁ τὴν ἀναίρεσιν αἰτῶν ἢ ὁ ἐπίτροπός του,
καὶ μετ' αὐτὸν ὁ κατὰ τοῦ ὁποίου ζητεῖται ἡ ἀναίρεσις ἢ ὁ ἐπι-
τροπος αὐτοῦ.

Ἐκτὸς τῆς ἀνταπολογίας καὶ τῆς ἐπανταπολογίας, δὲν ἐπι-
τρέπεται ἄλλη ἀνάπτυξις.

Ἐὰν ὁ παρὰ τῷ Ἀρείῳ Πάγῳ Εἰσαγγελεὺς δὲν ᾔتون αὐτὸς οὗ-
τος διχόδικος, ἀγορεύει ἑσχατος πάντων, μεθ' οὗ ἔπεται ἡ ἀπό-
φασις.

Ἄρθρ. 491.

Εἰς τοὺς θορύβους ἐφαρμόζονται τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 366-370
ὠρισμένα· εἰς δὲ τὴν συζήτησιν αὐτὴν, τὰ διὰ τῶν ἄρθρων 399-
402 διατεταγμένα.

Ἄρθρ. 492.

Ἄν καὶ τις τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 488 κλητευθέντων διαδίκων
δὲν ἐνεφανίσθη, ἄρχεται μολοντοῦτο ἡ συζήτησις, ἀναγινώσκον-
τος ἑκθεσιν ἐνὸς τῶν Ἀρειοπαγιτῶν.

Μὴ ἐμφανισθέντος τοῦ τὴν ἀκύρωσιν αἰτοῦντος ἢ τοῦ ἐπιτρό-
που αὐτοῦ, τὸ Δικαστήριον, ἀκοῦσαν τὸν Εἰσαγγελέα, ἀπορρίπτει
τὴν αἴτησιν, καὶ καταδικάζει τὸν ἡττηθέντα εἰς πρόσμιμον ἑκατὸν
Δραχμῶν καὶ εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν ἐξόδων.

Ἐὰν δὲ ὁ καθ' οὗ γίνεται ἡ περὶ ἀναίρεσεως αἴτησις δὲν ἐνε-
φανίσθη, συζητεῖ τὸ Δικαστήριον, ὡς νὰ εἶχον ἐμφανισθῇ ὅλοι οἱ
διάδικοι.

Κατ' ἀμφοτέρας τὰς περιπτώσεις δὲν εἶναι ἀποδεκτὴ ἡ ἀνα-
κοπὴ τῆς κατ' ἐρήμην ἀποφάσεως.

Θ'. Ἀπόφασις.

Ἄρθρ. 493.

Ἐὰν ἡ περὶ ἀκυρώσεως αἴτησις, ἐκτὸς τῆς περιπτώσεως τοῦ

nigstens acht Tage vor dem zu deren Erscheinen bestimmten Audienztag, vorbehaltlich der Vermehrung nach Verhältniss der Entfernung (Art. 163), und zu gleicher Zeit eine Abschrift der Cassationsgründe (Art. 483) zugestellt werde.

Art. 490.

Die Audienz beginnt mit dem Berichte eines Cassationsrathes.

Dann hat der Cassationskläger oder dessen Bevollmächtigter das Wort.

Ausser der Replik und Duplik ist keine weitere Erörterung zu gestatten.

War der Generalprocurator nicht selbst Parthei, so ist ihm ganz zuletzt das Wort zu gestatten, worauf sodann das Urtheil erfolgt.

Art. 491.

Hinsichtlich der Ruhestörungen gelten die Bestimmungen der Art. 366—370, in Beziehung auf die Verhandlung selbst aber die Verfügungen der Art. 399—402.

Art. 492.

Wenn auf die Vorladung eine der nach Art. 488 vorgeladenen Partheien nicht erscheint, so ist nach dem Berichte eines Cassationsrathes dennoch zur Verhandlung zu schreiten.

Beim Ausbleiben des Cassationsklägers oder seines Bevollmächtigten soll nach Anhörung des Generalprocurators das Gesuch verworfen, und der Unterliegende in eine Geldstrafe von einhundert Drachmen und in die Kosten verurtheilt werden.

Beim Ausbleiben des Cassationsbeklagten wird über die Zulässigkeit und über den Grund der Sache verhandelt, wie beim Erscheinen sämmtlicher Partheien.

In beiden Fällen ist gegen das Contumacialurtheil keine Opposition mehr zulässig.

IX. Urtheil.

Art. 493.

Wird das Cassationsgesuch ausser dem Falle des Art.

ἄρθρου 487, ἀπορρίφθῃ ὡς ἀπαράδεκτος ἢ ἀνυποστήρικτος, καταδικάζεται ὁ ἡττηθεὶς ἰδιώτης κατήγορος καὶ πολιτικός διάδικος εἰς τὸ ἑκατὸν δραχμῶν πρόστιμον, καὶ εἰς πληρωμὴν ἑκατὸν εἰσέτι δραχμῶν πρὸς ἀποζημίωσιν τοῦ νικήσαντος διαδίκου.

Οἱ δὲ ἡττηθέντες κατηγορούμενοι, ἐκτὸς τῶν ἐπὶ κακουργήματι καταδικασθέντων, ὑποβάλλονται εἰς μόνον τὸ πρόστιμον τῶν ἑκατὸν δραχμῶν.

Ἄρθρ. 494.

Δημόσιοι ὑπάλληλοι, ἐὰν παρίστανται ὡς τειοῦτοι εἰς τὸ Δικαστήριον πρὸς ἀναίρεσιν, ζητουμένην εἴτε παρ' αὐτῶν, εἴτε κατ' αὐτῶν, δὲν καταδικάζονται ποτε εἰς πρόστιμον, οὐδ' ἐπιδικάζεται χάριν αὐτῶν ἀποζημίωσις.

Ἄρθρ. 495.

Ἐὰν ἡ περὶ ἀναίρεσεως αἵτησις ἀπορρίφθῃ ὡς ἀπαράδεκτος ἢ ἀνυποστήρικτος, δὲν δύναται πλέον νὰ γίνῃ αἵτησις πρὸς ἀναίρεσιν τῆς αὐτῆς ἀποφάσεως.

Ἄρθρ. 496.

Ἐὰν δὲ ἡ περὶ ἀναίρεσεως αἵτησις κριθῇ βάσιμος καὶ ἀποφασισθῇ ἡ ἀναίρεσις, ἀποδίδονται τὰ κατὰ τὸ ἄρθρον 485 παρακατατεθέντα χρήματα, καὶ ἂν τὸ Δικαστήριον ἐλησμόνησεν νὰ ἀναφέρῃ περὶ τῆς ἀποδόσεως εἰς τὴν ἀπόφασιν.

Εἰς τὴν ἐκ νέου διατεταγμένην συζήτησιν ἐφαρμόζονται τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 510 διατεταγμένα.

Ἄρθρ. 497.

Ἐὰν ἐγίνεν ἀναίρεσις ἔνεκεν ἀναρμοδιότητος τοῦ Δικαστηρίου, ὁ ἄρειος Πάγος ἀποφαίνεται συγχρόνως τὴν εἰς τὸ ἀρμόδιον Δικαστήριον παραπομπήν, σημειοῦ τοῦτο ἀκριβῶς ἐν τῇ ἀποφάσει, καὶ καταδικάζει τὸν ἡττηθέντα εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν ἐξόδων.

Ἄρθρ. 498.

Ἐὰν ἐξεδόθῃ ἀναίρεσις ἔνεκεν ἐλλείψεως τῆς δημοσιότητας (ἄρθρ. 77 καὶ 78), ἡ ἔνεκα τῶν ἐν τοῖς ἄρθροις 263 ἀριθ. 1, 268, 360 ἀριθ. 2-4, ἡ ἐν τῷ ἄρθρῳ 407 ἀριθ. 2-9, ἡ ἄρθρῳ 458 ἀριθ. 1-17, ἡ ἄρθρῳ 473 διαλαμβανομένων περιπτώσεων,

487 als unzulässig oder als ungegründet verworfen, so ist der unterliegende Privatankläger und die unterliegende Civilparthei ausser der Geldstrafe von 100 Drachmen noch in einen Schadensersatz von wenigstens einhundert Drachmen zu Gunsten der obsiegenden Parthei zu verurtheilen.

Die unterliegenden Beschuldigten, mit Ausnahme der zu einer Verbrechensstrafe Verurtheilten, sollen jedoch nur in die Geldstrafe von einhundert Drachmen verurtheilt werden.

Art. 494.

Oeffentliche Beamte, wenn sie in dieser Eigenschaft als Cassationskläger oder Cassationsbeklagte aufgetreten sind, sollen nie in Geldstrafe verurtheilt, und auch zu ihren Gunsten kein Schadensersatz ausgesprochen werden.

Art. 495.

Ist ein Cassationsgesuch als unzulässig oder ungegründet verworfen worden, so darf gegen dasselbe Urtheil keine Cassation mehr nachgesucht werden.

Art. 496.

Wurde das Cassationsgesuch für begründet gefunden, und die Cassation wirklich ausgesprochen, so sind die nach Art. 485 hinterlegten Strafgeelder auch dann zurückzugeben, wenn die Zurückgabe auszusprechen im Urtheile vergessen worden seyn sollte.

Hinsichtlich einer neuerdings angeordneten Verhandlung gelten die Bestimmungen des Art. 510.

Art. 497.

Wurde wegen Incompetenz des Gerichtes cassirt, so ist zu gleicher Zeit die Verweisung an das competente Gericht auszusprechen, dieses im Urtheile genau zu bezeichnen, und der unterliegende Theil in die Kosten zu verurtheilen.

Art. 498.

Wenn wegen Mangel der Oeffentlichkeit (Art. 77 und 78) oder wegen der im Art. 263 N^{ro} 1, 268, 360 N^o 2-4, oder im Art. 407 N^{ro} 2 — 9 einschliesslich, oder Art. 458 N^{ro} 1—17 einschliesslich, oder Art. 473 vorher-

ὁ Ἄρειος Πάγος ἀποφαίνεται μόνον τὴν ἀναίρεσιν, καταδικάζει τὸν ἡττηθέντα εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν ἐξόδων, καὶ παραπέμπει ἔπειτα τὴν δίκην, πρὸς νέαν συζήτησιν, εἰς ὁμοειδῆς καὶ ἰσοβάθμιον Δικαστήριον Πταισματοδικῶν, Πλημμελειοδικῶν ἢ Κακουργιοδικῶν, ἄλλο, παρ' ἐκεῖνο, τοῦ ὁποίου ἀνῆρέθη ἡ ἀπόφασις.

Ἄρθρ. 499.

Τὸ Δικαστήριον, ἢ ὁ δικαστικὸς ὑπάλληλος, ἐκ τῆς ἀσυγγνώστου παραδρομῆς τοῦ ὁποίου προήλθεν ἡ ἀκυρότης, εἰμπνρὲι νὰ καταδικασθῇ ἐν τῇ αὐτῇ ἀποφάσει εἰς ἀποζημιώσεις, εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν ἐξόδων, ἐκτὸς δὲ τούτου, κατὰ τὰς περιστάσεις, καὶ εἰς πειταρχικὰς καὶ ἄλλας ποινάς.

Ἄρθρ. 500.

Ἐνν. ἐνεκὰ παραλειφθείσης παραθέσεως τοῦ ἀνήκοντος ἄρθρου τοῦ Ποινικοῦ Νόμου, κατὰ τὴν περίπτωσιν τῶν ἄρθρων 41, 263 ἀριθ. 2, 268, 60 ἀριθ. 5, 407 ἀριθ. 10, καὶ 458 ἀριθ. 18, ἡ ἐνεκὴν ἐσφαλμένης ἐφαρμογῆς ἢ ψευδοῦς ἐρμηνείας τοῦ Ποινικοῦ Νόμου, κατὰ τὰ ἄρθρ. 41, 263 ἀριθ. 3, 268, 360 ἀριθ. 6, 407 ἀριθ. 11 καὶ 458 ἀριθ. 19, ἔγινεν ἀναίρεσις, δὲν ἀποφαίνεται ὁ Ἄρειος Πάγος τὴν παραπομπήν, ἀλλ' ἐφαρμόζει ἡ παρατίθησιν ὀρθῶς αὐτὸς οὗτος τὸ ἄρθρον τοῦ Ποινικοῦ Νόμου· καὶ, ἐὰν δὲν ὑπάρχῃ κολάσιμος πράξις, ἀπολύει ἐντελῶς τὸν κατ'οδικασθέντα.

Ἐὰν εἰς τὴν τελευταίαν περίπτωσιν κατὰ τὸ ἄρθρον 86 ὑπάρχουν πολιτικαὶ ἀπαιτήσεις, ἀποφασίζει καὶ περὶ αὐτῶν ὁ Ἄρειος Πάγος.

Ι. Ἐκτέλεσις.

Ἄρθρ. 501.

Ἡ παρὰ τοῦ Ἀρείου Πάγου ἐκδοθεῖσα ἀπόφασις πέμπεται ἀνωπερθέτως ὑπὸ τοῦ παρ' αὐτῷ Εἰσαγγελέως εἰς τὸν Εἰσαγγελέα τοῦ ἀρμοδίου Δικαστηρίου τῶν Ἑρετῶν ἢ Πρωτοδικῶν, πρὸς ἀμέσων δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν.

Ἐκτὸς τούτου, ἅπασα ἀπόφασις τοῦ Ἀρείου Πάγου, καταγινώσκουσα ἀναίρεσιν, δημοσιεύεται διὰ τοῦ τύπου δαπάνη τοῦ ἡττηθέντος. καὶ γράφεται εἰς τὸ περιθώριον τοῦ πρωτοτύπου τῆς ἐναρθεθείσης ἀποφάσεως.

gesehenen Fälle cassirt worden ist, so hat das Cassationsgericht bloss die Cassation auszusprechen, den unterliegenden Theil in die Kosten zu verurtheilen, und dann die Sache zur neuen Verhandlung an ein anderes Polizei-, Zuchtpolizei-oder Assisengericht von demselben Rang und derselben Eigenschaft, als dasjenige war, dessen Urtheil cassirt worden ist, zu verweisen.

Art. 499.

Dasjenige Gericht, oder derjenige richterliche Beamte, welcher durch grobes Versehen die Nullität veranlasst hat, kann in demselben Urtheile persöenlich in Schadensersatz, in die Kosten, und ausserdem noch nach Umständen in Disciplinar-oder andere Strafen verurtheilt werden.

Art. 500.

Wurde wegen unterlassener Anführung des Strafgesetzes im Falle des Art. 41, 263 N^{ro} 2, 268, 360 N^{ro} 5, 407 N^{ro} 10 und 458 N^{ro} 18; oder wegen falscher Auslegung oder falscher Anwendung eines Strafgesetzes nach Art. 41, 263 N^{ro} 3, 268, 360 N^{ro} 6, 407 N^{ro} 11, und 458 N^{ro} 19 cassirt, so ist keine Verweisung auszusprechen, sondern das Cassationsgericht hat selbst das richtige Gesetz anzuwenden oder anzuführen, und im Falle, dass keine strafbare Handlung vorliegt, ganz freizusprechen.

Sollten im letzten Falle nach Art. 86 privatrechtliche Ansprüche geltend gemacht werden, so hat auch darüber das Cassationsgericht zu erkennen.

X. Vollzug.

Art. 501.

Das vom Cassationsgerichte erlassene Urtheil ist vom Generalprocurator unverzüglich an den Staats-oder Generalprocurator des zuständigen Gerichtes zur ungesäumten Publication und Execution zu überschicken.

Auch soll jedes Urtheil des Cassationsgerichtes, wenn Cassation ausgesprochen worden ist, auf Kosten des unterliegenden Theils gedruckt und am Rande des Originals des cassirten Urtheiles eingeschrieben werden.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΤΡΙΤΟΝ.

Ἐπανάληψις τῆς ἀνακρίσεως.

Α. Περιπτώσεις τῆς ἐπαναλήψεως.

Ἄρθρ. 502.

Ἐάν ὁ κατηγορούμενος ἀπελύθῃ (ἄρθρ. 84), δὲν γίνεται πλεον ἐπανάληψις τῆς ἀνακρίσεως, ὡς πρὸς τὴν πρᾶξιν, δι' ἣν ἐγένετο ἡ ἀπόλυσις.

Ἄρθρ. 503.

Ἐάν ὁ κατηγορούμενος κατεδικάσθῃ, εἰμπορεῖ νὰ ζητηθῇ, ἀλλὰ μόνον πρὸς τὸ συμφέρον αὐτοῦ, ἡ ἐπανάληψις τῆς ἀνακρίσεως, εἴτε παρ' αὐτοῦ τοῦ ἰδίου εἴτε παρὰ τοῦ Εἰσαγγελέως τοῦ ἀρμοδίου Δικαστηρίου τῶν Ἐφετῶν ἢ τῶν Πρωτοδικῶν, εἰς μόνας τὰς ἐξῆς περιπτώσεις:

1. Ἐάν δύο ἄνθρωποι, ἕνεκα τοῦ αὐτοῦ πλημμελήματος ἢ κ' κουργήματος, κατεδικάσθῃσαν διὰ δύο διαφόρων ἀποφάσεων, καὶ γίνεται ἀναμειβύλως δῆλον ἐκ τῆς συγκρίσεως ἀμφοτέρων, ὅτι ὁ εἰς τῶν δύο εἶναι ἀθῶος.

2. Ἐάν τις κατεδικάσθῃ ἕνεκα φόνου, καὶ ὁ δῆθεν φονευθεὶς ζῇ ἔτι.

3. Ἐάν εἰς ἡ πλείονες μάρτυρες, οἵτινες ἐμαρτύρησαν ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ κατὰ τοῦ κατηγορουμένου, ὑπεβλήθησαν εἰς δίκην ἕνεκα ψευδομαρτυρίας, ἢ ἐφυλακίσθησαν ἤδη, ἢ τοῦλάχιστον ἐξετάσθῃ κατ' αὐτῶν ἔνταλμα συλλήψεως.

Β'. Διαδικασία.

Ἄρθρ. 504.

Ἡ περὶ ἐπαναλήψεως τῆς ἀνακρίσεως αἴτησις γίνεται παρὰ τοῦ Εἰσαγγελεῖ τοῦ Ἀρείου Πάγου.

Ἄρθρ. 505.

Ὁ Ἀρειὸς Πάγος, ἐν δημοσίᾳ συνεδριάσει, προτείνοντος τοῦ παρ' αὐτῷ Εἰσαγγελέως:

1. Ἐν τῇ περιπτώσει τοῦ ἄρθρου 503 ἀριθ. 1, ἀναιρεῖ ἀμφοτέρας τὰς ἀποφάσεις, καὶ παραπέμπει τὴν δίκην εἰς ὁμοειδῆ καὶ ἰσοβάθμιον Δικαστήριον ἄλλο, παρ' ἐκεῖνα, τὰ ὅποια ἀπεφῆντο τὰς δύο ἀντιφασκούσας ἀποφάσεις.

DRITTES CAPITEL.

Wiederaufnahme der Untersuchung.

I. Fälle der Wiederaufnahme.

Art. 502.

Wurde der Beschuldigte freigesprochen (Art. 84), so findet hinsichtlich der That, wesswegen, die Freisprechung erfolgte, keine Wiederaufnahme der Untersuchung mehr statt.

Art. 503.

Wurde der Beschuldigte verurtheilt, so kann, indessen bloß zu seinem Vortheile, die Wiederaufnahme der Untersuchung von ihm selbst oder von dem zuständigen Staats-oder Generalprocurator, jedoch nur in folgenden Fällen, nachgesucht werden:

1) wenn zwei Individuen wegen desselben Vergehens oder Verbrechens durch zwei verschiedene Erkenntnisse verurtheilt worden sind, und aus der Vergleichung beider die Unschuld Eines dieser Individuen unbezweifelt hervorgeht;

2) wenn jemand wegen Mord verurtheilt worden ist, und der angeblich Ermordete sich noch am Leben befindet;

3) wenn ein oder mehrere Zeugen, welche in der Audienz gegen den Beschuldigten ausgesagt haben, wegen falschen Zeugnisses in Untersuchung gezogen und bereits verhaftet oder wenigstens ein Vorführungsbefehl gegen sie erlassen worden ist.

II. Verfahren.

Art. 504.

Die Wiederaufnahme der Untersuchung ist bei dem Generalprocurator am Cassationsgerichte nachzusuchen.

Art. 505.

Das Cassationsgericht hat in öffentlicher Sitzung auf den Antrag des Generalprocurators:

1) im Falle des Art. 503 N^{ro} 1, die beiden Urtheile zu cassiren, und die Sache zur neuen Verhandlung vor ein anderes Gericht von demselben Rang und derselben Eigenschaft, als diejenigen waren, welche die beiden widersprechenden Urtheile gefällt haben, zu verweisen;

2. Ἐν τῇ περιπτώσει τοῦ ἄρθρου 503 ἀριθ. 2 καὶ 3 ἀνα-
στελλεῖ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἀποφασισθείσης ποινῆς, ἐὰν αὕτη δὲν
ἐκτελέσθῃ εἰσέτι, καὶ ἐπομένως, ἐν τῇ περιπτώσει τοῦ ἄρθρου 503
ἀριθ. 2, προσδιορίζει τὸ Δικαστήριον τῶν Πρωτοδικῶν, ἐνώπιον
τοῦ ὁποίου πρέπει νὰ βεβαιωθῇ ἡ ταυτότης τοῦ ἐτι ζῶντος καὶ
δῆθεν φονευθέντος, καὶ νὰ ἀναγνωρισθῇ δι' ἀποφάσεως.

Ἐν δὲ τῇ περιπτώσει τοῦ ἄρθρου 503 ἀριθ. 3, ὁ Εἰσαγγελεὺς
ἐκείνου τοῦ Δικαστηρίου τῶν Ἐφετῶν ἢ Πρωτοδικῶν, τὸ ὁποῖον
πρόκειται νὰ ἐκδικάσῃ τὴν ἔνεκα ψευδομαρτυρίας εἰσαχθεῖσαν
ἀνάκρισιν, παραγγέλλεται νὰ κοινοποιήσῃ εἰς τὸν Ἄρειον Πάγον
τὴν ἐν καιρῷ ἐκδοθησομένην ἀπόφασιν.

Ἄρθρ. 506.

Κοινοποιηθείσης τῆς ἐν τῷ ἄρθρῳ 505 ἀριθ. 2 ἀναφερομένης
περὶ ταυτότητος ἀποφάσεως, ἀναιρεῖ ὁ Ἄρειος Πάγος τὴν ποινι-
κὴν ἀπόφασιν, καὶ παραπέμπει τὴν δίκην, πρὸς νέαν συζήτησιν,
εἰς ἄλλο παρὰ τὸ ἀπαγγεῖλαν τὴν ἀπόφασιν Δικαστήριον Κακουρ-
γιοδικῶν.

Ἄρθρ. 507.

Ἐὰν ὁ ἔνεκα ψευδομαρτυρίας εἰς ἀνάκρισιν ὑποβληθεὶς μάρτυς
ἀναγνωρισθῇ ἑνοχος καὶ καταδικασθῇ, ἀναιρεῖ παραχρῆμα ὁ
Ἄρειος Πάγος τὴν ἀπόφασιν, ἔνεκα τῆς ὁποίας ἐζητήθη ἡ ἐπανά-
ληψις τῆς ἀνακρίσεως, καὶ διατάττει νέαν συζήτησιν τῆς ποινι-
κῆς δίκης παρὰ τῷ ἀρμοδίῳ Δικαστηρίῳ, ὅπου τότε οἱ ἔνεκα ψευ-
δομαρτυρίας καταδικασθέντες μάρτυρες δὲν δύνανται πλέον νὰ
ἐξετασθῶσιν.

Ἄρθρ. 508.

Ἐὰν ὁ εἰς ἀνάκρισιν ὑποβληθεὶς μάρτυς δὲν καταδικασθῇ,
ἀπορρίπτεται παρὰ τοῦ Ἀρείου Πάγου, κατὰ πρότασιν τοῦ παρ'
αὐτῷ Εἰσαγγελέως, ἡ περὶ ἐπαναλήψεως τῆς ἀνακρίσεως αἴτησις,
καὶ διατάττεται ἐκ νέου ἡ ἐκτέλεσις τῆς ποινῆς, ἐὰν αὕτη εἴχεν
ἀνασταλῇ, κατὰ τὸ ἄρθρον 505 ἀριθ. 2.

Ἄρθρ. 509.

Τὴν ἐν τοῖς ἄρθροις 505-507 ἀναφερομένην ἀναίρεσιν ἀπο-
φαίνεται ὁ Ἄρειος Πάγος ἀκόμη καὶ ὅταν:

1. Αἱ ἀναιρεθησόμεναι ἀποφάσεις ὑπεβλήθησαν εἰς τὴν
ἐπίκρισιν τοῦ Ἀρείου Πάγου καὶ ἀπερρίφθη ἡ ἀναίρεσις αὐτῶν.

2) im Falle des Art. 503 N^{ro} 2, und 3, den Vollzug der erkannten Strafe einzustellen, wenn dieselbe noch nicht vollzogen, und dann im Falle des Art. 503 N^{ro} 2, ein Bezirksgericht zu bezeichnen, vor welchem die Identität des noch Lebenden angeblich Ermordeten zu constantiren, und durch ein Urtheil anzuerkennen ist.

Im Falle des Art. 503 N^{ro} 3, aber soll dem Staats- oder Generalprocurator desjenigen Gerichtes, bei welchem die wegen falschen Zeugnisses eingeleitete Untersuchung abzuurtheilen ist, die Vorlage des seiner Zeit zu erlassenden Erkenntnisses aufgetragen werden.

Art. 506.

Auf die Vorlegung des im Art. 505 N^{ro} 2, erwähnten Identitäts-Urtheiles hat das Cassationsgericht das Straf-urtheil zu cassiren, und die Sache zur neuen Verhandlung vor ein anderes Assisengericht, als dasjenige war, welches das Urtheil gesprochen, zu verweisen.

Art. 507.

Wird der wegen falschen Zeugnisses in Untersuchung gezogene Zeuge schuldig erkannt, und verurtheilt, so hat das Cassationsgericht sofort das Urtheil, wesswegen die Wiederaufnahme der Untersuchung nachgesucht worden ist aufzuheben, und eine neue Verhandlung des Straffalles bei dem zuständigen Gerichte anzuordnen, wo sodann die wegen falschen Zeugnisses verurtheilten Zeugen nicht mehr vernommen werden dürfen.

Art. 508.

Wurde der in Untersuchung gezogene Zeuge nicht verurtheilt, so ist das Gesuch um Wiederaufnahme der Untersuchung auf Antrag des Generalprocurators von dem Cassationsgerichte abzuweisen, und der Vollzug der Strafe, wenn derselbe nach Art. 505 N^{ro} 2, eingestellt worden, wieder anzuordnen.

Art. 509.

Die in Art. 505—507 erwähnte Cassation ist sogar dann auszusprechen, wenn:

1) die zu cassirenden Urtheile früher schon der Beurtheilung des Cassationsgerichtes unterlegen, und die Cassation verworfen worden ist;

2. Ὁ πρότερον καταδικασθεὶς δὲν ζῇ πλέον. Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην διορίζεται ἐξ ἐπαγγέλματος εἰς τὸν ἀποθανόντα συνήγορος, ὅστις ὑπερασπίζει τὰ συμφέροντά του κατὰ τὴν διαδικασίαν.

Ἀρθρ. 510.

Ἐὰν εἷς τινα, κατὰ τὰ ἄρθρα 505-507, ἐκ νέου διαταχθεῖσαν συζήτησιν, δὲν ᾔνοι δυνατόν νὰ προσαχθῶσι πλέον οἱ πρότερον ἐξετασθέντες μάρτυρες, ἀναγκινώσκονται καὶ λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ, ἐπὶ ποιῇ ἀκυρότητος τῆς διαδικασίας, αἱ τῶν μαρτύρων ἐκθέσεις.

ΤΜΗΜΑ ΕΚΤΟΝ.

Στρατιωτικὴ δίκη.

Α. Περιπτώσεις τῆς στρατιωτικῆς δίκης.

Ἀρθρ. 511.

Ἡ στρατιωτικὴ δίκη διατάσσεται ἕνεκα τῶν ἐξῆς κακουργημάτων:

1. Ἐνεκα στάσεως, ἐὰν αὕτη ἐξετάθῃ καὶ κατέσῃ ἐπίμονος ἐπὶ τοσοῦτον, ὥστε, πρὸς ἀποκατάστασιν τῆς ἡσυχίας καὶ ἀσφαλείας, εἶναι ἀνάγκη ἐκτάκτων μέτρων.

2. Ἐνεκα φόβου, λησείας, πειρατείας καὶ πυρπολήσεως, ἐὰν τὰ κακουργήματα ταῦτα κῦξῃσαν οὕτως, ὥστε τὰ συνήθη βιασικὰ μέσα δὲν ἐξαρκοῦν πλέον εἰς ἀποκατάστασιν τῆς ἡσυχίας.

Β'. Συνέπειαι.

Ἀρθρ. 512.

Αἱ νόμιμοι συνέπειαι τῆς στρατιωτικῆς δίκης εἶναι:

1. Ὅτι ἡ τακτικὴ ποινικὴ δικαιοδοσία παύει δι' ἐκείνας τὰς κακουργίας καὶ ἐν ἐκείναις ταῖς ἐπαρχίαις, διὰ τὰς ὁποίας διετάχθη ῥητῶς ἡ στρατιωτικὴ δίκη.

2. Ὅτι οἱ κατασχάντες ἔνοχοι κακουργήματός τινος, ὑπαγομένου εἰς τὴν στρατιωτικὴν δίκην, δικάζονται ἐντὸς εἰκοσιτεσσάρων ὥρων ἀφοῦ προσήχθησαν εἰς τὸ στρατιωτικὸν δικαστήριον πρὸς ἐξέτασιν, καὶ δὲν συγχωρεῖται εἰς αὐτοὺς ἔνδικόν τι μέσον ἢ αἰτήσις χάριτος, ἐπιφυλαττομένων τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 537 ὥρῃ σμένων.

2) der früher Verurtheilte nicht mehr am Leben seyn sollte. In diesem Falle ist demselben ein Vertheidiger von Amtswegen zu geben, welcher das Interesse des Verstorbenen bei dem Verfahren zu wahren hat.

Art. 510.

Können bei einer nach Art. 505—507 neuerdings angeordneten Verhandlung die früher vernommenen Zeugen nicht mehr vorgeführt werden, so sind die Zeugenprotokolle, bei Strafe der Nichtigkeit des Verfahrens, in der Audienz zu verlesen und zu berücksichtigen.

SECHSTE ABTHEILUNG.

Standrecht.

I. Fälle des Standrechtes.

Art. 511.

Das Standrecht kann wegen folgender Verbrechen angeordnet werden:

1) wegen Aufruhrs, wenn dieser an Umfang und Hartnäckigkeit so weit gediehen ist, dass ausserordentliche Massregeln zur Herstellung der Ruhe und Sicherheit nothwendig sind;

2) wegen Mord, Raub, Seeräuberei und Brandlegung, wenn diese Verbrechen in der Art überhandgenommen haben, dass die ordentlichen Zwangsmittel zur Wiederherstellung der Ruhe nicht mehr genügen.

II. Wirkungen.

Art. 512.

Die rechtlichen Wirkungen des Standrechtes sind:

1) die ordentliche Strafgerichtsbarkeit tritt in Ansehung derjenigen Verbrechen, und innerhalb derjenigen Bezirke, für welche das Standrecht namentlich angeordnet ist, ausser Wirksamkeit;

2) über diejenigen, welche sich eines dem Standrechte unterworfenen Verbrechens schuldig gemacht haben, soll innerhalb vier und zwanzig Stunden nachdem sie zum Verhör vor das Standrecht gestellt worden sind, gerichtet werden, und zwar ohne Zulassung eines Rechtsmittels oder Gnadengesuches, vorbehaltlich der Bestimmungen des Art. 537;

3. Ὅτι ὅσοι ἐξηλέγχθησαν ἢ ὠμολόγησαν, ὅτι, ἀφοῦ διεκηρύχθη ἡ στρατιωτικὴ δίκη, κατέστησαν ἐνόχοι ἢ συνένοχοι κακούργηματος, ὑπαγομένου εἰς τὰ δι' ἐκτάκτου στρατιωτικῆς δίκης διακζόμενα, ἢ ὅτι ἔδωκαν βοήθειάν τινα, τιμωροῦνται μὲ θάνατον, εἴτε ὁ βαθμὸς, καθ' ὃν ἐπραξάν οὗτοι τὸ κακούργημα, τιμωρεῖται ἤδη ἐν τῷ Ποινικῷ Νόμῳ διὰ τῆς ποινῆς τοῦ θανάτου, εἴτε μὴ, καὶ μηδ' ὅλως λαμβανομένων ὑπ' ὄψιν τῶν ἐλαφρυνουσῶν περιστάσεων, αἱ ὁποῖαι ἤθελον συντελέσει τυχὸν ἐνώπιον τοῦ τακτικοῦ Δικαστηρίου ὑπὲρ τοῦ κακούργησαντος.

4. Ἡ ἀρμοδιότης τοῦ στρατιωτικοῦ Δικαστηρίου ἐκτείνεται ἀνεξαιρέτως ἐφ' ἅπαντας τοὺς αὐτουργοὺς καὶ συναιτίους, καθὼς καὶ ἐφ' ἅπαντας, ὅσοι καθ' ὅποιονδήποτε τρόπον συντέλεσαν εἰς τὸ κακούργημα, ἢ παρέσχον ἐπὶ τούτῳ βοήθειαν.

Γ'. Δικαίωμα τοῦ διατάσσειν τὴν στρατιωτικὴν δίκην.

Ἄρθρ. 513.

Μόνος ὁ Βασιλεὺς ἔχει τὸ δικαίωμα τοῦ διατάσσειν τὴν στρατιωτικὴν δίκην.

Θελεῖ δὲ ἀκούει πάντοτε περὶ τούτου τὴν γνώμην τοῦ Ἰπουργικοῦ Συμβουλίου.

Κατ' ἐξαιρέσιν ὅμως, ἐν ἐκ τῆς βραδύτητος προκύπτῃ προφανῆς κίνδυνος, δύναται ὁ Νομάρχης, συνεννοούμενος μετὰ τοῦ Προέδρου τοῦ ἀνήκοντος Δικαστηρίου τῶν Πλημμελειοδικῶν, νὰ διακηρύξῃ τὴν ἐναρξιν τῆς στρατιωτικῆς δίκης.

Δ'. Ἀρμοδιότης.

Ἄρθρ. 514.

Ἡ ἀρμοδιότης τοῦ ἐκτάκτου στρατιωτικοῦ Δικαστηρίου ἐκτείνεται ἐφ' ἅπαντας τοὺς ὑπηκόους τοῦ Βασιλέως, καὶ ἐπ' ἐκείνους προσέτι, οἵτινες, κατὰ τὸ ἄρθρον 30, ἔχουν ἰδιάζουσαν δικαιοδοσίαν.

Ε. Σύνθεσις τοῦ Δικαστηρίου.

Ἄρθρ. 515.

Διὰ νὰ ἔχουν κύρος αἱ συζητήσεις καὶ ἀποφάσεις τοῦ ἐκτάκτου στρατιωτικοῦ Δικαστηρίου, ἀπαιτεῖται ἡ τε σύμπραξις πέντε Δικαστῶν, συμπεριλαμβανομένου τοῦ Προέδρου καὶ τοῦ Ἀνακριτοῦ, καὶ ἡ παρουσία ἑνὸς Εἰσαγγελέως Πρωτοδικῶν καὶ ἐνὸς Γραμματέως.

3) alle diejenigen, welche überwiesen oder geständig sind, sich nach verkündetem Standrechte eines zur standrechtlichen Behandlung geeigneten Verbrechens schuldig oder mitschuldig gemacht, oder auch nur Hülfe dabei geleistet zu haben, werden mit dem Tode bestraft, ohne Unterschied, ob der von ihnen verschuldete Grad des Verbrechens schon im Strafgesetzbuche mit der Todesstrafe bedroht ist oder nicht, und ohne Rücksicht auf mildernde Umstände, welche dem Verbrecher allenfalls vor dem ordentlichen Richter zu statten kommen dürften;

4) die Zuständigkeit des standrechtlichen Gerichtes erstreckt sich über alle Urheber und Theilnehmer, so wie über alle, welche zu dem Verbrechen auf irgend eine Weise mitgewirkt, oder dabei Hülfe geleistet haben, ohne irgend eine Ausnahme.

III. Recht zu dessen Anordnung.

Art. 513.

Die Anordnung des Standrechtes steht nur dem Könige zu.

Derselbe wird hierüber jederzeit den Ministerrath vernehmen.

Ausnahmsweise soll jedoch, wenn augenscheinliche Gefahr auf dem Verzuge haftet, der Nomarch des Kreises im Einverständnisse mit dem Präsidenten des zuständigen Zuchtpolizeigerichtes befugt seyn, den Eintritt des Standrechtes zu verfügen.

IV. Zuständigkeit.

Art. 514.

Die Zuständigkeit des Standrechtes erstreckt sich über alle Unterthanen, auch über die welche nach Art. 36. einen besonderen Gerichtsstand haben.

V. Gerichtspersonal.

Art. 515.

Zur Gültigkeit einer standrechtlichen Verhandlung und Aburtheilung gehört die Mitwirkung von fünf Richtern, den Präsidenten und Untersuchungsrichter mit einbegriffen, ferner die Anwesenheit eines Staatsprocurators und eines Gerichtsschreibers.

Ἄρθρ. 516.

Τοῦ ἐκτάκτου στρατιωτικοῦ Δικαστηρίου θέλει προΐστασθαι ἡ ὁ Πρόεδρος Δικαστηρίου τινὸς Ἐφετῶν ἢ Πλημμελειοδικῶν, ἢ τις τῶν Ἐφετῶν, ἢ τῶν ἐπιτελῶν τοῦ Βασιλικοῦ στρατοῦ.

Οἱ Δικασταὶ λαμβάνονται κατὰ μὲν τὸ ἥμισυ ἐκ τῶν Δικαστῶν ἢ Παρέδρων Δικαστηρίου τινὸς Πλημμελειοδικῶν ἢ Ἐφετῶν, κατὰ δὲ τὸ ἄλλο ἥμισυ ἐκ τῶν ἀνωτέρων ἀξιωματικῶν τοῦ Βασιλικοῦ κατὰ ξηρὰν ἢ κατὰ θάλασσαν στρατοῦ.

Ὁ Εἰσαγγελεὺς λαμβάνεται ἐκ τῶν παρὰ τοῖς Δικαστηρίοις τοῦ Κράτους διωρισμένων Εἰσαγγελέων ἢ Ἀντεισαγγελέων, οἱ δὲ Γραμματεῖς ἐκ τῶν ἤδη διωρισμένων δικαστικῶν Γραμματέων.

Τὰ καθήκοντα τοῦ Ἀνακριτοῦ ἐκπληροῖ ἐκεῖνος τῶν δύο Πλημμελειοδικῶν ἢ Ἐφετῶν, τὸν ὁποῖον ἤθελε διορίσει ἐπὶ τοῦτο ὁ Πρόεδρος.

Ἄρθρ. 517.

Εἰς τὰ καθήκοντα τῶν ἐν τῷ προηγουμένῳ ἄρθρῳ ἀναφερομένων ὑπαλλήλων ἐφαρμόζονται τὰ ἐν τῷ παρόντι νόμῳ ἐν γένει ὀρισμένα.

Ἰδίως δέ:

1. Ὁ Πρόεδρος ἔχει ἴσσην ψήφον μὲ τοὺς ἄλλους Δικαστάς, διευθύνει τὴν συζήτησιν, ἐρωτᾷ κατὰ σειράν τὴν γνώμην τῶν Δικαστῶν, συλλέγει τὰς ψήφους καὶ ἀπαγγέλλει τὰς ἀποφάσεις.

2. Ὁ Εἰσαγγελεὺς συλλέγει καὶ ὑποβάλλει εἰς τὸ Δικαστήριον τὰς ἐναντίον τοῦ κατηγορουμένου ἀποδείξεις, μεθ' ὃ ἐπάγει τὴν κατηγορίαν κατὰ τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ἐνώπιον τῶν συνηγμένων Δικαστῶν γενομένης ἀνακρίσεως, ἐπιφέρει τὰς ἐν ἐπιλόγῃ προτάσεις του καὶ φροντίζει περὶ τῆς ἐκτελέσεως τῆς ποινικῆς ἀποφάσεως.

3. Ὁ Ἀνακριτὴς διεξάγει τὴν ἀνάκρισιν, ἐξετάζει τοὺς μάρτυρας καὶ τὸν κατηγορούμενον, συλλέγει τὰς λοιπὰς ἀποδείξεις, καὶ ἐκδίδει τὰ ἀναγκαῖα περὶ συλλήψεως ἢ φυλακίσεως ἐντάλματα.

4. Ὁ Γραμματεὺς συντάσσει τὰ πρακτικὰ τῶν συνεδριά-

Art. 516.

Der Vorsitz soll entweder dem Präsidenten eines Appellations- oder Zuchtpolizeigerichtes, oder einem Appellationsrathe, oder einem Staabsoffiziere des Königlich-Heeres übertragen werden.

Die Richter sind zur einen Hälfte aus den Richtern oder Suppleanten eines Zuchtpolizei- oder Appellationsgerichtes, und zur andern Hälfte aus den Oberoffizieren des Königlich- Landheeres oder der Marine zu ernennen.

Der Staatsprocurator wird aus den bei den Gerichten des Reiches angestellten Staats- oder Generalprocuratoren oder deren Substituten, desgleichen der Gerichtsschreiber aus den bereits angestellten Gerichtsschreibern genommen.

Die Functionen des Untersuchungsrichters sind von demjenigen der beiden Zuchtpolizeirichter oder Appellationsrathe zu versehen, welchen der Präsident dafür bezeichnen wird.

Art. 517.

Die Amtsverrichtungen der im vorigen Artikel genannten Beamten richten sich nach den allgemeinen Bestimmungen gegenwärtigen Gesetzes. Insbesondere hat:

1) der Präsident mit den anderen Richtern gleiches Stimmrecht, er hat die Leitung der Verhandlung, hält die Umfrage, sammelt die Stimmen und verkündet die Urtheile;

2) der Staatsprocurator hat die Beweise gegen den Beschuldigten zu sammeln, und dem Gerichte vorzulegen, dann nach dem Ergebnisse der vor versammeltem Gerichte verhandelten Untersuchung die Anklage zu machen, die Schlussanträge zu stellen, und den Vollzug des Strafurtheiles zu bewerkstelligen;

3) dem Untersuchungsrichter stehet die Führung der Untersuchung, die Abhörung der Zeugen, die Vernehmung des Beschuldigten, die Sammlung der sonstigen Beweise, und die Erlassung der nöthigen Vorführungs- oder Verwahrungsbefehle zu;

4) der Gerichtsschreiber hat ausser der Führung der

σεων και τὰς ἄλλας ἀνακριτικὰς ἐκθέσεις, φροντίζει νὰ γίνωνται καὶ τὰ λοιπὰ ἀναγκαῖα ἐγγραφα, καὶ φυλάττει τὰς πράξεις καὶ τὰ πειστήρια ἐγγραφα.

Ἄρθρ. 518.

Ὁ διορισμὸς τῶν πρὸς σύνθεσιν τοῦ ἐκτάκτου στρατιωτικοῦ Δικαστηρίου ἀναγκαίων ὑπαλλήλων γίνεται δια Βασιλικῆς ἀποφάσεως.

Εἰς δὲ τὴν περίπτωσιν τοῦ ἁρθροῦ 513 ἐδαφ. 3, γίνεται αὐτὴ παρὰ τοῦ Νομάρχου, συνεννοουμένου μετὰ τοῦ Προέδρου τῶν Πλημμελειοδικῶν.

Ἄρθρ. 519.

Ὅστις προσκληθῇ πρὸς σύσασιν τοῦ ἐκτάκτου στρατιωτικοῦ Δικαστηρίου, ὀφείλει, ἐπὶ τῇ κατὰ τῆς ἀρνήσεως τῆς ὑπηρεσίας καταψηφιζομένη ποινῇ (ἄρθρ. 481 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου), νὰ παρευρεθῇ εἰς τὸν προσδιωρισμένον τόπον καὶ χρόνον, παραλείπων πᾶσαν ἄλλην ὑπόθεσιν.

Ὁ τόπος καὶ ὁ χρόνος τῆς συνόδου προσδιορίζεται συγχρόνως μετὰ τὸν διορισμὸν τῶν Δικαστῶν.

Ἄρθρ. 520.

Ὅλοι οἱ Δικασταί, ὅσοι δὲν ἔδωκαν εἰσέτι τὸν δικαστικὸν ὄρκον, ὀρκίζονται, πρὶν ἔτι ἀρχίσουν τὰς ἐργασίας των, συνηγμένου τοῦ ἐκτάκτου στρατιωτικοῦ Δικαστηρίου, ἐνώπιον τοῦ Δημάρχου.

Ἄρθρ. 521.

Κωλυομένου τοῦ Προέδρου, πρὸςταται ὁ κατὰ τὸν βαθμὸν μετ' αὐτὸν ἄμεσος Δικαστής· κωλυομένου δὲ Δικαστοῦ τινος, ὁποιοσδήποτε Δικαστής ἢ Παιρεδρος τοῦ ἐγγυτέρου Δικαστηρίου τῶν Πλημμελειοδικῶν καὶ τέλος, κωλυομένου τοῦ Εἰσαγγελέως, ὁ παρὰ τῷ πλησιεστέῳ Δικαστηρίῳ τῶν Πλημμελειοδικῶν Εἰσαγγελεὺς ἢ Ἀντεισαγγελεὺς, ἐὰν εἰς ὅλας ταύτας τὰς περιπτώσεις δὲν διετάρχη ἄλλο τι κατὰ τὴν ἐποχὴν τοῦ διορισμοῦ.

Κωλυομένου τοῦ Γραμματέως, λαμβάνει τὸ Δικαστήριον τὴν περὶ τούτου πρόνοιαν, καὶ ὀρκίζει τὸν διορισθέντα.

Γ'. Προπαρασκευαί πρὸς συγκρότησιν τῆς στρατιωτικῆς δίκης.

Ἄρθρ. 522.

Ἡ στρατιωτικὴ δίκη συγκροτεῖται εἰς τινὰ τῶν εἰς αὐτὴν ὑπα-

Sitzungs- und anderen Untersuchungsprotokolle auch noch die übrigen nothwendigen Schreibereien zu besorgen, und die Acten und Ueberführungsstücke zu bewahren.

Art. 518.

Die Ernennung der zur Besetzung des Standrechtes noethigen Personen erfolgt durch Koenigl. Entschliessung.

Im Falle des Art. 513 Abs. 3 steht dieselbe jedoch ausnahmsweise dem Nomarchen des Kreises, im Benehmen mit dem Zuchtpolizeigerichtspraesidenten zu.

Art. 519.

Jeder der zur Besetzung des Standrechtes berufen wird, hat sich bei Strafe der Amtsverweigerung (Strafgesetzbuch Art. 481) mit Beiseitesetzung aller anderen Geschäfte zur bestimmten Zeit und am bestimmten Orte einzufinden.

Der Ort und die Zeit des Zusammentrittes sind gleichzeitig mit der Ernennung zu bestimmen.

Art. 520.

Saemmtliche Gerichtsmitglieder, welche den Richter-
eid noch nicht geleistet haben, sollen denselben, ehe sie ihre Functionen antreten, bei versammeltem Standrechte in die Haende des Nomarchen ablegen.

Art. 521.

Im Verhinderungsfalle des Praesidenten hat der im Rang nach ihm folgende Richter den Vorsitz zu fuehren, im Falle der Verhinderung eines Richters aber ein Richter oder Suppleant des naechsten Zuchtpolizeigerichtes, und bei einer Verhinderung des Staatsprocurators der Staatsprocurator des naechsten Zuchtpolizeigerichtes oder dessen Substitut, wenn fuer alle diese Faelle bei Gelegenheit der Ernennung nichts Anderes angeordnet worden ist.

Im Verhinderungsfalle des Gerichtsschreibers ist vom Gerichte selbst die noethige Vorkehrung zu treffen, und der Ernannte zu beeidigen.

VI. Vorbereitung zur Eröffnung des Standrechtes.

Art. 522.

Das Standrecht ist an einem dem Standrechte unter-

γομένων τόπων δημοσίως, καὶ ὑπὸ τὴν σκέπην ἀποχρώσεως ἐνό-
πλου δυνάμεως.

Ὅθεν, ἅμα διαταχθείσης τῆς στρατιωτικῆς δίκης, πέμπονται
παραχρῆμα οἱ πρὸς περιφρούρησιν αὐτῆς ἀναγκαῖοι στρατιῶται.

Ἐὰν ὁ Νομάρχης διατάξῃ τὴν στρατιωτικὴν δίκην, συνεννοεῖ-
ται μὲ τὸν Διοικητὴν τοῦ ἐγγυτέρου στρατιωτικοῦ σώματος, ὅς τις
χρεωθεῖ νὰ δώσῃ ἀπαραιτήτως τὴν ἀναγκαίαν βοήθειαν.

Ἄρθρ. 523.

Ὁ Νομάρχης καὶ ὁ Ἐπαρχος τοῦ τόπου, ἔνθα συγκροτεῖται
τὸ ἑκτάκτον στρατιωτικὸν Δικαστήριον, ὀφείλουσι νὰ λάβουν τάχι-
σα τὰ ἀνήκοντα μέτρα, διὰ νὰ ἐτοιμασθῶσι τὰ διὰ τὴν ὑπηρε-
σίαν ἀναγκαῖα οἰκήματα καὶ πᾶν ὅ,τι ἄλλο ἀπαιτεῖται διὰ τὴν
συνεδρίασιν τοῦ Δικαστηρίου.

Ζ'. Διακήρυξις τῆς ἐκτάκτου στρατιωτικῆς δίκης.

Ἄρθρ. 524.

Ἄμα γενομένων τῶν ἀναγκαίων διορισμῶν καὶ προπαρα-
σκευῶν, κηρύττεται ἡ ἐνέργεια τῆς ἐκτάκτου στρατιωτικῆς δίκης,
διὰ τυμπάνων ἢ σαλπίγγων, εἰς τὸν τόπον, διὰ τὸν ὁποῖον
διετάχθη.

Ἐὰν ἡ στρατιωτικὴ δίκη διετάχθῃ δι' ὁλόκληρον ἐπαρχίαν, ἢ
δι' ὁλόκληρον νομὸν ἢ διὰ πλείονας νομούς, ἡ διακήρυξις γίνε-
ται κατὰ τὸν ἤδη ἐκτεθειμένον τρόπον μόνον εἰς τὴν πρωτεύου-
σαν τῆς ἐπαρχίας, ἢ, ἂν ᾖναι πολλαί, ὅλων τῶν ἐπαρχιῶν τοῦ νο-
μοῦ ἢ τῶν διαφόρων νομῶν· εἰς δὲ τοὺς ἄλλους δήμους ἐκτελεῖ-
ται, κατὰ τὸ δυνατόν, διὰ δημοσίου τοιχοκολλήσεως.

Ἄρθρ. 525.

Ἡ εἰς τὸ προηγούμενον ἄρθρον ἀναφερομένη διακήρυξις ἐκδίδε-
ται, ἐν ὀνόματι τοῦ Βασιλέως, παρὰ τοῦ Νομάρχου.

Ἄμα δὲ γενομένης τῆς διακηρύξεως, ὑψοῦται εἰς τὴν καθέδραν
τοῦ Δικαστηρίου, ἐπὶ δημοσίου τινὸς πλατείας, ἐρυθρὰ σημαία,
ἣτις, φυλαττομένη ὑπὸ τῆς ἀναγκίας ἐνόπλου δυνάμεως, μένει
ἐκεῖ μέχρι τῆς ἀποπερατώσεως τῆς ἐκτάκτου στρατιωτικῆς δίκης.

worfenen Orte, öffentlich und unter hinreichender Bedeckung der bewaffneten Macht zu halten.

Daher soll bei Anordnung des Standrechtes die zu dessen Bedeckung erforderliche Militärmannschaft sogleich entsendet werden.

Geht die Anordnung des Standrechtes von dem Nomarchen aus, so hat sich derselbe desfalls mit dem nächsten Militärcommandanten zu benehmen, welcher die nöthige Beihülfe unweigerlich zu leisten hat.

Art. 523.

Der Nomarch oder Eparch des Ortes, wo das Standrecht gehalten werden soll, ist verbunden, schleunigst die geeigneten Anstalten zu treffen, damit die nöthigen Amtlocalitäten, und sonstigen Erfordernisse zur Gerichtssitzung bereit seyen.

VII. Dessen Verkündung.

Art. 524.

Sobald die nöthigen Ernennungen und Vorbereitungen geschehen sind, wird an dem Orte, für welchen das Standrecht angeordnet worden ist, unter Trommelschlag oder Trompetenschall die eingetretene Wirksamkeit des Standrechtes verkündet.

Wird das Standrecht für eine ganze Eparchie oder einen ganzen Kreis, oder mehrere Kreise angeordnet, so ist die Verkündung in der eben bezeichneten Weise nur am Hauptorte der einzelnen Eparchie, und beziehungsweise der sämtlichen Eparchien des einen Kreises oder der verschiedenen Kreise, in den übrigen Gemeinden aber nach Möglichkeit durch öffentlichen Anschlag zu vollziehen.

Art. 525.

Die im vorigen Artikel erwähnte Verkündung wird im Namen des Königs von dem Nomarchen erlassen.

Unmittelbar nach derselben soll an dem zum Gerichtssitze bestimmten Orte auf einem öffentlichen Platze eine rothe Fahne aufgerichtet werden, und unter nöthiger Bewachung bis zur Beendigung des Standrechtes aufgerichtet bleiben.

Ἡ διακήρυξις πρέπει:

1. Νὰ περιεχῇ τὸ εἶδος τοῦ κακούργηματος, διὰ τὸ ὁποῖον διετάρχη ἡ ἐκτακτος στρατιωτικὴ δίκη·

2. Νὰ διατάτῃ ἅπαντας νὰ ἀπέχωνσι τοῦ κακούργηματος, ἢ νὰ παύσωσι πράττοντες αὐτό·

3. Νὰ ἀπειλῇ, ὅτι πᾶς, ὅστις, διακηρυχθείσης τῆς ἐκτάκτου στρατιωτικῆς δίκης, πράξῃ τι κακούργημα, ἢ ἐπιμείνῃ εἰς αὐτὸ, ἢ καθ' ὅποιονδήποτε τρόπον παράσῃ βοήθειαν ἢ διερεθίσῃ πρὸς τοῦτο, θέλει τιμωρηθῇ ἀνηλεῶς μὲ θάνατον.

Ἡ Διαδικασία.

Άρθρ. 527.

Μεταξὺ τῆς διαδικασίας τοῦ ἐκτάκτου στρατιωτικοῦ Δικαστηρίου καὶ τῆς συνήθους διαδικασίας ὑπάρχουν αἱ ἐξῆς οὐσιώδεις διαφοραὶ:

1. Ἐγγράφος προανάκρισις δὲν γίνεται συνήθως ἐνταῦθα· ἀλλ' ὁ κατηγορούμενος φυλακίζεται. Οἱ μάρτυρες κλητεύονται ἀπ' εὐθείας, ἐπιμελεία τοῦ Εἰσαγγελέως, μεθ' ὃ ἄρχεται ἀνυπερθέτως, ἐνώπιον τοῦ Δικαστηρίου συνεδριάζοντες, ἡ συζήτησις, διαρκούσα μέχρι τέλους ἀνευ διακοπῆς· ὅθεν:

2. Δὲν γίνεται ἀπόφασις περὶ τῆς εἰς δίκην εἰσαγωγῆς, οὐδὲ συντάσσεται ἐγκλητηριον ἐγγράφον·

3. Ἡ διαδικασία περιορίζεται εἰς ἐκεῖνο μόνον τὸ κακούργημα, διὰ το ὁποῖον διετάρχη ἡ στρατιωτικὴ δίκη·

4. Δὲν πρέπει νὰ ἀναβάλλεται ἡ διαδικασία διὰ τῆς ἐκλογῆς συνήγορου· ὅθεν ὁ Πρόεδρος τοῦ ἐκτάκτου στρατιωτικοῦ Δικαστηρίου διορίζει ἐξ ἐπαγγέλματος συνήγορον, ἐὰν ὁ κατηγορούμενος ἢ ἀρνῆται τὴν ἐκλογὴν, ἢ ἐκλέγῃ συνήγορον, ὅστις δὲν εἴμπορεῖ νὰ μεταπεμφθῇ χωρὶς ἀναβολῆς τῆς διαδικασίας·

5. Ἡ ἀνάκρισις περιορίζεται εἰς ἐκεῖνα μόνον τὰ οὐσιώδη περιστατικά τῆς προσαπτομένης πράξεως, ἐκ τῶν ὁποίων γίνεται δῆλον, ὅτι αὕτη εἶναι πράξις κοινῆς, ὑπαγομένη εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τοῦ ἐκτάκτου στρατιωτικοῦ Δικαστηρίου·

6. Ἡ ἀνάκρισις καὶ ἡ διεξγωγή τῆς ἀποδείξεως δὲν ἀκολουθεῖ τὰς παρὰ τοῖς τακτικοῖς Δικαστηρίοις διαδικασίας διατυπώσεις· καὶ ἀπαιτοῦνται, πρὸς τὴν καταψήφισιν τῆς ποινῆς, τόσα μόνον,

Art. 526.

Die Verkündung soll enthalten:

1) die Benennung des Verbrechens, für welches das Standrecht angeordnet worden;

2) den Befehl von diesem Verbrechen oder dessen Fortsetzung abzustehen;

3) die Drohung, dass jeder, welcher nach verkündetem Standrechte, ein solches Verbrechen begehe, oder dabei beharre, oder zu solchem auf irgend eine Weise Hülfe leiste oder anreize, unnachsichtlich mit dem Tode bestraft werden solle.

VIII. Verfahren.

Art. 527.

Das standrechtliche Verfahren unterscheidet sich von dem ordentlichen in folgenden wesentlichen Punkten:

1) ein schriftliches Vorverfahren hat in der Regel nicht statt, vielmehr soll der Beschuldigte verhaftet, die Zeugen auf Betreiben des Staatsprocurators direct vorgeladen, und sodann unverzüglich zur Verhandlung vor versammeltem Gerichte vom Anfange bis zum Ende ohne Unterbrechung geschritten werden; daher wird:

2) nicht auf Versetzung in den Anklagestand erkannt, und keine Anklageacte aufgesetzt;

3) das Verfahren ist bloss auf dasjenige Verbrechen zu beschränken, für welches das Standrecht angeordnet ist;

4) durch die Wahl eines Vertheidigers darf das Verfahren niemals aufgehalten werden; es hat daher der Präsident des Standrechtes einen Vertheidiger von Amtswegen zu ernennen, wenn der Beschuldigte entweder die Wahl verweigert, oder einen Vertheidiger wählt, der nicht ohne Vertagung des Verfahrens herbeigerufen werden könnte;

5) die Untersuchung selbst erstreckt sich nur auf diejenigen wesentlichen Umstände der angeschuldigten That, aus welchen sich ergibt, dass sie eine zur Competenz des Standrechtes gehörige strafrechtliche Handlung sey;

6) die Untersuchung und Beweisführung ist an die Formlichkeiten des Verfahrens bei ordentlichen Gerichten nicht gebunden, und es wird zum Strafurtheile nur.

ὅσα εἶναι ἀναγκαῖα διὰ τὸ πεισθῶσιν ἐν συνειδήσει οἱ Δικασται, ὅτι ἡ πράξις ἐγένετο καὶ ἐτελέσθη παρὰ τοῦ ἐνώπιον τοῦ Δικαστηρίου παρισταμένου.

Ἄρθρ. 528.

Ἐάν, κατ' ἐξαιρέσιν, κίνηται ἀναγκαῖα ἔγγραφος προανάκρισις, γίνεται αὕτη συνοπτικώτατα, καὶ ἀκολουθεῖ ἐν γενεῇ τὰ περὶ τῆς ἀνακρίσεως ὠρισμένα.

Ἄρθρ. 529.

Ὅλοι οἱ παρὰ τοῖς Πρωτοδίκαις Εἰσαγγελεῖς καὶ οἱ ἐν τῷ ἄρθρῳ 17 ἀναφερόμενοι ὑπάλληλοι θεωροῦνται ὡς περὶ τὴν ἀνάκρισιν βοηθοὶ τοῦ παρὰ τῷ ἐκτάκτῳ στρατιωτικῷ Δικαστηρίῳ Εἰσαγγελέως, καὶ ἔχουν ἐν γενεῇ τὰ δικαιώματα καὶ τὰς ὑποχρεώσεις τῶν ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων.

Ἄρθρ. 530.

Οἱ ἐν τῷ προηγουμένῳ ἄρθρῳ ἀναφερόμενοι, καθὼς καὶ ὅλοι οἱ δημόσιοι ὑπάλληλοι καὶ ὑπρέται, χρεωσθῶσιν νὰ ἐκτελοῦν τάχιστα τὰ αἰτήσεις καὶ παραγγελίας τοῦ Εἰσαγγελέως, τοῦ Ἀνακριτοῦ καὶ τοῦ ἐκτακτοῦ στρατιωτικοῦ Δικαστηρίου.

Τὸ στρατιωτικὸν Δικαστήριον δύναται νὰ τιμωρήσῃ πειθαρχικῶς τοὺς βραδύνοντας μὲ χρηματικὴν ποινὴν εἴκοσι μέχρι διακοσίων δραχμῶν, καὶ μὲ κράτησιν δύο ἕως δεκατεσσάρων ἡμερῶν καὶ, ἂν ἡ ἀπειθεία τῶν φέρῃ βαρύτερον χαρακτῆρα, εἰσάγει αὐτοὺς εἰς στρατιωτικὴν δίκην, καὶ ἐπιβάλλει τὴν ποινὴν, τὴν ὅποιαν, κατὰ τοὺς καθεστώτας ποινικοὺς νόμους, ἐπέσυραν εἰς αὐτοὺς.

Ἄρθρ. 531.

Ἡ ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ διαδικασία εἶναι συνοπτικὴ, καὶ γίνεται ἐν γενεῇ κατὰ τὰ ἐν τοῖς ἄρθροις 364-400 καὶ 403 ὠρισμένα, μετὰ τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 527 περιεχομένων τροπολογιῶν.

Ἐκτὸς τούτου, ὅλοι οἱ ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ γινόμενοι θόρυβοι, καὶ ἂν φέρουν σημεῖα κακουργήματος, βεβαιοῦνται καὶ δικάζονται παρὰ τὸ δικαστήριον.

Ἄρθρ. 532.

Ὁ Ἀνακριτὴς καὶ τὸ ἐκτακτὸν στρατιωτικὸν Δικαστήριον ἔχουν

so viel erfordert, als nöthig ist, die Richter in ihrem Gewissen zu überzeugen, dass die That geschehen, und dass sie von dem vor Gericht stehenden begangen worden sey.

Art. 528.

Wenn ausnahmsweise ein schriftliches Vorverfahren für nöthig erachtet wird, so ist dasselbe sehr summarisch und richtet sich im Ganzen nach den Vorschriften über das Vorverfahren überhaupt.

Art. 529.

Alle Staatsprocuratoren und sämmtliche in Art. 17 genannten Beamten sind als Hülfuntersuchungsbeamte des Staatsprocurators am Standrechte zu betrachten, mit den Rechten und Verbindlichkeiten der Untersuchungsbeamten überhaupt.

Art. 530.

Die im vorigen Artikel genannten, so wie alle übrigen öffentlichen Beamten und Diener, sind verpflichtet, den Requisitionen und Aufträgen des Staatsprocurators, so wie des Untersuchungsrichters, und des standrechtlichen Gerichtes auf das schleunigste zu entsprechen.

Das Standrecht ist befugt, die Säumigen im Disciplinarwege an Geld von zwanzig bis zweihundert Drachmen und mit Arrest von zwei bis vierzehn Tagen zu bestrafen, und, wenn ihr Ungehorsam einen schwereren Character an sich trägt, das standrechtliche Verfahren gegen sie zu eröffnen, und die nach den bestehenden Strafgesetzen verwirkte Strafe gegen sie zum Vollzuge zu bringen.

Art. 531.

Das Verfahren in der Audienz ist summarisch, und richtet sich im Ganzen nach den Bestimmungen der Art. 364—400 und 403 unter den in Art 527 enthaltenen Beschränkungen.

Auch sind alle Ruhestörungen während der Audienz sogar wenn sie Merkmale eines Verbrechens an sich tragen, auf der Stelle zu constatiren und abzuurtheilen.

Art. 532.

Der Untersuchungsrichter und das Standrecht sind

τὸ δικαίωμα νὰ προσκαλοῦν παραχρῆμα διὰ προφορικῶν διαταγῶν τοὺς ἀναγκαίους μάρτυρας, ὅποιοιδήποτε καὶ ἂν ᾧσιν οὗτοι· ἐν δὲ ἀπειθείᾳ, νὰ διατάττουν τὴν διὰ βίας προσαγωγὴν των, καὶ νὰ τοὺς κρατοῦν ἐφ' ὅσον χρόνον κρίνεται ἀναγκαῖον.

Ἄρθρ. 533.

Τελειωθείσης τῆς ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ διαδικασίας, γίνεται ψηφοφορία περὶ τῶν ἐξῆς ζητημάτων:

1. Ἄν τὸ κακούργημα, ἐφ' ᾧ κατηγορεῖται ὁ ἐγκαλούμενος, ᾔηται τοιοῦτον, ὥς νὰ δύναται, κατὰ τὴν γενομένην διακλήρυν, νὰ δικάζεται παρὰ τοῦ ἐκτάκτου στρατιωτικοῦ Δικαστηρίου, καί, ἀποφασισθέντος διὰ πλειονοψηφίας τοῦ ζητήματος τούτου καταδικαστικῶς,

2. Ἐὰν ὁ ἐγκαλούμενος ᾔηται ἔνοχος τοῦ κακούργηματος ὡς αὐτουργὸς ἢ συναίτιος.

Ἄρθρ. 534.

Γνωμένης ψηφοφορίας περὶ τοῦ ἐν τῷ προηγουμένῳ ἄρθρῳ διαλαμβανομένου δευτέρου ζητήματος, ἕκαστος τῶν Δικαστῶν δίδει τὴν ψήφον του, λέγων: ἔνοχος ἢ, μὴ ἔνοχος.

Τὸ Δικαστήριον ἀποχωρεῖ κατὰ τὴν ψηφοφορίαν εἰς τὸ πρὸς διάσκεψιν δωμάτιον.

Ἄρθρ. 535.

Ἐὰν ὁ κατηγορούμενος ἐκρίθη ἔνοχος διὰ τῆς ψήφου τῶν πλειόνων, τὸ Δικαστήριον ἀμέσως μετὰ τὴν δημοσίευσιν τῆς περὶ ἔνοχης ἀποφάσεως εἰς τὴν αὐτὴν συνεδρίαν, ἀκοῦσαν τὰς περὶ τῆς ἐφαρμοστέας ποινῆς προτάσεις τοῦ Εἰσαγγελέως καὶ τοῦ συνήγου, ἀποφαίνεται τὴν ποινικὴν ἀπόφασιν.

Ἄρθρ. 536.

Ἡ παρὰ τοῦ ἐκτάκτου στρατιωτικοῦ Δικαστηρίου ἀπαγγελλομένη ποινικὴ ἀπόφασις ἀναγγέλλεται παραχρῆμα εἰς τὸν καταδικασθέντα καὶ ἐκτελεῖται ἀνευ ἀναβολῆς.

Ἐὰν ἀπεφασίσθῃ ποινὴ θανάτου, ἐκτελεῖται αὕτη ἐντὸς δύο ὥρων.

Ἄρθρ. 537.

Ἡ ἐκτέλεσις τῆς περὶ θανάτου ἀποφάσεως ἀναβάλλεται μόνον ὅταν τὸ Δικαστήριον φρονῇ, ὅτι πρέπει νὰ ζητήσῃ αὐτεπαγγέλτως τὴν χάριν ὑπὲρ τοῦ καταδικασθέντος.

berechtigt, die nöthigen Zeugen, wer diese auch immer seyn mögen, augenblicklich durch mündliche Befehle vorrufen, und im Falle der Weigerung mit Gewalt vor sich bringen zu lassen, auch so lange zurückzubehalten, als für nöthig erachtet wird.

Art. 533.

Nach geendigtem Audienzverfahren wird über folgende Fragen besonders abgestimmt:

1) ob das Verbrechen, dessen der Angeklagte beschuldigt ist, ein solches sey, worüber in Folge der ergangenen Verkündung standrechtlich gerichtet werden darf? —und, wenn diese Frage bejahend durch Stimmenmehrheit entschieden worden ist;

2) ob der Angeklagte des Verbrechens als Urheber oder als Theilnehmer oder Gehülfe schuldig sey?

Art. 534.

Bei der Abstimmung über die im vorhergehenden Artikel festgesetzte zweite Frage hat jeder Richter seine Stimme mit schuldig oder nicht schuldig, abzugeben.

Das Gericht zieht sich bei Abstimmung in das Berathungszimmer zurück.

Art. 535.

Hat die Mehrheit der Stimmen die Schuld des Angeklagten angenommen, so wird unmittelbar nach der Publication des Urtheiles noch in derselben Sitzung, nach Anhörung der Anträge des Staatsprocurators und des Vertheidigers, über die anzuwendende Strafe das Strafurtheil ausgesprochen.

Art. 536.

Das von dem Standrechte gesprochene Strafurtheil ist dem Verurtheilten sogleich zu verkünden, und ohne Aufschub zu vollziehen.

Ist auf Todesstrafe erkannt worden, so hat der Vollzug binnen zwei Stunden einzutreten.

Art. 537.

Der Vollzug eines Todesurtheiles ist nur dann aufzuschieben, wenn das Gericht von Amtswegen auf Begnadigung des Verurtheilten antragen zu sollen glaubt.

Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην καθυποβάλλεται ἡ ἀπόφασις μετὰ τῶν πρακτικῶν τῆς συνεδριάσεως ἐντὸς εἰκοσιτεσσάρων ὥρων εἰς τὴν ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Γραμματείας, ἥτις ζητεῖ τὴν ἀπόφασιν τοῦ Βασιλέως περὶ χάριτος ἢ μειώσεως τῆς ποινῆς.

Ἄρθρ. 538.

Περὶ τῶν ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ γενομένων συζητήσεων τοῦ ἐκτάκτου στρατιωτικοῦ Δικαστηρίου συντάσσονται πρακτικά.

Εἰς ταῦτα καταχωρίζονται μόνον τὰ οὐσιωδέστερα, καὶ ἰδίως πᾶν ὅ, τι ἀνάγεται εἰς τὸ εἶδος τῆς πράξεως καὶ τὰς ἐναντίων τοῦ κατηγορουμένου ἀποδείξεις, αἱ κατὰ τὴν διάσκεψιν δοθεῖσαι ψῆφοι, ἡ ἀπόφασις καὶ ἡ ἐκτέλεσις αὐτῆς.

Τὰ πρακτικὰ ταῦτα υπογράφονται παρ' ὅλων τῶν εἰς τὸ ἔκτακτον Δικαστήριον παρευρεθέντων Δικαστῶν, καὶ πέμπονται ἐντὸς τριῶν ἡμερῶν μετὰ τὴν περαιώσιν τῆς στρατιωτικῆς δίκης εἰς τὴν ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Γραμματείας.

Συγχρόνως διευθύνει ὁ Εἰσαγγελεὺς λεπτομερῶς ἔκθεσιν τῶν συζητήσεων τοῦ ἐκτάκτου στρατιωτικοῦ Δικαστηρίου εἰς τὴν ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Γραμματείας, ἥτις τὴν ὑποβάλλει εἰς τὸν Βασιλέα.

Θ'. Τέλος τῆς Διαδικασίας.

Ἄρθρ. 539.

Τὸ ἔκτακτον στρατιωτικὸν Δικαστήριον διαρκεῖ ἕως ὅτου τὰ διαλύσῃ ὁ Βασιλεὺς, κατ' ἀναφορὰν τῷ Δικαστηρίῳ.

Ἐὰν δὲ, συλληφθέντων τῶν κυριωτέρων ἐνόχων καὶ δικασθέντων παρὰ τοῦ ἐκτάκτου στρατιωτικοῦ Δικαστηρίου, ἐλπίζεται εὐλόγως, ὅτι τὰ καταπληκτικὰ ταῦτα παραδείγματα θέλουν ἐπιτύχει τοῦ σκοποῦ των, τὸ ἔκτακτον στρατιωτικὸν Δικαστήριον δύναται καὶ προσωρινῶς, μέχρι ὅτου ἔλθῃ ἡ Βασιλικὴ ἀπόφασις, νὰ διακόψῃ τὰς ἐργασίας του· ἀλλ' ἡ τοιαύτη διακοπὴ δὲν δύναται νὰ γενῇ, ἂν ὑπὲρ αὐτῆς δὲν ὑπάρχουν, ἐκτὸς τῆς συγκαταθέσεως τοῦ Εἰσαγγελέως, καὶ τέσσαρες δικαστῶν ψῆφοι πρὸς μίαν.

Εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην εἰδοποιεῖ παραχρῆμα ὁ Εἰσαγγελεὺς τὴν ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Γραμματείας.

Ἄρθρ. 540.

Τὸ Δικαστήριον ὀφείλει νὰ βάλλῃ ἐκ νέου τὴν στρατιωτικὴν δί-

In solchem Falle ist das Urtheil sammt dem Audienzprotokolle binnen vier und zwanzig Stunden dem Justizministerium vorzulegen, welches die Entschliessung des Königs über etwaige Begnadigung oder Strafmilderung einholen wird.

Art. 538.

Ueber die standrechtlichen Verhandlungen in der Audienz soll ein Protokoll geführt werden.

Darin ist jedoch nur das Wesentliche, besonders was die Beschaffenheit der That und die Beweise wider den Beschuldigten angeht, sammt den bei der Berathung abgegebenen Stimmen, dem Urtheil und dessen Vollstreckung einzutragen.

Dieses Audienzprotokoll ist von allen Richtern, welche dem Standrechte beigewohnt haben, zu unterzeichnen, und binnen drei Tagen nach geendigtem Standrechte an das Ministerium der Justiz einzusenden. Zugleich hat der Staatsprocurator über die Verhandlungen des Standrechtes einen umständlichen Bericht an das Justizministerium zu erstatten, welches denselben dem Könige vorlegen wird.

IX. *Ende des Verfahrens.*

Art. 539.

Das Standrecht besteht so lange, bis dasselbe von dem Könige auf den Bericht des Gerichtes für aufgehoben erklärt wird.

Wenn jedoch die Hauptschuldigen ergriffen sind, und standrechtlich gerichtet worden, und mit Grund zu erwarten ist, dass diese abschreckenden Beispiele ihren Zweck erreicht haben, so kann das standrechtliche Gericht selbst einstweilen, bis zu eingeholter Entschliessung des Königs, sein Verfahren einstellen, wozu jedoch von Seite des Gerichts, nebst der Zustimmung des Staatsprocurators, eine Mehrheit von vier Stimmen gegen eine erforderlich ist.

Es ist in diesem Falle von dem Staatsprocurator sogleich an das Justizministerium Anzeige zu erstatten.

Art. 540.

Sollten sich die Umstände, welche eine Suspension

κην εἰς ἐνέργειαν, ἐὰν αἱ περιστάσεις, διὰ τὰς ὁποίας ἔγινεν ἡ διακοπή, μεταβληθῶσιν ἐν τῷ μετὰξυ, μέχρις οὐ ἔλθῃ, ἢ ἀπόφασις τοῦ Βασιλέως, καὶ κριθῇ τοῦτο ἀναγκιῶν διὰ τεσσάρων ψήφων πρὸς μίαν, συναινοῦντος καὶ τοῦ Εἰσαγγελέως.

Ὁ Εἰσαγγελεὺς εἰδοποιεῖ καὶ κατὰ ταύτην τὴν περίπτωσιν τὴν ἐπὶ τῆς Δικαιουσύνης Γραμματεῖαν.

Ἄρθρ. 541.

Περὶ τῆς τρώντι γενομένης διαλύσεως τοῦ ἐκτάκτου στρατιωτικοῦ Δικαστηρίου χρεωσθεῖ ὁ παρ' αὐτῷ Εἰσαγγελεὺς νὰ εἰδοποιήσῃ τοὺς παρὰ τοῖς τακτικοῖς Ποινικοῖς Δικαστηρίοις ἀρμοδίους Εἰσαγγελεῖς.

ΒΙΒΛΙΟΝ ΤΕΤΑΡΤΟΝ.

Τέλος τῆς Ποινικῆς Διαδικασίας καὶ τῶν ποινῶν ἐν γένει.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΠΡΩΤΟΝ.

Ἐν γένει.

Α. Ἐπὶ ἀπολύσεων.

Ἄρθρ. 542.

Ἀπολύουσα ἀπόφασις δὲν δύναται νὰ ἐκτελεσθῇ, εἰμὴ μετὰ παρέλευσιν τῆς πρὸς ἀνακοπὴν προθεσμίας, καὶ κατὰ τὴν περίπτωσιν τοῦ ἁρθροῦ 480, μετὰ παρέλευσιν τῆς πρὸς ἀναίρεσιν προθεσμίας, ἐκτὸς ἐὰν ὁ ἀντίδικος καὶ ὁ Εἰσαγγελεὺς ἐνδώσουν εἰς τὴν παραग्रῆμα ἀπόλυσιν.

Β'. Περὶ τῶν ὑπ' Ἀσυνομικὴν ἐπιτήρησιν διατελούντων.

Ἄρθρ. 543.

Ὅστις, ὑποσχὼν τὴν ποινὴν, ἐτέθη ὑπ' Ἀσυνομικὴν ἐπιτήρησιν, δὲν ἀπολύεται τῆς φυλακῆς, εἰμὴ ἀφοῦ ληφθῶσι τὰ ἀναγκαῖα μέτρα, κατὰ τὰ ἐν τοῖς ἁρθροῖς 34-36 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου διατεταγμένα.

Γ'. Ἐπὶ τῆς ἐκτελέσεως ὑπ' ἄλλοι.

Ἄρθρ. 544.

Αἱ μὲν ποινικαὶ ἀποφάσεις ἐκτελοῦνται ἐπιμελείᾳ τοῦ Εἰσαγγελέως· ἀπλῶς δὲ περὶ πταισμάτων ἀποφάσεις, κατὰ τὸ ἁρθρον 350, ἐπιμελείᾳ τοῦ Ἀσυνόμου, Δημάρχου, ἢ ὁμημαρχικοῦ Παρέδρου.

veranlasst haben, in der Zwischenzeit bis zum Eintreffen der Entschliessung des Königs wieder ändern, und sollte es durch eine Mehrheit von vier Stimmen, mit Zustimmung des Staatsprocurators für noethig erkannt werden, so ist das Gericht verbunden, das standrechtliche Verfahren wieder in Wirksamkeit treten zu lassen.

Der Staatsprocurator hat auch in die sem Falle dem Ministerium der Justiz Anzeige zu erstatten.

Art. 541.

Von der wirklich geschehenen Aufhebung des Standrechtes hat der Staatsprocurator an demselben die zuständigen Staatsprocuratoren an den ordentlichen Strafgerichten unverzüglich in Kenntniss zu setzen.

VIERTES BUCH.

Ende des Strafverfahrens und der Strafen überhaupt.

ERSTES CAPITEL.

Im Allgemeinen.

I. Bei Freisprechungen.

Art. 542.

Ein Freisprechungsurtheil kann erst nach Ablauf der Oppositions-, und im Falle des Art. 480 nach Ablauf der Cassationsfrist in Vollzug gesetzt werden, es müsste denn die Gegenparthei und der Staatsprocurator in die unverzügliche Freilassung einwilligen.

II. Bei unter Polizei Gestellten.

Art. 543.

Ein nach überstandener Strafe unter polizeiliche Aufsicht Gestellter, ist erst dann in Freiheit zu setzen, wenn nach Vorschrift des Strafgesetzbuches Art. 34-36. das Noethige angeordnet worden ist.

III. Executionsbeamte.

Art. 544.

Strafurtheile sind auf Betreiben des Staatsprocurators, und einfache Polizeieurtheile nach Art. 350 auf Betreiben des Polizeicommissars, Adjuncten oder Bürgermeistermeisters zu vollziehen.

Δ'. Ἐπὶ ποινῶν, περιορίζουσιν τὴν ἐλευθερίαν.

Ἀρθρ. 545.

Ἐπὶ ποινῶν, περιορίζουσιν τὴν ἐλευθερίαν, βεβαιούται ἡ τοῦ καταδικασθέντος παράδοσις παρὰ τοῦ ἐπιστάτου τοῦ τόπου τῆς ποινῆς. Ἡ βεβαίωσις αὕτη ἐπισυνάπτεται εἰς τὸν φακελλον τῶν ἐγγράφων.

Περὶ δὲ τῆς ἐκτελέσεως τῆς θανατικῆς ποινῆς συντάσσονται παρὰ τοῦ Γραμματέως πρακτικὰ, καὶ ἐπισυνάπτονται εἰς τὸν φακελλον τῶν ἐγγράφων.

Ἀρθρ. 546.

Περὶ τῆς ἐκτελέσεως τῶν περιορίζουσιν τὴν ἐλευθερίαν ἀποφάσεων συντάσσονται δύο βιβλία, τὸ μὲν παρὰ τοῦ Ἀστυνομοῦ, Δημάρχου ἢ δημαρχικοῦ Παρέδρου περὶ πταισμάτων, ἢ παρὰ τοῦ Εἰσαγγελέως περὶ πλημμελημάτων καὶ κακουργημάτων, τὸ δὲ παρὰ τοῦ ἐπιστάτου τῆς ποινικῆς φυλακῆς.

Εἰς ἕκαστον τῶν βιβλίων τούτων ἐγγράφονται ὅλαι αἱ καταδικαστικαὶ ἀποφάσεις, μετὰ τῆς ἀπαγγελθείσης ποινῆς καὶ τῆς χρονολογίας αὐτῶν, τὰ ὀνόματα καὶ ἐπίθετα τῶν καταδικασθέντων, μετὰ τῆς ἀπαγγελθείσης ποινῆς καὶ τῆς χρονολογίας τῆς τε εἰς τὴν φυλακὴν εἰσόδου καὶ τῆς ἀπ' αὐτῆς ἐξόδου. Ἡ ἡμέρα τῆς εἰσόδου καὶ ἐξόδου πρέπει νὰ γράφεται ἰδιοχειρῶς, εἰς μὲν τὸ πρῶτον βιβλίον παρὰ τοῦ Ἀστυνομοῦ, Δημάρχου ἢ δημαρχικοῦ Παρέδρου, ἢ τοῦ Εἰσαγγελέως, εἰς δὲ τὸ δεύτερον, παρὰ τοῦ ἐπιστάτου τῆς φυλακῆς.

Ε'. Ἀναβολὴ τῆς ἐκτελέσεως.

Ἀρθρ. 547.

Ἐκτὸς τῆς περιπτώσεως τοῦ ἀρθροῦ 537 καὶ 548 ἀριθ. 2, ἀναβάλλεται ἡ ἐκτέλεσις τῆς ποινῆς καὶ εἰς τὰς ἐξῆς προσέτι περιπτώσεις:

1. Ἐπὶ θανατικῶν ποινῶν, ἐγκύου μὲν οὔσης τῆς καταδικασθείσης, μέχρι τοῦ τοκετοῦ· ἐν δὲ θανατηφόροις νότοις, ἕως οὗ ἐκλίπῃ ἡ πιθανότης τοῦ φυσικοῦ θανάτου.

2. Ἐπὶ ποινῶν περιορίζουσιν τὴν ἐλευθερίαν, ἐὰν ὁ καταδικασθεὶς εὐρίσκεται εἰς τοικύτην κατάσασιν, ὥς κατὰ τὴν γνώμην ἐμπειροτεχνῶν ἢ ἐκτελέσις ἤθελε φέρεи βλάβην ἀνήκεστον

IV. Bei Freiheitsstrafen.

Art. 545.

Bei Freiheitsstrafen ist die geschehene Ablieferung des Verurtheilten vom Aufseher des Strafortes zu bescheinigen, und diese Bescheinigung zu den Acten zu legen.

Ueber den Vollzug einer Todesstrafe ist aber durch den Gerichtsschreiber ein Protokoll aufzusetzen und dieses den Acten beizufügen.

Art. 546.

Ueber die Executionen von Freiheitsstrafen sollen zwei Bücher, eines von dem Polizeicommissär, Adjunct oder Bürgermeister für Polizeisachen, oder vom Staatsprocurator in Zuchtpolizei- und Assisensachen, und das zweite von dem Aufseher des Strafgefängnisses geführt werden.

In jedes dieser Bücher sollen alle Strafurtheile mit der ausgesprochenen Strafe und dem Datum des Urtheiles, ferner Vor- und Zunahme der Verurtheilten, nebst dem Datum des Ein- und Austrittes aus dem Gefängniss eingeschrieben werden. Der Tag des Ein- und Austrittes aus dem Gefängniss muss eigenhändig im ersten Buche von dem Polizeicommissär, Adjunct oder Bürgermeister, oder Staatsprocurator, im zweiten aber von den Gefängnissaufseher eingetragen werden.

V. Aufschub des Vollzuges.

Art. 547.

Ausser dem Falle des Art. 537 und 548 Nr. 2, ist nur in folgenden Fällen der Vollzug der Strafe aufzuschieben:

1) bei Todesstrafen, wenn die Verurtheilte schwanger ist, bis nach deren Entbindung, und bei tödtlich Kranken, bis die Wahrscheinlichkeit eines natürlichen Todes verschwunden ist;

2) bei Freiheitsstrafen, wenn der Verurtheilte sich in einem solchen Zustande befindet, dass die Vollziehung einen unersetzlichen Verlust an seiner Gesundheit oder seinen Gliedern, nach dem Gutachten von Kunstver-

εἰς τὴν υἱείαν ἢ εἰς τὰ μέλη του, μέχρις οὗ παρέλθῃ ὁ κίνδυνος οὗτος·

3. Ἐπὶ παραφροσύνης καὶ μανίας τοῦ καταδικασθέντος, ἕως οὗ διαρκεῖν τὰ πάθη ταῦτα·

4. Ἐὰν ἐκ τῆς ἐκτελέσεως δύναται νὰ προκύψῃ διατάραξις κοινῆς ἡσυχίας, ἢ ἔαν τὸ κοινὸν συμφέρον ἀπαιτῇ δι' ἄλλους λόγους τὴν τοιαύτην ἀναβολήν.

Γ'. Τέλος τῶν ποινῶν.

α. Θάνατος καὶ χάρις.

Ἄρθρ. 548.

Ἡ καταγνωθεῖσα ποινὴ ἀναιρεῖται ἐντελῶς·

1. Διὰ τοῦ θανάτου τοῦ καταδικασθέντος· εἰς μόνον δὲ τὴν πληρωμὴν τῶν ζώντος ἔτι αὐτοῦ καταψηφισμένων χρηματικῶν ποινῶν, προστίμων καὶ δικασικῶν ἐξόδων ὑποχρεοῦνται οἱ κληρονόμοι·

2. Διὰ Βασιλικῆς χάριτος, καθ' ὅσον τοῦτο ἀπηγγέλθη διὰ τοῦ περὶ χάριτος διατάγματος.

Αἵτισις περὶ χάριτος ἀναβάλλει τότε μόνον τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ποινῆς, ὅταν τὰ ἀρμόδια δικαστήρια ἢ οἱ ἀρμόδιοι Εἰσαγγελεῖς ὑποστηρίξουν τὴν αἵτησιν, ἢ αὐτεπαγγέλτως κάμουν πρότασιν περὶ χάριτος·

3. Διὰ παραγραφῆς τῆς ποινικῆς ἀποφάσεως.

6'. Παραγραφὴ τῶν ποινικῶν ἀποφάσεων.

Ἄρθρ. 549.

Αἱ ἀνεκτέλεστοι ποινικαὶ ἀποφάσεις τῶν μὲν Κακουργοδικῶν παραγράφονται μετὰ εἴκοσιν ἔτη, τῶν δὲ Πλημμελειοδικῶν μετὰ δέκα, καὶ τῶν Πταισματοδικῶν μετὰ δύο ἔτη, ἀφοῦ κατὰσταθῶσι τελεσίδικοι.

Ἄρθρ. 550.

Καὶ αἱ παραγραφεῖσαι ἀποφάσεις διατηροῦσιν ἔτι τὰ ἐξῆς ἀποτελέσματα·

1. Ὅλοι οἱ ἐπὶ κακουργήματι εἰς ποινὴν καταδικασθέντες, καὶ τινες τῶν ἐπὶ πλημμελήμασι καταδικασθέντων, διατελοῦν, κατὰ τὰ ἄρθρα 34-37 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου, ὑπὸ ἀστυνομικῆν ἐπιτήρησιν·

2. Οἱ ἐρήμην καταδικασθέντες κακοῦργοι φεροῦνται τοῦ δικαιώματος τοῦ νὰ ἀπαιτήσουν νέαν κατ' ἀντιμωλίαν συζήτησιν (ἄρθρ. 470).

3. Ἐὰν ἡ σέρησις ἀσυχῶν τινων δικαιωμάτων ᾗναι συνέπεια

ständigen besorgen lässt, bis nach dem Verschwinden dieser Besorgniss;

3) bei dem Wahnsinn oder der Raserei des Verurtheilten, so lange sie dauern;

4) wenn eine Störung der öffentlichen Sicherheit dabei zu besorgen wäre, oder das öffentliche Wohl aus einem anderen Grunde den Aufschub erheischt.

VI. Ende der Strafen.

1. Tod und Gnade.

Art. 548.

Ganz aufgehoben wird die erkannte Strafe:

1) durch den Tod des Verurtheilten; nur die bei dessen Leben schon ausgesprochenen Geldstrafen, Geldbussen und Untersuchungskosten können auch gegen die Erben vollzogen werden;

2) durch Königliche Gnade, so weit als dieses durch das Begnadigungsrescript ausgesprochen ist.

Ein Begnadigungsgesuch begründet aber nur dann den Aufschub des Strafvollzuges, wenn die zuständigen Gerichte oder Staatsanwälte dasselbe unterstützen, oder von Amtswegen auf Gnade antragen.

3) durch Verjährung des Strafurtheiles.

2. Verjährung der Strafurtheile.

Art. 549.

Nicht vollzogene Criminalurtheile verjähren zwanzig Jahre, Zuchtpolizeiurtheile zehn, und Polizeiurtheile zwei Jahre nach rechtskräftig gewordenem Strafurtheile.

Art. 550.

Auch verjährte Strafurtheile behalten noch folgende Wirkungen:

1) alle zu Verbrechensstrafe und manche zu Zuchtpolizeistrafe Verurtheilte stehen nach dem Strafgesetzbuche Art. 34—37 unter Aufsicht der Polizei;

2) in contumaciam verurtheilte Verbrecher sind ausgeschlossen von dem Rechte eine neue contradictorische Verhandlung zu begehren (Art. 470);

3) wenn der Verlust einzelner bürgerlichen Rechte

τῇ: ποινῆς, ἡ ποινὴ αὕτη μενεὶ καὶ μετὰ τὴν παραγραφὴν (ἄρθρ. 467-469).

Ἄρθρ. 551.

Αἱ ἐν τῇ ποινικῇ ἀποφάσει ἀπαγγελλεῖσαι πολιτικαὶ ὑποχρεώσεις κρίνονται, κατὰ τὴν ἐν ταῖς πολιτικαῖς δίκαις μακροτέραν περὶ παραγραφῆς προθεσμίαν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΔΕΥΤΕΡΟΝ.

Ποινικαὶ φυλακαί, ἥτοι τῶν καταδίκων.

Ἄρθρ. 552.

Παρὰ ταῖς φυλακαῖς τῶν ὑποδίκων, κεχωρισμένοι δὲ ἀπ' αὐτῶν, ὑφίστανται, πρὸς ἐκτέλεσιν τῶν περιορίζουσων τὴν ἐλευθερίαν ποινῶν, ἰδιαίτεραι ποινικαὶ φυλακαί.

Ὅλοι πρέπει νὰ ᾔναι ἀσφαλῶς ἡσφαλισμένοι, ἀλλὰ συγχρόνως καθαροὶ καὶ ὑγιεινοί.

Ἄρθρ. 553.

Οἱ ἐπιστάται τῶν φυλακῶν τῶν ὑποδίκων διορίζονται παρὰ τῆς ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Γραμματείας· οἱ δὲ τῶν ποινικῶν φυλακῶν, παρὰ τοῦ Βασιλέως.

Τὰ παρὰ τοῦ ἐπιστάτου τῆς φυλακῆς συνταττόμενα βιβλία (ἄρθρ. 231 καὶ 546), πρὶν γίνῃ χρήσις αὐτῶν, μονογραφοῦνται ἐφ' ἐκάστης σελίδος, καὶ ὑπογράφονται ἐν τέλει τὰ μὲν τῶν δια τούς ὑποδίκους φυλακῶν παρὰ τοῦ Ἀνακριτοῦ, τὰ δὲ τῶν δια τούς καταδίκους παρὰ τοῦ Νομάρχου.

Ἄρθρ. 554.

Οἱ μὲν ἐπιστάται τῶν φυλακῶν τῶν ὑποδίκων δὲν δύνανται νὰ παραδεχθῶν τινα εἰς φυλακὴν, ἄνευ ἐντάλματος συλλήψεως ἢ φυλακίσεως· οἱ δὲ ἐπιστάται τῶν ποινικῶν φυλακῶν, ἄνευ ἀποσπάσματος ἐκ τῆς ποινικῆς ἀποφάσεως· ἄλλως, ὑποβάλλονται εἰς τὴν ἐνεκὴν αὐτογνώμονος φυλακίσεως ποινὴν.

Ἄρθρ. 555.

Ὅλοι οἱ εἰς φυλάκισιν, ὑπερβαίνουσιν τὴν μῆνα, καταδικασθέντες, ὑποχρεοῦνται εἰς ἀσχολίαν ἐν τῇ ποινικῇ φυλακῇ· καὶ οἱ μὲν ἐπὶ πλημμελήμασι καταδικασθέντες, εἰς ἐλαφρὰν ἀσχολίαν, οἱ δὲ ἐπὶ κακουργήμασιν, εἰς βαρυτέραν.

Εἰς τὰ ἐκ τῆς ἐργασίας τῶν τροκύπτοντα κέρδη ἐφαρμόζονται τὰ ἐν τῷ ἄρθρῳ 27 τοῦ Ποινικοῦ Νόμου ὠρισμένα.

eine Folge der Strafe ist, so bleibt auch diese Folge der verjährten Strafe (Art. 467—469).

Art. 551.

Die im Strafurtheile ausgesprochenen Civilverbindlichkeiten sind nach der längeren Verjährungsfrist in Civilsachen zu beurtheilen.

ZWEITES CAPITEL.

Strafgefängnisse.

Art. 552.

Neben den Untersuchungsgefängnissen und getrennt von ihnen, sollen zum Vollzuge der Freiheitsstrafen eigene Strafgefängnisse bestehen.

Sie sollen sämmtlich wohl verwahrt, zu gleicher Zeit aber reinlich und gesund seyn.

Art. 553.

Die Aufseher der Untersuchungsgefängnisse sind von dem Justizministerium, die Aufseher der Strafgefängnisse aber von dem Könige zu ernennen.

Die vom Gefängnisaufseher zu führenden Register (Art. 231 und 546) sollen vor ihrem Gebrauche auf jeder Seite paraphirt und am Ende unterzeichnet seyn, und zwar die beiden Register der Untersuchungsgefängnisse von dem Untersuchungsrichter, die Strafregister aber vom Nomarchen.

Art. 554.

Ohne Vorführungs- oder Verwahrungsbefehl darf kein Aufseher eines Untersuchungsgefängnisses und ohne Auszug des Strafurtheiles kein Aufseher, eines Strafgefängnisses einen Gefangenen aufnehmen, bei Strafe der willkürlichen Verhaftung.

Art. 555.

Alle, zu mehr als ein monatlicher Gefängnisstrafe Verurtheilte sind im Strafgefängnisse zu beschäftigen: die zu blosser Zuchtpolizeistrafe Verurtheilten mit leichter, die Criminalsträflinge dagegen mit schwerer Arbeit. Hinsichtlich ihres Verdienstes gelten die Bestimmungen des Strafgesetzbuches (Art. 27).

Ἡ τροφή τῶν φυλακισμένων πρέπει νὰ ᾖ ὑγιεινὴ καὶ ἀρκούσα.

Καθ' ὅσον ἡ ἐν τῇ φυλακῇ τάξις τὸ ἐπιτρέπει, δύνανται νὰ δοθῇ εἰς τοὺς ὑποδίκους, ἢ εἰς τοὺς εἰς ἀπλὴν ἐπὶ πταίσματι ἢ πλημμελήματι ποινὴν καταδικασμένους, καλῆτέρα περίθαλψις δι' ἰδίας αὐτῶν δαπάνης.

Άρθρ. 557.

Ἡ διαχείρισις τῆς ἐν ταῖς φυλακαῖς εὐταξίας ἀνατίθεται κυρίως εἰς τὴν κατὰ τόπον ἀστυνομίαν, ὑπὸ τὴν ἐπιτήρησιν τῶν μὲν Εἰσαγγελέων διὰ τὰς φυλακὰς τῶν ὑποδίκων, τῶν δὲ Ἐπαρχῶν καὶ Νομαρχῶν διὰ τὰς φυλακὰς τῶν ὑποδίκων.

Ὅθεν οἱ Εἰσαγγελεῖς Ἐπαρχοὶ καὶ Νομάρχαι ἐπισκέπτονται ἀπὸ καιρὸν εἰς καιρὸν τὰς φυλακὰς, ἐρευνῶσι τὴν κατάστασιν αὐτῶν καὶ τὸν τρόπον, καθ' ὃν οἱ ἐπιστάται προσφέρονται πρὸς τοὺς φυλακισμένους· συντάττουσιν ἔκθεσιν τῶν γενομένων παρατηρήσεων, καὶ, κατὰ τὰς περιστάσεις, φροντίζουν περὶ τῆς ἀνηκούστης τιμωρίας.

Άρθρ. 558.

Περὶ τῆς ἐσωτερικῆς διοικουμένης καὶ διοικήσεως τῶν φυλακῶν τῶν ὑποδίκων, ὀφείλουσιν οἱ Εἰσαγγελεῖς νὰ συντάσσωσι καὶ κοινοποιῶσιν ἰδιαιτέρας ὁδηγίας· τὸ αὐτὸ θέλουσιν πράττει οἱ Νομάρχαι περὶ τῶν φυλακῶν τῶν καταδίκων.

Άρθρ. 559.

Πᾶσα παρὰ τῶν ἐπιστᾶτων τῶν φυλακῶν γενομένη παράβασις τῶν ἐν τῷ προηγουμένῳ ἄρθρῳ ἀναφερομένων ὁδηγιῶν καὶ ἄλλων διατάξεων τῶν Νομαρχῶν καὶ Εἰσαγγελέων, ἢ τῶν νομίμων ὁρισμῶν, τιμωρεῖται μὲ ποινὴν πειθαρχικὴν, καὶ, χρεῖας καλούσης, μὲ ἐτι βαρυτέραν.

Ἡ πειθαρχικὴ ποινὴ κατὰγινώσκειται, ἐπὶ τῇ προτάσει τοῦ ἀρμοδίου Εἰσαγγελέως, παρὰ τοῦ συμβουλίου τοῦ Δικαστηρίου τῶν Πλημμελειοδικῶν· καὶ πρὸς τοῦτο, πέμπεται εἰς τὸν Εἰσαγγελέα ἢ κατὰ τὰ ἄρθρα 557 καὶ 563 συντακτέα ἔκθεσις.

Άρθρ. 560.

Ἐάν τις φυλακισμένος παρεξέτραπε εἰς ἀπειλὰς, λοιδορίας ἢ βίαν ἐναντίον ἄλλου φυλακισμένου, ἢ τοῦ ἐπιστάτου τῆς φυλακῆς,

Aqop. 556.

Die Gefangenenkost soll gesund und genügend seyn. So weit es die Ordnung im Gefängnisse gestattet, darf den noch in Untersuchung befindlichen, oder zu bloßer Polizei- oder Zuchtpolizeistrafe Verurtheilten auf eigene Kosten eine bessere Verpflegung gereicht werden.

Art. 557.

Die Polizei in den Gefängnissen steht zunächst der Ortspolizei zu, unter der Oberaufsicht der Staatsprocuratoren bei Untersuchungs-, und der Eparchen und Nomarchen bei Strafgefängnissen.

Die Staatsprocuratoren, Eparchen und Nomarchen haben daher von Zeit zu Zeit die Gefängnisse, deren Beschaffenheit, so wie die Behandlung der Gefangenen zu untersuchen, über den Befund ein Protokoll abzufassen, und nach Umständen die gebührende Bestrafung zu veranlassen.

Art. 558.

Ueber die innere Einrichtung und Verwaltung haben die Staatsprocuratoren für die Untersuchungsgefängnisse, und die Nomarchen für die Strafgefängnisse eigene Instructionen zu entwerfen und bekannt zu machen.

Art. 559.

Jede Zuwiderhandlung der Gefängnisaufseher gegen die im vorhergehenden Artikel erwähnten Instructionen und sonstigen Anordnungen der Nomarchen und Staatsprocuratoren, oder gegen gesetzliche Bestimmungen ist mit Disciplinarstrafe zu ahnden, eintretenden Falls auch mit noch schwererer Strafe.

Die Disciplinarstrafe ist auf Antrag des zuständigen Staatsprocurators von der Rathskammer des Zuchtpolizeigerichtes zu erkennen, und desshalb das nach Art. 557 und 563 zu entwerfende Protokoll dem Staatsprocurator zu übersenden.

Art. 560.

Wenn ein Gefangener durch Drohungen, Schmähungen oder Gewalt sich gegen einen anderen Gefan-

ἢ τινος τὴν ἐφορείαν τῆς φυλακῆς ἐπιτετραμμένου ὑπάλληλου, ἢ κατέστη ὑποπτος δραπετεύσεως, ὁ τοιοῦτος τιμωρεῖται, ἐν μὲν ταῖς φυλακαῖς τῶν ὑποδίκων, ὑπὸ τοῦ παρὰ τοῖς Πρωτοδίκαις Εἰσαγγελέως, ἐν δὲ ταῖς τῶν καταδίκων, παρὰ τοῦ Ἐπαρχοῦ ἢ Νομάρχου δι' ἐλαττώσεως τῆς τροφῆς, ἢ δι' αὐστηροτέρας καθ-
ερίξεως, ἐπιφυλαττομένης καὶ τῆς ἐπὶ παραβάσει τῶν ἐν τῷ Ποι-
νικῷ Νόμῳ ὠρισμένων, ἐπιμελεῖα τοῦ Εἰσαγγελέως, ἐπιβλη-
τέας ποινῆς.

Αὐτογνώμων βία τοῦ ἐπιστάτου τῆς φυλακῆς τιμωρεῖται, κατὰ τὸ ἄρθρον 559, μὲ πειθαρχικὴν ποινὴν, καθ' ὅσον δὲν ᾔητον ἀναγκαία πρὸς ἀποτροπὴν ἐπικειμένου κινδύνου.

Ἀρθρ. 561.

Ἐάν τις κατακρατῇται εἰς τόπον, μὴ προσδιωρισμένον πρὸς φυλακὴν, ἢ καὶ εἰς φυλακὴν μὲν, ἀλλὰ κατὰ τρόπον μὴ νόμι-
μον, ὑπάγει ἐκεῖ προσκαλούμενος ἢ αὐτεπαγγέλτως ἕκαστος Εἰσαγγελεὺς, ἢ ἄλλος τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 17 ἀναφερομένων ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπάλληλων· ἐλευθερώνει παραχρῆμα τὸν αὐτο-
γνώμως ἢ παρὰ νόμῳ φυλακισθέντα, ἢ, κατὰ τὰς περιστάσεις, τὸν παραδίδει εἰς τὸν ἀρμόδιον ὑπάλληλον· ἄλλως, τιμωρεῖται μὲ τὴν ποινὴν, τὴν ἐπιβαλλομένην εἰς τοὺς συναιτίους αὐτογνώ-
μονος φυλακίσεως.

Ἀρθρ. 562.

Ἐάν ὁ ἐπίστατης τῆς φυλακῆς ἀποποιηθῇ τὸ νὰ ἐπιδείξῃ φυ-
λακισμένον τινὰ, τὸ ἔνταλμα τῆς συλλήψεως ἢ φυλακίσεως, ἢ τὰ βιβλία τῆς φυλακῆς, εἰς τὸν ἐπιτετραμμένον τὴν ἐφορείαν τῶν φυλακῶν ὑπάλληλον, τιμωρεῖται ἐπὶ τούτῳ καὶ μόνῳ ἔνεκεν αὐτογνώμονος φυλακίσεως.

Ἀρθρ. 563.

Περὶ πάσης ἐν τινι φυλακῇ ἀνακαλυφθείσης ἐλλείψεως περὶ τὴν τάξιν, ἢ παραβάσεως, συντάττεται παραχρῆμα ἔκθεσις, καὶ πέμπεται, κατὰ τὰς περιστάσεις, εἰς τὸν παρὰ τοῖς Πρωτοδίκαις Εἰσαγγελέα, ἢ εἰς τὸν Ἐπαρχον ἢ Νομάρχην.

genen, oder gegen den Gefängnissaufseher, oder gegen einen mit der Aufsicht über das Gefängniss beauftragten Beamten verfehlt hat, oder sich der Flucht verdächtig macht, so soll derselbe bei Untersuchungsgefängnissen von dem Staatsprocurator, bei Strafgefängnissen aber von dem Eparchen oder Nomarchen durch Schmälerung der Kost oder mit Verschärfung des Gefängnisses bestraft werden, vorbehaltlich der grösseren Strafe auf Betreiben des Staatsprocurators bei Zuwiderhandlungen gegen die Bestimmungen des Strafgesetzbuches.

Eigenmächtige Gewalt des Gefängnissaufsehers ist nach Art. 559 mit Disciplinarstrafe zu bestrafen, in so fern dieselbe nicht zur Abwendung augenblicklicher Gefahr nothwendig war.

Art. 561.

Wird jemand an einem nicht zum Gefängniss bestimmten Orte, oder auch in einem Gefängnisse auf nicht gesetzliche Weise festgehalten, so hat auf Begehren oder auch von Amtswegen jeder Staatsprocurator oder andere im Art. 17 genannte Untersuchungsbeamte sich dahin zu begeben, den willkürlich oder gesetzwidrig Verhafteten auf der Stelle in Freiheit zu setzen oder nach Umständen an den zuständigen Beamten zu überliefern, bei Strafe der Theilnahme an einer willkürlichen Verhaftung.

Art. 562.

Verweigert der Gefängnissaufseher einem mit der Aufsicht über die Gefängnisse beauftragten Beamten die Vorzeigung eines Gefangenen, des Vorführungs- oder Verwahrungsbefehles, oder der Gefängnisregister, so ist derselbe schon desshalb wegen willkürlicher Verhaftung zu bestrafen.

Art. 563.

Ueber jede in einem Gefängniss entdeckte Unregelmässigkeit oder Zuwiderhandlung ist auf der Stelle ein Protokoll abzufassen, und dieses nach Umständen an den Staatsprocurator oder an den Eparchen oder Nomarchen einzusenden.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΤΡΙΤΟΝ.

Ἀποκατάστασις.

Ἀρθρ. 564.

Ἡ ἐκτέλεσις τῆς ποινῆς δὲν ἀναιρεῖ ὅλας τὰς συνεπείας αὐτῆς, καὶ ἰδίως τὴν σέρησιν τῶν πολιτικῶν δικαιωμάτων καὶ ἰδιαιτέρων τιμῶν.

Μόνον διὰ τῆς ἀποκαταστάσεως παύουν ὅλα τὰ ἀποτελέσματα.

Ἀρθρ. 565.

Ἡ ἀποκατάστασις δὲν γίνεται, εἰμὴ πέντε ἔτη μετὰ τὴν συμπλήρωσιν ἢ τὴν παραγραφὴν τῆς ποινῆς, καὶ μόνον ἐὰν ὑπάρχουν ἀποδεικτικὰ τῶν κατὰ τόπον Ἀρχῶν, ἐπικυρωμένα παρὰ τοῦ Ἐπαρχοῦ, περὶ τῆς κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο καλῆς διαγωγῆς· εἰσαγεται εἰς τὸ ἀρμόδιον Δικαστήριον τῶν Ἐφετῶν καὶ, κατὰ γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας καὶ ἀναφορὰν τῆς ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Γραμματείας, ἀπονέμεται παρὰ τοῦ Βασιλέως.

Ἀρθρ. 566.

Ἡ αἴτησις φέρουσα τὰς ἀναγκάας ἀποδείξεις, (ἄρθρ. 565), ἐγχειρίζεται εἰς τὸν παρὰ τοῖς Ἐρέταις Εἰσαγγελεῖα, καὶ δημοσιεύεται ἐν περιλήψει παρ' αὐτοῦ, προσκαλοῦντος συγχρόνως τὸν βουλόμενον νὰ κάμῃ ἀντίρρησην, νὰ ἐμφανισθῇ ἐπὶ τούτῳ ἐντὸς τριῶν μηνῶν. Κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο ὀφείλουν οἱ τε παρὰ τοῖς Πρωτοδικαῖς Εἰσαγγελεῖς, καὶ οἱ λοιποὶ ὑπάλληλοι, νὰ κοινοποιήσουν εἰς τὸν παρα τοῖς Ἐρέταις Εἰσαγγελεῖα ὅτι γινώσκουν κατὰ τοῦ ἀναφερομένου.

Ἀρθρ. 567.

Μετὰ τὴν παρέλευσιν τῆς ἐν τῷ προηγουμένῳ ἄρθρῳ ὁρισμένης προθεσμίας, ὅλοι οἱ ἀντιλέγοντες, ὅσοι ἐνεφανίσθησαν ἤδη, καλοῦνται εἰς τὴν δημοσίαν συνεδρίαν, καθ' ἣν, ἀφοῦ ἀγορεύσουν ὅτι παρὰ τοῖς Ἐρέταις Εἰσαγγελεῖς καὶ οἱ ἤδη ἐμφανισθέντες διζήτικοι, καὶ ληρθῶσιν ὑπ' ἑψὶν ὅλοι αἱ ἐλθεῖν ἀνα-

DRITTES CAPITEL.

Rehabilitation.

Art. 564.

Der Vollzug der Strafe hebt nicht alle Folgen derselben auf; namentlich nicht den Verlust der bürgerlichen Rechte und der besonderen Ehrenvorzüge.

Erst mit der Rehabilitation hören auch diese Wirkungen auf.

Art. 565.

Die Rehabilitation ist erst fünf Jahre nach ausgestandener oder verjährter Strafe, und nur beim Daseyn von vom Eparchen bescheinigten Zeugnissen des Wohlverhaltens während dieses ganzen Zeitraumes, von Seiten der Ortsbehoerden, zulässig; sie wird beim zuständigen Appellationsgerichte nach der in den folgenden Artikeln bestimmten Form instruiert, und nach Vernehmung des Staatsrathes auf den Vortrag des Justizministeriums vom Koenig ertheilt.

Art. 566.

Das Gesuch ist, mit den noethigen Belegen versehen (Art. 565), beim Generalprocurator am Appellationsgerichte einzureichen, und von diesem im Auszuge mit der Einladung öffentlich bekannt zu machen, dass jeder, der einen Einwand vorzubringen, sich zu dem Ende binnen drei Monaten zu melden habe. Während dieser Frist sind auch die Staatsprocuratoren und übrigen Beamten gehalten, was sie Nachtheiliges von dem Bittsteller wissen, dem Generalprocurator mitzutheilen.

Art. 567.

Nach Ablauf der im vorigen Artikel bestimmten Frist sind auf Betreiben des Generalprocurators alle Opponenten, die sich gemeldet, in die öffentliche Sitzung vorzuladen, in welcher nach Vernehmung des Generalprocurators und der erschienenen Partheien und unter Berücksichtigung der eingelaufenen amtlichen Be-

φορά τῶν Ἀρχῶν, ἀποφασίζει πρῶτον τὸ Δικαστήριον, ἂν ἡ αἴ-
τησις ᾖ παραδεκτὴ, κατὰ τὸ ἄρθρον 565, καὶ ἔπειτα γνω-
μοδοτεῖ, ἂν ᾖ βέβαιος.

Ἄρθρ. 568.

Ἡ ὑπὲρ τῆς ἀποκαταστάσεως γνωμοδότησις ὑποβάλλεται ὑπὸ
τοῦ παρὰ τοῖς Ἐφέταις Εἰσαγγελέως εἰς τὴν ἐπὶ τῆς Δικαιοσύ-
νης Γραμματεῖαν, καὶ παρ' αὐτῆς, πρῶτον μὲν εἰς τὸ Συμβούλιον
τῆς Ἐπικρατείας πρὸς γνωμοδότησιν, ἔπειτα δὲ πρὸς τὸν Βασι-
λέα πρὸς ἀπόφασιν.

Ἡ δοθεῖσα ἀποκατάστασις δημοσιεύεται, ἐπιμελεία τοῦ παρὰ
τοῖς Ἐφέταις Εἰσαγγελέως, καὶ γράφεται εἰς τὸ περιθώριον τοῦ
πρωτοτύπου τῆς καταδικαστικῆς ἀποφάσεως.

Ἄρθρα ἀκροτελεύτια.

Ἄρθρ. 569.

Ὁ παρὼν νόμος ἐμβαίνει εἰς ἐνέργειαν δεκατέσσαρας ἡμέρας
μετὰ τὸν ἐν τῇ ἐφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως δημοσιευθεσόμενον
σχηματισμὸν τῶν Δικαστηρίων, καὶ ἀπὸ τῆς ἡμέρας ταύτης κα-
ταργοῦνται ὅλαι αἱ ἀντιβαίνουσαι εἰς αὐτὸν προλαβοῦσαι δια-
τάξεις καὶ οἱ νόμιμοι ὅρισμοί. Ὅλαι αἱ μέχρις ἐκείνης τῆς ἐπο-
χῆς μὴ ἐκδικασθεῖσαι ἐτι ἀνακρίσεις θέλουσι κριθῆ κατὰ τὸν πα-
ρόντα νόμον.

Ἄρθρ. 570.

Εἰς τὸν ἡμέτερον ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Γραμματεῖα ἀνατίθε-
ται ἡ ἐκτέλεσις καὶ δημοσίευσις τοῦ παρόντος Νόμου.

Ἐξεδόθη ἐν Ναυπλίῳ τῇ 10 (22) Μαρτίου 1834.

ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

Η ΑΝΤΙΒΑΣΙΛΕΙΑ

Ὁ Κόμης ΑΡΜΑΝΣΠΕΡΓ Πρόεδρος, ΜΛΟΥΡΕΡ, ΒΙΔΕΚ.

Οἱ Γραμματεῖς τῆς Ἐπικρατείας, Α. ΜΑΥΡΟΚΟΡΔΑΤΟΣ Πρόεδρος,
Κ. Α. ΣΧΙΝΑΣ, Ν. Γ. ΘΕΟΧΑΡΗΣ, Ι. ΚΩΛΕΤΤΗΣ, Χρ. ΣΜΑΛΤΣ.

richte, zuerst über die Zulässigkeit des Gesuches nach Vorschrift des Art. 565 zu entscheiden, und dann über die Begründung desselben ein Gutachten abzugeben ist.

Art. 568.

Ein der Rehabilitation günstiges Gutachten ist von dem Generalprocurator dem Justizministerium und von diesem zuerst dem Staatsrath zum Gutachten, und dann dem Könige zur Entscheidung vorzulegen.

Die ertheilte Rehabilitation ist auf Betreiben des Generalprocurators öffentlich bekannt zu machen, und am Rande des Originals des Strafurtheiles einschreiben zu lassen.

Schlussartikel.

Art. 569.

Gegenwärtiges Gesetz tritt vierzehn Tage nach der im Regierungsblatt bekannt zu machenden Gerichtsformation in Wirksamkeit, und von demselben Tage an sind alle entgegenstehenden früheren Verordnungen und gesetzlichen Bestimmungen aufgehoben.

Alle bis dahin noch nicht abgeurtheilten Untersuchungen sind nach gegenwärtigem Gesetze zu beurtheilen.

Art. 570.

Das Justizministerium ist mit dem Vollzuge und der Bekanntmachung beauftragt.

Gegeben zu Nauplia, den 10 (22) März 1834.

IM NAMEN DES KOENIGS

DIE REGENTSCHAFT

GRAF V. ARMANSPERG PRDT. V. MAURER V. HEIDECK.

Die Staatssecretäre: A. MAVROCORDATOS Prdt.

C. D. SCHINAS. N. G. THEOCHARIS. J. KOLETTIS.

V. SCHMALTZ.

НБ ОНУ імені І.І.Мечникова

НБ ОНУ імені І.І.Мечникова

НБ ОНУ імені І.І.Мечникова

ΠΙΝΑΞ

Τῶν ἐν τῇ Ποινικῇ Δικονομίᾳ περιχομένων.

ΒΙΒΛΙΟΝ ΠΡΩΤΟΝ.

Ἀντικείμενον τῆς ποινικῆς Δικονομίας, ἀρθρ. 1—12.

ΒΙΒΛΙΟΝ ΔΕΥΤΕΡΟΝ.

Οἱ κατὰ τὴν ποινικὴν Διαδικασίαν παριστάμενοι.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α.

Ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπάλληλοι, ἀρθρ. 12—19.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'.

Κατηγοροί, ἀρθρ. 20—24.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'.

Κατηγορούμενοι, Συνήγοροι καὶ ἀντίκλητοι, ἀρθρ. 25—28.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ'.

Ἀρμοδίως τῶν Δικαστηρίων, ἀρθρ. 29—35.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ε'.

Ἰδιάζουσι δικαιοδοσία, ἀρθρ. 36—45.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΣΤ'.

Κανονισμὸς τῆς ἀρμοδιότητος τῶν ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων καὶ τῶν Δικαστηρίων, ἀρθρ. 46—50.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ζ'.

Ἐξαιρέσεις κατὰ μέρος δικαστῶν καὶ ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων, ἀρθρ. 51—59.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Η'.

Παραπομπὴ ἀπὸ Δικαστηρίου εἰς Δικαστήριον, ἀρθρ. 60—64.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Θ'.

Ἀγωγὴ κατὰ δικαστικῶν ὑπαλλήλων καὶ ὑπηρετῶν, 65—68.

ΒΙΒΛΙΟΝ ΤΡΙΤΟΝ.

Διαδικασία εἰς ποινικὰς ὑποθέσεις.

ΤΜΗΜΑ ΠΡΩΤΟΝ.

Γενικοὶ ὁρίσμοι ἐφαρμοζόμενοι εἰς πάντα τὰ εἶδη τῶν ποινικῶν Δικαστηρίων.

Α. Προανάκρισις:

- α. σκοπὸς αὐτῆς, ἀρθρ. 69, 70.
- β. χρόνος καὶ τόπος, 71.

γ. ὄχι δημοσία ἀλλὰ προφορικῇ, 72.

δ. ἐκθέσεις, 72—74.

ε. τέλος, 75.

Β'. Διαδικασία ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ:

α. κατηγορητικὴ Διαδικασία, 76.

β. δημοσία, 77, 78.

γ. προφορικὴ ἀλλὰ μετ' ἐκθέσεων, 79, 80, 88.

δ. ἀποφάσεις, 81, 88.

ε. δικαστικὰ ἐξέδρα, ἀποδόσεις καὶ δήμευσις, 82, 83.

ς. συνέπειαι τῶν ἀποφάσεων, 84.

ζ. πολιτικὰ ἀπαιτήσεις, 85, 86.

Γ'. Εὐθὺν τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων, 87—91.

Δ'. Ὑποχρεώσεις τοῦ δικαστικοῦ γραμματέως, 88, 90, 91.

ΤΜΗΜΑ ΔΕΥΤΕΡΟΝ.

Ἀποδείξεις.

Α. Γενικοὶ ὁρίσμοι, ἀρθρ. 92—94.

Β'. Ἐνδείξεις, 95.

Γ'. Αὐτοψίαι, 96, 97.

Δ'. Πραγματογνώμονες, 98—110.

Ε. Ὁμολογίαι, 111.

ς. Μάρτυρες, 112—133.

Ζ'. Εκθέσεις καὶ ἄλλα ἐγγράφα, 134.

ΤΜΗΜΑ ΤΡΙΤΟΝ.

Προανάκρισις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α.

Προκαταρκτικὴ ἀνάκρισις ἐπὶ τῶν ἐξ ἐπαγγέλματος καταδιωκτῶν ἀξιοπείνων πράξεων.

Α. Ἐπὶ πταισμάτων:

α. ἀνακριτικὴ ἀρχή, ἀρθρ. 135.

β. ἐγγράφος προανάκρισις, 136—142.

γ. κλήσις, 143—148.

Β'. Ἐπὶ πλημμελημάτων καὶ κακούργημάτων:

α. ἀναγγελία, 149—155.

β. προκαταρκτικὴ διαδικασία τῶν ἐπὶ τῆς ἀνακρίσεως ὑπαλλήλων, 156—160.

γ. κλήσις, 161—164.

δ. ἐπίγνωσις τῶν ἐγγράφων 165.

- ε. ἀπαλλακτικοὶ μάρτυρες (16-moins à décharge), 166.
 ζ. ἀνάκλησις τῆς δίκης, 167.
 η. ἐπ' αὐτοφώρῳ πράξις, 168.
 θ. κατ' εἰκὸν εἰρῆνα, κατὰσχέσις καὶ αὐτοψία, 169—176.
 θ'. κατὰσχέσις παρανόμων ἐγγράφων, 177—180.
 ι. ὑπερβολὴ ἀντιστάσεις, 181, 182.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'.

Διαδικασία ἐνώπιον τοῦ ἀνακριτοῦ.

- Α. Συμπαραλαβὴ δικαστικοῦ γραμματέως, ἀρθρ. 183.
 Β. Καταδίωξις γινόμενη ἐξ ἐπαγγελματος ἢ κατὰ πρότασιν, 184—186.
 Γ. Διαδικασία μετὰ τὴν παραγγελίαν, 187—189.

Δ'. Κλήσεις, 190—197.

Ε. Ἐκθεσίς, 198.

Σ'. Εξέτασις κατ' οἶκον, 199, 200.

Ζ'. Παραγγελία καὶ προσκλήσις πρὸ ἄλλου ἀνακριτῆ, 201—203.

Η. Προσέλευσις τοῦ Εἰσαγγελέως, 204, 205.

Θ'. Τέλος τῆς διαδικασίας ταύτης, 206.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'.

Φυλάξεις καὶ ὑποδικίων φυλακία.

Α'. Περιπτώσεις τῆς φυλακίσεως, ἀρθρ. 207, 208.

Β'. Ἐνταλμα συλλήψεως, 209—220.

Γ'. Κατασχέτηρις, 221, 222.

Δ'. Εἶδος τῆς φυλακίσεως, 223—227.

Ε. Ἐνταλμα φυλακίσσεως, 228, 229.

Σ'. Ὑποδικίων φυλακία, 230—234.

Ζ'. Παραβάσεις τῶν περὶ τῆς συλλήψεως καὶ φυλακίσεως διατάξεων, 235.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ'.

Προσωρινὴ δι' ἐγγυήσεως ἀπόλυσις.

Α'. Περιπτώσεις, ἀρθρ. 236, 237.

Β'. Σκεπὸς τῆς ἐγγυήσεως, 238.

Γ'. Ἐγγυήσις, 239.

Δ'. Διαδικασία ἐπὶ τῆς ἐγγυήσεως, 240, 241.

Ε. Ἀήμεσις τῆς ἐγγυήσεως, 242—244.

Σ'. Τέλος τῆς προσωρινῆς ἀπολύσεως καὶ τῆς ἐγγυήσεως, 245, 246.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ε'.

Βουλευματα τοῦ Δικαστικοῦ Συμβουλίου.

Α'. Σύνοσις τοῦ Δικαστηρίου, ἀρθρ. 247.

Β'. Διαδικασία, 248, 249.

Γ'. Ἀρμεδιότης τοῦ συμβουλίου:

α. ἐν γένει, 250, 251.

β. ἀποφαντικὸν ὅτι δὲν ὑπάρχει

ἀφορμὴ πρὸς κατηγορίαν, 252.

γ'. προσωρινὴ παύσις τῆς ἀνακρίσεως, 253.

δ'. διάταξις περαιτέρω ἀνακρίσεως, 254.

ε'. ἐν ἀπουσίᾳ τοῦ κατηγορουμένου, 255.

ς'. ἀναπομπὴ εἰς Πενικὸν Δικαστήριον, 256—258.

ζ'. ἀπόλυσις τοῦ κατηγορουμένου, 259.

Δ'. Ἀνσκόπη, 260—262.

Ε. Ἀναίρεσις, 263.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Σ'.

Κατηγορητήριο ἐγγράφον καὶ ἐπίδοσις αὐτοῦ.

Α. Κατηγορητήριο ἐγγράφον:

α. σχέδιον τοῦ Εἰσαγγ., ἀρθρ. 264.

β. το περιεχόμενον, 265.

γ'. ἀνάθεωρ. ὑπὸ τοῦ παρὰ τοῖς Εφεταῖς Εἰσαγγελέως, 266, 267.

Β'. Διαδικασία ἐν τῷ συμβουλίῳ τοῦ Δικαστηρίου τῶν Εφετῶν, 268—272.

Γ'. Επίγνωσις τῶν ἐγγράφων, 273.

Δ'. Επίδοσις τοῦ κατηγορητηρίου, τοῦ περὶ ἀναπομπῆς βουλευματος, καὶ τῆς κλήσεως, 274—276.

Ε. Μεταγωγή τοῦ κατηγορουμένου καὶ μετακόμισις τῶν πειστηρίων ἐγγράφων, 277.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ζ'.

Προανάκρισις κατὰ τὰς δι' ἐργλήσεως καταδιωκόμενας ἀξιωματικὰς πράξεις.

Α. Ἐπὶ πλημμελημάτων καὶ κακουργημάτων, ἀρθρ. 278—281.

Β. Ἐπὶ πταισμάτων, 282.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Η'.

Προανάκρισις ἐπὶ ἰδιωτικῶν κατηγοριῶν.

Α. Ἐγγυηδισία, ἀρθρ. 283—290.

Β. Ἀντίκλητος, 291.

Γ. Ἰδιωτικὴ κατηγορία παρὰ τοῖς Πταισματοδίκαις, 292, 293.

Δ. Ἰδιωτικὴ κατηγορία παρὰ τοῖς Πλημμελειοδίκαις, 294—299.

Ε. Παρὰ τοῖς Κακούργοδίκαις, 300.

Σ'. Ἀνάκλησις τῆς ἰδιωτικῆς κατηγορίας, 301.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Θ'.

Προδικασία ἐπὶ πολιτικῆς ἀγωγῆς, ἀρθρ. 302—306.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι'.

Προδικασία ἐπὶ τῆς ἀποδείξεως τῆς προφορικῆς ἢ ἐγγράφως διαδιδ-

μένης προσάψεως φρισμένων
πράξεων.

Α. Ἐπὶ συκοφαντιῶν, ἄρθρ. 307.

Β. Ἐπὶ ἄλλων ἐξυβρίσεων τῆς τιμῆς,
308—314.

Γ. Μάρτυρες περὶ τῆς ἡθικῆς διαγω-
γῆς, 315.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΑ.

Προανακρίσεις ἐπὶ νοθεύσεως ἐγγράφων,
ἄρθρ. 316—321.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΒ.

Προανακρίσεις τῶν παρὰ τῶν διοικητι-
κῶν Ἀρχῶν περὶ τὴν ὑπηρεσίαν πρατ-
τομένων πλημμελημάτων καὶ κακούρ-
γημάτων, ἄρθρ. 322—329.

ΤΜΗΜΑ ΤΕΤΑΡΤΟΝ.

Τελειωτικὴ διαδικασία ἐν τῷ
ἄκροατηρίῳ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α.

Παρά τοῖς Πταγματοδίκαις.

Α. Σύνθεσις τοῦ Δικαστηρίου, ἄρθρ. 330.

Β. Κατηγορὸς, 331, 332.

Γ. Ἀρμοδιότης, 333.

Δ. Μὴ ἐμφάνισις:

α. τῶν μαρτύρων, 334, 335.

β. τοῦ κατηγορουμένου:

1) ἐν γένει, 336, 337.

2) διαδικασία κατὰ τὴν ἀνα-
κοπὴν, 338—341.

γ. τοῦ ιδιωτοῦ κατηγοροῦ καὶ τοῦ
πολιτικῶς ἐνάγοντος, 342, 343.

Ε. Διαδικ. κατ' ἀντιμωλίαν, 344, 345.

Σ. Ἀπόφασις, 346—349.

Ζ. Διαχειρίσεις τῆς ἐν τοῖς Δικαστη-
ρίοις εὐταξίας, 350.

Η. Ἐκτελέσεις, 351.

Θ. Ἐνδίκαι μέσα:

α. ἐν γένει, 352.

β. ἐφέσεις, 353—358.

γ. ἀναίρεσις, 359—362.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β.

Διαδικασία ἐν τῷ ἀκροατηρίῳ τῶν
Πλημμελειοδικῶν.

Α. Σύνθεσις τοῦ Δικαστηρίου, ἄρθρ. 363.

Β. Δικαιώματα καὶ καθήκοντα:

α. τοῦ Προέδρου:

1) ἐν γένει, 364, 365.

2) ὡς πρὸς τὴν διαχείρισιν τῆς
ἐν τῷ Δικαστηρίῳ εὐταξίας,
366—370.

β. τοῦ Εἰσαγγελέως, 371, 372.

Γ. Ἀρμοδιότης, 373.

Δ. Ἐναρκίς τῆς ἐπὶ τοῦ ἀκροατηρίου

δίκης, 374—377.

Ε. Ἐξέτασις μαρτύρων, 378—393.

Ἰδίως:

α. μὴ ἐμφάνισις τῶν μαρτύρων,
379—382.

β. ἐξυβρίσεις μαρτύρων, 387.

Σ. Ἄλλαι ἀποδείξεις, 393.

Ζ. Τελειωτικὴ διαδικασία καὶ ἀπό-
φασις:

α. συζήτησις καὶ ἀπόφασις ἐν γέ-
νει, 394, 395, 399.

β. συζήτησις καὶ ἀπόφασις περὶ
τῆς πράξεως, 394, 396—399.

γ. συζήτησις καὶ ἀπόφασις περὶ
τοῦ νομικοῦ ζητήματος, 397—
399.

Η. Παρεμπιπτόντα, 400.

Θ. Δικαιώματα καὶ καθήκοντα τοῦ ἰδι-
ώτου κατηγοροῦ, 401.

Ι. Δικαιώματα καὶ καθήκοντα τοῦ πο-
λιτικῶς ἐνάγοντος, 402.

ΙΑ. Ἐρήμη δίκη, 403, 404.

ΙΒ. Ἐκτελέσεις, 405.

ΙΓ. Ἀναίρεσις, 406—408.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ.

Διαδικασία ἐπὶ τοῦ ἀκροατηρίου τῶν
Κακούρηγοδικῶν.

Α. Σύστασις τοῦ Δικαστηρίου τῶν Κα-
κούρηγοδικῶν, ἄρθρ. 409—412.

Β. Διαδικασία πρὸ τῆς ἐνάξεως τῆς
συνεδριάσεως, 413, 414.

Γ. Σύνθεσις τοῦ Δικαστηρίου, 415, 416.

Δ. Δικαιώματα καὶ καθήκοντα τοῦ
Προέδρου, 417.

Ε. Δικαιώματα καὶ καθήκοντα τοῦ Εἰ-
σαγγελέως, 418.

Σ. Ἀρμοδιότης, 419—421.

Ζ. Διαδικασία ἐπὶ τοῦ ἀκροατηρίου,
422—425.

Η. Συζήτησις μετὰ τὸ τέλος τῆς περὶ
τὴν ἀπόδειξιν διαδικασίας μέχρι τῆς
ἐτυμηγορίας τῶν ἐνόρκων, 426—445.

Θ. Δημοσίαισι τῆς ἐτυμηγορίας καὶ
περαιτέρω συζήτησις μέχρι τῆς ἀπο-
φάσεως, 446—456.

Ι. Ἀναίρεσις, 457, 458.

ΙΑ. Ἐκτελέσεις, 459.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ.

Διαδικασία κατὰ φυγοδικῶν καὶ ἀπόν-
των κατηγορουμένων.

Α. Ἐπὶ πλημμελημ., ἄρθρ. 460—462.

Β. Ἐπὶ κακούρηγμάτων:

α. ἐν γένει, 463—466.

β. συνέπειαι τῆς κατ' ἐρήμην ἀπο-

σιως, 467—469.

γ'. νέα συζητήσεις γενεμένης ανακοπής ή εμφανισθέντος του φυροδίκου, 466, 470—472.

δ'. Αναίρεσις, 473.

Γ'. Συζητήσεις κατ' αντιμωλίαν ως προς τους παρόντας συνενόχους, 474.

ΤΜΗΜΑ ΠΕΜΠΤΟΝ.

Ἐνδίκῃ μέσῃ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α.

Ἐν γένει, ἀρθρ. 475.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'.

Αναίρεσις.

Α'. Συνθεσις τοῦ δικαστηρίου, ἀρθρ. 476.

Β'. Λόγοι πρὸς ἀναίρεσιν, 477.

Γ'. Ὁ αἰτὼν τὴν ἀναίρεσιν, 478.

Δ'. Ἀπεφάσεις καθ' ὧν δύναται νὰ γίνῃ αἴτησις περὶ ἀναίρεσεως, 479, 480.

Ε'. Πρεβερμία πρὸς ἀναίρεσιν, 481.

Σ'. Αἴτησις ἀναίρεσεως, 482—484.

Ζ'. Τὸ παραδεκτὸν τῆς ἀναίρεσεως, 485, 486.

Η'. Διαδικασίαι:

α'. μὴ εὐθὺς παραδεκτῆς τῆς ἀναίρεσεως, 487.

β'. εὐθὺς παραδεκτῆς αὐτῆς, 488, 486.

γ'. κατ' αντιμωλίαν συζητήσεως, 490.

δ'. ὁρμητικῶς, 491.

ε'. διαδικασία κατ' ἐρήμην, 492.

Θ'. Ἀπεφάσεις, 493—500.

Ι'. Ἐκδόσεις, 501.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'.

Ἐπανάλυξις τῆς ἀναίρεσεως.

Α'. Περιπτώσεις τῆς ἐπαναλήψεως:

α' ἐπὶ ἀπολύσεων, ἀρθρ. 502.

β' ἐπὶ καταδικάσεων, 503.

Β'. Διαδικασία, 504—510.

ΤΜΗΜΑ ΕΚΤΟΝ.

Ἐκτακτος στρατιωτικὴ δίκη.

Α'. Περιπτώσεις τῆς ἐκτακτοῦ στρατιωτικῆς δίκης, ἀρθρ. 511.

Β'. Συνέπειαι, 512.

Γ'. Δικαίωμα τοῦ διατάσσειν τὴν ἐκτακτον στρατιωτικὴν δίκην, 513.

Δ'. Ἀρμεδιότης, 514.

Ε'. Συνθεσις τοῦ δικαστηρίου, 515—521.

Σ'. Προπαρασκευαί πρὸς ἑναρξιν τῆς ἐκτακτοῦ στρατιωτικῆς δίκης, 522, 523.

Ζ'. Διακρίσεις αὐτῆς 524—526.

Η'. Διαδικασία, 527—538.

Θ'. Τέλος τῆς διαδικασίας, 539—541.

ΒΙΒΛΙΟΝ ΤΕΤΑΡΤΟΝ.

Τέλος τῆς ποινικῆς διαδικασίας καὶ τῶν ποινῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α.

Ἐν γένει.

Α'. Ἐπὶ ἀπολύσεων, ἀρθρ. 542.

Β'. Ἐπὶ τῶν ὑπὸ ἀσυνομικὴν ἐπιτήρησιν διατελούντων, 543.

Γ'. Ἐπὶ τῆς ἐκτελέσεως ὑπάλληλοι, 544.

Δ'. Ἐπὶ ποινῶν περιοριζουσῶν τὴν ἐλευθερίαν, 545, 546.

Ε'. Ἀναβολὴ τῆς ἐκτελέσεως, 547.

Σ'. Τέλος τῶν ποινῶν:

α'. θάνατος καὶ χάρις, 548.

β'. παραγραφή τῶν ποινικῶν ἀποφάσεων, 549—551.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'.

Ποινικαὶ φυλακαί, ἀρθρ. 552—563.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'.

Ἀποκατάστασις, ἀρθρ. 564—568.

Ἀρθρα ἀκροτελεύτια, 569, 570.

INHALTS ANZEIGE

DES GESETZBUCHES

UEBER DAS

STRAFVERFAHREN.

ERSTES BUCH.

*Gegenstand des
Strafverfahrens.*

Art. 1 — 12.

ZWEITES BUCH

*Beim Strafverfahren vor-
kommende Personen.*

ERSTES CAPITEL.

Untersuchungsbeamte. 12 — 19.

ZWEITES CAPITEL.

Ankläger. 20 — 24.

DRITTES CAPITEL.

*Beschuldigte, Verteidiger und In-
sinnationsbevollmächtigte.* 25 — 28.

VIERTES CAPITEL.

Zuständigkeit der Gerichte. 29 — 35.

FÜNFTES CAPITEL.

Besonderer Gerichtsstand. 36 — 45.

SECHSTES CAPITEL.

*Begulirung der Zuständigkeit der
Untersuchungsbeamten und der
Gerichte.* 46 — 50.

SIEBENTES CAPITEL.

*Recusation einer einzelnen richterli-
chen Person oder eines*

Untersuchungsbeamten. 51 — 59.

ACHTES CAPITEL.

*Verweisung von einem Gerichte an ein
anderes.* 60 — 64.

NEUNTES CAPITEL.

*Klage gegen richterliche Beamte und
Diener.* 65 — 68.

DRITTES BUCH.

Verfahren in Strafsachen.

ERSTE ABTHEILUNG.

*Allgemeine bei allen Arten von Straf-
gerichten geltende Bestimmungen.*

I. Vorverfahren:

- 1) Zweck desselben 69, 70.
- 2) Zeit und Ort 71.
- 3) nicht öffentlich aber münd-
lich 72.

4) Protokolle 72 — 74.

5) Ende 75.

II. Audienzverfahren.

1) Anklageverfahren 76.

2) öffentlich 77, 78.

3) mündlich, jedoch Sitzungs-
protokoll 79, 80, 88.

4) Urtheil 81, 88.

5) Processkosten, Restitution
und Confiscation 82, 83.

6) Wirkungen der Urtheile 84.

7) Civilansprüche 85, 86.

III. Haftung der richterlichen Be- amten 87 — 91.

IV. Verbindlichkeiten des Gericht- schreibers 88, 90, 91.

ZWEITE ABTHEILUNG.

Beweis.

I. Allgemeine Bestimmungen 92-94.

II. Indicien 95.

III. Augenschein 96, 97.

IV. Sachverständige 98 — 110.

V. Eingeständniß 111.

VI. Zeugen. 112 — 133.

VII. Protokolle und andere Ur-
kunden 134.

DRITTE ABTHEILUNG.

Vorverfahren.

ERSTES CAPITEL.

*Vorläufige Untersuchung bei den von
Amtswegen zu verfolgenden straf-
baren Handlungen.*

A. Bei Polizeiübertretungen.

I. Untersuchende Behörde 135.

II. Schriftliches Vorverfahren 136
— 142.

III. Vorladung 143 — 148

B. Bei Vergehen und Verbrechen.

I. Anzeige 149 — 155.

II. Vorläufiges Verfahren der Un-
tersuchungsbeamten 156 — 160

III. Vorladung 161 — 164.

IV. Einsicht der Acten 165.

V. Entlastungszeugen 166.

VI. Vertagung der Sache 167.

- VII. Frische That 168.
 VIII. Hausvisitation, Beschlagnahme und Augenschein 169 — 176.
 IX. Beschlagnahme gesetzwidriger Schriften 177 — 180.
 X. Ruhestörungen und Widersetzlichkeiten 181, 182.

ZWEITES CAPITEL

Verfahren vor dem Untersuchungsrichter.

- I. Zuziehung eines Gerichtsschreibers 183.
 II. Einschreitung von Amtswegen oder auf Antrag 184 — 186.
 III. Verfahren nach erhaltenen Antrag 187 — 189.
 IV. Vorladungen 190 — 197.
 V. Protokoll 198.
 VI. Vernehmungen in der Wohnung 199, 200.
 VII. Comatirung und Requisition von anderen Untersuchungsbeamten 201 — 203.
 VIII. Zutritt des Staatsprocurators 204, 205.
 IX. Ende dieses Verfahrens 206.

DRITTES CAPITEL

Verhaftung und Untersuchungsgefangnisse.

- I. Fälle der Verhaftung 207 — 208.
 II. Vorführungsbefehl 209 — 220.
 III. Steckbriefe 221, 222.
 IV. Art der Verhaftung 223 — 227.
 V. Verwahrungsbefehl 228, 229.
 VI. Untersuchungsgefangnisse 230 — 234.
 VII. Zuwiderhandlungen gegen die Vorschriften der Verhaftung und Verwahrung 235.

VIERTES CAPITEL

Provisorische Freilassung gegen Caution.

- I. Fälle 236, 237.
 II. Zweck der Caution 238.
 III. Caution 239.
 IV. Verfahren bei Cautionsleistung 240 — 241.
 V. Verfall der Caution 242 — 244.
 VI. Ende der provisorischen Freiheit und der Bürgschaft 245, 246.

FÜNFTES CAPITEL

Beschlüsse der Rathskammer.

I. Gerichtsbesetzung 247.

II. Verfahren 248, 249.

III. Zuständigkeit der Rathskammer:

- 1) im Allgemeinen 250, 251.
- 2) Erklärung dass keine Anklage statt habe 252.
- 3) Einstweilige Einstellung der Untersuchung 253.
- 4) Anordnung einer weiteren Untersuchung 254.
- 5) im Falle der Abwesenheit des Beschuldigten 255.
- 6) Verweisung vor ein Strafgericht 256 — 258.
- 7) Erlassung des Beschuldigten 259.

IV. Opposition 260 — 262.

V. Cassation 263.

SECHTES CAPITEL

Anklageact und dessen Zustellung.

I. Anklageact:

- 1) Entwurf des Staatsprocurators 264.
- 2) Inhalt 265.
- 3) Revision des Generalprocurators 266, 267.

II. Verfahren bei der Rathskammer des Appellationsgerichtes 268, 272.

III. Einsicht der Acten 273.

IV. Zustellung der Anklageacte, der Verweisordonanz und der Ladung 274 — 276.

V. Transport des Angeklagten und der Ueberführungsstücke 277.

SIEBENTES CAPITEL

Vorverfahren bei den auf Beschwerde zu verfolgenden strafbaren Handlungen.

I. Bei vergehen und verbrechen 278, — 281.

II. Bei Polizeiübertretungen 282.

ACHTES CAPITEL

Vorverfahren bei Privatanklagen.

I. Cautionsleistung 283 — 290.

II. Inquisitionsbevollmächtigter 291.

III. Privatanklage bei Polizeigerichten 292, 293.

IV. Privatanklage bei Zuchtpolizeigerichten 294 — 299.

V. Bei Assisenengerichten 300.

VI. Zurücknahme der Privatanklage 301.

NEUNTES CAPITEL

Vorverfahren bei einer Civilklage.
 302 — 306.

ZEHNTES CAPITEL.

Vorverfahren bei dem Beweise mündlich oder durch Schriften verbreiteten Anschuldigung bestimmter Thatfachen.

I. Bei verläumdungen 307.

II. Bei anderen Ehrenverletzungen 308 — 314.

III. Zeugen über das sittliche Betragen 315.

EILFTES CAPITEL.

Vorverfahren bei Urkundenverfälschungen. 316 — 321.

ZWÖLFTES CAPITEL.

Vorverfahren bei Amtsvergehen und Verbrechen von Verwaltungsbeamten

322 — 329

VIERTE ABTHEILUNG.

Schlussverfahren in der Audienz.

ERSTES CAPITEL.

Bei Polizeigerichten.

I. Gerichtsbesetzung 330.

II. Ankläger 331, 332.

III. Zuständigkeit 333.

IV. Ausbleiben:

1) der Zeugen 334, 335.

2) der Beschuldigten:

a. im Allgemeinen 336, 337.

b. Oppositionsverfahren 338 — 341.

3) der Privatankläger und Civilkläger 342, 343.

V. Contradictorisches Verfahren 344, 345.

VI. Urtheil 346 — 349.

VII. Gerichtspolizei 350.

VIII. Vollzug 351.

IX. Rechtsmittel:

1) im Allgemeinen 352.

2) Appellation 353 — 358.

3) Cassation 359 — 362.

ZWEITES CAPITEL.

Audienz bei Zuchtpolizeigerichten.

I. Gerichtsbesetzung 363.

II. Rechte und Obliegenheiten:

1) des Präsidenten

a. im Allgemeinen 364, 365.

b. hinsichtlich der Gerichtspolizei 366 — 370.

2) des Staatsprocurators 371, 372.

III. Zuständigkeit 373.

IV. Eröffnung der Audienz 374-377.

V. Zeugenverhör 378 — 392.
insbesondere:

1) Ausbleiben der Zeugen 379-382.

2) Beleidigungen gegen Zeugen 387.

VI. Andere Beweise 393.

VII. Schlussverfahren und Urtheil

1) Verhandlung und Urtheil überhaupt 394, 395, 399.

2) Verhandlung und Urtheil über die That 394, 396-399.

3) Verhandlung und Urtheil über den Rechtspunct 397-399.

VIII. Incidentpuncte 400.

IX. Rechte und Obliegenheiten des Privatklägers 401.

X. Rechte und Obliegenheiten des Civilklägers 402.

XI. Contumacialverfahren 403, 404.

XII. Vollzug 405.

XIII. Cassation 406 - 408.

DRITTES CAPITEL.

Audienz bei Assisengerichten.

I. Bildung der Assisengerichte Art. 409 - 412.

II. Verfahren vor Eröffnung der Sitzung 413, 414.

III. Gerichtsbesetzung 415, 416.

IV. Rechte und Obliegenheiten des Präsidenten 417.

N. Rechte und Obliegenheiten des Generalprocurators 418.

VI. Zuständigkeit 419 - 421.

VII. Verfahren während der Audienz 422 - 425.

VIII. Verhandlung nach beendigtem Beweisverfahren bis zum Wahrspruch der Geschwornen 426-445.

IX. Publication des Wahrspruchs, und weitere Verhandlung bis zum Urtheil 446-456.

X. Cassation 457, 458.

XI. Vollzug 459.

VIERTES CAPITEL.

Verfahren gegen flüchtige und abwesende Beschuldigte.

I. bei Vergehen 460 - 462.

II. bei Verbrechen:

1) im Allgemeinen 463 - 466.

2) Wirkungen des Contumacialurtheils 467 - 469.

3) neue Verhandlungen im Falle der Opposition, oder wenn der Contumaz sich stellt 466, 470-472.

- 4) Cassation 473.
 III. Contradictorische Verhandlung
 hinsichtlich der anwesenden
 Mitschuldigen 474.

FÜNFTE ABTHEILUNG.

Rechtsmittel.

ERSTES CAPITEL.

Im Allgemeinen 475.

ZWEITES CAPITEL.

Cassation.

- I. Gerichtsbesetzung 476.
- II. Cassationsgründe 477.
- III. Cassationskläger 478.
- IV. Urtheile, gegen welche Cassa-
 tion eingelegt werden kann
 479, 480.
- V. Cassationsfrist 481.
- VI. Cassationserklärung 482 - 484.
- VII. Zulässigkeit der Cassation.
 485, 486.

VIII. Verfahren:

- 1) bei Unzulänglichkeit der Cas-
 sation 487.
- 2) bei der Zulässigkeit 488, 489.
- 3) contradictorische Verhand-
 lung 490.
- 4) Ruhestörungen 491.
- 5) Contumacialverfahren 492.

IX. Urtheil 493 - 500.

X. Vollzug 501.

DRITTES CAPITEL.

Wiederaufnahme der Untersuchung.

- I. Fälle der Wiederaufnahme:
- 1) bei Freisprechungen 502.

- 2) bei Verurtheilungen 503.

II. Verfahren. 504 - 510. SECHSTE ABTHEILUNG. *Standrecht.*

- I. Fälle des Standrechtes 511.
- II. Wirkungen 512.
- III. Recht zu dessen Anordnung 513.
- IV. Zuständigkeit 514.
- V. Gerichtspersonal 515 - 517.
- VI. Vorbereitung zur Eröffnung
 des Standrechtes 522, 523.
- VII. dessen Verkündung 524-526.
- VIII. Verfahren 527 - 538.
- IX. Ende des Verfahrens 539-541.

VIERTES BUCH.

Ende des Strafverfahrens und der Strafen.

ERSTES CAPITEL.

Im Allgemeinen.

- I. bei Freisprechungen 542.
- II. bei unter Polizei Gestellten 543.
- III. Executionsbeamte 544.
- IV. bei Freiheitsstrafen 545, 546.
- V. Aufschub des Vollzuges 547.
- VI. Ende der Strafen:

- 1) Tod und Gnade 548.

- 2) Verjährung der Strafurtheil
 549 - 551.

ZWEITES CAPITEL.

Strafgesetznisse 552 - 563.

DRITTES CAPITEL.

Rehabilitation 564 - 568.

Schlussartikel 569, 570.

22/09/25



903006

HB OHY

~~26.2.85.~~
 H-178227

НБ ОНУ імені І.І.Мечникова

НБ ОНУ імені І.І.Мечникова

НБ ОНУ імені І.І.Мечникова

